

தம் உரிமையால் இந் நூலை வெளியிடற்கு அருளியவர்கள்
சென்னை முத்தமிழ் நிலையம், தலைவர்,
திருவளூர், மே. சக்கரவர்த்தி நாயனார் அவர்கள்.
C. I. P. House, Madras.



ஸ்ரீ
சுபமஸ்து

செந்தமிழை அறிந்த பேரறிஞர்கள் அன்புவைத்து அருளிய

சிறப்பு உரைகள்

சென்னைப் பச்சையப்ப முதலியார் கல்லூரிச்

செந்தமிழ் மொழிப் பேராசிரியர்

வித்துவான், திருவளர், வெ. சு. சுப்பிரமணியாசாரியார் அவர்கள்
அன்பு வைத்து அருளிய

சிறப்புகரை:

உ

திரு. தமிழ்ப்பேரறிஞர் வே. மு. ஸ்ரீசிவாச முதலியார் அவர்கள், பிரதிவாதி பயங்கரம் அண்ணங்கராசாரியார் அவர்கள் திவ்யப்பிரபந்தத்திற்கு எழுதிய திவ்வியார்த்த தீபிகை என்ற உரை நூலை நன்கு ஆராய்ந்து எழுதியுள்ள “திவ்யப்பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்” என்ற ஆய்வு நூல் ஒன்று என் பார்வைக்கு வந்தது,

இந்நூல் 12 ஆய்வுகளாக 51 கிளைகளைக் கொண்ட மிகச் சிறந்த ஓராய்வு நூலாகும். எனவே, இதில் பிழைப் பாடங்கள், போலிப்பொருள், இலக்கணப்பிழை, புராணத்துக்கு முரணான வரலாறுகள் என இன்னேரன்ன பல செய்திகள் நன்கு திறம் பட ஆராய்ந்து நிலை நாட்டப்பட்டுள்ளன. நமது செந்தமிழ்க் கலை வளர்ச்சிக்கு இத்தகைய நூற்கள் மிகமிக வேண்டற் பாலனவே.

“யாவ ராயினும் நால்வரைப் பின்னிடில்

தேவ ரென்பது தேறுமில் வையகம்”

என்ற தேவர் வாக்கிற்கிணங்கத் தங்களை நால்வர் குழு நேர்ந்த வுடன் தங்களுக்கும் செல்வாக்கு ஒன்றிருப்பதாக நினைத்துத் தங்கள் மனம் போனவாறு எழுதித் தமிழன்னையின் அழகையே குலைத்து வருகின்றார்கள். அவர்களுடைய அடாத செயலைக் கண்டிக்கவே இந்நூல் தோன்றியதென்பது எனது உள்ளக் கிடை. இந்நூலில் பல அரிய கருத்துக்கள் காணப்படுகின்றன. அவற்றுள் பின் வருவன மிகமிகச் சிறந்தனவாகும்.

“முருக்கிலங்கு கனித்துவர்வாய்” (1 ஆய்வு, கிளை, 5) என்ற செய்யுளுக்கு ஸ்ரீ முதலியார் அவர்கள் கூறியிருக்கும் உரை மிகச்சிறந்ததாகும். ஸ்ரீ முதலியார் அவர்கள் சைவராயிருந்தும் “என்தோள் ஈசற்கு” என்ற தொடருக்குத் திரு ஐயங்கார், ‘சிவன்’ என்று பொருள் கூறியிருப்பதை மறுத்து அத்தொடர் திருமாலையே குறித்து நின்றது என்று ஒரு வைணவரைப் போன்று வாதித்து நிரூபித்திருப்பது மிகமிக அழகிய உண்மைக் கருத்தாகும்.

“கரைசெய் மாக்கடல்” (4 ஆய்வு, கிளை, 2)

“இருக்கோடு நீர்சங்கு” (4 ஆய்வு, கிளை, 3)

இவைகளுக்கும் திரு. முதலியார் தனித்தனி ஆய்ந்துகூறி இருக்கும் பொருள்கள் மிக மிகப் பொருத்தம் உடையனவாகும்.

“வட்டு நடுவே வளர்கின்ற மாணிக்க” (10 ஆய்வு, கிளை, 1) என்ற செய்யுளுக்குத் தீபிகை உரைகாரரால் கூறப்பட்ட இடக்கர்ப் பொருளை மறுத்துக்கூறிய நேரிய பொருளும் “சொட்டுச் சொட்டு” என்ற தொடருக்கு நகைச்சுவை ததும்புமாறு எழுதிய குறிப்பும் பெரிதும் பாராட்டற்குரியன.

“எஞ்சலில் இலங்கைக்கு இறை எங்கோன் தன்ன” (11 ஆய்வு கிளை, 1)

என்ற செய்யுளிலுள்ள “அஞ்சலோதி” என்ற தொடர் “அஞ்சிலோதி” என்றிருத்தல் வேண்டும் என்று திருத்திச் சுமார் 27 பக்கங்களால் அத்தொடருக்குப் பலவகையாலும் காரணங்கள் பல காட்டித் தாம் கண்ட நேரியபொருளைக் கூறியிருப்பதை நோக்கின் தமிழைத் தக்க ஆசிரியர் மாட்டுக் கற்றுணர்ந்த அறிஞர்கள் ஸ்ரீ முதலியார் அவர்களுடைய கல்வித்திறனைப் போற்றும்விரைகள்.

12-ஆம் ஆய்வு 6-ஆம் கிளை உரையில் “ஜீயர்” என்ற சொல்லுக்குத் திரு. முதலியார் கூறும் உரை பொன்னே போலப் போற்றத்தகுந்த உரையாகும் என்பதில் தடையுமுண்டோ? அவைபோன்றன சிலவற்றைக்காணஎன்மனம் மகிழ்கிறது.

12-ஆம் ஆய்வு, கிளை, 8. உரையில் எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ள குறுந்தொகை 399-ஆம் செய்யுளுக்குத் திரு. முதலியார்

கூறும் கருத்து மிக அழகுடையதும் ஆழமுடையதுமாகும். இது போன்ற அரிய செய்திகள் பல உண்டு.

கனகசுந்தர நிலையம், }
சென்னை,
16—5—49.

இங்ஙனம்,
வே. சு. சுப்பிரமணியாச்சாரியார்.

சென்னை மயிலைப் பென்னுத்தூர் 'சுப்பிரமணிய ஐயர்' ஹைஸ்கூல்
செந்தமிழ்மொழித் தலைமைப் பேராசிரியர்

திருவளர் வே. துரைசாமி ஐயர் அவர்கள்

அன்பு வைத்து அருளிய

சிறப்புரை:

உ

கணபதி துணை

திருவளர் வே. மு. ஸ்ரீநிவாச முதலியாரவர்களைப்பற்றிப் பல ஆண்டுகளாக அன்பர் பலர் மூலம் கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். அவர்கள் பொருள் நிச்சயம் செய்வதில் சங்க நூல் முதலியவற்றுள் ஆராய்ச்சி செய்து தெளிவுற்றவர்.

“திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகையுரையும்” என்றும் ஆய்வு நூலில் முதல் பதினொரு ஆய்வு உரைகளுள் ஸ்ரீமத் பிரதிவாதி பயங்கரம் அண்ணங்கராசாரியார்தம் கருத்தொடு அவருடைய முன்னோர்தம் கருத்தையும் மறுத்திருக்கிறார். 12-வது ஆய்வு உரையுள் ஸ்ரீ அண்ணங்கராசாரியார்தம் தனிக்கருத்தை 12 வகையாக மறுத்திருப்பது கவனத்திற் கொள்ளத்தக்கது.

முன்னோர்கள் செய்த சில பொருள்கள் பொருத்தமற்றவை என்பதைத் தக்க நூலாதாரத்தோடு இரு வகை வழக்குக்கும் பொருந்த ஸ்ரீமார் முதலியார் தெளிவுபடுத்தியிருப்பது தமிழுலகத்துக்கு நல்ல ஆக்கமாகும். 12-வது ஆய்வு உரை நல்லறிஞர் படித்து இன்புற்று மகிழ்தற்கு ஏற்ற கருத்துக்களைக் கொண்டதாகும்.

ஸ்ரீமான் முதலியாரவர்கள் ஆராய்ச்சித் திறன் சிலப்ப எதிர்ப்புக்கு இடமளிக்கக் கூடியதாகும். காய்தலுவத்த லகற்றி யாராய்வார்க்கு உண்மை புலனாகாமற்போகாது.

முதலாய்வு உரை கிளை 5ல் (பெரிய திருமொழி 6-6-8) 'முருக்கிலங்கு' என்று தொடங்கும் பாசுரத்தில் "இருக்கிலங்கு திருமொழிவாய் எண்டோ லீசன்" என்ற தொடருக்கு வைணவ உரையாசிரியர் பலரும் சிவபெருமான் எனப் பொருள் செய் திருக்க, ஸ்ரீமான் முதலியாரவர்கள் சைவராயிருந்தும், நடு நிலைமையிலிருந்து பிறழாதவராய்த் திரு. ஆழ்வார்தம் கருத் துக்கு ஏற்ப அத்தொடர் திருமாலையே குறிக்கும் என விளக்கி யிருப்பதும், 10-வது ஆய்வு உரை 4 கிளைகளிலும் (முற்றும்) வைணவ சமயாசாரியர்கள் இடக்கர்ப் பொருளாகக் கொண்ட கருத்தை மறுத்து நூலாதாரத்தோடு நேர்மைப் பொருள் கூறியிருப்பதும் நல்லறிஞர்களுக்கு மகிழ்ச்சியளிக்கும் பகுதிக ளெனச் சொல்லத் தேவையில்லை மற்றும் பல ஆய்வு உரைப் பகுதிகளாலும் ஸ்ரீமான் முதலியாரவர்கள் நடுநிலையிற் பிறழ வில்லை என்பதைப் படிப்பார் யாவரும் உணர்வர்.

மயிலாப்பூர், }
2—6—49. }

இங்ஙனம்,

வே. துரைசாமி,

தலைமைத் தமிழாசிரியன்,
P. S. High School.

சென்னை 'அமிஞ்சிகரை என்னும் ஊரில் வாழ்பவரும்'
பண்டு ஆங்கில மொழியின் கெஜட்டியர்-ஆசிரியரும்
திருச்சமண சமயத்தவரும் : ஆகிய பலவகை மொழி பயின்ற
பேரறிஞர் திருவளர் ஸி. எஸ். மல்லிநாத் நாயனார் அவர்கள்
அன்பு வைத்து அருளிய

சிறப்புரை:

ஸ்ரீ

'திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்' என
ஸ்ரீமான் வே. மு. ஸ்ரீசிவாஸ முதலியார் அவர்கள் எழுதிய
ஆய்வு உரையைப்பற்றிய என்னுடைய அபிப்பிராயம்:

முற்காலத்திருந்த புலவர்கள் தமிழில் சிறந்த நூல்களையும் இலக்கணத்தையும் முற்றும் கற்றுத் தேர்ச்சியடைந்த பின்னரே தமிழில் நூலை எழுதத் துணிவர். தொல்காப்பியத்தேவர், திருவள்ளுவர், இளங்கோவடிகள், திருத்தக்க தேவர், பவணந்தி முனிவர், நச்சினர்க்கிரியர், அடியார்க்கு நல்லார் ஆகியவர்களும், அவர்களைப்போன்ற வேறு சில புலவர்களும் தமிழ் மொழிக்கும், தமிழ் மக்களுக்கும் தொண்டு செய்வதையே பெருநோக்கமாகக்கொண்டு நல்ல நூற்களையும் உரைகளையும் இயற்றிப் போந்தனர். ஆனால், தற்காலத்துள்ள நூலாசிரியர்கள் பலர் விரைவில் புகழையோ பொருளையோ அடைவதற்கே தங்கள் மனம் போனபடியே நூல்களை எழுதி நிரப்பி விடுகின்றனர். ஒரு பாஷையை முறையாகக் கற்றுத் தெளியுமுன் அப்பாஷையில் ஒருவர் ஒரு நூலை இயற்ற முற்படுவது பெருந்தவறாகும். 'திவ்யப் பிரபந்தம்' என்பது வைணவ சமயத்தாருக்கு மிகவும் சிறந்த நூலாகும். அதற்குப் பார்ப்பனருள் தென்கலைஞர் ஆகிய ஆசிரியர்களால் வடமொழியும் தென்மொழியும் கலந்த ஒரு பாஷையில் இயற்றப்பெற்ற உரை நூற்கள் பல உள. ஆனால், அவைகள் தமிழ் மொழியை மட்டும் கற்றவர்களுக்கு விளங்கக்கூடாத நிலைமையிலிருத்தலால், காஞ்சிபுரம், பிரதிவாதி பயங்கரம் பூரீ அண்ணங்கராசாரிய சுவாமிகள் செந்தமிழ் மொழியைச் சிறுக்க கற்றவர்களும் எளிதாகத் தெரிந்துகொள்ளும்படி 'திவ்யார்த்த தீபிகை' என ஒரு பேருரை எழுதியுள்ளார்கள். ஆனால், அப்பேருரை நூலும் வடமொழி தென்மொழி கலந்த பாஷையிலே எழுதப்பெற்றுள்ளது. அஃதன்றியும் முன்னோர் எழுதிய உரை நூற்கள் பலவற்றுள்ளும் கவிஞர்களுக்கு மாறாகிய போலிப் பொருள்களே உண்மைப் பொருள்கள் என எழுதி இருத்தல் போலவே திவ்யார்த்த தீபிகையுள்ளும் மிகுந்துள்ளன. அப்போலிப் பொருள்கள் பலவற்றுள் சிலவற்றை எடுத்துச் சொல்லி விளங்கவைத்தற்கே இவ்வாய்வு உரை எழுதப்பெற்றுள்ளது.

இவ்வாய்வு உரையின் ஆசிரியராகிய பூரீமான் வே. மு. பூரீநிவாஸ முதலியாரவர்கள் செந்தமிழ் மொழியை நன்றாகக் கற்றுணர்ந்த பேரறிஞர். பல ஆண்டுகளாகத் தமிழ் நூல்களையும் அவற்றின் உரைகளையும் ஆராய்ச்சி செய்து உண்மைப் பொருளைக் கண்டறிய முயல்பவர். "உள்பொருள் இதுவென

உணர்தல் ஞானமாம்” என்னும் விதியையே நூலாராய்ச்சியின் நோக்கமாகக்கொண்டவர். பழைய பிழையுற்ற பாடங்களுக்கு நேரிய பாடம் கொள்ள நேரிடினும், பழைய பிழையுற்ற உரைகளுக்கு நேரிய பொருள்கொள்ள நேரிடினும் அவற்றைத் தர்க்க முறையில் ஆராய்ந்து வேண்டிய சமாதானங்களுடனும் அநேக மேற்கோள்களுடனும் யாவர்மாட்டும் விருப்பு வெறுப்பின்றி வெளியிடுபவர். இந்த ஆய்வு உரையே அதற்குப் போதுமான சான்று. இந்த நூலுள் அவர் காட்டியுள்ள பாட பேதங்களும் பொருள் வேறுபாடுகளும், பொருத்தமான எடுத்துக் காட்டுகளும் அவருடைய நுண்மையான ஆராய்ச்சியைப் புலப்படுத்துகின்றன. ‘அஞ்சிலோதி’யைப்பற்றி அவர் எழுதியிருக்கும் விரிவுரை மிகவும் அருமையானது. தொல்காப்பியம், திருக்குறள், சிலப்பதிகாரம், மணிமேகலை, பெரிய புராணம் ஆகியவற்றைப்பற்றி அவர் எழுதியிருக்கும் சில அபிப்பிராயங்கள் ஆராய்ந்து கொள்ளத்தக்கன.

திவ்யார்த்த தீபிகை உரையின் ஆசிரியரான ஸ்ரீமான் அண்ணங்கராசாரிய சுவாமிகள் செந்தமிழ் மொழியை உரை எழுதுவதற்குத் தேவையான அளவு கற்றறிந்தாரில்லை என்பது நன்கு புலனாகின்றது. அவர் உரையை வாசிக்கும் தமிழறிவுடைய ஒவ்வொருவரும், அவர் பண்டைய புராண வரலாறுகளை உள்ளபடி உணர்ந்தவரல்லர் என்பதையும், சரியான பாடங்களைக் கண்டறியும் ஆற்றல் இல்லாததனால் பிழைபட்ட பாடங்களுக்கு வலிந்து உரை எழுதுகின்றார் என்பதையும், திசைச்சொற்களையும் திரிசொற்களையும் உணராதவர் என்பதையும், வடமொழிகள் தற்பவதற்சம பாத்திகளாய்த் திரிபுற்றுச் செந்தமிழ் மொழியிற் கலப்புற்றிருத்தலை உணர்ந்திலர் என்பதையும், உரிச்சொல்லில் உணர்ந்து பொருளை உரைக்கும் வகையை அறியாதவர் என்பதையும், இரு பெயர் ஒட்டுப் பண்புத்தொகைத் தொடர்களை அறிந்திலர் என்பதையும், இன எதுகை என்னும் விதியை உள்ளபடி உணராமல் திரிபாக உணர்ந்தவர் என்பதையும், உவமைகளை உள்ளபடி உணர்ந்திலர் என்பதையும், இடக்கர்ப்பொருள்களையே நேரிய பொருள்களாகக் கொள்கின்றார் என்பதையும், உண்மைப் பொருளை உணரும் உணர்வு இல்லாதவர் என்பதையும் நன்கு அறிவார், அவர் பிறரை வைதலையே ஒரு சிறந்த தர்க்க

முறையாகக் கொண்டு தமிழ்ப் பேராசிரியர்களைக் கள்ளன் பள்ளன், புலையன் என்றும், செந்தமிழ் மொழியைக் கள்ளன் தமிழ், பள்ளன் தமிழ் என்றும் இழித்துக் கூறுகின்றார். தன் கொள்கையைச் சாதிக்கவேண்டி பிறரைத்திட்டுதலை 'ஆர்கு மென்டம் ஆட் ஹோமினம்' (Argumentum ad Hominem) என்பர் ஆங்கிலத் தர்க்க நூலோர். மக்களுடைய அறியாமையை ஆதரவாகக்கொண்டு ஒருவன் தன்னுடைய கொள்கையை நிலை நாட்ட முயல்வது 'ஆர்குமென்டம் ஆட் இக்னோரண்டியம்' (Argumentum ad Ignorantium) எனப்படும். முன்னோர் கருத்திற்கு முரணாகக் கூறக்கூடாது என்பது 'ஆர்குமென்டம் ஆட் வெரிகண்டியம்' (Argumentum ad Verecundium) எனப் பெயர் பெறும். இம்முன்று முறைகளும் ஆங்கிலத்தில் தர்க்க ஆபாசங்கள் எனப்படும். ஆனால், இவற்றையே ஸ்ரீமான் அண்ணங்கராசாரிய சுவாமிகள் சிறந்த முறைகளாகக் கொண்டுள்ளார்கள். திவ்யப் பிரபந்தம் என்பது வைணவ சமயத் தாருக்கு மிகவும் சிறந்த நூல் என்று முன்பே கூறினும். அதற்குத் 'திவ்யார்த்த தீபிகை' என்னும் உரையை எழுதியருளிய ஸ்ரீமான் அண்ணங்கராசாரிய சுவாமிகள் செந்தமிழை நன்றாகக் கற்று, உண்மைப்பொருளை ஆராய்ந்து, கீழ்மக்கள் பயிலும் 'தினவடங்கச் சொல்லுகிறேன்; தினவடங்கக் கேட்க' என்பது போன்ற பாஷையை ஒழித்து, நேரிய செம்மையான தமிழ் நடை யில் உரை எழுதப் பயில்வாராக.

44, வேளாளத் தெரு,
அமிஞ்சிகரை, சென்னை. 10. } இப்படி,
5—6—49. } கா. சா. மல்லிநாதன்.

கோயமுத்தூர்ப். பல மொழிபயின்ற பேரறிஞர்
திருவளர் அ. சிதம்பரஞர் அவர்கள் அன்புவைத்து அருளிய

சிறப்புரை :

1. சின்னக் காஞ்சிபுரம் பிரதிவாதி பயங்கரம் அண்ணங்கராசாரியார் என்பவர் திரு. ஆழ்வார்கள் அருளிய திவ்யப் பிரபந்தத்திற்குத் "திவ்யார்த்த தீபிகை" என்ற உரையை வகுத்துள்ளார். அதில் பல சொற்களுக்கும், சொற்

றெடர்களுக்கும் செந்தமிழ்க் கலாசாரப்படி சரியான பொருள் எழுதப்படாமையாலும், சில இடங்களில் இலக்கண வழக்கு, உலக வழக்கு முதலியவைகளுக்கு மாறாக உரை எழுதப்பட்டிருப்பதாலும், திவ்யப்பிரபந்தமானது பன்னிரண்டு ஆழ்வார்களால் வடமொழி வேததாற்பரியத்தின்படி சீரிய செந்தமிழ் மொழியில் தமிழர் வழக்கின்படி பாடப்பட்டு உள்ளதாலும், அதற்கு இதுவரை பல உரைகள் வகுக்கப்பட்டு இருந்தும் அவைகள் எல்லாம் வடமொழிச் சொற்களையும், சொற்றூடர்களையும் மிகுதியாகக் கொண்டு, தென்மொழியும், வடமொழியும் கலந்த மணிப்பிரவாள நடையில் எழுதப்பட்டிருப்பதாலும், திவ்யார்த்த தீபிகை உரையானது செந்தமிழ் மொழியைச் சிறுக்கக் கற்றவர்களுக்கும் எளிதாகப் பயன்படும்படி எழுதப்பட்டு உள்ளதென உரைகாரர் கூறிய போதிலும், பழைய மணிப்பிரவாள நடையையே பெரும்பாலும் கொண்டு இருப்பதாலும், திவ்யப் பிரபந்தத்தில் உள்ள சீரிய செந்தமிழ்ச் சொற்களை வடமொழிப் பகுதி அடியாகப் பிறந்ததாகக் கொண்டும், வடமொழிகளைத் திரிபு உணராமல் தமிழ் மொழிகளாகக் கொண்டும் கவிக் கருத்துக்கு மாறாகப் பொருள் கொள்ளப்பட்டிருப்பதாலும், காஞ்சீபுரம் அன்பர் வே. மு. ஸ்ரீநிவாச முதலியார் என்பவர் அவ்வுரையைப் பன்முறை படித்து, கவிக்கருத்தின்படி உண்மைப் பொருளைத் தமிழ் நாட்டார் அறிந்துகொள்ளவும், தமிழ்மொழிக் கலாச்சாரமும் வழக்கும், வடமொழிக் கலாச்சாரமும் வழக்கும் வேறுபட்டன எனக்காட்டவும், பன்னிரண்டு வகைகளாகப் பிரித்துக் கொண்டு, உண்மைக் கருத்துக்களை வெளியிட்டிருப்பது நனி போற்றத் தகுந்தது.

2. இப்பன்னிரண்டு ஆய்வுரைகளும் அருமையினால் எழுதப்பட்டனவல்ல; உண்மையைப் புலப்படுத்தும்பொருட்டே எழுதப்பட்டன. நாவலர், பாவலர், இலக்கணம் வல்லுநர்; ஆராய்ச்சியாளர் எல்லோரும் ஒப்புக்கொள்ளும் முறையில் எழுதப்பட்டுள்ளன; பொதுவாகத் தமிழ் நாட்டாரும், சிறப்பாகத் திருமால் அடியவரும் மகிழ்ந்து ஏற்கக்கூடியன.

3. செந்தமிழ் வேதமாகிய திவ்யப் பிரபந்தத்துக்குச் சீரிய செந்தமிழ் நடையில், செந்தமிழ்க் கலாசாரப்படி ஓர் உரை வேண்டுவதே. அதனைத் தொடங்குதற்கு இவ்வாய்வுரை ஒரு வழி காட்டியாகும்.

4. திவ்யப் பிரபந்தத்தை இனிப் பதிப்பிக்கும் அன்பர்கள் உளங்கொள வேண்டுகிறோம்.

(a) இப்போது இருக்கும் பிறையான இனிமேற்கொள்ள வேண்டிய பாடம் திருந்திய பாடம்

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. தூக்க | தூக்க |
| 2. சீமாலிகனவனோடு | கோமாளியவனோடு |
| 3. பண்டைக்குலம் | பண்டக்குலம் |
| 4. கண்ட கடல் | கண்டல் கடல் |
| 5. மஞ்சளும் | மஞ்சளும் |
| 6. நீறணிந்த புன்சடை | நீர் அணிந்த புன்சடை |
| 7. மஞ்சளும் மேனியும் | மஞ்சள மேனியும் |
| 8. நாழம் | தாழம் |
| 9. கறந்து செற்றார் | கறந்து செற்றார் |
| 10. சலத்த துண்டு | கழித்த துண்டு |
| 11. எண்ணெய் | வண்ணம் |
| 12. வாக்கும் | நாக்கும் |
| 13. கன்றினுருவாகி | கன்று மரமாகி |
| 14. பண்டு பண்டாக்க | பண்டு பெண்டாக்க |
| 15. எல்லில் | அல்லில் |
| 16. மசுமையிலீ | மகிமையிலீ |

(b) கருத்துப் பிறை

1. சலமீலா வணிலம் போலேன்

இதில் சலம் + இலா + வன் + நிலம் + போலேன் என்று பிரித்துப் பொருள் கொண்டால், புதுவதாக அணில் கதையை நுழைக்க வேண்டுவதில்லை என்றும்;

2. சீமாலிகனவனோடு என்பதனைக் கோமாளியவனோடு என்று கொண்டால், புதுவதாக, எப்புராணத்திலும் இல்லாத சீமாலிகன் கதையை நுழைக்க வேண்டுவதில்லை என்றும்;

3. எண்டோள் ஈசன் சிவனல்லன் என்றும்; அட்ட புயப் பெருமாள் என்றும்;

4. புட்டி, வயிறு அன்று. களபம் ஆகிய ஒரு வகைக் குழம்பை வண்ணத்தை வைத்தற்காம்கருவி கண்ணம் என்றும்;

5. பட்டி, காளை என்றும்;

6. நம்பி-விரும்பப்படும் அழகுள்ளவன் என்றும்;

7. கரைசெய்மாக்கடல்—ஒலிசெய்மாக்கடல் என்றும்;

8. ஜவாய்—நஞ்சுள்ள வாய் என்றும்;
 8. செய்ந்தலை—வயலிடத்தில், என்றும்; எடுத்துக்காட்டியுள்ள உண்மைப்பொருள்கள் போற்றத்தகுந்தன.

(C) இலக்கண வழக்கு

1. அளியத்தேன் என்பதனை அளியற்றேன் என்றும்,
2. இண்டக்துலம் என்பதனை இந்திராகுலம் என்றும்,
3. இண்டைச்சுடைமுடி என்பதனை இந்நைச்சுடைமுடி என்றும்,
4. கலையற என்பதனைக் கலாயற என்றும்,
5. விலங்கு என்பதனை விளங்கு என்றும்,
6. நீலக்கடல் என்பதனை நீளக்கடல் என்றும்,

கொள்ளவேண்டும் என்று பல எடுத்துக்காட்டுக்களால் விளங்கவைத்துள்ள விளக்கம் எவரும் ஒப்பக்கூடியதே.

5. இவ்வாய்வுரை நூலை எழுதியவர் சைவ சமயத்தவர்; வைணவ சமயத்தவர் அல்லர். ஆயினும், அவர், திவ்யப் பிரபந்தத்துக்குப் பண்டு உரை எழுதிவைத்த ஆசிரியர்கள் யாவரும் (பெரிய திருமொழி-6-6-8ல்) “எண்டோள் ஈசன்” என்ற தொடருக்குச் “சிவபிரான்” என்றே பொருள் எழுதி வைத்துள்ளார்கள். அப்பொருள் சைவ சமயத்தவர்க்கு மிக்க புகழையே ஆக்குவதாகும். அப்புகழை விரும்பாமல் அத்தொடர்க்குத் “திருமால்” எனப் பொருள் கூறி இருக்கும் நேர்மைச் செயல் பிற மதத்திடத்து வெறுப்பில்லாதவர் என்பதனையும், அவர்நடுநிலை பிறழாதவர் என்பதனையும் விளக்குகின்றது.

6. பன்னிரண்டாவது ஆய்வுரையில் கூறப்பட்ட வெண்பாவின் இலக்கணம் கற்கவேண்டுவனவற்றைக் கற்காமலே கற்றவராக நினைத்திருப்பவர்க்கும், கற்க வேண்டுவனவற்றைக் கற்பார்க்கும் பயன் அளிப்பதாகும்.

7. சிறிதும் கைம்மாறு கருதாது, உண்மையை உலகர்க்கு உணர்த்த வேண்டி, அன்பர் வே. மு. ஸ்ரீ. எடுத்துக்கொண்ட முயற்சியானது இறைவன் அருளால் யாவர்க்கும் பயன் தருவதாக!

கோயமுத்தூர், }
 14-6-'49. }

இப்படி,

துடிசைகிழார் அ. சிதம்பரனார்.

சிறப்புரைகள் முற்றுப்பெற்றன.

திரு:
நலம் உண்டு.

திரு ஆழ்வார்கள் திரு மொழி திகழ்க.
திருப்பேரருளாளப் பேருமாள்தம் திருவடிகள் காப்பு.

திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

வே. மு. ஸ்ரீதிவாஸ ருத்வியார் எழுதிய ஆய்வு உரை.
(இருக்கை: தெ-1. என்னொம்க்காரந் தெரு, காஞ்சிபுரம்)

அத்திக்கு முத்தமரு ளத்திகிரி யத்தர்தாள்
சித்தத்தர்க் குண்டாஞ் சிறப்பு.

திருமால் தம், திருத் தொடர்களாகிய திரு ஆழ்வார்கள் பன்னிருவர்களும் அருளிய “திவ்யப் பிரபந்தம்” என்னும் திரு நூலிற்குள் திருவாய் மொழி என்னும் ஒரு பகுதிக்கு “ஆரூயிரப்படி, ஒன்பதாயிரப்படி, பன்னிராயிரப்படி, இருபத்து நாலாயிரப்படி, முப்பத் தாரூயிரப்படி-ஈடு” எனவும், பிற பகுதிக்குப் பிறவகை யாகவும், பார்ப்பனருள் தென்கலைஞர் ஆகிய ஆசிரியர்களால் எழுதப் பட்ட பண்டைய பேருரை நூற்கள் பல உள. அப் பேருரை நூற்கள் பலவற்றுள்ளும் வடமொழிகளும், வடமொழித் தொடர்களும் பலவாகக் கலக்கப்பெற்றுச் செந்தமிழ் மொழி ஒன்றனை மட்டும் பெருகக் கற்றவர்களும், எளிதாகக் கற்றற்கு இயலாதபடி இருக்கின்றன. அப்படி இருத்தலால், திருக் காஞ்சிபுரம் “பிரதிவாதி பயங்கரம்-பூரீமான் அண்ணங்கராசாரியர்” எனபவர், செந்தமிழ் மொழியைச் சிறுகக் கற்றவர்களும் எளிதாகக் கற்றற்கு இயலும்படி இருத்தல் வேண்டும் என்ற நல்ல எண்ணத்தால் அத “திவ்யப் பிரபந்தம்” என்னும் நூலிற்குத் “திவ்யார்த்த தீபிகை” என, ஒரு பேருரை எழுதி வழங்கினார். அப்பேருரை நூலும், அவரின் முன்னோரின் பேர் உரை நூற்களின் படித்ததே. (வட மொழிகளும் வட மொழித் தொடர்களும் பலவாகக் கலந்து கிடத்தலால்.) அவரின் பேருரை நூலுள்ளும், அவரின் முன்னோர் தம் பேருரை நூற்கள் பலவற்றுள்ளும் கவிக்கருத்துக்கு மாறாகிய “போலிப்” பொருள்களே, கவிக்கருத்தாகிய “உண்மைப்” பொருள்கள் எனப், பல வாக எழுதப் பட்டுள. அப் போலிப் பொருள்கள் பலவற்றுள் சில வற்றை எடுத்துச் சொல்லி விளங்கவைத்தலே இவ்வாய்வு உரை நூலின் கருத்து.

இவ்வாய்வு உரை நூலால் ஆம் பயன் என்னை? இந் நூல், திவ்யப்பிரபந்தத்தின் உரைகாரர்களின் அறி யாமைப் பண்டுகளைப் பன்னிரண்டு வகையாக வகுத்தும், அவர்களால் எழுதப்பட்ட உரை நூற்களுள் செறிந்து கிடக்கும் போலிப்பொருள்கள் பலவற்றுள் சிலவற்றைத் தொகுத்தும் எழுதப்பட்டது ஆதலால்.

“எப்பொருள் யார்யார்வாய்க் கேட்டினும் அப்பொருள் மெய்ப்பொருள் காண்பது அறிவு”

“குணம் நாடிக் குற்றமும் நாடி அவற்றுள் மிகை நாடி மிக்க கொளல்”

“வாரம் பட்டுழித் தியவும் நல்லவாம்

திரக் காய்ந்துழி நல்லவும் தியவாம்” என்று அருளிய சான்றோர்தம்

திருமொழிகளை மறவாதவராய்-வாரஓரங்களின் நீங்கியவ ராய்-நடுகின்ற, இவ்வாய்வு உரை நூலை எஞ்சாமல்-முற்றும் கற்பவர், திரு ஆழ்வார்கள் தம், திருக்கருத்துக் களையும்-திவ்யப்பிரபந்த “திவ்யார்த்த தீபிகை” என்னும் உரை நூலுள் செறிந்து கிடக்கும் பலவகைக் குற்றங்களை யும் எளிதாக அறிகுவர் என்பது.

முதல் ஆய்வு உரை: கிளை-1.

திருஆழ்வார்கள், தம், திவ்யப்பிரபந்தத்துள் அருளி வைத்த பண்டைய புராண வரலாறுகளைத் திவ்யப்பிர பந்த “திவ்யார்த்த தீபிகை” உரைகாரர், உண்மையை (உள்ளபடி) உணர்ந்திலர்-திரிபாக உணர்ந்துளர்-என்ப தனை, இம் முதல் ஆய்வு உரை, ஐந்துவகைப் புராண வரலாறுகளைக் காட்டி விளக்குதலை மேலே அறிக

“குரங்குகள் மலையை 1 ‘நூக்கக் குளித்துத் தாம்’ புரண்டிட்டோடித் தரங்கநீர் அடைக்கலுற்ற. சலமிலா வனிலம் போலேன் மரங்கள்போல் வலிய நெஞ்சன் வஞ்சனென் நெஞ்சதன்னுல் அரங்கனுர்க் காட்செய்யாதே 2 ‘அளியத்தேன்’ அயர்க்கின்றேனே” (திருமாலை-27.)

இத்திருப்பாவிற்ருத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை:—“வாநர வீரர்கள் (கிஞ்சித்தகரித்து-ஸ்வரூபம் நிறம் பெறுதற்கு)-மலைகளை-தள்ளிக்கொண்டு வர-தாங்கள்-(அணில்கள்)நீரிலே முருகி (சுரையிலுள்ள உலர்ந்த மணலிலே) புரண்டு-ஓடி-அலைக்கொச்சியை உடைய-கட்டை தூர்க்கையிலே ஒருப்பட்ட-கபடமற்ற-அணில்களையும் ஒத்திருக்கின்றேனளில்லை; -மரங்களைப்போலே-கடினமானநெஞ்சைஉடையனாய்-வஞ்சனையையே தொழிலாக உடையனாய்-அருமந்தமனுஷ்யனுள் நான்-அழகியமனைவாளனுக்கு-பாவனு வருச தியாலுங் கூட-அடிமைசெய்யாமல்-ஆற்த தப்படாநின்றேன்” என்பது.

இப்பாடலும் பொருளும், “திவ்யப்பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை” என்னும் உரை நூலுள் கிடக்கின்றன. இப்பாடப்பொருள்களின் சிறப்பையும் இறப்பையும் உய்த்துணர்க. உய்த்துணருங்கால் மேல்வருவதுக்களையும் எண்ணித் தெளிக. தெளியுங்கால் ‘போலேன்’ என்னும் தொடர்க்கு ‘ஒத்திருக்கின்றேன் இல்லை’ என எதிர்மறைப் பொருளை எழுதிவைத்த செயலையும் நினைக்க. ‘வணிலம் போலேன்’ என்பது பழைய புத்தகங்களில் உள்ள பாடம். ‘வணிலம்போலேன்’ என்பது திவ்யார்த்த தீபிகை உரை நூலுள் உள்ள பாடம்.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள 1 “தூக்கக்குளித்துத் தாம்” என்ற தொடர் “தூக்கிக்குளித்துத் தாம்” என இருத்தற்பாலது. “தூக்கக்குளித்துத் தாம்” என்ற முன் பாடம், பிழைப்பாடம். அப்பாடம், கவிக்கருத்தை அறியமாட்டா மையால் முன் உரைகாரர், தம் கருத்தைத் தம் உரை நூலுள் புகுத்துவான் செறித்த பிழைப்பாடம் என்க. ‘ற’கரத்தைத் ‘த’கரமாக வழங்குதல் அவ்வுரைகாரரைச் சார்ந்த கூட்டத்தர் வழக்கு. அவ்வழக்குப்படியே 2 “அளியற்றேன்” என்பதனை “அளியத்தேன்” எனப் பிழைபடுத்தினர். “அளியற்றேன்” என்பதே நேரிய பாடம் என்பதனைத் தெளிக.

இத்திருப்பாவுள் ஆளப்பட்ட சில மொழிகளின் பொருள் கள்:—தூக்கி: தூக்கிக் கொண்டு, எடுத்துக் கொண்டு. குளித்து: கூத்தாடி. தாம், அசை. புரண்டிட்டு: (ஒரு சொல்) புரண்டு. புரண்டு: உருண்டு, (ஒன்றை ஒன்று தாக்கித் தள்ளிக் கொண்டு) “உருட்டி” என்பதற்குத் “தள்ளி” என்றார், ஆசிரியர் நச்சினர்க்கு இனியார். (திரு முருகா-297.) ஒடி: சென்று, விரைந்து சென்று. அடைக்க டுமற: (ஒரு சொல்) அடைத்தன. ‘உற்ற’ என்பதன் + ம்று அகரம், (இவண், பெயரெச்ச விகுதிப் பொருட்டு அன்று) அஃறினைப் பலவின்பால். படர்க்கை வினை மூற்று விகுதிப் பொருட்டு. சலம்: புன்ல், நீர். “சலம்” என்பது இவண் “ஜலம்” என்னும் வடமொழியின் திரிபு மொழியே. அம்மொழி, இவண் ‘அமம்-சலம்’- என்னும் வடமொழியின் திரிபுமொழி அன்று. (ஆதலால் அச் “சலம் அமம்”-என்னும் வடமொழிக்கு உரிய வஞ்சனை-கபடம்-என்பது இவண் பொருந்திய பொருள் அன்று.

வணிலம்: (வள் + நிலம், வண்ணிலம் என்பதன் விகார மொழி.) வள்: பெரிய, பரவிய. (சிறுபாண-136. பெரும் பாண-5, மதுரைக்கா. 251.) நிலம்: தரை, பார், பூமி. 'சலம் (ஜலம்) இலா வணிலம் போலேன்" என்ற தொடரின் கருத்து: 'புனல்-நீர்-செறிந்து இல்லாமையால் நெகிழ்ச்சியற்று வலிதாய பெரிய நிலம்போல; (என் நெஞ்சில் அன்பு செறிந்து இல்லாமையால்) நெகிழ்ச்சியற்று வலிதாய நெஞ்சை உடையனாகியிருக்கின்றேன் யான்' என்பது. "நீர் ஊறுத பார்போலேன்-வலியநிலம் போலேன்" என்றார் எனலும்ஆம் போலேன், உடன்பாட்டு உவமைப்பொருட்டு. எதிர்மறைப் பொருட்டன்று. பார்: வன்னிலம். 'பார்து கள்பட' என்ற தொடர்க்கு (பரிபாடல்-5-1ல்) அதன் உரை ஆசிரியர் எழுதிவைத்த கருத்தை நினைக்க. ஆட்செய் யாதே: ஏ, அசை. தேற்றப்பொருட்டு என்னலும் ஆம். அளி: அருள். அளி அற்றேன், அருளைப்பெறுதற்கு உரியன் அல்லன் ஆயினேன். அயர்க்கின்றேன்: வாடுகின்றேன், துன்பத்தை உடையன் ஆயினேன். வள்: பெரிய. 'பெரியநிலம்' என்பதனை இனஞ்சுட்டா அடை; பெற்ற பெயர் என்க. இயற்கை அடை என்க.

நிலம், தன்னில் நீர் செறியப்பெற்றிருப்பின் அது' தன்னின் வலிய பண்பின் மாறி நெகிழ்ச்சியை உடைய தாய்-மெல்லியதாய்-தண்ணியதாய்-இருக்கும். தன்னில் நீர் கலவாத நிலம், நெகிழ்ச்சியற்று வற்கென-வலியதாய்-இருக்கும் என்பன இவண் நினைத்தற் பாலவாம்.

இத் திருப்பாவின் கருத்து: திரு இராமபிரானார், இரா வணனை அழிப்பான் இலங்கைக்குச் செல்லும்பொருட்டுக் கடலிடைபய கரையை எழுப்பி வழியை ஆக்கிய அக் காலத்தில், முற்றறிவைப் பெற்றதனவாகிய குரங்குகளும் திருஇராமபிரானார்மாட்டு அன்பை உடையவாய் மலைகளைத் தூக்கி எடுத்துக்கொண்டு திருச்சக்காவர்த்தியின் திரு மகனாகிய திரு இராமபிரானார்க்குத் திருத்தொண்டு செய்யும் பெருமையைப் பெற்றோம் என்னும் எண்ணத் தால் ஆய மகிழ்ச்சி மிகுதியால், கூத்தாடிக்கொண்டு, வெள்ளம் கரையைக்கடந்து புரண்டு விரைந்து செல்லு தல்போல, யான் முன் யான் முன் என ஒன்றை ஒன்று தாக்கித் தள்ளிக்கொண்டு விரைந்துசென்று கடலிடையே கரையை எழுப்பி வழியை ஆக்கிய திருத்தொண்டினைச்

செய்தன. யான், முற்றறிவைப்பெறும் உயர்திணைப் பிறப்பினை உடைய மக்கள் இனத்தனாய்ப் பிறந்துள்ளேன் ஆயினும், திரு அரங்கநாதனார்தம், திருத்தாட்களில் அன்பை உடையனாய்ப் பூவையேனும் சுமந்து செல்லும் திருத்தொண்டினைச் செய்தற்கு நெஞ்சில் எண்ணமும் கொள்ளாதவனாய் இருக்கின்றேன். இருத்தலால், தன்னில் நீர்செறிந்து இல்லாமையால் வலியதாய நிலம் போல (என் நெஞ்சில் அன்புசெறிந்திலாமையால்) வலிதாய நெஞ்சை உடையனாய்வாழ்கின்றேன். திரு அரங்கநாதனார் திருத்தாட்களில் அன்பை வைத்து மகிழாமல் யான், வாழ்கின்றேன். ஆதலால் அவர்தம் திரு அருளைப் பெறுதற்கு யான், உரியன அல்லன் ஆயினேன். அதனால், யான், துன்பத்தை உடையன் ஆயினேன். என்னே! என் இயல்பு!! எனத், திரு ஆழ்வார், தம்மியல்பினைத் திருவில் இயல்பெனத்தாமே இழித்துக் கூறிக்கொண்ட குறிப்பினை உடையது என்க.

துன்பத்தை உடையன் ஆயினேன் என்றது, தம்மை மறுமையில் செறியும் துன்பத்தை இம்மையில் வைத்துக் கூறினார் திரு ஆழ்வார். இக்கூற்று விரைவு பொருட்டுத் துணிபிற்று என்க.

மலையைத் தூக்கும் ஆற்றலையும் அமையத்தையும் பெற்றிலேன் ஆயினும், எச்சமயத்தும் பூவைத் தூக்கிச் செல்லும் செயல் எனிதாகச் செய்யலாம் அன்றோ? செய்யலாம் ஆயினும் யான், அதனையும் செய்திலேன். என்னே என் இயல்பு! என்பது, குறிப்பு எச்சம்.

இப்பொருளால், இத்திருப்பா, திரு இராமபிரானரின் வரலாற்றுள் ஒரு பகுதியைச் சுட்டிற்று ஆயினும், இத் திருப்பாவுள், “அணில்” கதையைப் புகுத்தி அக் கதையை இத்திருப்பாவின் பொருள்ளனக் கோடற்கு இத் திருப்பாவுள் இடமே இல்லை என்பதனை அறிஞராயினார் ஆழ்ந்து சூழ்ந்து தெளிகுவர் என, யான் நம்புகின்றேன்.

‘வள்ளிலம், மாங்கள், வலியநெஞ்சன், வஞ்சன்’ என்ன இத்தனை இழிவுச்சுட்டு உவமைகள் வேண்டுமோ எனின், வேண்டியேவ. என்னே? தம், அன்பிலாப் பண்பின் தண்மையைத் தெளிவு படுத்தல் பொருட்டு. இப்படி அடுக்கிக் கூறுதல் கவிமரபு. இத்திரு ஆழ்வாரே முன்னர் (திருமாலை 17-ல்) அருளியவைத்த “இரும்புபோல் வலிய நெஞ்சம்” என்ற தொடரின் பொருளையும் நினைக்க. மற்றும்,

“வன்பராய் முகுடு ஓக்கும் என் சிந்தை,
மரம் கண், என்செவி இரும்பினும் வலிது” (திருவாச-செத்தி-4)

“மரச் கண்ணோலையும் வந்திடப் பணியாய்” (திருவாச-பெத்தி-9)

நெஞ்சம் கல்லாம் கண் இணையும் மரமாம்” (திருவாச-சதகம்-31)

‘இனையன் * பாவனை இரும்பு, கண்மரம்
செவி இன்ன தென்றறியேன்” (திருவாச-சதகம்-37)

என ஆருவிய திருச் சைவசமைய செத்தமிழ்த் திருமறை ஆசிரியர்தம்
திருக்கருத்தையும்)

* ‘பாவனை’ என்பது ‘மனம்’ என்பதற்கு ஆகு பெயர். இடம்பொருளை இடத்து கிசுழம் பொருளால் கூறிவைத்தார். பாவனை என்பது மனத்தின் தொழிலாகிய ‘நினைப்பு’ ஆதலால், மனம் என வேறு ஒன்று இவன் வேண்டா. இவ்வேறு வினா இத்தொடரில் (திருவாசகம்-செத்திலாப்பத்து-37 ல்) ‘மனம் கல்’ என்றும் முன்பாடம், பிழைப்பாடம் எனவும், அது ‘மரம் கண்’ என இருத்தம் பாலது எனவும் கொள்க. மேலே காட்டப்பட்ட திருவாசகத்துள் சதகம்-21; செத்திலாப்பத்து-4, 9-பாக்களில் ‘கண்ணை மரம்’ என இழிந்துகாத்துள்ள திருவாதவூர் அடிகளின் கருத்தையும் கிளைக்க ‘பாவனை’ என்பது ‘மனம்’ என்பதற்கு ஆகுபெயர் என்பதனை மறந்தபடியால் ‘கண்’ என்பதனைக் ‘கல்’ எனவும், ‘மரம்’ என்பதனை ‘மனம்’ எனவும் திருத்தி அத் தொடருள் பிழையைச் செறித்து விட்டனர்போலும், திருவாசகத்தை முதல்முறை அச்சிட்டவர்.

பாவனை, இரும்பு, ‘மனம் கல்’ என்ற முன்பாடம் பிழைப்பாடம் அப் பிழைப் பாடத்தையே நேரிய பாடமாகக்கொண்டு திருவாசகத்துள் திருச்சதகத்துக்கு மட்டும் உரை எழுதிய ஆசிரியர், பண்டிதமணி, திருவாளர் மு. கதிரேசன் செட்டியார் என்பவர், தம் உரை நூலுள் அத்தொடர்க்கு, “இனையன்பாவனை ஐரும்பு: இத்தகைய எனதுநினைவுஇரும்பாகும். மனம் கல்: நெஞ்சம்கல்லாகும். செவி இன்னதுஎன் அறியேன்: செவியை இன்னபொருள் என்றுசொல்ல அறிந்திலன், எனப் பதவுரை எழிறிவைத்து, அப்பதவுரையைத் தாங்குதற்கு ஒரு மதலையாக “அடிகள் இறைவன் திருவுருவைப் பாவித்தற்கு உள்ளக் குழைவு இல்லாமையால் ‘இனையன்பாவனை’ இரும்பு’ எனவும், ‘பாவித்தற்குரிய குழைவு இல்லாதமனம் கல்லைப் போன்றிருத்தலின், ‘கல் மனம்’ எனவும் கூறினார். இரும்பு, நெருப்பு முதலிய சாதனங்களால் உருகும் இயல்பினது. அது போலத் தவ ஆற்றலால் பாவனைக்குரிய குழைவைப் பெறக்கூடுமாயினும், அத்தகு ஈழலமாகவுள்ள மனம் எதற்கும் உருகாத கல்லாயிற்று. மனம் கல்லாகிய நிலையில் அகழ்கமாக இறைவனைப் பாவித்தல் இல்லாமைபோடு, பொறிகளின் வறியே சென்று, புலனுகர்விலும் இறைவனை அனுபவித்தற்கு இயலாததாயும் என்னும் குறிப்பை ‘பாவனை’ இரும்பு கல் மனம்’ எனவும், ‘செவி இன்ன தென்றறியேன்’ எனவும் கூறியவாற்றல் அறிக. பொறிகளுக்கு உபலக்கணமாக சண்டிச் செவி கூறப்பட்டது காட்சி ஒழிவில் கேள்வி அளவிலாவது இறைவன் திருப்புகழ் அபிரகந்தைப் பருகற்கும் இயலவில்லையே என்பது குறிப்பு, எனச் சிறப்புரைமையும் எழுதி வைத்தார். அவர் கொண்ட பாடமும் பொருளும் கவிக்கருத்தன்று. என்னை? மேலே சொல்லப்பட்டவையே எதுக்களாம். கிளைத்தலாகிய தொழிலுக்கு மனமே கர்த்தா ஆதலால், அத்தொழிலுக் கர்த்தாவாகக் கோடல் வருவாம் என்பதனையும் கிளைக்க.

“உலர்ந்தவன் கண் உலோபர்”

(ராமா - பள்ளி-26)

என அருளிய திருமால் சமயத்தராய செந்தமிழ் ஆசிரியர்; நெருக் கம்பர்தம் நெருக்கருத்தையும் நினைக்க.

திரு ஆழ்வார்கள் அருளிய திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரைகாரர் யாவரும், செந்தமிழாலாய கனிகளின்கருத்துக் களை அறிவிக்கும் செந்தமிழ் அறிவைப் பெறுதவரே. பெருமையால்தான், இத் திருப்பாவில் அமைந்துள்ள ‘அடைக்கலுற்ற’ என்ற தொடரின் ஈற்றில் உள்ள அகரத்தை இவண் பெயரெச்ச விகுதிப் பொருட்டு எனத் திரிபாக உணர்ந்தார்கள். (அந்த அகரம், அஃறிணைப் பலவின்பால் படர்க்கை விளைநுற்று விகுதிப்பொருட்டு என்பதனை அவ்வுரைகாரர் உணராதவராயினர்.) அத்திரிபு உணர்ச்சியால் ‘குனித்து’ என்பதனைக் ‘குனித்து’ எனவும், (வன் + நிலம், வண்ணிலம் என்பதன்விகாரமாகிய) ‘வணிலம்’ என்பதனை ‘அணிலம்’ எனவும் பிரித்துக் கவியால் கருதப்படாத ‘அணில்’ சுதையைப் புகுத்திக் திரிபுப் பொருளைப் - போலிப் பொருளைப் - பொருளுள்ள எழுதிவைத்தனர். அப்போலிப் பொருளால் அவ்வுரை காரர் யாவரும், தம்மால் கூறப்பட்ட ‘அணில்’ என்னும் பொருளுக்கு ‘அம்’ ஈற்று - ‘அணிலம்’ என்பது பெயர் அன்று என்பதனையும், ‘லகர்’ மெய்யீற்று ‘அணில்’ என்பதே பெயர் என்பதனையும், உணராதவராயினர். (அணில்கள் தாவ-பெரிய திரு-3-4-8) இஃதன்றி “சலம் இலா” என்பதற்கு இவண் புனல்-நீர்-இல்லாத என்பதே கவியால் கருதப்பட்ட பொருள் என்பதனையும், ‘வஞ்சனை’ கபடம் என்பது, இவண், கவியால் கருதப்பட்ட பொருள் அன்று என்பதனையும், அறியாதவ ராயினர் என்பது, முன்னர்க் கூறப்பட்ட ஏதுக்களால் வெள்ளிடை நின்ற மலைபோல் விளங்குதலை அறிக.

அவ்வுரைகாரரால் எழுதப்பட்ட “அணில்” வரலாறு வடமொழிகளால் ஆய இராமாயணங்களுள்ளும் இல்லா தது. அன்றித், திரு இராமபிரானுக்குப் பகவான் திரு வால்மீகி மூலிவரால் கூறப்படாதனவாகிய பல வகைப் பெருமைகளைத், தம்மால் செந்தமிழ் மொழியால் அருளப்பட்ட இராமாயணத்துள், தாமாக அமைத்துக் கூறி வைத்த திருமால் சமயத்தவரும், செந்தமிழரும் ஆய பெரும் பேராசிரியர் திருக்கம்பர், தம்மால் அருளப் பட்ட அச் செந்தமிழ் மொழியாலாய இராமாயணத்துள்

‘அணில்’ வரலாற்றினைக் குறித்து வைத்திலர். ‘அணில்’ வரலாறு நடவாத வரலாறு. ஆதலால், அவர், தம்மால் அருளப்பட்ட இராமாயணத்துள் அவ்வணில் வரலாற்றினைக் குறித்திலர் என்க.

திருக்கம்பரால் தம் இராமாயணத்துள் ‘அணில்’ வரலாறு குறிக்கப்படாமையால், அவர் காலம் வரையில் இத் திருப்பாவில் அமைந்துள்ள (திருமாலை - 27-ல்) “வணிலம்” என்ற பாடத்திற்கு உரிய பொருளாக (நடவாத வரலாறுகிய) ‘அணில்’ வரலாறு என ஒன்று, நம் செந்தமிழ்த்தேளத்தில்-உலகில்-எவராலும்-எவ்விடத்துர் வழங்கப்படவில்லை எனவும், அவரின் பிற்காலத்தேதான், திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரைகாரர் காலம் முதல்தான் ‘வணிலம்’ என்னும் இப்பாடத்திற்கு உரிய பொருளாக, (நடவாத வரலாறுகிய) ‘அணில்’ வரலாறு என ஒரு வரலாறு நம் செந்தமிழ்த் தேளத்தில் வழங்கலாயிற்று எனவும் கொள்க.

இவ்வேதுக்களால் ‘வணிலம்’ என்பதனை ‘வள் + நிலம்’ எனப் பிரித்துப் பொருள் கோடலே கவிக்கருத்தாகும் என்பதனைத் தெளிக. ‘வள்’ என்பது பெருமையைச் சட்டுவதாகிய உரிச்சொல். அது, இவண் குறிப்பு வினைச்சுட்டி நின்றது எனக் கொள்க. ‘வணிலம்’ என்னும் மொழியை ‘அணிலம்’ எனப் பிரித்து ‘அணில்’ வரலாற்றினைப் புகுத்தி, அவ்வரலாற்றினை, இத் திருப்பாவின் பொருளெனக் கூறுதல் கவிக்கருத்து அன்று என்பதனை ஆழ்ந்து சூழ்ந்து தெளிக. (வல் + நிலம்) வன்னிலம் என்பதன் விகார மொழியாகிய வணிலம் என்பதனை ‘அணில்’ வரலாற்றினைப் புகுத்தற்பொருட்டு உரைகாரர், ‘வணிலம்’ எனத் திரித்திருப்பர் என்பதும் என் நம்பிக்கை.

திரு ஆழ்வார்கள், தம் திருப்பாக்களில், திரு இராம பிரானார் தம், பலவகைத் திருச் செயல்களைப் பல பாக்களில் எடுத்துச் சொல்லி வைத்திருப்பது போல அவ்வுரைகாரர்கொண்ட ‘அணில்’ வரலாற்றினை எத் திரு ஆழ்வாரும் தம் திருப்பாக்களில் அமைத்து அருளிலர். பிற ஆசிரியருள்ளும் எவரும், எம்மொழியாலாய் எந்நூலாகத்தும் எடுத்துச் சொல்லி வைத்திலர் என்பதும் நினைவில் இருத்தற் பாலதே.

அவ்வுரைகாரரால் கூறப்பட்ட அறிவினைப் பிறப்பி
ளது ஆகிய-முற்றறிவைப்பெறுத-அணில், தாமாட்டு
அன்பை உடையவாய்த் தமக்குச் செய்த திருத்தொண்டி
னுக்கு மகிழ்ந்தவராய், அத் திரு இராமபிரானார், அவ்
வணிலுக்கு இன்னதொரு பெருமையைச்-சிறப்பைத்-தந்
தருளினார் என, எத் திரு ஆழ்வாரும் தம் திருப்பாக்களில்
இயம்பிவைத்திலர். திருஆழ்வாருள் எவரும் இயம்பா
மையின் எது என்னை? திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரைகா
ரால் எழுதிவைக்கப்பட்ட “அணில்” வரலாறு எக்காலக்
திலும் நடந்திலாத வரலாறு, அதலால் எத்திரு ஆழ்
வாரும், அந்த “அணில்” வரலாற்றினைத் தம் திருப்பா
களில் இயம்பி வைத்திலர் என்க.

திரு இராமபிரானார், தாம், திருமுடியைச் சூட்டிக்
கொண்ட திருவிழாக்காலத்தில் வநிவடாகிய திருந்
குக்கப்பெருமானார்க்கும், திரு வானரவிரர்க்கும் சிறப்புக்களை
அருளினிற்போல (அவ்வுரைகாரரால் எழுதிவைக்கப்
பட்ட)அவ் அணில், தாமாட்டு அன்பை உடையவாய்த்
தமக்குச் செய்த திருத்தொண்டின் நன்றியை மறவாதவ
ராய் ஒரு அணிலுக்கும் ஒரு சிறப்பையும் அளித்திலர்
என்பது நினைத்தற்பாலது. என்னை? திரு இராமபிரானார்,
இராவணனை அழித்துச் சீதாதேவியை மீட்டற்பொருட்டு
இலங்கைக்குச் செல்வான், கடலிடையே கரையை எழுப்பி
வழியை ஆக்கிய அக்காலத்தில், எந்த “அணிலும்”
அவர்க்கு ஒரு திருத்தொண்டினைச் செய்திலது. கட
லிடையே கரையை எழுப்பிய திருத்தொண்டினைத் திரு
வானரவிரரே செய்தனர். ஆதலால், அவ்வானரவிரர்கள்
செய்த திருத்தொண்டினைத் திருஆழ்வார்கள், தம் திருப்
பாக்கள் பலவற்றுள் குறித்தருளினார்கள் அவர்கள் அரு
ளிய குறிப்புக்களுள் சில மேல்வருமாறு:—

“கலங்கமாக்கடல் அரிசுலம் பணி செய்ய

அருவரை அணைக்கடி”

(பெரிய திரு-1-2-2)

“குடைத்திறல் மன்னவயுள் ஒருகால் குங்கைப் படையா

மலையால், கடலை அடைத்தவன் எந்தநிரான்”

(பெரிய திரு-2-9-8)

“வரிசிலை வளைய அடுசரம் தூர்து மறிகடல் நெறிபட மலையால்

அரிசுலம் பணி கொண்டு அலைகடல் அடைத்தான்” (பெரிய திரு-5-7-7)

“காள் என்னும் குங்கை மூசவுப் படையா அடலரசக்கர்

மாணமறித்து நின்ற வென்றி ஆம்மான்”

(பெரிய திரு-6-10-6)

“நிடைத்திட்டெ ழுந்த ருந்கைப் படையா

விலங்கல் புதப் பாய்ச்சி விம்ம கடலை

அடைத்திட்டவர் காண்மின்”

(பெரிய திரு-10-6-7)

“தலையால் ருக்கினம் தாங்கிச் சென்று

தடவரை கொண்டு அடைப்ப”

(பெரியாழ்-4-1-3)

என்பனவாகிய திருப்பாக்களின் கருத்துக்களை நினைக்க. இவையே அன்றிக், குரங்குகளின் திருத்தொண்டினை விதந்து அருளப்பட்ட திருப்பாக்கள் திவ்யப்பிரபந்தத்துள் பலவாக இருத்தலை நினைக்க. குரங்குகள் செய்த திருத்தொண்டினைப் பலவாகப் பாராட்டி அருளிய திரு ஆழ்வார்கள், அணில் வரலாறு நடந்ததோரு வரலாறுக இருப்பின், அவ்வரலாற்றினைத் தம் திருப்பாக்களில் விதந்து பாராட்டி அருளாமல் விடுவரோ? திரு ஆழ்வா ருள் எவரும் அணில் தொண்டினை விதந்து அருளில்

திரு அறநெறியை வளர்ப்பான், திருப்பிறப்பினைக் கொண்டருளிய திருமுர்த்தி ஆகிய திரு இராமபிரானார், முற்றறிவைப்பெற்றிலாத, ‘அணில்’ தமக்கு ஒரு நலத் தைச் செய்திருப்பின், அந்நலத்தை மறந்து, தமக்கு நன்றி செய்த ‘அணிலுக்குச்’ சிறப்பு ஒன்றையும் அரு ளாமல், திரு அறநெறியைத் தேய்த்திரார்.

‘எந்நன்றி கொள்ளுக்கும் உய்வு உண்டாம், உய்வு இல்லை

செய்ந்நன்றி கொன்றமகற்கு” என்னும்

திரு அறநெறியைத், திரு அற உருவினராகிய அத் திரு இராமபிரானார், அறியாதவரல்லர் என்பதனையும் நினைக்க.

இவ்வாய்வு உரையுள் கூறப்பட்ட ஏதுக்களால் ‘அணில்’ வரலாறு நடவாத வரலாறு-உரைகாரரால் கற் பனையாகக் கூறப்பட்ட பொய்வரலாறு-என்பதனையும், செந்தமிழ் மொழியுள் உரிச்சொல் என ஒருவகைச் சொல் உண்டு என்பதனைத் ‘திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை’ உரைகாரர் உணர்ந்திலர் என்பதனையும் அறிக. (க)

முதல் ஆய்வு உரை: கிளை-2.

“சீமாலிக னவனெடு தோழமைக் கொள்ளவும் வல்லாய்
சாமா றவனை நீ எண்ணிச் சக்கரத்தால் தலை கொண்டாய்
ஆமாறுறியும் பிரானே அணியரங்கத்தே கிடந்தாய்
ஏமாற்றமென்னைத் தவிர்ந்தாய் இருவாட்சிப்பூச் சூட்டவாராய்”

(பெரியா-2-7-8)

இத்திருப்பாவிர்குத் திவ்யார்த்த தீமிகை உரை:—‘மாலிகன் என்ப பெயரை உடையவனென—ஸ்திரீதம் செய்துகொள் ளுதற்கும்—வல்லவனும்—அந்த மாலிகன்—செத்துப்போம் வழியையும் ஆலோசித்து—சக்ரராஜத்தினால்—வல்லவனும்—அருத்தாய் நடத்திவண்டியவைக்கை—அறியவல்ல—பரபுவே! அழிய—கோமலிலே—பள்ளிகொண்டிருப்பவனே!—எனக்கு—அன்பத்தையிப்பொக் கிவனே! இதுவாட்சிப் பூ துட்டவாராய்” என்பதே.

இப்பொருள். திரு அண்ணங்கராசாரியர் என்பவரால் எழுதப்பட்ட திவ்யார்ப்பந்த திவ்யார்த்த தீமிகை’ என்னும் உரை நூலுள் உள்ளது. இவ்வுரைப்பொருளின் சிறப்பையும்—இறப்பையும்—ஆய்ந்துபார்க்க. இப்பொருள், பொருத்தப்பொருள்—பொலிப்பொருள்—என்பதனை மேல்வருமாற்றால் அறிக.

இத்திருப்பாவின் முதலில் நின்ற ‘சோலிகனவனெடு’ என்னும் தொடர் பிழைபட்டது. அது, ‘கோமாரியவனெடு’ என இருத்தற்பாலது. இஃதே கவிக்கருத்து ஆகும் ஆதலால். என்னை? மோனைத் தொடை முனை நினைக்க அன்றியும், ‘சோலிகன்’ என்பான் வரலாறு, எந்நூலகத்தும் இல்லாதது. அது, நடவாத வரலாறு. உரைகாரரால் கற்பனையாகக் கூறப்பட்ட பொய்வரலாறு. ‘கோமாரியவனெடு’ என்னுந் தொடரின் மொழிப் பொருள்:—கோமாரியவன், கோ: பூமி(மாறுதல்.மறைத்தல்) மாறியவன்: மறைத்தவன். பொருள், பூமியைக் களவால் கவர்ந்தவன் என்பது. கோமாறி, பெயர். ஆதலால் ‘கோமாரியவன்’ என்னுந்தொடர், இருபெயர் ஒட்டுப் பண்புத்தொகைத்தொடர் என்னலும் ஆம். அத்தொடர் ஆகுபெயரால் அன்மொழித்தொகைப்பெயராகி இவண் ‘இரண்ணியாக்கன்’ என்பான் அசுரன் ஒருவனைச் சுட்டி நின்றது என்க. அவ்வசுரன் பண்டு ஒரு காலத்தில் நிலத்தைக் கவர்ந்துசென்று கடலிடையே மறைந்திருந்தான் என்பதும், அக்காலத்தில் திருமால் வெள்ளிய பன்றி உருவினராய்ச் சென்று அவ்வசுரனை வதைத்து அவனால் கவர்ப்பட்ட நிலத்தைப்பெற்றார் என்பதும் பண்டைய புராண வரலாறு. அவ்வரலாற்றினையே இத்திருப்பாவில் அமைத்தருளினார் திரு ஆழ்வார் என்க.

திருமால்; வெண்ணிறப்பன்றிபோலும் திரு உருவினராகி இரண்ணியாக்கனெடு போர்செய்தகாலத்தில், அவ்வசுரனால், தம்மீது எறியப்பட்ட கதையாகிய படையைத் திருமால் பற்றிக்கொண்டார். தன்னால் எறியப்பட்ட கதையைத் திருமால் பற்றிக்கொண்டதனால்; அவ்வசுரன், தனக்கு வெற்றியின்மையால் செறுக்கற்றவனாகி நின்றான்

என்பதும், அவன் நின்ற தோல்விநிலைமையைப் பார்த்த திருமால், தாம் பற்றிக்கொண்ட அக்கதையாகிய படையை மீண்டும் அவ்வசரனுக்குத் தந்தருளினார் என்பதும் பண்டைய புராண வரலாறு. அவ்வரலாற்றினைச் சுட்டியே; (திருமால், தம் பகைகளுக்கும் போரிடையே படையைத்தந்து நட்பைக்காட்டியதால்) 'கோமாறி அவனெடு-(பூமியைக் கவர்ந்துசென்ற அவனெடு)-இரண்ணியாக்கனெடு தோழமை கொள்ளவும்வல்லாய்' என்றார் திரு ஆழ்வார் என்க. மற்றும், போரிடையே தனக்குப் படையைத் தந்தருளிய திருமால்தம் திரு அருளைச் சிறிதும் உணராமல் அவ்வசரன், திருமால், தனக்குத் தந்தருளிய தன் கதையாகிய படையைப் பெற்றுக்கொள்ளாமல், பின்வரும் திருமாலொடு தன்னின் சூலப்படையைக்கொண்டு போர் செய்யமுயன்றான் என்பதும் அவ்வசரனது முயற்சியைக்கண்ட திருமால், தம்மின் திருஆழிப்படையைச் செலுத்தி அவ்வசரனது தலையைக்கொய்தார் என்பதும் பண்டைய புராண வரலாறு. அவ்வரலாற்றினைச் சுட்டியே இத் திருப்பாவில் இரண்டாவது அடியில் 'சாமாறு அவனை நீ எண்ணிச் சக்கரத்தால் தலை கொண்டாய்' என்றார் திரு ஆழ்வார் என்க. திருமால் போரிடையே தம் பகைகளுக்கும்படையைத் தந்தருளியதும், அவனின் தலையைக் கொய்ததும் ஆகிய அவ்விருவகைச் செயல்களும், திருமால்தம், காக்கவும் அழிக்கவும் வல்ல பேரருளையும் பேராற்றலையும் விளக்குதலை அறிக.

இப் புராண வரலாறு தம் நினைவில் வினையாமையால் உரைகாரர் யாவரும், கவிக்கருத்தை அறிய மாட்டாதவராய் மோனைத்தொடைமுரணைத் தலையும் எண்ணாமல் 'கோமாறி அவனெடு' என்ற தொடரைச் 'சீமாலிகன் அவனெடு' எனப் பிழைபடத் திருத்தி, எப்புராணத்தும் கூறப்படாதது ஆகிய-என்றும் நிகழாதது ஆகிய-'சீமாலிகன்' என்பான் ஒருவனதுவரலாற்றினைப் புதிதாகப் புகுத்திப்பொருத்தமற்றதாகிய போலிப்பொருளைப் பொருளென எழுதிவைத்தனர் உரைகாரர். உரைகாரரால் உரைத்துவைக்கப்பட்ட இச் சீமாலிகன் வரலாறு, எப்புராணத்தும் புகலப்படாதது அல்லாமல், அஃது, எத்திரு ஆழ்வாராலும் தம் திருப்பாக்களில் அமைத்து அருளப் படாததுஒன்று என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது.

இவண் கூறப்பட்ட ஏதுவினால் 'சீமாலிகனாவனெடு' என்ற பாடம் பிழைப்பாடம் எனவும், அத்தொடர்க்கு உரைகாரரால் எழுதப்பட்ட பொருள் பொருத்தமற்ற பொருள் எனவும் ஆழ்ந்து சூழ்ந்து தேறுக.

இவ்வகை அன்றிக் 'கோமாரியவன்' என்ற தொடர்க்கு 'அரசநீதியின் நீங்கினவன், - 'துரியோதனன்' எனப் பொருள்கொள்ளலும் ஆம். கோமாறி: அரசநீதியின் நீங்கினவன். கோமாறி, பெயர். கோமாறி அவன், இருபெயர் ஒட்டு. பங்கைப் பெறுதற்கு உரிமையுடைய பாண்டவர்க்குப் பங்கைக்கொடாமல் மறுத்தவன். அதாவது, அப்பாண்டவரின் நின்று தான் கவஸுடலால் கீவர்ந்தபொருளை அவர் கட்டுத் திருப்பிக்கொடுப்பதாகச் சொல்லியபடி கொடுத்தற்கு மறுத்தவன் - துரியோதனன். ஆதலால், 'கோமாறியவன்' எனப்பதற்கு, இருபெயர் ஒட்டு ஆகுபெயரால் அன்மொழித் தொகைப்பெயராகக்கொண்டு துரியோதனன் எனப்பொருள் கோடல் ஆம். கோமாறி, பெயர். கோ, அரசு. மாறி - திரிந்தவன். அரசநீதியின் திரிந்தவன் என்க.

அத் துரியோதனன், திருக்கண்ணபிரானுரிடம் சென்று அவரைத் தனக்குப் போரிடையே படைத் துணைவராக வரும்படி வேண்டிய காலத்தில் (அவன் அறத்தாற்றின் அகன்றவன் என்ற எண்ணத்தால்.) அத் துரியோதனனுக்குத் துணையாகச் செல்லுதற்குத் தமக்கு விருப்பம் இல்லை ஆயினும், தமக்கு விருப்பம் இருத்தல் போல நடித்து 'யாம் முன்னரே பாண்டவர்க்குப் படைத் துணைவராக இருத்தற்கு ஒப்புக்கொண்டேம். ஆதலால், நீ, எம் முன்னவரையும், கிருதவன்மாவையும், எம்மைச் சார்ந்த ஏனைய சுற்றத்தினரையும் அச்சுற்றத்தினர் படைகளை எல்லாழம் நினக்குப் படைத்துணைவராகக் கூட்டிக்கொண்டுசெல்க' எனக் கூறித் 'தாழம் போரிடையே படையைத் தாங்கி அத்துரியோதனனை - அவன் படைகளை - எதிர்த்துப் போர்செய்வதில்லை' என உறுதி கூறி நட்பைக் காட்டி அத்துரியோதனனைத் திருப்பிவிட்டார் திருக்கண்ணபிரானார்' என்பது பண்டைய புராண வரலாறு.

அவ் வரலாற்றினைச் சுட்டியே 'கோமாறி அவனெடு' அரசநீதியின் நீங்கிய துரியோதனனெடு - 'நோபுமை கொள்ளவும் வல்லாய்' என்றார் எனவும், 'பாரதப் போரிடையே

சயித்திரதனை அர்ச்சனை கொல்லும்பொருட்டுத் தம் திருஆழிப்படையை ஏவி ஞாயிற்றினை மறைத்துப் பகலை, முன் இரவாக்கிவைத்தார் (அந்திக்காலம் ஆக்கிவைத்தார்) திருக்கண்ணபிரானார்” என்பதும் பண்டைய புராண வாலாறு. அவ்வரலாற்றினைச்சுட்டியே இத்திருப்பாவின் இரண்டாவது அடியில் “சாமாறு அவனை நீ எண்ணி” அத்துரியோதனன் சாதற்கு உரிய ஏதுவை நீ ஆய்ந்து “சக்கரத்தால் தலைகொண்டாய்” (மேகத்தை-ஞாயிற்றை-மறைத்தாய்) என்றார் எனவும் பொருள் கொள்ளலாம்.

இப் பொருளுக்குத் தலை: உச்சி, மேகம், ஆகுபெயர்-ஞாயிறு. ‘தலை கொண்டாய்-ஞாயிற்றினை மறைத்தாய்’ என்பது கருத்து. ஏவலர்-துணைவர்-பெற்ற வெற்றியைத் தலைவரைச் சார்த்திச் சொல்லுதல் போலத் துரியோதனனுடைய ஏவலாளனாகிய-துணைவனாகிய-சயித்திரதன் தலையைக் கொய்தற்கே திருக்கண்ணபிரானாரால் ஞாயிறு மறைக்கப்பட்டதாயினும், அச்செயல், தலைவனாகிய அத் துரியோதனனின் தோல்வியை எண்ணியே செய்யப்பட்டது எனக் கொள்க. இக் குறிப்பால், அறத்தை வளர்த்தலும், மறத்தைத் தேய்த்தலும் ஆகிய திருக்கண்ணபிரானார்தம், பேரருளையும் பேராற்றலையும் விளக்கிவைத்தார் திரு ஆழ்வார் என்க.

திருக்கண்ணபிரானார், துரியோதனனோடு நட்பைக் காட்டியதில் வன்மை என்பது யாண்டு உளது எனின் அத்துரியோதனன், போரிடையே தனக்குத் துணைவராக வரும்படித் திருக்கண்ணபிரானாரை வேண்டிய காலத்தில், அத் துரியோதனனுல் பாண்டவர்க்குச் செய்யப்பட்ட வஞ்சனைகளாகிய தியச்செயல்களையெல்லாம் அவனிடம் எடுத்ததுச்சொல்லிக் கொடுங்கோலற்குத் துணையாகுதல் மனுவழக்கன்று-சனாதன தருமம் அன்று-என்று கூறித் திருக்கண்ணபிரானார் அத்துரியோதனைச் சீருமல் அவனை அழித்தற்குத் தக்கதொரு காலத்தை எதிர்பார்த்துப் பொறுமையுடன் அவனோடு நட்பை உடையவர்போல ஒழுகிய-நடித்த-நற்செயலே வலிய செயலாம் என்க.

“அலமன்னுமடல் கரிசங்கம் எடுத்து

அடலாழியினால் அணியா ருருவில்

புலமன்னு வடம்புனை கொங்கையினுள்

பொறைதிர முனள் அடுவாள் அமரில்

மறைவப்பனிகொண்டு அனர்தரர்

மறைவப்பனிகொண்டு அனர்தரர்

நிலாள்ளனுமாய் உலகாண்டவனுக்கிடம்

மாமலையாவது திர்மலையே

(பெரிய, திரு-1-4-5.)

பாங்காந்தரே, தார் ஆகாரியாய் அருவான் அனாவிடம்

முனிந்தவனுல் அனாவம்

புக்கொளையர் பொங்கிநெரி புழுகு விளைந்தது

அன்றியும் வென்றி கொள்வான் அமரில்

பாங்காக முனைவரோடு அன்பளவிப்பதிற்றைத்

இரட்டியம் படைவேந்தற்பட

நீங்காச் செருவில் திறைகாத்தவனுக்கிடம்

மாமலையாவது திர்மலையே

(பெரிய, திரு-1-4-4.)

இதற்குப்பாக்களின் பொருள் 47ம் பாக்கை.

தம் போரிடையே திருமால், தம்மின் திருஆழிப்படையால் தாமே-நேரே-இரண்ணியாக்களை அழித்ததும், பாபத்தப்போரிடையே திருமால் தம்மின், திருஆழிப்படையால் ஞாயிற்றினை மறைத்துத் துரியோதனனைச்-சயித்திரதனை-அழித்ததும் ஆகிய இவ்விருவகை வரலாறுகளுள் எவ்வாறற்றினைத் திரு ஆழ்வார், இத் திருப்பாவலில் அமைத்தருளினர் எனின், இவ்வாறற்றினைத்தான் என ஒரு வரலாற்றினைச் சுட்டி இன்று துணிந்து சொல்லல் எவர்க்கும் இயலாத தொரு செயல், இவ்விருவகை வரலாறுகளும் இத் திருப்பாவலின் பொருள்களாகப் பொருந்தும் ஆதலால். இவ்விருவகை வரலாறுகளும் பொருள்களாகப் பொருந்தும் ஆயினும், துரியோதனனின்-சயித்திரதனின்-தோல்வியாய் வரலாற்றினைத்தான் திரு ஆழ்வார், இத் திருப்பாவலில் அருளி இருப்பர் என்பது என நம்பிக்கை. என்னை? போரிடையே பொருதானைக் கொல்வான் ஒரு படையைச் செலுத்தற்குப் பல்வாக எண்ணி ஆய்ந்து துணிதல் வேண்டா. ஆய்ந்துபாராமலே தக்க தொரு படையைப் பகைவன்மேல் செலுத்தல் கூடும். திரு ஆழிப்படை, திருமாலின் சிறப்புப்படை. ஆதலால், தம் படையைச்செலுத்தற்குத் திருக்கண்ணப்பிரானார், பல்வாக ஆய்ந்து இருப்பர் என்னல் வேண்டா என்பதனை நினைக்க.

‘எண்ணிச் சக்கரத்தால் தலைகொண்டாய்’ என்ற தொடரில் ‘எண்ணி’ என்ற சொல் அமைந்து இருத்தலால், எம்பிறப்பில், எதன் பொருட்டு. எதனை எண்ணினார் திருமால்

என்பதே இவண் ஆய்ந்து அறிந்து துணிதற்பாலது. திருக்கண்ணபிரானார், பாரதப்போரிடையே துரியோதனனுக்கு எதிரிகளாகிய பாண்டவர்க்குத் தாம் துணையாக வரினும், படையைத் தாங்கித் தாம் போர் செய்வதில்லை எனத் துரியோதனனுக்குத் தாம், முன்னர்ச் சொல்லியுள்ள சொல்லையும், இன்று சயித்திரதனை அர்ச்சுனன் கொல்லாவிடில், அவ்வர்ச்சுனன் தியில் குளித்து இறப்பன். அவன் இறப்பின், அவனுடைய அண்ணன்மார் இருவரும் தம்பிமார் இருவரும் ஆகிய நால்வரும் இறப்பர். அந் நால்வரும் இறந்துபடின், பாஞ்சாலியின் குளுரை-வஞ்சின உரை-எஞ்சி ஒழிதல் அன்றிப் பழிச்செயலை மேற்கொண்ட துரியோதனனுக்கே இப்பார் முற்றும் உரித்தாகும். உரித்தானால், அத்துரியோதனன், மேலும் பலவகையான இன்னல்களை இப்பாரில் உள்ளார்க்கு இழைப்பன். அதனால், சனாதன தருமம்-மக்கள் நல் ஒழுக்கம்-முற்றும் அழியும். நல்ல ஒழுக்கம் அழியுமானால், புண்ணியத்தின்பெறி-நல்லற நெறி-கெடும். பாபத்தின்பெறி-அல்லற நெறி-வளரும். வேத நெறியும்-நூல் வழக்கும்-மறையும் என்பனவாகிய இவற்றை எண்ணித் துணிந்து திருக்கண்ணபிரானார், தம்மின் சக்கரத்தால்-திருஆழிப்படையால்-தலை கொண்டார்-(மேகத்தை-ஞாயிற்றை-மறைத்தார்) என்க.

பாரதப்போரிடையே, தாம், படையை எடுப்பதில்லை எனத் துரியோதனனிடம் சொல்லியவரைத் திரு ஆழிப்படையை ஏவினர் என்னலாமோ எனின்; அவர், தம்மின் திரு ஆழிப்படையைத் தொட்டு எடுத்திலர். அதனை ஏவி எவரையும் வதைத்திலர் என்பனவற்றையும், துரியோதனன், திருக்கண்ணபிரானாரிடம் சென்று அவரைப் பாரதப்போரிடையே தனக்குத் துணைவராக வரும்படி வேண்டிய காலத்தில், அவர், அத்துரியோதனனிடம், தாம், முன்னரே பாண்டவர்க்குத் துணைவராக வருவதாக ஒப்புக்கொண்டேம் எனச் சொல்லி இருத்தலையும் நினைக்க.

திருமால், (வெள்ளிய பன்றி உருவினராய்த்) தாமே, தம்மின் திருஆழிப்படையால் இரண்ணியாக்களை அழித்ததும், திருக்கண்ணபிரானார் ஆகிய திருப்பிறப்பில் பாரதப்போரிடையே தம்மின் திரு ஆழிப்படையால்

மேகத்தை - ஞாயிற்றை-மறைத்து அர்ச்சனாவில் சயத் திரதனை-துரியோதனனே-அழித்ததும் ஆகிய அவ்விருவகை வரலாறுகளுள், பாரதப்போரிடையே திருக்கண்ணபிரானார், தம்மின் திரு ஆழிப் பட்டையால் ஞாயிற்றை மறைத்த வரலாற்றினையே திருஆழ்வார், இத் திருப்பாவில் அலமத்தருளிவர் என்பதற்குத் திவ்யப் பிரபந்தத்துள் வேறு உட்சான்று ஒன்று உண்டோ எனின், உண்டு பலவும் உண்டு. என்ன? இத் திருப்பாவை அருளிய திரு ஆழ்வாரும், ஏனைய திருஆழ்வார்களும் தம் தம் திவ்யப்பிரபந்தத்துள் திருப்பாக்கள் பலவற்றுள் திருக்கண்ணபிரானரின் திருப்பிறப்பின்-திரு அவதாரத்தின்-வரலாற்றினையே பெரிதும் பலவாகப் பாராட்டி அருளி இருத்தலே தக்க சான்றாகும். அன்றி,

‘பற்றலர் வியக் கோல்கொண்டு பார்த்தன்தன் தேர்முன் நின்றன’ (பெரியதிரு-2-3-1.)

‘சந்தமல்கு குழலாள் அலக்கன் தூற்றுவர்தம் பெண்டிரும் எய்தி நூலிழப்ப இத்திரன் சிறுவன் தேர்முன் நின்றன’ (பெரியதிரு-2-3-6)

‘ஐவர்க்கா அமரிலுய்த்த தேராளன்’ (பெரியதிரு-5-5-7)

‘பந்தார் விரலாள் பாஞ்சாலி கூந்தல் முடிக்கப் பாரதத்து கந்தார் கவிற்றுக் கழல் மன்னா கலங்கச் சங்கம் வாய்வைந்தான்’ (பெரியதிரு-6-7-8.)

‘பன்னியபாரம் பாரமகட்டு ஒழிய பாரத மாபெரும் பொருள் மன்னர்கள் மடிய மணி நெடுங் திண்டெர் மைத்துனர்க்கு உய்த்த மாயேன்’ (பெரியதிரு-9-1-9)

‘பார்த்தனுக்கு அன்று அருளிப் பாரதத்து ஒரு தேர் முன் நின்று காத்தவன் தன்னை’ (பெரியதிரு-9-9-8)

‘ஐவர்க்காக வெஞ்சமத்து அன்று தேர்கடவியபெருமான்’ (திருவாய்-3-6-10) எனத், திவ்யப் பிரபந்தத்துள், திருக்கண்ணபிரானார், பாரதப்போரிடையே பார்த்தனுக்குத் தேரை உய்த்த வரலாறு பலவாகப் பாராட்டப்பட்டிருத்தலும், ஆன்றியும்,

‘நாழிகைக் கூறிட்டுக் காந்து நின்ற அரசர்கள் தம் முகப்பே நாழிகை போகப் படைபொருதவன் தேவகிதன் சிறுவன் ஆழி கொண்டு அன்று இரவி மறைப்பச் சயத்திரதன் தலையைப் பாழிலுருளப் படை பொருதவன் பக்கமே கண்டாருள்’ (பெரியாழ்-4-1-8)

‘அலமன்னு மடல் கரிசங்கம் எடுத்து அடலாழியினால் அணியா ருருவில்

புல மன்னு வடம்புனை கொங்கையினுள் பொறை திரமுனன் அருவாளமரில்

பலமன்னர்படச் சுடராழியினைப்

பகலேன் மறையப் பணி கொண்டு அணிசேர்

நிலமன்னனுமாய் உலகாண்டவ னுக்கிடம் மாமலையாவது நீர்மலையே’

(பெரியதிரு-2-4-3.)

‘வெள்ளைப் புரவித் தேர் விசையற்காய் விறல் விழுகம்
வள்ள சித்துக்கோன் விழ வூர்த்தவிமலனார்’ (பெரியதிரு. 6-5-8.)

‘பாழியால் மிக்க பார்த்தனுக் கருளிப் பகலவன் ஒளிகெடப் பகலே
ஆழியாலன்று அங்கு ஆழியை மறைத்தான்
அரங்கமாகநர் அமர்ந்தானே’ (பெரியதிரு. 5-7-8.)

என்று திருமங்கை மன்னர் ஆகிய திரு ஆழ்வாரும்,
‘மயங்க வலம்புரி வாய் வைத்து வானத்து
நியங்கும் எறிந்திரோர் தன்னை—நாயக அமுருள்
தேர் ஆழியால் மறைத்தது என நீ திருமாலே
பொராழிக் கையாய் பொருது.’ (முதல் திரு அந்தாதி. 8.)

எனத் திருப்பொய்கை ஆழ்வாரும், பாரதப் பேரிடையே திருக்கண்ணகிரானுர்
தந்திரு அழிப் படையால் ஞாயிற்றினை மறைத்து வரலாற்றினாயேவெனக்கொக
அமைத்தருளி இருத்தலும் சான்றும்.

‘தலைகொண்டாய்’ என்பதில் தலை, மேகத்தை-ஞாயிற்
றைச்-சுட்டிற்று என்றமல் சிரசையே-மனிதன் உறுப்பா
கிய தலையையே-சுட்டிற்று எனக் கொண்டால், இரண்
ணியாக்கன்வரலாறும், இத்திருப்பாவிற்குப் பொருளாகப்
பொருந்தும்-ஆதலால், இத்திருப்பாவிற்குப் பொருளென
இவ்வாய்வு உரையுள்கூறப்பட்ட இரண்ணியாக்கனதூஉம்
சயத்திரதனதூஉம் ஆகியவரலாறுகளாகிய அவ்விருவகை
வரலாறுகளை அன்றிப் பண்டைய புராணங்களுள் கூறப்
பட்டதாக இவண் பொருந்தியதொரு வரலாற்றினை-
வேறுஒரு வரலாற்றினை-எவரேனும் கூறினும் கொள்ள
லாம். இவ்வகை அன்றிப் பண்டைய புராணங்களுள்
கூறப்படாத வரலாறு ஒன்றனை ஒருவர், தாமாகக் கற்பித்
துக் கழறின, அவ் வரலாறு கொள்ளற்பாலது ஒன்று
அன்று. அது, புறக்கணித்துத் தள்ளற் பாலது
ஒன்றே. அதுபோலவே இத் திருப்பாவிற்குத் திவ்யப்
பிரபந்த உரைகாரரால் பொருளெனச் சொல்லப்பட்ட
‘சோலிகள்’ வரலாறும் புறக்கணித்துத் தள்ளற்
பாலது ஒன்றே. அது, பண்டைய புராணங்களுள் கூறப்
படாதது ஆதலால். அவ்வுரைகாரரால் கற்பித்துச்
சொல்லப்பட்டது ஆதலால்.

இவ்வாய்வு உரையிடையே கூறப்பட்ட ஏதுக்களால்
இத்திருப்பாவில் செறிந்த மோனைத்தொடை முரணாகிய
பிழையை அறியாதவராய்ப் பண்டைய புராண வரலாற்
றினை உணராதவராய்ச் ‘சோலிகள்’ வரலாறு என என்றும்
நிகழாதது ஆகிய-எப்புராணத்தும் புகலப் படாதது
ஆகிய-புதிய வரலாறு ஒன்றனை உரைகாரர், தாமாகக்
கற்பித்துக் கழறி, இவ் வரலாறுதான், இத் திருப்பாவிற்கு

குப் பொருளென உரை எழுதி வைத்தனர். ஆதலால், அவ்வுரைகாரர் யாவரும், (திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரும்) திரு ஆழ்வார், தம் திருப்பாவில் அமைத்தருளிய பண்டைய புராண வாலாற்றினை உள்ளபடி உணராதவராயினர் என்பதனை அறிக. இது கிடக்க, (உ)

முதல் ஆய்வு உரை: கிளை-3.

‘அண்டக் குலத்துக்கு அதிபதியாகி அசுர ரிராக்கநரை
இண்டக் குலத்தை எடுத்துக் களைந்த இருடிகேசன் தனக்குத்
தொண்டக் குலத்தில் உள்ளீர் வந்து அடிதொழுது
ஆயிரம் நாமம் சொல்லிப்
பண்டைக் குலத்தைத் தவிர்த்து பல்லாண்டு
பல்லாயிரத்தாண்டு என்மினே.’ (திருப்பல்லா-செய். 5.)

இத்திருப்பாவிற் குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை:—“அண்டங்களின்” திர நக் ரு-பியந்தாவாய்-அசுரர்களும்-இராகுஸர்களுமாவிற-சண்டாளர்களின் கூட்டத்தை-சேரத், திரட்டி-விரும்பலமாகப் பேசக் கிளை—நற்குவிசேகனுக்கு (எம் பெருமானுக்கு)-அடிமை செய்யப் பிறந்தவர்களின் வம்சத்திலே-பிறந்துள்ள நங்கள்—(எங்கள் திரளிலே)வந்து—எம்பெருமான் திருவடிகளை—வேலிதது—(அவனது) ஸஹஸ்ர நாமங்களை-அழைத்தித்து-பகவத் வைழ்க்ய மாவிற பூர்வ ஜன்மத்தினின் தும்-ஒழிந்து-பலகாலும் மங்களாசாலும் பண்ணுங் கொள்” என்பது.

இப்பொருள், திவ்யார்த்த தீபிகை உரை நூலுள் உள்ளது. இப்பொருள், கவிக்கருத்தன்று என்பதனையும், பேரலிப் பொருள் என்பதனையும் மேல்வரு மாற்றால் அறிக.

இத்திருப்பாவின் உண்மைப்பொருள்: ‘அண்டக்குலத்துக்கு -ஆயர் குலத்துக்கு- அதிபதியாகியவரும்; அசுரர்குலத்தையும் இராக்கதர்குலத்தையும்; இண்டக்குலத்தையும்-மன்னர்குடியையும்-எடுத்துக்களைந்த சாதுக்களாகிய தேவ மனுஷ்யரின் நின்ற பிறித்து அழித்தருளிய இருடிகேசராகிய திருக்கண்ண பிரானார்க்குத் தொண்டர் குலத்தில் உள்ளீர் வந்து-திருத்தொண்டராகிய திருக்கூட்டத்தாரைச் சார்ந்திருப்பீர்! யாவிரும் திரண்டு வந்து; அவரின் திருத்தாள்களைத் தொழுது; அவருடைய திருப்பெயர்கள் பல வற்றையும் சொல்லிப் புகழ்ந்து; பல்லாண்டு வாழ்க! பல்லாயிரத்தாண்டு வாழ்க! என்று வாழ்த்துமின்

வாழ்த்துவிராயின், நுங்களைப் பற்றியுள்ள; பண்டக்குலத்தை (மாடு மனைவி மக்கள் சுற்றம் என்னும்) பந்தம் ஆகிய-பற்றுகிய கூட்டத்தைத் தவிர்த்து-நீங்கித் திருமாலின் திருத்தாள் களைப் பெறுதலாகிய நற்பயனைப் பெறுவீர்' என்பது.

குறிப்புரை:—அண்டக்குலம்: ஆயர்குலம். இண்டக் குலம்: இந்தரகுலம்-மன்னர்குடி. 'பண்டைக்குலம்' என்பது பிழைப்பாடம். அது, 'பண்டக்குலம்' என இருத்தற்பாலது. பண்டக்குலம்: பந்தக்குலம் என்பதன் திரிபு. பந்தக் குலம்: பற்றுகிய கூட்டம். 'பூர்வ ஜன்மம்' என்பது கனிக் கருத்தன்று. அது, திவ்யார்த்ததீபிகை உரைகாரரின் கருத்து.

வாழ்க என்பதும், நற்பயனைப் பெறுவீர் என்பதும் சொல் எச்சத்தின் பாத்தியாய்க் கொள்ளப்பட்டன. ஆரி ஷப்பாக்களில் சொல் எச்சங்கள் பலவாகக் கிடத்தல் வழக்கே. திருச்சைவ சமயத்தவர்தம், திருமந்திரம என்னும் திருநூலை சாலச்சான்றும். (யாப்பிலக்கண நூலா ராலும் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட விதியாம், அதிபதி ஆகிய இருடிகேசன் என ஒரு வினை முடியும், களைந்த இருடிகேசன் என மற்றும் ஒரு வினை முடியும் கொள்க. 'ஆயிரம்' நாமம் சொல்லிப் பல்லாயிரத்தாண்டு என்பின்' என்றது; கேசவன் பல்லாயிரத்தாண்டு வாழ்க! மாதவன் பல்லாயிரத்தாண்டு வாழ்க! கோவிந்தன் பல்லாயிரத் தாண்டு வாழ்க! பாண்டவர் தூதன் பல்லாயிரத்தாண்டு வாழ்க! படியை உண்டு உமிழ்ந்த பச்சைவண்ணன் பல்லாயிரத்தாண்டு வாழ்க! என்பனபோலத் திருக்கண்ணபிரா னரின்-திருமாலின்-ஆயிரம் திருப்பெயர்களையும் சொல் லுங்கால்-சொல்லுந்தோறும்-ஒவ்வொரு பெயரின் சுற் றிலும். 'பல்லாயிரத்தாண்டு' வாழ்க! பல்லாயிரத்தாண்டு வாழ்க!' எனக் கூட்டிச் சொல்லவேண்டும் என்பது குறிப்பு. அக் குறிப்பை விதியாகக் கொள்ளுக. அக் குறிப்பை-அவ் விதியை-உணர்ந்திலர் உரைகாரர் என்ப தனை, அவர் உரையால் அறிக. அவர் உணராமையே குரிய ஏது என்னை எனின். செந்தமிழ் ஆசிரியர் விதித்த சொல் எச்சம் என்னும் விதியை உணராமையே ஆகும்.

இவ்வாய்வு உரையுள் மேலே கூறப்பட்ட பொருளை ஏதுவாகக் கொண்டு திரு ஆழ்வார், இத் திருப்பாவில் அமைத்தருளிய பண்டைய புராண வரலாற்றினைத் திவ்

யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உள்ளபடி உணராதவர் ஆயினார். திரிபாக உணர்ந்தவராயினர் என்பதனை ஆழ்ந்து சூழ்ந்து தெளிக. பொருள் வேற்றுமையையும் உணர்க.

இத் திருப்பாவில் அமைந்துள்ள 'இண்டக்குலம்' என்ற தொடர்க்குச் 'சண்டாளர்களின் கூட்டம்' எனப் பொருள் எழுதி வைத்தார், திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அவர், எழுதி வைத்த அப்பொருள் கவிக் கருத்து அன்று ஆதலால், அப்பொருள், போலிப் பொருள் எனப் புறக்கணித்தற் பாலதே. மற்றென்னை? 'இண்டக்குலம்' என்பதற்கு 'இந்தரகுலம்-மன்னர்குலம்' என்பதே கவியால் கருதப்பட்ட பொருள். என்னை? 'இந்தர குலம்' என்னும் வடமொழித் தொடரே 'இண்டக்குலம்' எனத் தற்பவத் தின் பாத்தியாய்த் தமிழ் மொழியால் திரிபுற்றுளது ஆதலால், 'இந்தர குலம்-இண்டகுலம்' என்பதன் பொருள்: 'அரசர்குலம்-மன்னர்குடி-என்பதே கவியால் கருதப்பட்ட பொருள். சண்டாளர் குலம் என்பது கவியால் கருதப்பட்ட பொருளன்று. ஆதலால், ஆயிரம் நாமம் சொல்லிப் 'பல்லாண்டு பல்லாயிரத்தாண்டு' என்பின் என்ற கவியின் கருத்தை உணர்ந்திலர் என்பதனையும் உய்த்துணர்க. எனனால் எழுதப்பட்ட பொருளைப் பார்க்க. திருமால், பரசுராமரான திருப்பிறப்பில்-திரு அவதாரத்தில் - கார்த்தவிரிய ஆர்ச்சுவன் பொருட்டுக் கொண்ட செற்றத்தால் 'அரசர்குலத்தை-மன்னர்குடியை-இருபத்தொரு முறை அழித்தார்' என்பது பண்டைய புராண வரலாறு. அவ்வரலாற்றினையே இத்திருப்பாவில் அமைத்து 'இண்டக்குலத்தை எடுத்துக் களைந்த இருபதிகசன்' என அருளிநூர், திரு ஆழ்வார் என்பதனைத் திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரைகாரருள் ஒருவரும் உணர்ந்திலர் போலும். ஆதலால், திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரும் உணர்ந்திலர். என்னை? இத்திருப்பாவிற்கு அவ்வுரைகாரர் எழுதிவைத்த பொருளைக் கண்டு தெளிக. தெளியுங்கால்,

“கின்றிலங்கு முடியினும் இருபத்தோர்கால் அரசுகளை கட்ட”

வென்றி தீன் மருவா”

(திருவாய் -6-2-10)

‘மன் அடங்க மறு வலங்கைக் கொண்ட இராம நம்பி’

(பெரியார்-5-4-1)

வென்றிமா மறுவேந்தி முன் மணியிசை

மன்னரை மூவேழுகால் கொன்ற தேவ”

(பெரிய திரு-5-3-1)

‘மூனியாய் வந்து ஸ்ரவெழுதால் முடிசைர் மன்னர் உடல் துணிய

தனியாய் மழுவின் படைஆண்ட நாரார்தோளான்’ (பெரியதிரு—6-7-2)

மன் அஞ்ச ஆயிரத் தோள் மழுவினால் துணித் துணைந்தா’ .. (—7-2-7)

கோவானுர் மடியக் கொடியார் மழுகொண்டருளும்

‘ஸ்ரவா வானவன்’

(பெரியதிரு—7-6-2)

‘மழுவினால் மன்னர் ஆருயிர் வெளவிய மைந்தன், (பெரியதிரு—8-5-8)

‘மழுவினால் அவனி அரசை ஸ்ரவெழுதால்

மணிமுடி பொடி படுத்து’

(பெரியதிரு—9-1-6)

‘ஆழியம் தின் தேர் அரசர் வந்து இரைஞ்ச

அலைகடல் உலகம் முன் ஆண்ட

பாழியத்தோள் ஓர் ஆயிரம் வீழ்

படைமழு பற்றிய வலியோய்

(பெரியதிரு—10-9-7)

‘இருகில மன்னர் தம்மை இருநாலும் எட்டும்,

ஒரு நாலும் ஒன்றும் உடனே

செருதுதலோடு போகி அவராவி மங்க

மழுவாரில் வென்ற திறலோன்’

(பெரியதிரு—11-4-6)

என்று அருளிய ஆழ்வார்கள் தம், திருக்கருத்துக்களையும் நினைக்க.

“இந்திரன் பிரமன் என்றிவர்கள் எண்ணில்

பல் குணங்களே இயற்ற

தந்தையும் தாயும் மக்களும் மிக்க சுற்றமும்

சுற்றிவன்று அகலாப்

பந்தமும், பந்தம் அயுப்பதோர் மருந்தும்

பான்மையும், பல்லுயிர்களெல்லாம்

அந்தமும் வாழ்வு மாய எம்பெருமான்

அரங்கமா நகரமந்தோன்”

(பெரிய திரு—3-7-2)

இத்திருப்பாவின் பொருளையும் நினைக்க.

இத்திருப்பாவில் ‘இந்திரகுலம்’ என்னும் வடமொழித் தொடரே தற்பவத்தின் பாத்தியாயத் தமிழ் மொழியால் ‘இண்டக்குலம்’ எனத் திரிபுற்றுளது என்பதற்கு அத் தொடரை அடுத்து ‘அசுரர் இராக்கதவர்’ என்ற தொடரைச் சேர்த்துவைத்துள்ள அமைப்பே சாலச் சான்றாகும். இவண் காட்டப்பட்ட இவ் வேதுக்களால் இண்டக்குலம் என்பதற்கு மன்னர் குடி-அரசர் குலம்-என்பதே கவிக்கருத்தாகும் எனவும், ‘சண்டாளர் கூட்டம்’ என்பது கவிக்கருத்து அன்று எனவும் தெளிக. ‘அசுரர் குலத்தையே’ ‘சண்டாளர் குலம்’ என்னலாம். அவரின் கொடுஞ்செயலின் பொருட்டு. ‘சண்டாளர் கூட்டம்’ எனக் கொடுஞ்செயலாளரை அன்றித் தனியாக ஒருவகையார்-வேறு ஒரு கூட்டத்தார்-இல்லை ஆதலால். ‘இண்டக்

குலம்' என்பதற்குச் 'சண்டாளர் கூட்டம்' என்ற இக் கருத்துச் செந்தமிழின் செந்நெறியைச் செவ்விதின் அறியாத திவ்யபிரபந்த திவ்யார்த்த திபிகை' உரைகாரருடைய கருத்தாம். அவ்வுரைகாரர், செந்தமிழின் செந்நெறியை செவ்விதின் அறிந்திருப்பின், 'இண்டக்குலம்' என்பதற்குக் கவிபிர் கருத்தாகிய இந்நீர்குலம்-அரசர்குலம், மன்னர்குடி-என்பதே பொருளென எழுதிவைத்திருப்பார்.

'இந்தர்' என்பது வடமொழியுள் தலைமைச்சிறப்பைச் சுட்டும் ஒரு பெயர். அச்சிறப்பைத் 'தேவ இந்தான், அசுர இந்தான், தானவ இந்தான், நர இந்தான், யதி இந்தான், முனி இந்தான், வானர இந்தான், நாக இந்தான், பவண இந்தான், தரண இந்தான், கஜ இந்தான், மிருக இந்தான்' என்னும் வழக்கால் அறிக. மற்றும் 'இந்தான்' என்பதற்கு 'அரசன்-மன்னன்' என்னும் பொருள் சுட்டி;

'அந்தான் உலகமென்றும் ஆதியின் அறத்தின் ஆற்றில்
தந்தவன் புக்கான் தவநெறி உணர்ந்து தக்கோய்
இத்திரன் கருமம் ஆற்றும் இறைவன் நீ இயம்பு தூது'
வந்தனென் என்றின்புற் கொல்லியோ மறைகள் வல்லாய்

(ராமா-பிணிவி-112)

என்ற திருமால் சமயத்தவரும், செந்தமிழரும் ஆகிய பெரும்பெராசிரியர் திருக்கம்பர்தம் கருத்தாலும் அறிக. 'இந்நீர்' என்னும் வடமொழி, பெரும்பாலும் அரசரையே-மன்னரையே-சட்டுவதாகும். ஆதலால், 'இந்நீர்குலம்' என்னும் வடமொழித்தொடரே இத்திருப்பாவில் 'இண்டக்குலம்' எனத் தற்பவத்தின் பாததியாய்த் தமிழ் மொழியால் திரிபுற்று 'அரசர் குலம்-மன்னர் குடி' என்னும் பொருள் சுட்டிற்று எனக் கோடலே கவிக்கருத்தாகும். இப் பொருள், பண்டைய புராண வரலாற்றுக்கும் முரணின்றிப் பொருந்தி இருத்தலை அறிக. (இண்டக்குலம் என்பதற்குப் பொருளெனத் 'திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த திபிகை உரைகாரரால் எழுதிவைக்கப்பட்ட 'சண்டாளர் கூட்டம்' என்பது எவ்வாசிரியராலும் எந் தூலகத்தும் ஆளப்படாத பொருள் என்பதனையும் நினைக்க.)

'இந்நீர்' என்னும் வடமொழி 'இண்ட' எனத் தமிழ் மொழியால் திருபுறுமோ எனின், திரிபுறும். திரிபுறுதல் வழக்கே. எனனை? சமணர்தம் கடவுளராகிய திரு அருக தீர்த்தகர்தம் பெயர்களுள் ஒன்றாகிய 'பற்றில்லாதவன்'

என்னும் பொருள் சுட்டும். 'நிக்ரந்தன்' என்னும் வட மொழியாலாய பெயர் 'நிக்கந்தன்' என்னும்பெயராகி உடையிலலாதவன் 'என்னும் பொருள் சுட்டி' நிகண்டன்' எனத் திரிபுற்றிருத்தலை நினைக்க. (மணிமேகலை 27-167.) இப் பெயரில் 'ந்த' 'ண்ட' ஆகி இருத்தலை நினைக்க.

மாந்தர்தம் கழுத்து என்னும் பொருள் சுட்டும் 'கந்தர' என்னும் வடமொழியின் திரிபு மொழியாகிய 'கந்தரம்' என்னும் பெயர், 'கண்டம்' எனத் திரிபுற்றிருத்தலை மேல்வரு மாற்றால் அறிக.

'நிலகண்டலும்' (பெரியாழ்-4-1-5.)

'கண்டம் அடைப்ப' (பெரியாழ்-4-4-5.)

'நிலார் கண்டத் தம்மானும்' (திருவாய்-6-10-8.)

மற்று, கீதம்-பண்ணெலி-என்னும் பொருள் சுட்டும் 'சந்தம்' என்னும் வடமொழியின் திரிபுப்பெயர், 'சண்டம்' எனத் திரிபுற்றிருத்தலும் சான்றும்.

'சந்தமாமறைதந்தவன்' (சம்பந்தர் புராணம்-372)

'சண்ட மறை' (திருவிளை-புரா-நரிபரி-76)

மற்று, திருமாலின் திருப்பதியின் பெயராகிய 'வைகுண்டம்' என்னும் வடமொழிப் பெயரில் ('ண்ட' 'ந்த' வாகி) 'வைகுந்தம்' எனத் திரிபுற்றிருத்தலையும் நினைக்க.

'வைகுந்தக் குட்டன்' (பெரியாழ்-3-6-3.)

'வைகுந்தநாதன்' (திருவாய்-7-9-7.)

மற்று, செந்தமிழ் மொழியுள்ளும் 'முகந்து' என்னும் பெயரில் 'ந்து'-'ண்டு' வாகி 'மொண்டு' எனத் திரிபுற்றிருத்தலை மேல் வரு மாற்றால் அறிக.

'நின்ற செந்தி 'மொண்டு' (பெரியதிரு-1-7-5.)

'துள்ள நர் 'மொண்டு' கொண்டு' (பெரியதிரு-9-10-3)

'புனல் 'மொண்டு' இடும்' (ராமா-நகர் நீங்கு-83.)

மற்று, 'மொண்டேன், மொண்டனை, மொண்டான்' என்னும் முகத்தல் தொழிலைச்சுட்டும், வினைமுற்றுச் சொற்களில் 'ந்த' 'ண்ட' என மருஉனின் பாதத்தியாயத் திரிபுற்றிருத்தலை உலக வழக்கிலும் அறிக. 'முகந்திடும், முகந்தேன், முகந்தனை முகந்தான், என்பன, இயற் சொற்கள்.

மற்று, வடமொழியுள் 'இந்தான், என்னும் பெயர் அரசன் என்னும் பொருளைச் சுட்டுவதுபோலப் பிராக்ருத

மொழியின் 'இந்த' என்னும் பெயர், 'இண்ட' எனத் திரிபுற்று அரசர் என்னும் பொருள் சுட்டிற்று என்னலும். ஆம் எனனை?

*“இந்த சதவந்தியானம் திஹிவண
ஹித மதுர விஸத வக்காணம்
அந்தா தித குணணம் ணமோ ஜினணம்
ஜிதஹ்வானம்”

இச்சுலோகம், ஜைனசமயத்தவர்தம் பிராக்ருத மொழியா லாய 'ப்ராப்ருத திரயம்' என்னும் நூலுள் 'பஞ்சாஸ்தி காயம்' என்னும் பகுதியின் மங்கள சுலோகம். இந்த சுலோகத்திற்கு பீநர் சம்ஸ்கிருத சுலோகம்:

“இந்த்ர சதவந்தி தேப்யஹ திரிபுவந
ஹித மதுர விஸத வாக்யாநாம்
அந்தா தித குணேப்யாஹ நமோ
ஜிநேப்யஹ ஜிதஹவேப் யஹ.” என்பது.

இதன் பொருள்: ‘நூறு இந்திரர்களால்: வணங்கப் பட்டவனும், மூன்று உலகங்கட்கும் நன்மையையும். இனி மையையும் முன்னொடுபின் முரண் இல்லாமல் விளக்கமான சொற்களால் சொல்லியவனும், குற்றங்கட்கு அப்பாற் பட்ட குணங்களை உடையவனும், பிறப்பாகிய பகையை வென்றவனும் ஆகிய ஸ்ரீ ஜிநபகவளை நமஸ்கரிக்கின் றேன்’ **என்பது.

இவண் மேலே காட்டப்பட்ட ப்ராக்ருத சுலோகத்தில் வடமொழியுள் ‘அரசர்’ என்னும் பொருள் சுட்டும் ‘இந்த்ர’ என்பது ‘இந்த’ எனவே இருத்தலை நினைக்க. இவ்வேதுவினால் அரசர் என்னும் பொருள் சுட்டும் ‘இந்த’ என்னும் பிராக்ருத மொழியே செந்தமிழ் மொழி யுள் ‘இண்ட’ எனத் திரிபுற்றுள்ளது என்னலும் ஆம். ‘எல்லா நாட்டிலும் இயல்வது பாகதம்’ என்ற ‘பேரகத் தியத் திரட்டு’ப்பாவின் கருத்தை நினைக்க. (சூத்.—144.)

வடமொழியுள் 1. பறவை என்னும் பொருள் சுட்டும் ‘பஹி’ என்பதும், 2. எட்டு என்னும் தொகைப் பொருள்

*இச்சுலோகம் முதல் ‘ஸ்ரீ ஜிநபகவளை நமஸ்கரிக்கின்றேன்’ **என்பது வரையில் தந்தருளியவர்கள், பண்டு ஆங்கில மொழியின் ‘ஜைன கெஜட்டியர்’ ஆவிரியரும், ஜைன சமயத்தவரும் ஆய அன்பர் சென்னை ஸ்ரீமான், வி. எஸ். மல்லிநாத நாயனார் அவர்கள். அவர்தம் தற்கால இருக்கை, சென்னையை அடுத்த அயிஞ்சிக்கரை.

சுட்டும் 'அஷ்டம்' என்பதும், 3. சேர்க்கை என்னும் பொருள் சுட்டும் 'ஸ்கந்தம்' என்பதும், ப்ராக்ருத மொழியுள் 1. 'பக்கி' எனவும், 2. 'அட்டம்' எனவும், 3. 'கந்தம்' எனவும் இருத்தலையும், அப் பிராக்ருத மொழிகள் செந்தமிழ் மொழியுள் திரிபுருமல் இருத்தலையும் நினைக்க.

இவ்வேதுக்களால் 'இந்த்ரகுலம்' என்னும் வட மொழியே 'இண்டக்குலம்' எனத் திரிபுற்றுளது எனத் தேறுக. அல்லது, 'இந்த்'குலம் என்னும் பிராக்ருத மொழியே 'இண்ட்'குலம் எனச் செந்தமிழ் மொழியுள் திரிபுற்றுளது எனத் தேறுக.

திருமால், திருப்பரசுராமரான தம் திருப்பிறப்பில் கார்த்தவிரிய அர்ச்சுனன்பொருட்டுக் கொண்ட சீற்றத்தால் 'மன்னர்குடியை—அரசர்குலத்தை'—இருபத்தொரு முறை அழித்தார் என்னும் பண்டைய புராண வரலாறு தம்மின்வினைவில்வினையாமையாலும், செந்தமிழ்மொழியுள், வடமொழிகள், தற்சம தற்பவங்களின் பாத்திக்களாய்த் திரிபுற்றுக் கலந்திருத்தலைச் செந்தமிழின் செந்நெறியைக் கற்றும் கேட்டும் அறியாமையாலும், தம் மனத்தில் விளைந்த கற்பனையின்படி கவியின் கருத்துக்கு மாறாக 'இண்டக்குலம்' என்பதற்குச் 'சண்டாளர் கூட்டம்' எனவும், 'பண்டக் குலம்' என்பதற்குப் 'பூர்வ ஜன்மம்' எனவும் பொருள் எழுதிவைத்தார் திவ்யப் பிரபந்தத்தின் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அவர், தம்மின் முன்னோர் செயலைப் போற்றினர் போலும். என்னை? பொருந்தாப் பொருளைப் பொருத்திப் புகல்வதே புராணிகர்தம் இயல்பு. தீபிகை உரைகாரரின் முன்னோராகிய திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரைகாரர் யாவரும், செந்தமிழாலாய எழுத்தொடு புணர்ந்த சொல்லகத்தமைந்த பொற்புறு பொருளைப் போற்றிக் கற்றறியாத புராணிகர் இனத்தைச் சார்ந்த சாத்திரே ஆவர். ஆதலால், அவர்கள், இருந்தமிழ்ப் புலவர்களாகிய திரு ஆழ்வார்கள் அருளிய திவ்யப் பிரபந்தத்திற்குப் பொருத்தம் அற்றனவாகிய போலிப் பொருள்களைப் பொருத்தி எழுதிவைத்தார்கள். அப் பண்டைய உரைகாரரின் செயலையே பாதுகாத்தார் போலும் தீபிகை உரைகாரர். இனம் இனத்தைக் காக்கும் என்பதும் ஆன்றோர்தம் மொழிதானே? அம் மொழியின் பொருளைப் புதுப்பித்து வைத்தார் தீபிகை உரை

காரர். அவரும் ஒரு புராணிகரே ஆவர் ஆதலால். செந்தமிழின் செந்நெறியை அறிந்தாருள், அவரின் செயலைக் கண்டு வியப்புறுவார் எவரும் இரார் என்பதில் என் கண்ணியம் இல்லை. மற்றும்,

‘வந்து இந்நகர் கொள்வதெ ழுக்கும் இவ் வான் அரவின்
சென்னை அது தெரிந்து காண்மினெ-வந்து ஓர்
‘இரநர் இருண்டனைய கண்டத்தீர்’ எங்கள்
பிராணர் உம் சென்விப்பினை’ (என்ற) (திருக்காரைச்-அம்புத-22.)

இத் திருப்பாவில், ‘இருந்தனைய’ என்பது ‘இருண்டனைய’ என ‘ந்த-ண்ட’ வாகத் திரிந்திருந்தலையும். நினைக்க.

இத்திருப்பாவின் இடைநின்ற அடிகளின் பொருள்: (வந்து ஓர் இரா: வந்து, சென்று. ஓர், அசை. இரா, இரவு; நீர்:(நீர்மை விகாரம்)பண்பு, கரிய நிறம். ‘இருண்டு அனைய’ என்பது, ‘இருந்து அனைய’ என்பதன் திரிபு. ‘கண்டத்தீர்’ என்பது ‘கந்தரத்தீர்’ என்பதன் திரிபு.) இராத்நிரி காலத்தில் தோன்றும் இருள்-(கரிய நிறம்) என்னும் பொருள் சென்று ஆட்சி கொண்டு, இருண்டால்-(இருந்தால்)-அன்றா கறுத்தகண்டத்தை உடையீர்’ என்பது. இத் திரிபினாலும் ‘ந்த’ ‘ண்ட’ எவாத் திரியும் வழக்கை அறிக.

இத்திருவந்தாதிப் பாவில் ‘இருந்தனைய’ என்பதே ‘இருண்டனைய’ எனத் திரிபுற்றுள்ளது என்பதனை அறியாமையால்; (நீர் இரா இருண்டனைய என்க. நீர்-மேகம்-வந்து இராப்போல இருண்டனைய கண்டம்என்க. இருண்டால் அனைய என்றது இருண்டனைய என நின்றது. வந்து பிறை இதனை என்று கூட்டுக. நீர்-இருளுதல்-மேகமாய் உருவாதல் கருமை மிகுதியை உணர்த்திக் கருணை மிகுதி காட்டிற்று. 13-ம் பாட்டின் கருத்தும் காண்க.) என உரை எழுதிவைத்தார் ஒருவர்.* அவர், இராப்போல என்ற தொடரில் போல என்னும் உவம உருபை விரித்துவைத்த பின்னர் ‘இருண்டனைய’ என்ற தொடரில் ‘அனைய’ என்னும் உவம உருபுக்கு உபமேயம் இன்மையால் அது, மிகை என்ப

*ஒருவர் உரைத்து வைத்த பொருள்: (கோயம்புத்தூர் ‘திருச்சிவகவி மணியார் ஆடிய திருவளர்சி. கே சுப்பிரமணிய முதலியார் B. A. அவர்களால் உரை எழுதப்பட்டுப்-பெரியபுராணம் தொகுப்புகள்’ எனப் பதிப்பிக்கப்பட்டு வரும் திருத்தொண்டர் புராண உரைதாலுள், திருக்காரைக்கால் அம்மையார் புராணத்தின் இடையில் சேர்க்கப்பட்ட திருக்காரைக்கால் அம்மையார் அருளிய அம்புதத் திரு வந்தாதியின் உரையிடைபேய உள்ளது.)

தனை அறிய மறந்தனர் போலும். அன்றி, 'உம் சென்வியின் பிறையின் அருகில் வந்து-சென்று-அதனைக் கொள்வதே ஒக்கும் இவ்வாள் அரவின் சிந்தை' என்பதே கவிக்கருத்து என்பதனையும் அறிந்திலர்போலும். அவர் உரைத்து வைத்த பொருளின் சிறப்பையும் இறப்பையும் உய்த்துணர்க. எனனால் சொல்லப்பட்ட இப்பொருள்:

“அடுங்கண்டாய் வெண்மதி என்று அஞ்சி இருள் போந்து
இடங்கொண்டு இருக்கின்றது ஒக்கும்—படம் கொள்
அணிமிடற்ற பேழ்வாய் அரவு அசைத்தான் சொல்
மணிமிடற்றில் உள்ள மறு” என்று திருஅம்மையார் அருளிய நுமபுத்
வதந்தாவது பாவின பொருளொடு ஒன்றி இருத்தலையும் உணர்க.

இவ்வாய்வு உரையுள் கூறப்பட்ட ஏதுக்களால் திரு ஆழ்வார் இத் திருப்பாவுள் அமைத்தருளிய 'திருப்பரசு ராமர்' வரலாற்றினை உணராமல் தீபிகை உரைகாரர் வேறு ஒரு போலிப் பொருளை உரைத்ததனால் அவர் திவ்யப் பிரபந்தத்துள் திரு ஆழ்வார் அமைத்தருளிய பண்டைய புராண வரலாற்றினை உள்ளபடி உணராதவராயினர் என்பதும், இத் திருப்பாவுள் அமைந்துள்ள 'இண்ட' 'பண்ட' என்னும் சொற்கள் வடபொழியினின்றுமே போந்த திரிசொற்கள் என்பதனை அறியாதவர் ஆயினர் என்பதும், அத்திரி சொற்களின் உண்மைப் பொருள்களை உணராதவர் ஆயினர் என்பதும், வெள்ளிடைநின்ற மலைபோல் விளங்குதலை அறிக. (ங)

முதல் ஆய்வு உரை: கிளை-4.

‘கண்ட கடலும் மலையும் உலகு ஏழும்

முண்டத்துக்கு ஆற்ற முகில் வன்னு ஒ ஒ வென்று

இண்டைச் சடைமுடி ஈசன் இரக்கொள்ள

மண்டை நிறைத்தானே அச்சோ! அச்சோ!!

மார்வின மறுவனே அச்சோ! அச்சோ’ !! (பெரியாழ்-1-8-9)

இத்திருப்பாவிருத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை:—“கண்ணாக்கண்ட ஸைதாங்கனும் மலைகளும்—மீழ் ஏழ் மேல் ஏழ் என்ற பதினாறு லோகங்களும் (ஆகிய எல்லாவற்றையுமிட்டு நிறைக்கப் பார்த்தாலும்) (என் கையிலிருக்கிற ப்ரஹ்ம) கபாலத்துக்கு—போதாவாம்;—மேகவண்ணனே!—ஓ ஓ! (ஹா ஹா!) என்று கூப்பிட்டு நெருங்கின—ஐடாபந்தத்தை உடைய—சிவன்—பிச்சை எடுக்க, (அவன் கையில் இருந்த) பிரஹ்மகபாலத்தை—(மார்பிலிருந்து உண்டான ரக் தத்தால்) கிறையச் செய்தவனே!—அச்சோ அச்சோ—”என்பது.

இப்பாடமும் பொருளும் 'திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை' என்னும் உரை நூலுள் உள்ளன.

இப்பொருளின் சிறப்பையும் இறப்பையும் உய்த்துணர்ச்சு. உய்க்துணருங்கால் அவரால் எழுதப்பட்ட வினை முடிபுகளையும், சொற்களின் பொருள் விளக்கத்தையும் வாக்கிய அமைப்பையும் இதன் அடியில் உள்ள(என்னால் எழுதப்பட்ட) பொருளினோடு ஒப்பிட்டுணர்ச்சு.

இத் திருப்பாவிற்ருக்(கவியால்கருதப்பட்ட)உண்மைப் பொருள்: 'கண்டல் என்னும் மரவகைகள்-தாழை முதலிய முள்ளைஉடைய புதல்கள்-செறிந்துள்ள கடல்களையும், மலைகளையும், தன்விடத்தே கொண்டுள்ள எல்லா உலகங்களையும் உண்டும் அத்துக்கு-அதனால், ஆற்று (வயிற்று) நிறையப்பெறுத கரிய திருமேனியை உடைய திருமாலோம்! என்று' தம் திருச்சடையில் இண்டை-இந்துவை-பிறையை-முடித்து வைத்திருக்கின்ற ஈசன் (திருச்சிவ பெருமானார் தம் குறையைச் சொல்லி) இரக்கொள்ள (இரத்தலைச் செய்ய-யாசிக்க) இரந்த அவரின் கையில் இருந்த மண்டை(பிரம்ம கபாலத்தை) நிறையும்படி நின்னின் மார்பினின்று செந்நிறை-இரத்தத்தைச்-சொரிந்து அவரின் துன்பத்தைப் போக்கிய புண்ணியனே! அச்சோ! அச்சோ!! திருமார்பில் திருமகளை வைத்துள்ள திருமாலே அச்சோ! அச்சோ!!' என்பது.

இத்திருப்பாவில் 'கண்டகடலும்' என்பது 'கண்டல் கடலும்' என இருத்தற்பாலது. (கண்டல், நெய்தல் நிலப் பொருள். அது கடற்கறையில் செறிந்து கிடப்பது. நிலம் கடலால் குழப்பட்டது அதலால், அக்கடலைச் சார்ந்த நிலப்பொருளைக் கூறுதல் கவி மரபு.

"வங்கமார் கடல்களேறும் மலையும் 'வானகமும்' மற்றும் அங்கன்மா ரூலமெல்லாம் அமுது செய்து உமிழ்ந்த எந்தை"(பெ-திரு-5-9-2)

இத் திருப்பாவின் பொருளை நினைக்க. (இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள 'வானகமும்' என்ற தொடர்க்கு 'ஆகாசமும்' எனப்பொருள் எழுதிவைத்தார் 'திவ்யார்த்த தீபிகை' உரைகாரர். அப்பொருள் கவிக்கருத்தன்று. இவண் 'வானகம்' என்பதன் பொருள்: 'காடுகளாகிய இடங்கள்' என்பதே கவியால் கருதப்பட்ட பொருள். (வானகம்: வநம்-அகம் என்பனமருவியமொழி.) ஆகாசம் உருவிலாப்பொருள். அதனை உண்டார் எனல் பொருந் தாச்சொல் என்பதனை அவ்வரைகாரர் உணர்ந்திலர்.

இப்பாவில் ஆனப்பட்ட 'ஏழும்' என்பதன் பொருள்: 'எல்லாமும்' என்பதே. 'பதினாலும்' என்பது பொருளானது.)

'முண்டத்துக்கு' என்பது 'உண்டத்துக்கு' எனவும், 'முகில்வண்ணு ஒ ஒ' என்பது 'முகில்வண்ணுவோடு' என ஒகாரம் சுற்றில் பிரியாமல்-சேர்ந்து அளபெடையாகியும் இருத்தற்பாலன. 'முகில்வண்ணு' என்ற இவ்விளி, திருச்சிவ பிரானால் திருமால் விளிக்கப்பட்டதென்க. விளிக்கப்பட்டபோது, திருமால் படியை மடியில் இட்டு-உலகங்களை உண்டு-உமிழ்ந்த வரலாற்றைச் சொல்லி அவரின் பேராற்றலை விளக்கினார் திருச்சிவபெருமானார் என்னும்குறிப்பைப் புத்திருப்பாவில் அமைத்தருளினார் திரு ஆழ்வார் என்க. திருஆழ்வார், 'முண்டத்துக்கு ஆற்றா-கபாலத்துக்குப் போதா' என்று கபாலத்தின் ஆற்றலை விளக்கி அருளினார் என்னார் என்க. 'முண்டத்துக்கு' என்பது 'உண்டத்துக்கு' என இருத்தற்பாலது. உண்டத்துக்கு என்பது, 'உண்டற்கு' என்பதன் திரிபு என்னலும் ஆம். விளிக் குங்கால் ஹாஹா என்று விளிக்கும்வழக்குச். செந்தமிழ்த் தேரத்தில் இல்லை. அவ்வழக்குக் கருவேப்பிலை நொடையும் குறத்திமொழியாளாகிய திவ்யப்பிரபந்தத்தின் உரைகாரரைச் சார்ந்தவரின் வழக்குப்போலும். அவ்வழக்கு இருந்தமிழ்ப்புலவராகிய திருஆழ்வார் அருளிய புத்திருப்பாவிற் கு வேண்டா எனப் புறக்கணித்தற்பாலதே.

'முகில் வண்ணு' என்பது 'ஊழியண்ணு' என இருப்பின் சிறப்பாம். மற்றும், 'இண்டைச்சடையுடி ஈசன்' என்பதற்கு 'நெருங்கின ஐடபந்தத்தை உடைய சிவன்' என்பது கவியால் கருதப்பட்டபொருள் அன்று 'பிறையைச் சடையில் முடித்துள்ள சிவன்' என்பதே கவியால் கருதப்பட்ட பொருள். என்னை?

திருச்சிவபெருமானார் 'இந்துவைப்-பிறையைத்' தம், திருச்சடையில் முடித்து வைத்திருப்பவர் என்பது பண்டைய புராண வரலாறு. அவ்வரலாறு திருமால் சமயத்தவராலும் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டதே. 'இந்துவார் சடையிசனை' (பெரிய திரு-4-2-9) 'பிறை ஏறு சடையானும்' திருவாய்-3-2-10.) என்றருளிய திரு ஆழ்வார்கள் திருக்கருத்துக்களை நினைக்க. அப்புராணவரலாற்றினைச் சட்டியே திரு ஆழ்வார், இத் திருப்பாவில் 'இண்டைச் சடைமுடியிசன்' என்று அருளினார் ஆதலால்.

பிறை என்னும் பொருளின் பெயராகிய 'இந்து' என்னும் வடமொழி, தற்சமத்தின் பாத்தியாய் 'இந்தை' என நு திரிபுற்றுப் பின்னர் மருஉவின் பாத்தியாய் 'இண்டை' என இடையும் திரிபுற்றது என்பதனைத் திபிகை உரைகாரர், உணர்ந்திலர். இத்திரிபுக்குரிய ஏதுக்கள் என்னை? இந்நூலும் என்பது இண்டநூலும் எனத் திரிபுற்றதற்குக் காட்டப்பட்ட காட்டுக்களையே ஏதுக்களாகக் கொள்க. அவ்வேதுக்களால், திவ்யப் பிரபந்தத்துள் பிற திருப்பாக்களிலும் அமைந்து உள்ள 'இண்டைச் சடைமுடியிசன்' என்னும் தொடர்க்கும் 'இந்துவைப்—பிறையைத்—தம் திருச்சடையில்' முடித்துவைத்துள்ள திருச்சிவபெருமானார்' எனவே பொருள்கொள்க.

இவ்வாய்வு உரையுள் காட்டப்பட்ட ஏதுக்களால் திரு ஆழ்வார், இத்திருப்பாவில் அமைத்தருளிய 'திருச்சிவபெருமானார், தம், திருச்சடையில் இந்துவைப்—பிறையை—முடித்து வைத்திருப்பவர்' என்னும், பண்டைய புராண வரலாற்றினை நினையாமல் கவியால் கருதப்படாத வேறு பொருளைத் தம் உரைநூலுள் எழுதிவைத்ததனால், திவ்யபிரபந்தத்தின் திவ்யார்த்ததிபிகை உரைகாரர், இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள பண்டைய புராண வரலாற்றினை உள்ளபடி உணராதவராயினர் அல்லாமல், 'இண்டை' என்பது 'பிறை' என்னும் பொருள் சுட்டிய 'இந்து' என்னும் வடமொழியின் திரிசொல் என்பதனையும் அறியாதவர் ஆயினர் என்பதனை அறிக. (ஈ)

முதல் ஆய்வு உரை: கிளை-5.

“ருகுக்கிலங்கு கனிந்துவரவாய்ப் பின்னை கேள்வன்
மன்னெல்லாம் ருன்னலியச் சென்று வென்றிச்
செருக்களந்துத் திறலழியச் சென்ற வேந்தன்
சிரம் துணித்தான் திருவடி நும் சென்னி வைப்பீர்
இருக்கிலங்கு திருமொழிவாய் 'என்தோள் ஈசற்கு'
எழில்மாடம் எழுபது செய்து உலகமாண்ட
திருக்குலத்து வளச்சோழன் சேர்ந்த கோயில்
திருநறைபூர் மணிமாடம் சேர்மின்களே”(பெரியதிரு-6-6-8)

இத்திருப்பாவிற் குத் திவ்யார்த்ததிபிகை உரை:—“ருகுக்கம்பூப்போல வுள்ளிங்குகின்ற கோவைப்பழம்போலவும் சிவந்திருக்கின்ற, அதரத்தை உடையவனான, நப்பின்னை பிராட்டி, ரு நாயகனும், முன்பொருகாலத்தில், ஷத்திரியர்க

எனல்லாரும் ஒழியும்படியாக, வெற்றிதரவல்ல போர்க்களத்தில், போய், மாற்றசனான கார்த்தவீர்யார்ஜுனனுடைய, மிடுக்கு அழியும்படியாக [அவனது] தலையைத் துணித்தவனுமான ஸர்வேச்வரனுடைய திருவடிகளை, உங்கள் தலைகளில் அணிந்துகொள்ள விருப்பமுடையவர்களே!, வேதத்தில், சிறந்தவையான புருஷ குத்தம் முதலிய பாசங்களை, வாயில் உடையவனாய், எட்டுப் புஜங்களை உடையவனான சிவமிரானுக்கு, அழகிய எழுபது ஆலயங்களை, நிருமாணம் செய்வித்து, உலகத்தைப் பரிபாலனம் பண்ணிய, உயர்ந்த குலத்தில் பிறந்தவனாய், செல்வம் மிக்கவனான, சோழன், சேர்ந்த கோயில் திருநறையூர் மணிமாடம்சேர்மின்களே” என்பது.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள ‘என்தோள் ஈசற்கு’ என்ற தொடர்க்கு ‘எட்டுக்கைகளை உடைய சிவன்’ எனத் திருச்சிவபெருமானைச் சுட்டிப் பொருள் எழுதிவைத்தார், திவ்யப் பிரபந்தத்தின் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அப்பொருள், போலிப்பொருளே. அப்பொருளின் சிறப்பையும் இறப்பையும் இவ்வாய்வு வுரையுள் மேலே காட்டப்படும் ஏதுக்களை ஆய்ந்து அறிக.

இத்திருப்பாவின் பின் இரண்டடிகளின் பொருள்: ‘கேட்டற்கு இவிய பண்ணின் ஒலியை உடையவாய வட மொழியாலாய இருக்காதி வேதங்களை விளம்பிய திருவாக்கையும், (ஒருகாலத்தில் ஒரு காரணத்தால்) எட்டுத் திருக்கைகளையும் உடையவாய விளங்கிய திருமாலுக்குத் (திருநறையூர் என்னும் திருப்பதியில்) அழகு பொருந்திய திருக்கோவிலை வானுறும்படி எழுச்சியை-உயர்ச்சியை-உடையவாய்க் கட்டுவித்தவனும், இச் செந்தமிழ்த் தேளத்தைக் காத்து ஆண்ட பெருமையை உடைய சோழர்தம் குடியில் பிறந்தவனும் ஆகிய வளச்சோழன்-கோச்செங்கண்ணன்-வணங்கிய திருமாலது திருக்கோவிலையும் அழகிய மாடங்களையும் உடைய திருநறையூர் என்னும் திருப்பதியைச் சென்று அடைமின்’ என்பது [அடைந்து பணிமின் என்பது சொல்லெச்சம். அத்திருப்பதியை அடைந்து அத்திருப்பதியில் வீற்றிருக்கும் திருமலை வணங்குவீராயின், அத்திருப்பதியின் சிறப்பால்-பெருமையால்--அத்திருப்பதியில் வீற்று இருக்கும், திருமால் தம் திருவருளை எளிதாகப்பெறுவீர் என்பது குறிப்பு எச்சம்.] திருநறையூர், திருமாலுக்கு ஆகுபெயர் என்னலும் ஆம். பெரிய திருமொழி-3-2-1, 2. திருப்பாக்களின் பொருள்களை இவண் நினைக்க.

நூற்புரை:—திருக்கு: பண். திரு மொழி: வடமொழியா லாய் திருக்காதி வெதங்கள். என்தோன் சசன், திருக் காஞ்சித்திருப்பதியில் வீற்றிருக்கும் அஷ்டபுஜப்பெருமான். இப்பெயர், ஒரு புராண வாலாந்நுல்திருமாலுக்கு உண்டா யது. ஆதலால் 'என்தோன் சசன்' என்பதற்கு இலக் கணையார் திருமால் என்பதே பொருள். திருமங்கை மலர் கார் ஆகிய திரு ஆழ்வார் அருளிய இரண்டாற்பத்து எட் டாந்திருமொழி முதலும் 'அஷ்டபுஜப் பெருமான்' விஷய மாக இருத்தலும், அத்திருமொழியின் திருக்கடைக் காப் பாகிய திருப்பரவில் 'புகழ்ஞாந்த கர்சி அட்ட புயகாத் காதிதர்சை' என்று திருக்காஞ்சித் திருப்பதியும் திருமா லும் விதந்து அருளப்பட்டிருத்தலும் சான்றும், திருமா லின் எட்டுத்திருக்கைகளின் சிறப்பை;

‘செம்பொன் றுலங்க வலம்பை வானிதின்கிழை

தண்டொடு சட்கம் ஒன் வான்

உம்பர் இருசடர் ஆழிமொடு

கேடகம் ஒண்மலர் படுநீயற்றே

(பெரிய-திரு: 2-8-3)

இத்திருப்பாவின் பொருளால் அறிக. திவ்யார்த்த நிபிகை உரைகாரரால் எழுதிவைக்கப்பட்ட 'எட்டுக் கைகளை உடைய சிவன்' என்பது உண்மைப்பொருள் அன்று. கவிக்கருத்து அன்று. எழுபது: எழுபு, உயர்ச்சி-எழுச்சி. அது, பகுதிப்பொருள் விருதி. அல் லுட்டு எண்ணுதலாகிய (பல எண்கள்கூடிய—எழுபத்துக் கூடிய) தொகைப்பொருளாகிய—எழுபது—எழுபத்து—எல் லது இவண் பொருந்திய பொருள் அன்று. இத்திருப் பாளை அருளிய திருஆழ்வார், பிற விடத்தும் 'வானுந்து மொழில் மேய எம்பெருமான்' (பெரியதிரு-7-4-2.) என்று அருளி இருத்தலை நிகழ்க. வளச்சோழன்: (வளவன் சோழன்—வளவனாகிய சோழன்) இருபெயர்ஷ்டு மருஉ. சேர்ந்த: வணங்கிய. 'சேர்தல், இடைவிடாது நினைத்தல்' என்றார் திருக்குறளின் உரையாசிரியர், திருப்பரிமேலழகர்.

திருச்சைவ சமயத்தவர்தம் இறையவராகிய திருச் சிவபெருமாலார்க்குக் கோச்செங்கண்ணன் என்னும சோழ அரசராகிய திருத்தொண்டர் ஒருவர், நூற்றுஎட்டுத் திருக்கோவில்களைக் கட்டுவித்தார் எனத் திருச்சைவ உலகத்தவர்களால் லுதலால். அச்சோழ அரசராகிய கோச் செங்கண்ணன் என்பவரே திருமாலுக்கும் எழுபது திருப்

பதிகளில் எழுபது திருக்கோவில்களைக் கட்டுவித் திருப்பர் என்பதும் நம்புதற்பாலதே. இவ் வாலாறு ஆய்ந்து அறிந்து தெளிதற்பாலதே. என்னை? கோச் செங்கண்ணன் என்பவர் 'நுண்மான் நுழைபுலமையரும் செங்கோலரும் ஆவர் என்பர் அறிஞர். ஆதலால், அக் கோச் செங்கண்ணன் என்பவர் ஓர் கொண்டு ஒருகாமல், திருச் சைவம் திருவைணவம் என்னும் இருவகை மதங்களையும் வாரங் கொண்டு நடுநின்று காத்திருப்பர் என்னலும் ஆம்.

'மன்னர் மறுக மைந்தருவன் மார்க்கொரு தேரின் மேல்

முன்னங்கு மின்னு மோழை எழுவித் தவன்மலை

கொன்னவில் கூர்வேல் கொண்டு நெடுமாறன் தென்கூடற்கோன்

தென்னன் கொண்டாடும் தென்திருமால்குச் சோலைமலையே' (பெ-திரு-4-2-7.)

இத்திருப்பாவில் திரு ஆழ்வாரால் அருளப்பட்ட 'நெடுமாறன்' என்னும் பாண்டியகுல அரசர், திருவைணவம், திருச்சைவம் ஆகிய இருவகை மதங்களையும் பாதுகாத்தவர் என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது. என்னை? இத்திருப்பாவுள் அருளப்பட்ட நெடுமாறன் என்னும் அரசரே திருச்சைவர்தம் பெரிய புராணம் என்னும் திருமுறையுள், 'நின்றசீர்நெடுமாறன்' எனப் புகழப்பட்டவர், திருச்சைவர் திருவைணவர் ஆகிய இருவகை சமயத்தவராலும் நெடுமாறன் என்னும் அரசர் புகழப்படுதலால் அவ்விருவகை சமயங்களையும் ஓரமின்றிப்பாதுகாத்தவர் 'அந்நெடுமாறன்' என்னும் அரசர் என்பதில் ஐயம் என்னை? அந் 'நெடுமாறன்' என்னும் பாண்டியகுல அரசர்போலவே 'கோச் செங்கண்ணன்' என்னும் சோழர்குல அரசரும் திருச்சைவம் திருவைணவம் ஆகிய இருவகை மதங்களையும் ஓரமின்றி-நடுநின்று பாதுகாத்திருப்பர் என்பதில் ஐயம் என்னை? இவ்வேதுவினால், 'கோச் செங்கண்ணன்' என்னும் சோழர்குல அரசர், திருநறையூர் என்னும் திருப்பதியில் திருநாலுக்கே வரானுறும்படி உயர்ச்சியை உடைய திருக்கோவிலைக் கட்டுவித்தார்தான் பொருள் கோடலே கவிக்கருத்தாகும் என்க. இத்திருப்பாவில் இப்பெற்றியபொருளை அன்றித் திருச்சிவபெருமானார்க்கு எழுபது திருக்கோவில்களைக் கட்டுவித்த சோழன்-கோச்செங்கண்ணன்-எனப் பொருள் கோடல் கவிக்கருத்தன்று என்பதனை ஆழ்ந்து சூழ்ந்து தெளிக.

திருமால் எட்டுத் திருக்கைகளை உடையராய்த் திருக் காஞ்சித் திருப்பதியில் வீற்றிருக்கின்றார் என்றும் பண்டைய புராண வரலாற்றுப் பொருளை அறிவிக்கும் செந்தமிழைப் பழகிய செவ்விய அறிவைப் பெருமையால், திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரைகாரர் யாவரும், ஒருமுகமாக இத் திருப்பாவில் அமைந்துள்ள 'எண் தோள் நசன்' என்ற 'தொடர்க்கு 'எட்டுப் புஜங்களை உடையனான 'நசன்' சிவபிரான் எனப் பொருள் எழுதிவைத்தனர். அவ்வுரைகாரரால், எழுதி வைக்கப்பட்ட பொருள் போலிப்பொருளே. என்னை? அப்பொருள், தர்க்க நெறியை அறிந்தாரால் சொல்லப்படும் தமக்குத் தாமே இழிவைச் சொல்லிக் கொள்ளுதலாகிய 'இஷ்ட விரோதம்' என்னும் குற்றத்தை உடைத்து ஆதலால்.

திரு ஆழ்வார், தம்மால் சிறப்பித்துச் சொல்லப்படும்—வணங்கப்படும்—திருமாலுக்கு அல்லாமல், தம்மால் தாழ்த்தி—இழித்துச்—சொல்லப்படும்—வெறுக்கப்படும் திருச்சிவபிரானார்க்கு 'எழுபது திருக்கோவில்களைக்' கட்டு வித்தவளச்சோழன் சேர்ந்திகையில், என்றார் என்பதனால் அத்திருமாலுக்காவது, அத் திருமாலை வழிபட்டு ஒழுகும் திருத் தொண்டர்கட்காவது, திரு இராமாநுஜதாசர்கட்காவது திரு ஆழ்வார்கட்காவது யாதேனும் ஒரு பெருமை உண்டாகுமோ? திருமாலுக்கும் திருமாலைவழிபட்டு ஒழுகுவார் யாவர்க்கும் யாதொரு பெருமையும் உண்டாகாது. யாவர்க்கும் சிறுமையே உண்டாகும்.

அக்கோச்செங்கண்ணான் ஆகிய அரசன், திருமால் இடத்தில் அன்பை இல்லாதவனாய்த் திருநறையூர் என்றும் திருப்பதியில் திருமாலுக்கு ஒருவித திருப்பணியும் செய்யாதவனாய்த் திருச் சிவபெருமானார்க்கே அன்பை உடையனாய் அவர்க்கே பலவகைத் திருப்பணிகளைச் செய்பவனாய் வாழ்ந்திருந்த நாட்களுள் ஒருநாள், அத் 'திருநறையூர்' வழியாகச் சென்றதொரு காலத்தில், அவ்வூரில் அமைந்துள்ள திருமாலின் திருக்கோவிலைக் கண்டவனாய்ச் சென்றான் என்பதனால், திருமாலுக்காவது திருமாலை வழிபட்டு ஒழுகும் திருத் தொண்டர்கட்காவது யாதேனும் ஒரு பெருமை உண்டாகுமோ? எவர்க்கும் யாதொரு பெருமையும் உண்டாகாது. திருமால் சமயத்தவர்க்குப் பெரும் சிறுமையே—இழிவே—உண்டாகும்.

தம் பெருமைக்கு இழிவைத் தரும்படியான 'இஷ்ட-
விரோதம்' என்று சொல்லப்படும் (தம் வழக்கிற்குத்
தாமே இழிவைக் கூறுதலாகிய) குற்றத்துக்கு ஏதுவாகிய
'எட்டுப் புலங்களை உடைய (ஈசன்) சிவபெருமான்' என்
னும் பொருளை அமைத்து 'எண் பிதாள் ஈசன்' என்ற
தொடரை இத்திருப்பாவையில் இத் திருஆழ்வார் ஆண்
டிருப்பாரோ? ஆண்டிருப்பின், இத்திரு ஆழ்வார், பிற
தேவரைத் தேவரெனக் கொள்ளாதவராய்த் திருமாலையே
முழுமுதல் இறையவரென வழிபட்டு ஒழுகும் இயல்பினை
ராகிய இருந்தமிழ்ப் புலமையை உடைய திருத்தொண்ட
ராகிய திருஆழ்வார் இன் த்தர் ஆவரோ? ஆகார். என்ன?

'நாராயணனை நான் முகன் படைத்தான் நான்முகனும்

நான்முகமாய்ச் சங்கரனைத் தான் படைத்தான்'

(நான்முகன்-அங்-1)

'ஆல் பிறங்கிழ் அறநெறியை நால்வர்க்கும்

மேலை யுகந்து உரைத்தான் மெய்த் தவத் தோல்-ஞாலம்

அளந்தானை ஆழிக் கிடந்தானை ஆல்மேல்

வளர்த்தானைத் தான் வணங்குமாறு'

(நான்முகன்-17)

'ஐச் ஆலிலைச் செர்த்த எம் பெருமையனை அல்லது,

ஐகுமா தெய்வம் மற்றுடையமோ யாமே'

(நம்மா-ஆசிரி-7)

'மோடியொடு லச்சையாய் சாபம் எய்தி முக்கனூன்

கூடுசேனை மக்களோடு கொண்டு மண்டி வெஞ்சுமர்த்து

ஒடவானான் ஆமிரம் கரம் கழித்த ஆறி மால்

பீடுகோயில் கூடும்பீர் அரங்கம் என்ற பேரதை'

(சந்தவிருத்-53)

'திருமால் இருஞ் சோலையானே ஆதிச் செழு ஈவுலகும் தன்

ஒருமாவயிற்றினுள்ளே வைத்து ஊழி ஊழி, நிலை அளிக்கும்

திருமால் என்னை ஆருமால் சிவனும் பிரமனும் காணுது

அருமால் எய்தி அடிபரவ அருளை ஈந்த அம்மானே'

(திருவாய்-10-7-6)

'நீள் நகரமதுவே மலர்ச் சோலைகள் சூழ்திருவரன் விலை

நீள் நகரத்து உயரகின்ற பிரான் நெடுமால் கண்ணன் விண்ணவர்கோள்

வாணபுரம்புகு முக்கனன் பிராளைத் துலைய வெம்போர்கள் செய்து

வாணனை ஆமிரம் தோள் துணித்தான் சரணன்றி மற்றென்றிலமே" என்று

(திருவாய்-7-10-7.)

அருளப்பட்ட திருப்பாக்களின் கருத்துக்களை ஏதுவாகக்கொண்டு திரு ஆழ்
வார்கள், திருமலை அல்லாமல் பிறரைமுழுமுதல் இறையவராகக் கொள்ளாத
இயல்பினர் என்பதனை அறிக.

இத்திருப்பாவை (பெரியதிரு-6-6-8-ஐ) அருளிய திரு
ஆள்வாரும், திருமலை அன்றிப் பிற தேவரை. முழுமுதல்
தேவர் எனக் கொள்ளாத பெரும் நம்பிக்கையை-பெருந்

கொள்கையை—“ உடைய இருந்தமிழ்ப்புலவர். திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரைகாரர் யாவரும், இருந்தமிழ்ப் புலமையைப் பெறுத புராணிகர் இனத்தைச் சார்ந்தவர் போலும். அவ்வுரைகாரர், இருந்தமிழ்ப் புலமையைப் பெற்றிருப்பின் செந்தமிழ் மொழியாலாய் திவ்யப்பிரபந்தத்துக்கு, செந்தமிழ் மொழியாலே உரை எழுதிவைத்திருப்பர். அவர், செந்தமிழ் மொழியாலாய் நூலிற்கு வேறுமொழியால்—கலப்பு மொழியால் உரை எழுதிவைத்த அவரின் செயலை, அவரின் தமிழறியா இயல்பை விளக்குதல் அறிக.

திவ்யப் பிரபந்தத்தின் பண்டைய உரைகாரர் யாவரும், கலப்பு மொழியால் உரைநூல் எழுதிவைத்ததன் ஏது என்ன? தம்மால் முறையாகவும் முற்றாகவும் கற்கப்படாத செந்தமிழ் மொழியால், செந்தமிழ் மொழியாலாய் திவ்யப்பிரபந்தத்திற்கு உரை எழுதி வைப்பின், செந்தமிழ் மொழியை முறையாகவும் முற்றாகவும் செவ்விதின் கற்றுள்ள செந்தமிழராய் ஆசிரியன் மார், தம்மின் அறியாமைப் பண்பை அறிந்து எள்ளி நகைப்பே என்ற எண்ணத்தால் தம் கருத்தைச் செந்தமிழர் முற்றாக அறியாதபடி—செந்தமிழ் மொழியை மட்டும் தனிமையாகக் கற்றவர்கட்குப் பொருள் விளங்காதபடி—கலப்பு மொழியால்—கருவேப்பிலை நொடையும் குறத்தி மொழியும் தமிழால்—உரை எழுதிவைத்துக்கொண்டனர்.

வடமொழியைக் கல்லாத செந்தமிழர்க்கு அக்கலப்பு மொழி உரையால் பயனில்லை. செந்தமிழ் மொழியைக் கல்லாத வடவர்க்கும் அக்கலப்புமொழி உரையால் பயனில்லை. வடமொழி தென்மொழிகளாகிய இரு மொழிகளுள் யாதேனும் ஒரு மொழியால் முற்றாக உரை எழுதப்பட்டிருப்பின், அவ்வுரை, வடமொழி தென்மொழிகளாகிய இரு மொழிகளுள் ஒரு மொழியைக்கற்ற எவரேனும் ஒருவர்க்குப் பயனுடையதாக இருக்கும். கலப்பு மொழியால் உரை எழுதிவைத்ததனால் அவ்வுரைகாரர்கள் தம் உரை நூலின் பயனைக் கருதாதவராயினார்கள். அவர்கள், தம் உரை நூலின் பயனைக் கருதாமையின் ஏது என்ன? செந்தமிழ் மொழியுள் ‘மணிப்பிரவாளம்’ எனக் கலப்பு மொழியாலாய் ஒரு வகை உரை நடையைப் புதிதாக உண்டாக்கிய திருச்சமணாசிரியர்தம் செயலைப்பார்த்துத் தமக்கும் அச்செயலை

மேற்கொண்டு நடக்க இயலும் என்பதனை விளக்குதல் பொருட்டு மணிப்பிரவாளம் என ஒரு உரை நடையைச் செந்தமிழ் மொழியுள் புதிதாகப் புகுத்தித் தென்மொழி வடமொழிகளாகிய இரு மொழிகளுள் ஒரு மொழிடை மட்டும் கற்றவருள் ஒருவர்க்கும் விளங்காதபடி திவ்யப் பிரபந்தத்திற்கு அந் நூலாசிரியர்கள் கருத்துக்கட்கு மாறாகப் போலிப் பொருள்களைப் புகுத்தி - ஒருவகை உரையை எழுதி வைத்துக் கொண்டனர், பார்ப்பவருள் ஸ்ரீ வைணவராகிய தென்கலைஞர் என்னும் ஆசிரியன்மார்.

திருச் சமணாசிரியன்மார் 'மணிப்பிரவாளம்' எனப் புதியதொரு உரைநடையைச் செந்தமிழ் மொழியுள் புதிதாகப் புகுத்தி உரைநடை நூற்களை எழுதிவைத்ததற்கு ஏதுஒன்றுஉண்டு. அவ்வேதுஎன்னை எனின், திருச்சமணர் தம் மதநூற்கள் 'பாகத, பைசாச, வட' மொழிகளாலே முதலில் ஆக்கப்பட்டன. அம்மொழிகளுக்குள்ள ஓலியை உடைய எழுத்துக்கள் செந்தமிழ் மொழியுள் முற்றாக இல்லை. ஆதலால் அம்மதக் கருத்துக்களைச் செந்தமிழர்க்கு முற்றாக விளங்கும்படி உரைத்தார்க்கு அவர்களால் இயல்வில்லை. ஆதலால், செந்தமிழ் மொழியுடன் வடமொழிக்குரிய எழுத்துக்களையும், வடமொழிகளையும் மிகுதியாகக்கலந்து உரைநடை நூலை எழுதினர். திருச்சமணாசிரியன்மார் அக்கலப்பு மொழிக்கு மணிப்பிரவாளம் எனப் புதியதொரு பெயரையும் வைத்து வழங்கினர். அவ்வளவில் நிற்காமல் 'ஸம்ஸ்கிருதம்' எனும் வட மொழிக்கு ஏற்றபடி 'கிரந்த' மொழி என ஒரு பெயரை வைத்துத் தென்மொழித் தேளத்தில் புதியதொரு மொழியையும் உண்டாக்கினர். இவ்வேதுவினால் அச்செயல்கள் அவர்கட்குப் பொருத்தமுடையனவேயாகும். ஸ்ரீ வைஷ்ணவராய ஆசிரியன்மார், செந்தமிழ் மொழியாலாய திவ்யப் பிரபந்தம் என்னும் நூலிற்கு 'மணிப்பிரவாளம்' எனப் புதியதொரு கலப்பு மொழியாலாய உரைநடையால் உரை நூல் எழுதுதற்கு ஏதுஒன்றும் இல்லை. திவ்யப்பிரபந்தம் என்னும் நூலை செந்தமிழ் மொழியாலாய முதல் நூல். அதனால், அந்நூலிற்குக் கலப்புமொழியாலாய உரை நூல் வேண்டா என்பர் அறிஞர். இவ்வேதுவினால் அவ் வைஷ்ணவ ஆசிரியன்மார்க்குச் செயல் செப்பம் இல்லாதாயிற்று - பொருத்தமற்ற தாயிற்று.

அவ்வரைகாரர் செந்தமிழின் செந்நெறியை அறியா
நாயால் தான். தம் பக்கம் சாரும் இழிவைக்-குற்றத்
தைக்-கருதாதவராய் 'எந்தோள் ஈசன்' (பெரியதிரு-6-6-
3-ல்) என்ற தொடர்க்கு 'எட்டுப் புஜங்களை உடைய சிவ
பிரான்' எனக் கவியால் கருதப்படாத போலிப்பொருளைப்
பொருளுரை எழுதிவைத்தனர் என்க. கவியால் கருதப்
பட்ட 'எட்டுப்புஜங்களை உடைய திருமால்' என்னும் உண்
மைப்பொருளைப் புறக்கணித்துவிட்டனர் என்க. என்னை?

“பெரிய நங்கு சடையாகி வலத்தேவைத்தும்

பிரமனைத்தன் உத்தியிலே நோத்துவந்தும்

பிறந்தங்கு வெல் தடங்கண் திருவை மார்பில்

கலந்தவன் தான் அனைத்திற்”

(பெரியதிரு-8-4-0)

“மையொன் கருங்கடலும் நிலனும் மணிவரையும்

செய்ய சடர் இரண்டும் இவையாய் நினை நெஞ்சில்

உய்யும் வகை உணர்ந்தேன் உண்மையால் இனியாதும் மற்றோர்

தெய்வம் பிறிது அறியேன் திருவின் நகரானே” (பெரியதிரு-6-3-8.)

“புறன் நெஞ்சுதன்னால் குணங்கொண்டு மற்றோர் தெய்வம்

தேறேன் உன்னை அல்லால் திருவின் நகரானே” (பெரியதிரு-6-3-7.)

“பிறையாரும் சடையானும் பிரமனும் முன்தொழுது ஏத்த

இறையாடு பிள்ளுந்தன் இளை அடியே அடைநெஞ்சே” (பெரியதிரு-6-10-9)

“பொங்குபுராக் கடல் சூழ் ஆடைமலம் மாமகள், மலர்மா

மங்கை, பிரமன் சிவன் இந்திரன் வசனவர் நாயகராய்

எங்கள் அடிகள் இமையோர், தலைவர் உடைய திருநாமம்

நங்கள் விலைகள் தவிர உரைமின நமோ நாசாயணமே” (பெரியதிரு-6-10-4)

“பெருநீரும் வின்னனும் மலையும் உலகு ஏழும்

ஒருதாரா பின்னாள் ஒடுக்கிய தினை அல்லால்

வருதேவர் மந்துளர் என்று என்மனத்து இறையும்

கருதேன் தான் கண்ணபுரத்துறை அம்மாளே” (பெரியதிரு-8-10-2.)

“மந்துமோர் தெய்வம் உளது என்று இருப்பாரோடு

உத்தியிலேன் உற்றதும் உன் அடியார்க்கு அடிமை” (பெரியதிரு-8-10-3.)

எனத் திருநாலைப் புகழ்த்தும்,

“தண்சேறை எம்பெருமான் தான் தொழுவார்

காண்டின் என் தலைமேலானே”

(பெரியதிரு-7-4-1)

“வம்பலரும் தண்சோலை வண்சேறை வானுந்து கோயில்மேய

எம்பெருமான் தான் தொழுவார் எப்பொழுதும்

என்மனத்தே இருக்கின்றாரே” எனத்

(பெரியதிரு-7-4-2)

திருமாலின் திருத்தொண்டரைப் புகழ்த்தும் அருவிய இத் திருஆழ்வார்,

“வெந்தார் என்பும் சுடுநீரும் மெய்யிழ்நீர் கையகத்து ஓர்

சந்தரர் தலை கொண்டு உலகுளதும் திரியும் பெரியோன் தான்சென்று என்
எந்தாய் சரபம் தீர் என்ன இல்லங்கு அமுது தீர் திருமார்பில்
தந்தான் சந்தரர் பொழில் சூழ்ந்த சாணக்கிராமம்' (பெரியதிரு-1-5-8)

'எங்கள் அப்பு வான்ளரிகால் ஆதி திசை முகமுள்
தங்கள் அப்பன் சாமி அப்பன் பாகத்து இருந்த யன்னுடன்
தொங்கல் அப்பு தீன் முடியார் சூழ்கடல் சூட்டுன்ற
எங்கள் அப்பன் எம்பெருமான் எவ்வன் கிடப்பதரின' (பெரியதிரு-2-2-7)

நமனன்; உன்முகமார் தலை ஓட்டு உன் ஒழித்த எவ்வன்' (பெரியதிரு-3-4-2)

'வாடியார் தடங்கல் உமைப்புகள் வன்சரபம் அழ்ந்து அதுநீங்க
முடியார் ராத்து ஐயம் முன் ஆவித்த எம்முதில்வண்ணன்' (பெரியதிரு-4-2-8)

'இத்துவார் சடைசரபம் பயந்த நான் முகனைத்தன எழிலாகும்
உந்திமாமலர் மிமிசைப் படைத்தவன்' (பெரியதிரு-4-2-9)

'எனமர் தலையொன்றேந்தி உலகெல்லாம் திரியுமீன்
எனமர் சரபம் நீக்காயென்ன வொண்புனலை சந்தவன்' (பெரியதிரு-5-9-4)

'இறையாரும் சடையானும் பிரமனும் முன்னொருது எந்த
இறையாடு மின்னான் இளை அடியே அடை நெஞ்சி' (பெரியதிரு-6-9-9)

'நெந்திமெல் கண்ணனும் நிறைமொழிவாய் நான் முகனும்

நீண்ட நால்வாய்

ஏறவைக்கை ஒன்பட்டில் ஒருவனையும் உள்ளிட்ட அமரரோடும்
வெற்றிப்போர் கடலையான் விழுங்காமல் தான் விழுங்கி உய்மக்கோண்ட
கொற்றப்போர் ஆழியான் குணம்பரவாச் சிறுதொண்டர்கொடியராவே' (பெரியதிரு-11-6-3)

எனத், தம்மால் இகழ்ந்து அருளப்பட்ட திருச்சிவபெருமா
னர்க்கு எழுபது திருக்கோயில்களைக் கட்டுவித்து அச்
சிவபெருமானாரைத் தன் முழுமுதல் இறையவராகச்
கொண்டு வணங்கினவன் ஆகிய கோச்செங்கண்ணன்
சேர்ந்த கோயில் என அச் செங்கண்ணனைப் புகழ்ந்து
பாடுவாரோ? புகழ்ந்துபாடார். திருமாலை அன்றிப் பிறரை
முழுமுதல் இறையவர் எனக்கொள்ளாத இயல்பினர்
ஆதலால். திருமாலின் திருத்தொண்டர் அல்லரைப்பிற
தேவரின் தொண்டரை மக்கள் இனத்தராக வைத்தும்
மதியாத இயல்பினர் ஆதலால். இவ்வேதுவினால்;
கோச்செங்கண்ணன் திருமாலுக்குத் திருப்பணியைச்
செய்திலனாயின் அவனைத் திரு ஆழ்வார் புகழ்ந்து பாடி
னார் என்பார் உரை, போலி உரையென்று என்னை?

'வாடிப்பான் முதலும் மனியும் கொணர்ந்து

படைமன்னவன் பல்லவர் கோன் பணிந்த

செம்பொன் மடல்கள் சூழ்ந்த தில்லைத்

‘திருச்சித்ர உடம் சென்றுச் செங்களை’ எனவும், (பெரியதிரு-3-2-3)
‘செங்களை வளவன் நான் பணிந்து எத்தித் திருமும் உன்
எங்கோன் நறையூர் நாம் தொழுதும் எழு செஞ்சமே’ எனவும். (பெரியதிரு-6-4-3)

இத்திருப்பாவை (பெரியதிரு-6-6-8ஐ) அருளிய திரு
ஆழ்வாரே அருளிய குறிப்பால் (ஒருகாலத்தில் ஒரு கார
ணத்தால் திருக்காஞ்சித் திருப்பதியில் எட்டுத் திருக்
கைகளை உடையராய் விளங்கிய) திருமாலுக்கே, திருநறையூர்
என்னும் திருப்பதியுள் வானுறும்படி எழுச்சியை—உயர்ச்
சியை—உடையதாகிய திருக்கோவிலைக் கட்டுவித்த வளச்
சோழன்—கோச் செங்கண்ணான்—எனவே பொருள் கோடல்
வெண்டும் இப்பெற்றிய பொருள்தான் கவிக் கருத்து
ஆகும். அன்றி, எழுபது திருப்பதிகளில் எழுபது திருக்
கோவில்களை (ஒருகாலத்தில் திருக்காஞ்சித் திருப்பதியில்)
எட்டுத் திருக்கைகளை உடையராய் விளங்கிய திருமா
லுக்குக் கட்டுவித்த வளச்சோழன்—கோச்செங்கண்ணான்—
என்னலும் ஆம். மற்றும்,

திருநறையூர் என்னும் திருப்பதியில் வானுறும்படி
எழுச்சியை - உயர்ச்சியை—உடைய திருக்கோவிலைத்,
திருமாலுக்குக் கட்டுவித்தவரும் செந்தமிழ்த் தேளத்தை
அரசாண்ட பெருமையை உடையவரும் ஆகிய சோழர் தம்
குடியில் பிறந்த வளச்சோழன்—கோச்செங்கண்ணான்—என்
ருவது, எழுபது திருப்பதிகளில் எழுபது—எழுபத்துத்
திருக்கோவில்களைத் திருமாலுக்குக் கட்டுவித்தவரும்
செந்தமிழ்த் தேளத்தை அரசாண்ட பெருமையை உடைய
வரும் ஆகிய சோழர்தம் குடியில் பிறந்த வளச்சோழன்—
கோச்செங்கண்ணான்—என்னுவது பொருள் கொண்டு
திருக்கோவிலைத்—திருக் கோவில்களைத்—திருமாலுக்குக்
கட்டுவித்த செயலை, வளச்சோழன் தன்—கோச்செங்கண்
ணான் தன்—முன்னோர் செயலாகக் கோடலும் ஆம்.
எனவே? ‘உலகம் ஆண்ட திருக்குலம்’ என்ற தொடரில்
‘ஆண்ட’ என்பதாகிய பெயரெச்சம் இறந்தகாலத்தை
விளக்கித் திருக்குலம் என்னும் பெயரை அவாவி நிற
நின்ற சிறப்பால்.

இவ்வாய்வு உரையில் கூறப்பட்ட எதுக்களால்,
இத் திருப்பாவையில் ஆமைந்துள்ள (பெரியதிரு-6-6-8ஐ)
‘என்தோள் ஈசன்’ என்ற தொடர்க்கு ‘எட்டுத் கைகளை உடைய
விவிரான்’ எனப் பொருள்கொள்ளின், அப்பொருள் கவிக்

கருத்தாகாது. 'எட்டுக்கைகளை உடைய திருமால்' எனப் பொருள் கொள்ளின், அப்பொருள் கவிக்கருத்தாரும் என்க. இத் திருப்பாவில் கூறப்பட்ட (பெரியதிரு-6-6-8ல்) 'வளச் சோழன்' என்பானும், பெரியதிருமொழி 6-4-3ல் கூறப்பட்ட 'செங்கோல் வளவன்' என்பானும் ஒருவனே ஆவன. அவ்விருவகைப் பத்தினும் கூறப்பட்ட "திருநறையூர், திருநறையூர்" என்பன ஒரு திருப்பதியையாகா. அக்குறிப்பால் (பெரியதிருமொழி-6-4-3ல்) 'செங்கோல்வளவன் தான் பணிந்து ஏத்தித்திகழும் ஊர் நங்கோன் நலறையூர்' என்று அருளிய திருஆழ்வார், இத்திருப்பாவில் (பெரியதிரு-6-6-8ல்) 'எண்தோள் ஈசன்' என்ற தொடரை 'எட்டுக்கைகளை உடைய சிவபெருமான்' என்னும் பொருள்கொண்டு அருளி இரார் என்பதனை ஆழ்ந்து சூழ்ந்து தெளிக.

ஈசன் என்னும் பெயர், திருச் சிவபெருமானார்க்கே உரிய சிறப்புப்பெயர் அன்று. அப்பெயர், பகவன்-பகவான்-என்னும் பெயர்போலத் திருமாலுக்கும் - பிறர்க்கும் ஆம் பொதுப்பெயர். என்னை?

ஈசன் என் கருமானிக்கும் என் செங்கோலக் கண்ணன் விண்ணார்
நாச(ய)ன் எம்பிரான் எம்மான் நாராயணானுலே' (திருவாய்-2-7-1)

'கார்த்தனாகமலக் கலா என்னும் நெடுங்கயிறுபடுத்தி என்னை

நீர்த்துக் கொண்டுவியையாடும் ஈசன் தன்னைக் கண்டோ' (நாயச்சி-14-4)

'மாதவன் எம்மணியினை வலையில் பிழைத்த பன்றிபோல்

ஏதும், ஒன்றும் கொளத்தாரா ஈசன் தன்னைக் கண்டோ' (நாயச்சி-14-5)

'எம்பெருமான் ஈசன் எழில் வேங்கடமலைமேல்

தம்பகமாய் நிற்கும் தவமுடையேன் ஆவேனே' (பெருமான் திரு-4-5)

'எனத்து உருவாகிய ஈசன் என்னை'

(பெரியாழ்-3-5-5)

'கொம்பராவும், துண்மருங்குல் ஆயர் மாதர் பிள்ளையாய்

எம்பிரானும் ஆவண்ணம் என்கொலோ எம் ஈசன்' எனத் (திருச்சந்த-35)

திருஆழ்வார்கள் அருளியவைத்த திருப்பாக்களின் பொருள்களை நினைக்க-மற்று,

'கொடுங்கயலாய் நெடும் வெள்ளம் கொண்டகாலம்

குலவரையின் மீது ஓடி அண்டத்து அப்பால்

எழுந்து இனிது விளையாடும் ஈசன் என்னை' (பெரியதிரு-6-6-2)

மஞ்சஆடு வரைஏழும் கடல்கள் ஏழும்

வானகமும் மண்ணகமும் மறறும் எல்லாம்

எஞ்சாமல் ஷயிற்று அடக்கி ஆவின்மேல் ஓர்

இளந்தளிர்நிலை கணவளர்ந்த ஈசன் தன்னை' (பெரியதிரு-2-10-1)

'வங்கமலி தடங்கடலுள் வானவர்களோடு

மாமுனிவர் பலர்கூடி மாமலர்கள் தூவி

'எங்கள் தனி நாயகனே எமக்கு அருளாய் என்னும்

ஈசன் அவன் மகிழ்ந்து இனிது மருவிடறை கோயில்' (பெரியதிரு-3-9-9)

‘எங்களுக்கு அருள் செய்வீரே ஈசனை’ (பெரியதிரு-7-10-3)

‘விளங்கிய விழக் கன்றுவிய ஈசனை’ (பெரியதிரு-7-10-8)

‘என்னை ஆற்றை ஈசனை எம்மோர் தன்னே’ என (பெரியதிரு-10-1-2)

இத்திருப்பாவை (பெரியதிரு-6-6-8ஐ) அருளிய திரு ஆழ்வாரே, திருமால் சன் என்றும் பொதுப்பெயரால் முகழ்த்துள்ள இறுத்தலையும் கீழ்க்க.

ஈசன் எனும் பொதுப்பெயர், திருமாலுக்கும் உரித்து ஆதலாலும், பெரியதிருமொழி இரண்டாமபத்து எட்டாம் திருமொழி முற்றும-பத்துப் பாக்களிலும்—“அட்டபுய கரத்தேன் என்றார், அட்டபுயகரத்தேன் என்றார்” எனவும், பெரியதிருமொழி-8-1-6ல் “ஊண்தோளன் என்கின்ற ளால்” எனவும், பெரியதிருமடலுள் நூற்று இருபத்து எட்டாவது கண்ணியில் “அட்டபுயகரத்து எம்மான் எற்றை” எனவும், (பண்டு ஒரு காலத்தில் திருக்காஞ்சித் திருப்பதியில் திருமால், எட்டுத் திருக்கைகளை உடைய சாய்விளங்கிய திருஉருவைச் சுட்டிய) அத்திருமால் “எட்டுத் திருக்கைகளை உடையபெருமான்” என்னும்பொருளை அமைத்து இத் திருப்பாவை (பெரியதிரு-6-6-8ஐ) அருளிய திரு ஆழ்வாரே அருளி இருகதலாலும், இத் திருப்பாவையில் (பெரியதிரு-6-6-8ல்) அத் திரு ஆழ்வாரே அருளிய “என் தோள் ஈசன்” என்ற தொடர்க்கு “எட்டுத் திருக்கைகளை உடைய திருமால் எனப் பொருள்கோடற்கு ஐயம் என்னை? அப்பொருளைக் கோடலால் இழுக்கு என்னை? ஐயமின்றி “எட்டுத் திருக்கைகளை உடைய ஈசன்—திருமால்”—எனவே பொருள் கொள்ளலாம். இப் பொருளைக் கோடலால் இழுக்கு ஒன்றும் இன்று. இப் பொருளை கவிக்கருத்து ஆதலால். அத்தொடர்க்கு “எட்டுத் திருக்கைகளை உடைய ஈசன்—சிவபிரான்” எனப் பொருள் கோடலே இழுக்கு ஆகும். ‘ஈசன்’ என்னும் பொதுப் பெயர்க்குச் ‘சிவபிரான்’ என்னும் பொருள் இவண் கவிக்கருத்து அன்று ஆதலால்.

திவ்யப் பிரபந்தத்தின் முன் உரைகாரர், தம்மால் எழுதப்பட்ட போலிப்பொருளைத் தாங்குதற்குரிய மதலை ஆம் என எண்ணிக் “கோச்செங்கண்ணன், முன்னர்ச் சைவசமயத்தை மேற்கொண்டு ஒழுக்கினன் அக்காலத்தில் அவன், திருச் சிவபெருமானார்க்கு எழுபது—ஏழுபத்துத் திருக்கோவில்களைக் கட்டுவித்தான். அவன் பின்னர்ச், சைவசமயம் சிறப்பு இலது என்பதனை

உணர்ந்து திருமால் சமயத்தை மேற்கொண்டு ஒழுகினான் என ஒரு வரலாற்றுக்குறிப்பை எழுதிவைத்தனர் தம் உரை நூலுள். அவ்வுரைகாரர் எழுதிவைத்த அவ்வரலாறு போலிவரலாறே. என்னை? திரு ஆழ்வார்கள் அருளிய திருப்பாக்களில் அவ்வரலாற்றுக்குறிப்பு இல்லாமையாலும், அப்பொருள் கோடற்கு உரிய ஏது ஒன்று எந்நூல்கத்தும் அறிதற்கு இன்மையாலும் என்க. கோச்செங்கண்ணான், தான்மேற்கொண்டு ஒழுகிய சைவ சமயத்தை வெறுத்துப் பின்னர்த், திருமால் சமயத்தை மேற்கொண்டு ஒழுகினான் என்று சொல்லிவைத்தால், தாம் வழிபடும் திருமால் சமயத்துக்கு ஒரு சிறப்பு உண்டாம் என எண்ணிய தம் பேதைமைப்புத்தியால் உண்மையில் பொருந்திக்கிடந்த திருமால் சமயத்தின் செவ்விய சிறப்பைச் சிதைத்துத் திருமால் சமயத்துக்கு ஒரு இழிவைப்புகுத்தி ஈசன் என்னும் பெயரும் பெயர்க்குச் சிவபிரான் எனச் சிறப்புப் பொருளை எழுதிவைத்தனர் என்பதனை அறிக.

பேதைமை என்பது ஒன்று இயாதெனின் ஏதற்கொன்றி ணதயம் போக விடல்” என்ற முதுமொழியை அவ்வுரைகாரர் புதுப் படுத்துப் பாதுகாத்தார் போலும். மற்று,

திருமங்கை மன்னராகிய இத்திரு ஆழ்வார் அருளிய பெரியதிருமடலுள் (கண்ணி-12b-ல்) அமைந்துள்ள (மேலே குறிப்பிடப்பட்ட) “அட்டபுயகரத்து எம்மான் ஏற்ற” என்ற தொடர்க்குத் தங்கள் இலத்தரால் வழங்கப்படும் கருவேப்பிலை நொடையும் குறத்திமொழியும் தமிழால் “அட்டபுயகரத்தில் உள்ள அஸ்மநஸ்வாரி சிநாமணி” எனப் பொருள் எழுதிவைத்தார் “திவ்யப்பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை” என்னும் உரை நூல்காரர். அவர் எழுதிவைத்த அப்பொருள் கவிக்கருத்து அன்று. அப்பொருள் அவரின் கருத்தே. ஆதலால், அப்பொருள் போலிப்பொருளெனப் புறக்கணித்தற்பாலதே. என்னை? (அட்டபுயகரம்) என்பதில் “கரம்” என்பதனைக் கோவில் என்னும் பொருளைச்சுட்டிய “க்ருஹம்” என்னும் வடமொழியின் திரிந்த தமிழ்மொழி எனத் திரிபாக உணர்ந்தார்போலும் அக் “கரம்” என்பது அவரால் கருதப்பட்ட வடமொழியில் உள்ள க்ருஹம் என்பதன் திரிபு மொழி அன்று. “புயகரம்” என்பது இருமொழிப்பெயர்—இருமொழியும் வடமொழியின் திரிபாலாய இரு பெயர் ஒட்டுப்

பண்புத் தொகைத்தொடர் எனக்கொள்க. “புயகரம்” என்னும் அத்தொடரின் பொருள், கை என்பதே—தொள் என்பதே—ஆசலால் (புயம்: கை. கரம்: கை.) ஒத்திரிப்புப் பொருளை உரைத்த செயலால் அவர். செந்தமிழ் ஆசிரியர் செந்தமிழ் மொழியுள் பெயர்களை ஒருமொழிப் பெயர், இருமொழிப்பெயர், பன்மொழிப்பெயர் என வகைப்படுத்தி வழங்கியுள்ள வழக்கை அறிந்திலர் என்பதனை அறிக. அத்திருமடல் கண்ணியுள் அமைந்துள்ள “அட்டபுய கரத்து எம்மான் ஏற்றை” என்ற தொடரின் உண்மைப் பொருள் என்னை எனின், புயகரம் என்பதனை இருபெயர் ஐட்டுத் தொடராகக்கொண்டும், “எம்மான் ஏற்றை” என்ற தொடரை “எம் ஆள் ஏற்றை” எனப் பிரித்தும் “எம்முடைய ஆன் இவத்துக்காளைப் பால்வான் ஆகிய திருமால்” என, உவமைத் தொகைப் புறத்து அன்மொழிப்பெயராகக் கொண்டும் “ஐட்டுத்திருக்கைகளை உடைய எம்முடைய ஆன் இவத்துக் காளைப் பால்வானாகிய திருமால்” என்பதே பொருள் எனத்தெளிக இவ்வுண்மைப்பொருளை உணர்ந்திலர் திவ்யார்த்ததீபிகை உரைகாரர் என்பதனை அவரால் எழுதப்பட்ட உரை நூலைக்கண்டு தேறுக. இவ்வாய்வு உரையுள் காட்டப்பட்ட ஐந்துவகைப் புராண வரலாறுகளால் ஆய ஏதுகளால் திரு ஆழ்வார்கள் அருளிய திவ்யப் பிரபந்தத்தின் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரும், அவரின் முன்னோராகிய உரைகாரரும், திரு ஆழ்வார்கள், தம் தம் திருப்பாக்களில் அமைத்தருளிய பண்டைய புராண வரலாறுகளின் உண்மைகளை உள்ளபடி உணராதவராயினர் என்பதனை அறிக. அவ்வுரைகாரரால் அறியப்படாதனவாகிய பிற வரலாற்றுக் குற்றங்களையும் அவ்வுரைகாரரின் உரை நூற்களைக் கற்று அறிக.

எம், முன் ஆசிரியர் எழுதிவைத்த உரை நூற்களுள் உள்ள வரலாறுகளைத்தான் (இவ்வாய்வு உரையுள் முன்னர்ப் பிழை எனக் காட்டப்பட வரலாறுகளைத்தான்) யாம் கொளவேம் எனவும், (பெரியதிரு-6-6-8ல் உள்ள) “என் தோள் ஈசன்” என்ற தொடர்க்கு எட்டுப் புறங்களை உடைய ஈசன்-சிவபிரான்—எனத் திருச்சிவபிரானையே” பொருளென எழுதிவைத்திருப்பதால், அப்பொருள், கவிக்கருத்து முன்னுயினும், “இஷ்டவிரோதம்” என்னும் குற்றம் உடைத்து ஆயினும், திருமால்” சமயத்துக்கு நாம்

திரு ஆழ்வார்தம் பெருமைக்கும் பெரும் இழிவைத் தருவது ஆயினும், அப்பொருளைத்தான் யாம் கொள்வேம் எனவும், எட்டுப்புலங்களை உடைய ஈசன்-திருமால்-என, பிறரால் உரைக்கப்பட்ட பொருள் கவிக்கருத்தே ஆயினும், சிறப்பு உடைத்தே ஆயினும் திருமால் சமயத்துக்கும், திரு ஆழ்வார்தம் பெருமைக்கும் பெரும் பெருமையைத் தருவதே ஆயினும், அப்பொருளை-எம் முன் ஆசிரியர், தம் உரை-நூலுள் எழுதி வைத்திலாமையால் அப்பொருளை யாம் கொள்ள கில்லேம் எனவும், திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் கூசாது கூறி விடுவர் என்பதனை யான் அறிகுவேன். அந்நீந்தேதான் இவ்வாய்வு உரையை யான் எழுதினேன். என்னை?

நம்மாழ்வாரோ மதுரகவிக்களோ தம் கைபட எழுதி வைத்த புத்தகம் என்று ஒன்று கிடைத்தாலும் நம் பூருவாசாரியர்கள் கொண்ட பாடத்திற்கு மாறாக ஒரு ரேகை இருந்தாலும் கொள்வோமல்லோம்” என எழுதிவைத்தார் ‘அஞ்சல்ஓதி’ என்னும் மாதர் மயிரைப்பற்றிய ஆராய்ச்சிப்பொருட்டுஎழுதப்பட்டுச் “செந்தமிழ் ஆராய்ச்சி” எனப் பெயர்வைக்கப்பட்டுத் தம்மால் வெளியிடப்பட்ட புத்தகத்தில் ஆதலால். அச்செந்தமிழ் ஆராய்ச்சி என்னும் நூலுள் செந்தமிழைப்பற்றிய ஆராய்ச்சி ஒன்றும் இல்லை. அந்நூலுள் செந்தமிழ் மொழியையும் செந்தமிழ் ஆசிரியன்மாரையும் இழித்து உரைந்த வசைமொழிகளே மிகுதியாகக் கிடக்கின்றன. ஆதலால் அந்நூலுள் அவரால் எழுதப்பட்ட அஞ்சல்ஓதி என்னும் மாதாமயிரைப்பற்றிய ஆராய்ச்சியைச் சுட்டிச் சொல்லிவைத்தேன் என்க.

திவ்யப்பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரைத் தெருட்டும்பொருட்டு. இவ்வாய்வு உரையுள் காட்டப்பட்ட ஐவகைப் பிழைகளையும்-திருத்தங்களையும் யான் எழுதினில்லை. இத்திருத்தங்களால் திருஆழ்வார்கள் அருளிய திவ்யப் பிரபந்தத்தின் பிற வுரைகாரர்தம் செந்தமிழின் செந்நெறியைச் சேராமல் அகன்ற அறிவுகளையும் செந்தமிழின் செந்நெறியைச் சேர்ந்து நுணுகிய அறிவை உடையார் கண்டு களிப்பானும், இத் திருத்தங்களின் இறப்பை ஆய்ந்து அறிந்து கழிப்பானும் இத் திருத்தங்களை யான் எழுதினேன் என்க. மற்றும்,

திவ்யப்பிரபந்த திவ்யார்த்ததிபிகை என்னும் உரை காராகிய திரு அண்ணங்கராசாரியர் என்பவர், “எம், பூருவாசாரியர்கள் கொண்ட பாடத்திற்குப்-பொருளுக்கு-மாறாக வேறு ஒரு பாடத்தை-வேறு ஒரு பொருளை யார் கொள்ளேம்” என எழுதிவைத்தார் அல்லாமல், அக் கொள்கை அவரின் செயலில் இல்லை என்பது நினைத்தற் பாலது மற்றொன்று. என்ன? அவர் தம்மால் எழுதப்பட்ட “திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த திபிகை” என்னும் உரை நூலுள் (பெரியதிருமொழி-10-2-4ல்) அமைந்துள்ள “அஞ்சல் ஒதி” என்ற தொடர்க்குத் தம் முன் ஆசிரியர் எழுதிவைத்த “இருட்சி, சுருட்சி, நீட்சி, குளிர்ச்சி, அழகு” என்னும் ஐவகைப் பொருள்களையும் மறுத்து அவற்றுக்கு மாறாகச் “சுருட்சி, நீட்சி, குளிர்ச்சி, அழகு, பரிமளம்” என்று ஐந்துவகைப்பட்ட குணங்களை உடைத்தாய் ராத் திரிபோலக் கறுத்திருக்கின்ற கூந்தலை உடையாளான பிராட்டி” என வேறு ஐவகைப் பொருள்களையும் எழுதி வைத்தார் ஆதலால். மற்றும், முன்னர் ‘இருட்சி’ப் பொருளைக் கூறிய அவர், பின்னர்க் கறுத்திருக்கின்ற கூந்தல் எனக் கருமைப்பொருளைக் கூறிவைத்ததனால் அவர், ‘கூறியது கூறல்’ எனும் குற்றத்தையும் உணராதவர் ஆயினர் என்பதனையும் நினைக்க. மற்றும்.

பெரிய திருமொழி-7-5-3ல் “வண்டினங்கள் அம்பு ஆராவும் கண்மடவார் ஐம்பால் அணையும்” என்ற தொடரில் அமைந்துள்ள ‘ஐம்பால்’ என்பதற்குக் “கந்தம், மது, மார்த்தவம் ஸ்ரிக்தை, குளிர்ச்சி, இருட்சி” எனத் தம் முன்னாசிரியர் எழுதிவைத்த ஐவகைப் பொருள்களையும் மறுத்துச் “சுருண்டிருத்தல், நீண்டிருத்தல், அடர்ந்திருத்தல், கறுத்திருத்தல், நறுமணங்கொண்டிருத்தல்” எனத் தம் கருத்தாகிய ஐவகைப் பொருள்களையும் எழுதிவைத்தார். அன்றித் திரு எழுகூற்று இருக்கையுள் அமைந்துள்ள “ஐம்பால் ஒதியை” என்றதொடர்க்கு “மென்மை, குளிர்ச்சி, நறுமணம், கருமை, நெடுமை” என்னும் ஐந்து லட்சணங்கள் அமைந்த கூந்தலை உடையாளான பிராட்டியை” எனப் பொருள் எழுதிவைத்தார். அப் பொருளால் (பெரிய திருமொழி-7-5-3-ஐம்: 10-2-4-ஐம்) தம் முன்னாசிரியர் கொண்ட பொருள்களை மறுத்ததன்றி அவற்றிற்குத் தம்மால் எழுதப்பட்ட

பொருள்களையும் தாமே மறுத்துக்கொண்டவராயினர் என்பதனை அவர் உணர்ந்திலர்போலும்.

பெரிய திருமொழி-7-5-3-லும் 10-2-4-லும் தம் முன்னுசிரியர்கொண்ட பொருள்களை மறுத்ததால், தம்மின் முன்னுசிரியர் கருத்தைப் பாதுகாப்பவர் எனத் தம்மைச் சொல்லிக்கொள்வது சொல் அளவே அல்லாமல் செயல் அளவில் தம் முன் ஆசிரியர் கருத்தைப் புறக்கணித்தவரே ஆயினர் என்பதனை அவர் உணர்ந்திலர்போலும். என் முன்னுசிரியன்மார் கொண்ட கருத்துக்கு மாறாக யான் திவ்யப்பிரபந்தத்துள் ஒரு இரேகை மாத்திரமும் கொள்ள கில்லேன்-கொண்டிலேன்-எனத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் கூறுதல் ஏற்றுக்கு எனின், தம் பிழையை எடுத்துக்காட்டி வினாவினர்க்கு நேரிய நெறியைக்காட்டி விடை இறுத்தற்கு இயலாமையால் (தாம் பிழை செய்யவில்லை எனத்) தம் பிழையை எடுத்துக் காட்டினரை வஞ்சித்தல்பொருட்டே என் முன்னுசிரியன் மார் கொண்ட கருத்துக்கு மாறாக யான் திவ்யப்பிரபந்தத்துள் ஒரு இரேகைமாத்திரமும் கொண்டிலேன் எனக் கூறித் தம் பிழையை தம்மின் முன்னுசிரியர் மாட்டுச் சார்த்திச் சொல்லி விடுதல் அவரின் வழக்கு என்க.

சொல்லொடு பொருந்தாச் செயலாளராகத் தம்மைச் செய்விக்கும்செவ்வைஅற்ற அறிவை வைத்துக்கொண்டு "கள்ளன் தமிழ், பள்ளன் தமிழ்" எனச் செந்தமிழ் மொழியையும் "கள்ளன், பள்ளன், புலையன்," எனச் செந்தமிழ்மொழி ஆசிரியன் மாரையும் பழித்து எழுதிய அவரின் சிறுசெயலைச் செந்தமிழ் உலகு கண்டுவைத்துளது. கண்டு வைத்தும் செந்தமிழின் செந்நெறியை அறியாச் சிற்றினத்தாரின் சிறுசெயலைப் பொறுத்துக்கோடலே செவ்வைசேர்ந்த புலமைக்கு அழகுஎன்பதனை நினைத்துச் செந்தமிழ் உலகு அவரின் சிறு செயலைப் பொருளெனப் போற்றாமல் புறக்கணித்துளது என்பதனைத் திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரை அவரின் ஆகும் உணர்த்துவதாக என வாழ்த்தி இம் முதல் ஆய்வு உரையை இவ்வளவில் முடித்துவைத்தேன் என்க. (6)

முதல் ஆய்வு உரை முற்றிற்று.

திரு ஆழ்வார்கள் திரு மொழி நிகழ்க.

இரண்டாவது ஆய்வு ௨ரை: கிளை--1.

நீருப் பேரருளாளப் பேருமான் தம் திருஅடி கட்டு வணக்கம்.

தவ்யப்பிரபந்த தவ்யார்த்த ததிகை உரைகாரின் திசைச்சொல் உணராச்செயலை இவ்விரண்டாவது ஆய்வு ௨ரை விளக்குதலை அறிக.

“புட்டியில் சேரும் புழுதியும் கொண்டிவந்து
அட்டி அருக்கி அகம்புக்து அறியாமே
சட்டித் தழிநும் தடாவினில் வெண்ணெயு முன்
பட்டிக் கன்றே கொட்டாய் சப்பாணி

பற்பொரு கொட்டாய் ‘சப்பாணி’ (பெரியாற்-1-6-5)

இந்திருப்பாவிற் குத் தவ்யார்த்த ததிகை உரை: “திருவலகரம்-
பெரியாற்-1-6-5-புழுதி மண்ணையும்-கொணர்ந்து வந்தா- (என்மேல்) இட்டு
உறைக்கப்பூசி- விட்டினுள் புருந்து- (எனக்குத்) தெரியாதபடி- சட்டியில்
வெண்ணெய்துக் குந் துறையும்- மட்டாக்கினினை இரக்கிழ- வெண்ணெயையும்-
உண்ணுமென்று- பட்டி மேய்த்து திரியும் கன்றுபொன்றவனே!- சப்பாணி
கொட்டாய்-; (பாஸாபதி பிறப்பதற்குக் காரணமான) தாமரைப் பூவையு-
கொண்ட நாடியை உலையவனே!- சப்பாணி கொட்டாய்-; என்பது.

இப்பொருத்தமற்ற பொருளைப் பொருத்திவைப்பான் ‘பட்டிக்கன்றே-
மட்டி தின்று திரியும் கன்று போலே மேய் பால் தழிக்கின்ற களவிறல் தின்று
திரிவதையே பொருதுபொக்காக உலையவனே! என்றவாரும்?” என ஒரு
குறிப்பும் எழுதிவைத்தாச் ததிகை உரைகாரர். இப்பொருளும் குறிப்பும்
தவ்யார்த்த உரை துறைய் உடன்பாடு. இவற்றின் சிறப்பையும் இதன்
வாயும் ஆய்ந்து அறிக. அப்பொருள் போலிப் பொருளே. என்னை?

‘புட்டி’ என்பதற்குத் ‘திருஅரை’-இடை-எனவும்,
‘புழுதி’ என்பதற்குப் ‘புழுதிமண்’-வண்டல்பொடி-என-
வும், ‘அருக்கி’ என்பதற்கு ‘உறைக்கப்பூசி’ எனவும்
‘பட்டிக்கன்று’ என்பதற்குப் ‘பட்டிதின்று திரியும் கன்று’
எனவும், பொருள்களை எழுதிவைத்தார் ஆதலால்.

‘புட்டி’ என்பது ஒருவகை வட்டில்- கிண்ணம். அது,
சந்தனம் முதலிய வற்றாலாய சேற்றையும், கத்தூரி
முதலியவற்றாலாய சுண்ணத்தையும் பெய்து வைத்தற்
காம்கருவிப்பொருள். ‘திருஅரை’ அல்லது இடைஅன்று.
‘சேறு’ என்பது பசியகற்பூரம் கலந்த குங்குமப்பூவொடு
சந்தனத்தையும் அகிலையும் தேய்த்துக் கரைத்ததனா-
லாய ஒருவகைக் குழம்பாய்பொருள். தண்ணிய நீரொடு
மண்கலந்து கரைந்த சேறு அன்று. ‘புழுதி’ என்பது
புழுக்குறெய்-நானம்-கத்தூரி-முதலிய மணங்கலந்து இடித்

துப் பொடியாக்கப்பட்ட துகள்- சுண்ணம். வண்டல் மண்ணாகிய நுண்ணிய பொடியன்று. 'பட்டி' என்பதன் பொருள்: காளை, ஏறு, விடை என்பது அப்பட்டி என்று பெயர், திசைச்சொல்லால் ஆய பெயர். 'அழுக்கி' என்பதன் பொருள் 'கட்டித்தழுவி' என்பது.

“பட்டிக்கன்று” என்பதனை இருபெயர்ஒட்டுப்பண்புத் தொகைத்தொடராகக்கொண்டு “காளையாகியகன்று போல் பவனே” என்னல்தான் கவிக்கருத்து. இப்பொருளே கவிக்கருத்து என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது. என்னை? ஆவினத்துக் காளையைச் சுட்டும் பெற்றம் என னும் திசைச் சொல் பெயர்போலப் “பட்டி” என்பது ஆவு இனத்துக் காளைக்குத் திசைச்சொல்லால் ஒரு பெயர் ஆதலால். பட்டி, திசைச்சொல். பொருள்: காளை, விடை.

“பட்டி ஏறு உகந்து ஏறி”

(அப்பர் தேவா. அண்ணாமலை)

“பட்டி வெள்ளு ஏறி”

(அப்பர் தேவா. வெண்காடு)

“பட்டி ஏறு உகந்து ஏற்றோ”

(சுந்தரர் தேவா. நடக்கடி)

“பட்டி வெள்ளு உகந்து ஏறுவீர்,”

(சுந்தரர் தேவா. முதுஞ்ஞு)

“பட்டிப் பெருமான்” என்ற

(சுந்தரர் தேவா. ஊர்தொகை)

திருச்சைவசமய ஆசிரியன்மார் திருச்சிவபெருமானார் ஊர்தியாகிய திருக்காளையைப் “பட்டி” என அருளி இருத்தலை நினைக்க. “பட்டிப் பெருமான்” என்ற தொடரில் “பட்டி” என்ற பெயரைக் “காளை—விடை” என்னுப் பொருள்சட்டித் தனிமையாக ஆண்டிருத்தலையும் நினைக்க.

கவிக்கருத்தை அறியாமையால் “பட்டி” என்பதற்குத் “திருஅரை” எனவும், “சேறு” என்பதற்குச் சேற்று மண் எனவும் “புழுதி” என்பதற்குப் “புழுதிமண்” எனவும் பொருள்களை எழுதிவைத்தார் திவ்யபிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அவர் இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “கொண்டு வந்து” என்ற சொற்றொடரின் பொருளைச் சிந்தித்திலர். திருக்கண்ணபிரானார், தம் திருமேனியில் படிந்த சேற்றுமண்ணைத் தம் தாயாரின்மீது படிய தழுவினார் என்பது கவிக்கருத்து அன்று. திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர், “உறைக்கப்பூசி” என்றதன் கருத்து யாதோ? அதனை, அவர்தான் அறிகுவர்போலும். “அழுக்கி” என்பதற்கும். அவர் உரைத்த பொருள் கவிக்கருத்தன்று. என்னை? பட்டியில்--ஒருவட்டியில்--கொண்டு வந்த சேற்றைச்--சந்தனக்குழம்பை--முன் கையில் பூசி, முகத்

திருநர் மாச்சிலும் மற்ருளு புட்டியில் கொண்டுவந்த சுண்ணாம்பைத் தூவித் தழுவித் தம் தாயாரை மகிழ்ச்செய்து ஆம் மகிழ்ச்சியால் தம் செயலைத் தம் தாயார் கிந்தித்திருந்த காலத்தில் அவர் அறியாதபடி உள்ளே சென்று நயிரையும் வெண் நெய்யையும் உண்டாச் சிந்தக்கண்ணபிரானார் எப்பதெ கவிக்கருத்து.

“பட்டி” என்பது மாடுகளால் மேயப்படும்—தின்னப் படும்—பொருள்களுள் ஒன்று அன்று. மாடுகளைப் பாடி காக்கற் பொருட்டுச் செறித்து வைத்தற்குரிய இடப் பொருள்களுள் ஒன்று. இம்மாட்டைப் பட்டியில் அடைத்து வைக்க என்னும் உலகவழக்கை நினைக்க. இப்பொருள், இவண் கவிக்கருத்து அன்று. இத்திருப்பாவில் உள்ள “பட்டி” என்பதனைப் “படி” என்பதன் திரிபுமொழி எனின், பொருள்: மாயம்—வஞ்சனை என்பது. “பட்டிக்கன்றே” என்ற தொடரின் பொருள்: மாயங்கள்—வஞ்சனைகள்— பல வற்றைச் செய்துகொண்டு திரிகின்ற காளையாகிய கன்று போல்பவனே! என்பது. “உண்பட்டிக்கன்றே” என்ற தொடரை வினைத்தொகைத் தொடராகக்கொண்டு இறந்தகாலத்தை விரித்துக் “கள்ளத்தால் தயிரையும் வெண் நெய்யையும் உண்ட” வஞ்சகனாகிய கன்றுபோல் பவனே என்னலாம்.

திருக்கண்ண பிரானார் ஆய்ச்சியரிடையே பலவகை மாயங்களைச் செய்து விளையாடியவர் என்பது புராண வரலாறு. அவ்வரலாற்றினை இவண் நினைக்க. அன்றிக், காவலில் நில்லாமல், தன்னால் திரியும் கன்று போல் பவனே! திருக்கோவிலுக்கு விடப்பட்ட காளீபோல் பவனே! என்னலும் ஆம். என்னை? (குறிஞ்சிக்கலி 15-ல்) “சிறுபட்டி” என்ற தொடர்க்குச் “சிறியனாகிய காவ லில்லாதவன்” எனப் பொருள் உரைத்து வைத்தார் உரை ஆசியர் ஆதலால். திருக்கோவிலுக்கு விடை இன்றி விடப்படும் காளீமாடு, ஒருவர் காவலில் நிற்பதில்லை. அது தன்னால் திரிந்து வளரும் வழக்கை நினைக்க. இப்பொருள் பொருந்தும் ஆயினும் இவண் கவிக்கருத்தன்று. என்னை? பட்டிக்கன்று என்ற தொடர் திசைச்சொல் கூடிய இருபெயர் ஒட்டு ஆதலால்.

திவ்யப்பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர்க்கு அரைப்பொருளிலேதான் மிக விருப்பம் போலும், “பட்டி”

என்பதற்குத் “திருவரை” எனப் பொருள் எழுதினார் ஆதலால். சேறு, மார்பிலும் கை கால்கள் முதலிய எல் லுறுப்புகளிலும் படாமல் அரையில் மட்டும் பட்டது என்ற அவரின் கருத்தை நினைக்க. “உறைக்கப்படுகி” என்ற தனா நுறிப்பு என்னையோ? இடக்கர் அறியார் எதனையும் இயம்பு வர்போலும், “தினவடங்கச் சொல்லுகிறேன்” தினவடங் கக் கேட்க” என்று அவரால் எழுதப்படும் கருத்துப் பொருளோ? அதனை அவரே அறிகுவர்.

அஃது என்னை? திரு நாச்சியார் திருமொழியுள் “தெள்ளியார் பக்கல் தினவடங்கக் கேட்டறிக” எனவும் அவரால் எழுதப்பட்ட மீரதர்மயீர் ஆராய்ச்சி நூலாகிய “செந்தமிழ் ஆராய்ச்சி” என்னும் நூலுள்ளே, “தினவடங் கச் சொல்லுகிறேன்” எனவும், அவர் எழுதி வைத்து இருத்தலைப்பார்த்து அவரின் சிற்றினச்செயலைத் தெளிக.

இவ் வுண்மைப்பொருளைத் திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரைகாரருள் ஒருவரும் உணர்ந்திலாமையால், அவ்வுரை காரராவாரும். செந்தமிழ் மொழியுள் வழங்கப்படும் திசைச் சொல்லை அறியாதவராயினர் என்பதனை அறிக. (சு)

இரண்டாவது ஆய்வு உரை முற்றிற்று.

திரு ஆழ்வார்கள் திருமொழி திகழ்க.

முன்னுவது ஆய்வு உரை: கிளை-1.

திருப் பேரருளாளப் பெருமாள் தம் திரு அடிகட்கு வணக்கம்.

வடமொழிகள் தற்பவதற்சமங்களின்பாத்திங்களாய்த் திரிபுற்றுச் செந்தமிழ் மொழியுள் கலப்புற்று இருத்தலையும் திவ்யப்பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் என்பதனை இம்முன்னுவது ஆய்வு உரை விளக்கிக் காட்டுதலை அறிக.

“கஞ்சன் புணர்ப்பினில் வந்த கடிய சகட முதைத்து
வஞ்சகப்பேய் மகன்துஞ்ச வாய் முலை வைத்த பிரானே
‘மஞ்சஞ்சு’ செங்கழுநீரின் வாசிகையும் நாறுசாந்தும்
அஞ்சனமுங் கொண்டுவைத்தே னழகனே நீராடவாராய்”

(பெரியாழ்-2-4-4)

திருப்பல்லாண்டு செய்யுள் 5-ல் 'இந்தர குலம்' என்னும் வடமொழித் தொடர் 'இண்டக்குலம்' எனத் திரிபுற்றிருத்தலையும் 'பந்தக்குலம்' என்னும் வடமொழித்தொடர் 'பண்டக்குலம்' எனத் திரிபுற்றிருத்தலையும் திவ்யப்பிரபந்த திவ்யார்த்த திபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் என்பதனை இந்நூலுள் முதல் ஆய்வு உரையுள், மூன்றாவது கிளையைக் கற்று அறிக. மற்று,

54 திவ்யப் பிரபந்தரும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

பெரிய ஆழ்வார் திருமொழி 1-8-9ல் 'இண்டைச் சடைமுடியீசன்' என்ற தொடரில் 'இந்து' என்றும் வடமொழி தற்சமத்தின் பாத்தியாய் 'இண்டை' எனத் திருபுற்றிருத்தலையும் திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் என்பதனை இந்நூலின் முதல் ஆய்வுஉரையில் நான்காவது கிளையுள் அறிக.

இவ்வாய்வு உரையுள் காட்டப்பட்ட ஏதுக்களினால் திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் வடமொழியின் நின்று தென்மொழியுள் போந்துள்ள திரிசொற்களையும் உணர்ந்திலர் என்பதனை அறிக. (ஈ)

முன்னுவது ஆய்வு உரை முற்றிற்று.

திரு ஆழ்வார்கள் திருமொழி திகழ்க.

நான்காவது ஆய்வு உரை: கிளை-1.

திருப்பேருளாளப் பெருமான் தம் திரு அடிகட்கு வணக்கம்.

திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உபிச்சொல்லை உணர்ந்து பொருளை உரைக்கும் வகையை அறியாதவர் என்பதனை இந்நான்காவது ஆய்வு உரை விளக்குதலை அறிக.

**“வேறிசைந்த செக்கர்மேனி நீறணிந்த புன்சடை
கீறுதிங்கள் வைத்தவன் கைவைத்தவன் கபாலம்மிக
ஊறுசெங்குறுதியால் நிறைத்த காரணத்தன்னை
ஏறு சென்றடர்த்தவீச! பேசு கூச மின்றியே” (சந்தவிரு-42)**

இத் திருப்பாவிற்கு முன் உரை:—“விலகடிமாமக ஸம்ஸாரத்திருவந்துக குச்சிசர்ந்த-சிவந்த இருத்தமான வென்றபடி; ஸீரத்தையுடைய-பல்மத்தாலே பூமிதமான- (புன்) புன்மையை-பொல்லாமையை உடைய-ஜடையையுடைய-சேகாமாத்ரமான-சந்த்ரனை-அந்த ஜடையிலே நிரித்த குத்தரனுடைய-கையிலே-லகமமான-துர்மோசமானவென்றபடி; கபாலத்திலே-திருமேனியிலே ஊறுகின்றதுள்ள—சிவந்த-ரத்தஜலத்தாலே—பூமித்த-தேறறுவை--கூசமில்லாமலே-மேலவிழுந்து-எருதுகளை-கொன்ற-செுபாதிக வியமன சிலனே! அருளிச் செய்யவேணும். “கூசமின்றியே பேசு” எனவடிமாம். அவதார கோபந்தைப் பாராதே அருளிச்செய்யவேணும்” என்பது.

இப் பொருளும் குறிப்பும் பெரிய ஆச்சான் பிள்ளை உரை என்னும் உரை நூலுள் பதவுரைப் பகுதியில் உள்ளன. மற்றும்,

[illegible]

இப்பொருளின் சிாப்பையும் இறப்பையும் உய்த்
துணர்க. “நீறணிந்த புன்சடை” என்றும் தொடர்
பிழையுற்றது. அது “நீரணிந்த புன்சடை” என இருத்
தற்பாலது. பண்டு எட்டில் எழுதியவர், இடையின் “ர”
கரத்துக்கு வல்லின “ற” கரத்தை எழுதி இப்பிழையை
ஆக்கினர்போலும் திருச்சிவபெருமானார் தம் திருச்சடை
யில் “நிரைக்-கங்கையை” அணிந்திருப்பவர் என்பது
புராண வரலாறு ஆதலால். அப்புராண வரலாற்றை
யும் நினைத்திலர் உரைகாரர். “நீறணிந்த” என்ற தொட
ரின் +ற்றுப் பெயர் எச்சத்தினைக்கொண்டு வினைமுடித்
தற்கு எற்றதொரு பெயர் இல்லாமையையும் நினைத்திலர்.
“நீரணிந்த புன்சடை” என்ற தொடரில் ‘அணிந்த’ என்றும்
பெயர் எச்சம் புன்சடை என்னும் பெயரை அடுத்துப்
பொருள் ஆற்றொழுக்கில் அமைந்து இருத்தலையும் நினைத்
திலர். “வேறிசைந்த செங்கர்மேனி நீறணிந்த” என்ற
தொடரை “வேறிசைந்த நீறணிந்த செங்கர்மேனி” எனக்
கொண்டு கூட்டி வினைமுடிபு கொண்டிருப்பின் சிறிது
பொருத்தமாக இருக்கும். இவ்வகை வினைமுடிபையும்
உணர்ந்திலர் பண்டைய உரைகாரர். என்னை? அவரால்
எழுதிவைக்கப்பட்ட உரையைப் பார்க்க.

‘புன்சடை’ என்பதற்குப் (புன்மை-பொல்லாமை) ‘பொல்லாமையை உடைய சடை’ எனல் கவிக்கருத்தன்று. மற்று என்னே? (புன், உரிச்சொல். அது பெயர், செம்மை நிறம்.) புன்சடை: சிவந்த நிறமுடைய சடை என்பது. (பட்டினப்பாலை-91ல்) ‘புன்தலை இரும்பரதவர்’ என்ற தொடர்க்குச் “சிவந்த தலையினை உடைய பெரிய பரதவர்” எனவும் (மலைபடுகடாம்-217ல்) “துருன்னன்ன புன்தலை மகாரோடு” என்ற தொடர்க்குச் “செம்மறியாட்டினை ஒத்த புற்கென்ற (சிவந்த) தலையினை உடைய பிள்ளைகளோடே” எனவும், (மலைபடுகடாம்-255ல்) ‘புட்கை போகிய புன்தலை மகாரோடு’ என்ற தொடர்க்கு ‘வகை கையினின்றும் போதற்குக் காரணமான சிவந்ததலையினை உடைய பிள்ளைகளோடே’ எனவும் எழுதப்பட்ட பொருள் களை நினைக்க.

தான்காவது ஆய்வு உரை: கிளை-2.

‘கரைசெய் மாக்கடல் கிடந்தவன் களைகழ மரர்கள் தொழுதேத்த அரைசெய் மேகலை யவர் மகளவளோடும் அமர்ந்த நல்லமயத்து வரைசெய்மாக்களிறிளவெதிர் வளர்முனைகளை* மிகு தேன்தோய்த்து பிரசவாரி தன்னினம்பிடிக்கருள்செயும் பிரிதி சென்றைட நெஞ்சே’
*‘முனையுனை’ என்றபாடம், பிழைப்பாடம்(பெ.திரு-1-2-5.)

இத்திருப்பாவிற்கு முன் உரைகாரர் எழுதிவைத்தபொருள் ‘ஆபரணங்கள் சப்தியா நின்றன—திருவடிகளை—பரஹ்மாதிகள்—செவித்து—எத்த—ஸ்தோத்திரம்பண்ணி ஆச்ரயிக்கும்படியாக—(கரைசெய்)தானே தனக்குக் கரை செய்துகொண்டிருக்கிற—பெரிய—திருப்பாற்றிடலிலே—ஆச்ரிதரை ரக்ஷிக்கைக்காகச் சாய்ந்தருளின ஸர்வேச்வரன் திருவரையிலே—சாத்தப்பட்ட—மேகலாபரணத்தையுடையளாம்—தாமரைப்பூவிற்பிறந்த பெரிய பிராட்டியாரோடே—பொருந்தி வந்ததிக்கிற விலகணமான—ஹிமவாலிலும்—மலைபோலே யிருக்கிற—பெரிய வடிவையுடைய யானைகளானவை—இனிய தான—ஹிமலின்—ஒங்குவாரா நின்றன—முனைகளைப் பிடுங்கி—முழுஞ்சுகளில்—நிறைந்திருக்கிற—தேனிலே—தோய்த்து—தேன் கூண்டோடு—தேனை—தன்னுடைய—சிறு குட்டிகளுக்கு—கொடுக்கிற—திருப்பிரிதிமீடே—போய்—நெஞ்சே; கிட்டப்பாராய் என்று—கிராமநியங்கரை வளர்த்தருளின படியை அநுசந்திக்கிறார், என்பது பதஉரை.

(கரை செய் இய்யாநி) தானே தனக்குக் கரைசெய்துகொண்டு மிற்கிடலென்னுதல்; அதாவது—கரையை அதிக்ரமிக் காட்டாதிதே; ஈச்வராஜனுயாலே; அன்றிக்கே ஒரு காலத்தில் கரை(க)கட்டப்பட்ட கடல் என்னுதல். ஸாமயத்தைப் பற்றறச் சொல்லலாமிதே. கரை செய்கைக்காக—கரை ஏற்றுக்கைக்காக, மாக்கடல் கிடந்தவன்’ என்பது வியாய்யான் உரை.

இவ் விருவகை உரைகளும்—பொருள்களும்பெரிய ஆச்சார்பின்னை உரை என்னும் நூலுள் உள்ளன.

இப்பொருள்களின் சிறப்பையும் இறப்பையும் உய்த்துணர்க. உணருங்கால், ‘கரைசெய்மாக்கடல்’ என்பதற்குத் தானே தனக்குக்கரைசெய்துகொண்டு இருக்கிற—நிற்கிற எனவும், ஈச்வராஜனுயாலே அன்றிக்கே ஒருகாலத்தில் ‘கரை கட்டப்பட்டகடல்’ எனவும் எழுதப்பட்ட போலிப்பொருளின் சிறப்பையும் இறப்பையும் உய்த்துணர்க. உண்மைப் பொருள் மற்றென்ன? கரை: (உரிச்சொல்) பொருள், ஒலி. கரை செய் மாக்கடல்: ஒலித் தலைச் செய்யும்—ஒலிக்கும்—இயல்பினை உடைய பெரியகடல் என்பதே. கரை: ஒலி, இயற்கைஅடை. ‘ஒலிக்கடல்’ என்னும் வழக்கை நினைக்க. கவியால் கருதப்பட்ட இவ்வுண்மைப்பொருளை உணராமல் தம் மனத்தில் வினைந்த போலிப்பொருளை எழுதிவைத்தபடியால், முன் உரைகாரர், உரிச்சொல் அறியாதவராயினர் என்பதனை அறிக. இத்திருப்பாவிற்கு அவ்வுரைகாரரால் எழுதப்பட்ட ஏனைய பிழைகளையும் உய்த்துணர்க. (உ)

நான்காவது ஆய்வு உரை: கிளை-3.

‘இருக்கொடுநீர் சங்கிற் கொண்டிட்டு-எழுல்மறையோர் வந்துநின்று
தருக்கேற்றநரி சந்திநின்று தாய்சொல்லுக்கொள்ளாய் சிலநாள்
நிகுக்காப்பு நானுன்னைச்சாத்தத் தேசடைவெள்ளறை நின்றாய்
உருக்காட்டு மந்தி விளக்கின்று ஒளிகொள்ள ஏற்றுகென்வாராய்”

(பெரியார்-2-8-9)

இத்திருப்பாவலில் இரண்டாவது அடியில் அமைந்த
துள்ள ‘நம்பி’ என்ற பெயர்க்குத் ‘தீர்ப்புநிறைந்தவனே’ எனத்
தீய இயல்பினைப் பொருளென னழுதிவைத்தார் திவ்யப்
பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அப்பொருள்,
பொலிப்பொருளே. என்கை: ‘நம்பு’ என்பதன் பொருள்
எல்லாராலும் விரும்பப்படும் கட்டடமும், நுண்மான்டபுல
மையும், பேராண்மையும் ஆகிய இவை. அப்பெயர், நல்
இயல்பினைச் சுட்டும் சிறப்புப்பெயர். அப்பெயர், திய
இயல்பினைச் சுட்டாது. அப்பெயர் புருஷோத்தமன்
என்னும் வடமொழிப் பெயர்க்கு ஒப்பான தமிழ்மொழிப்
பெயர். அப்பெயர், ‘நம்பு’ என்னும் உரிச்சொல் அடி
யாகப் பிறந்தது ஆதலால்.

‘நம்பும் மெயர் நசையாகும்மே’ (தொல்-உரிச்-34)
என்ற பாவின் பொருளை நினைக்க. இப்பெற்றிய உண்
மைப் பொருளை இப்பாவிற்கு உரையாமல் போலிப்
பொருளை உரைத்தமையால் திவ்யப் பிரபந்தத்தின் திவ்
யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உரிச்சொல் உணரும் உணர்
விலர் ஆயினர் என்க.

(௩)

நான்காவது ஆய்வு உரை முற்றிற்று.

திரு ஆழ்வார்கள் திரு மொழி திகழ்க.

ஐந்தாவது ஆய்வு உரை: கிளை-1.

திருப்பேரருளாளப் பெருமாள்நம் திரு அடிகட்டு வணக்கம்.

திவ்யப்பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர்,
திருப்பாக்களில் அமைந்துள்ள இருபெயர் ஒட்டுப் பண்
புத்தொகைத் தொடர்களை அறிந்திலர் என்பதனை இவ்
வனந்தாவது ஆய்வுஉரை விளக்குதலை அறிக.

58 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

“பிண்டத்திரனையும் பேய்க்கிட்ட நீர்ச் சோறும்
உண்டற்கு வேண்டி நீ ஒடித்திரியாதே
அண்டத்து அமரர் பெருமான் அழகு அமர்
வண்டு ஒத்து இருண்டருழல் வாராய் அக்கக்காய்
மாயவந்தன் குழல்வாராய் அக்கக்காய்” (பெரியாழ்-2-5-7)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை:—‘அக்கக்காய்’—
(பி)த்ருக்களை உத்தேசித்து இடும், பிண்டத்தின் உண்டையையும்—பிசாசுங்
களுக்குப் போகட்ட நீரை உடைய சொற்றையும்—உண்ணுதற்கு—விருந்தி—
பறந்தோடி,த்திரியவேண்டா;—மேலுலகத்திலுள்ள—தேவர்களுக்கு—நிலவஞ்சிய
இக்கண்ணிரானுடைய—அழகுபொருந்திய—வண்டைப்போல்—சுருகிறமரம்—
குழல் வாராய்—’ என்பது.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள ‘பிண்டத்திரனையும்’
என்ற தொடரைப் ‘பிண்டம் - திரனை’ எனப் பிரித்துப்
“பிதுருக்களை உத்தேசித்து இடும் பிண்டத்தின் உருண்
டையையும்,” எனச் சிறப்புரையும் எழுதிவைத்தார் அத்
திவ்யார்த்ததீபிகை உரைகாரர். அப்பொருள போலிப்
பொருளே. என்னை? அப்பொருளால் அவர் பிண்டம்
என்பதனை முதற்பொருளாகவும், திரனை என்பதனை அதன்
சினைப்பொருளாகவும் கொண்டாராயினர் ஆதலால்.

‘பிண்டத்திரனை’ என்ற தொடர், இருபெயர் ஒட்டுப்
பண்புத் தொகைத்தொடர். ‘பிண்டம்’ வடசொல்லின்
திரிபு மொழி. ‘திரனை’ திரள் என்னும் தமிழ் மொழியின்
திரிபு மொழி. பொருள்: கவளம், உருண்டை என்பதே.
‘பிண்டம்’ எனினும் ‘திரனை’ எனினும் பொருள் ஒன்றே.
இருபெயர் ஒட்டுத்தொடர் என இலக்கணவிதி ஒன்று
தமிழ் மொழியார்க்கு உள்ளது என்பதனை அறிந்திலரைய
யால் அத்தொடர்க்கு அப்போலிப் பொருளை எழுதி
வைத்தார் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் என்க. (க)

ஐந்தாவது ஆய்வு உரை: களை-2.

“வையத்துள் வாழ்வீர்கள் நாரும் நம் பாவைக்குச்
செய்யுங் கிசைகள் கேளீரே பாற்கடலுள்
பையத் துயின்ற பரமனடி பாடி
நெய்யுன்னேம் பாலுன்னேம் நாட்காலே நீராடி
மையிட்டெழுதோம் மலரிட்டு முடியோம்
செய்யாதன செய்யோம் தீக்குறளை சென்ருதோம்
ஐயமும் பிச்சையும் ஆந்தனையும் கைகாட்டி
உய்யுமாறு எண்ணி உகந்தேரோ ரெம்பாவாய்” (திருப்பாவை-2)

இத் திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: 'இப் பூமன் உலகத்தில் வாழ்ந்திரா' என்றுள்ளவர்களே! ('எம்பெருமானுலேயே பேறு' என்ற அந்யாவஸாயமுடைய) நாமும்-உஜ்ஜீவிக்கும் வழியை ஆராய்ந்து, -திருப்பாவை கடலில் அவதாரத்துடன் கண் வளர்த்தருளா நின்ற பரம புருஷனுடைய திருவடிகட்கு மங்களாசாஸனம்பண்ணி (ஆசார்யாதிகளுக்கு இடுகையாகிற) ஐயத்தையும், (ஆர்த்தர்கட்கு இடுகையாகிற) பிஷையையும் சத்தியுள்ளவளவும் இட்டு-மது நோன்புக்கு (அங்கமாகச்) செய்யவேண்டும்-கரியைகளை--காது கொடுத்துக் கேளுங்கள்; (நோன்பு நோற்கத் தொடங்கின) நாம்-நெய் உண்ணக் கடவோமல்லோம்; விடியற்காலத்திலேயே ஸ்நானம் செய்துவிட்டு- (கண்ணில்) மைமிட்டு அலங்காரம்பண்ணக் கடவோமல்லோம்;- (குழலிற்) பூவைத்து முடிக்கக்கடவோமல்லோம்;- (மேலைத்தலைவர்கள்) செய்யாதவற்றை செய்யக்கடவோமல்லோம்;-கொடிய கோட்சொற்களை- ('எம்பெருமானிடத்துச்' சென்று கூறக்கடவோமல்லோம்;-எல்லா எம்பாவாய்-') என்பது.

இப்பொருள், திவ்யார்த்த தீபிகை என்னும் உரை நூலுள் உள்ளது. இப்பொருளின் சிறப்பையும் இறப்பையும் ஆய்ந்துபார்க்க, ஆயங்கால் 'எம்பெருமானுலேயே' என்ற தொடரிலும் 'விடியற்காலத்திலேயே' என்ற தொடரிலும் ஈற்றில் உள்ள ஏகாரங்கள் இரட்டித்திருத்தலையும் நினைக்க. தேற்றப்பொருட்டு ஏகாரத்தை இரட்டித்து எழுதல் நேரிய அறிவை உடைய செந்தமிழ் ஆசிரியர் வழக்கு அன்று. தீபிகை உரைகாரர் பொலுமிதிரிபு உணர்ச்சிகாரர்கள் வழக்கே. அன்றிக் 'கோள் சொற்களை எம்பெருமானிடத்துச் சென்று கூறக்கடவோம் அல்லோம்' என்பது கவிக்கருத்தாமா என்பதனையும் எண்ணித் தேறுக. என்ன? எம்பெருமான் அல்லராய் பிறரிடத்தில் 'கோள் சொற்களைச் சொல்லலாம்' என்பது அத் தீபிகை உரைகாரரின் கருத்துப்போலும். அக்கருத்துத்தான், நோற்பார்க்குப் பாலுண்ணைமலும் நெய்யுண்ணைமலும் இருத்தலாகிய உறுப்புக்கள்போல (அங்கம்போல) பிறரிடத்தில் கோட்சொல்லுதலும் எர்பெருமானிடத்தில் கோள் சொல்லாதிருத்தலும் ஒரு உறுப்புப்போலும்-அங்கம்போலும்-எனத் தீபிகை உரைகாரர் எண்ணியிருக்கும் செயலை விளக்குதலை அறிக.

இத் திருப்பாவில் அமைந்துள்ள 'ஐயமும் பிச்சையும்' என்ற தொடரில் உள்ள 'ஐயம்' என்பதற்கு 'ஆச்சார்யாதிகளுக்கு இடுகையாகிற ஐயத்தையும்' எனவும், 'பிச்சை' என்பதற்கு 'ஆர்த்தர்கட்கு இடுகையாகிற பிஷையையும்'

எனவும், இருவகைப் பொருள்களை எழுதி வைத்தார் அத்தீபிகை உரைகாரர். அவர் எழுதிவைத்த பொருள்கள் போலிப் பொருள்களே. என்னை? “ஐயமும் பிச்சையும்” என்ற தொடர், இருபெயர் ஒட்டுப் பண்புத் தொகைத் தொடர். உம்மைகள் அசைநிலைப் பொருட்டு. எண்ணுப் பொருட்டு அன்று. தீபிகை உரைகாரர், உம்மைகளை எண்ணும்மைப் பொருட்டாகக் கொண்டார் போலும். ஆதலால், அவர் எழுதிவைத்த பொருள்கள் போலிப் பொருள்கள் ஆயின என அறிக: ‘ஐயம்’ தமிழ்ச்சொல் ‘பிச்சை’ என்பது ‘பிஷா’ என்னும் வடசொல்லின் திரி சொல். பொருள்: கூழே, சோறே, உண்டியே. செந்தமிழரும் திருவைணவரும் ஆயின பெரும் பேராசிரியர் திருக் கம்பரும்; ‘ஐயமும் சங்கையும் நீங்குதி’ என்ற தொடரில் (ரா-குடா-73ல்) உம்மைகளை அசைநிலைகளாகச் சொற்களின் சற்றில் சேர்த்து இருபெயர் ஒட்டுப் பண்புத் தொகைத் தொடர் அமைத்து இருத்தலையினக்க. “ஐயம்” எனினும் “சங்கை” எனினும் பொருள் ஒன்றே. அவை, இன்னதென ஒரு பொருளைத் துணிந்து தேறும் இப்பொருளோ, அப்பொருளோ என மயங்கிய நிலைமையைச் சுட்டுதற்கு உரிய பெயர்கள். ஐயம், தமிழ்மொழிப்பெயர். சங்கை, வட மொழியினின்று தமிழிற் போந்த திரிசொல் பெயர். மற்று,

“உடலிடு பிச்சையோடு ஐயம் உண்டியென்று பலகறி” (சம்பர் - வாழ்கோளி)

“அயலிடு பிச்சையோடு ஐயம் ஆந்தலையென்று அடிபோற்றி” “ ”

என்ற திருச் சைவ சமயத் தவர்தம் திருமுறைத் தொடர்களில் “ஓடு” என்னும் இடைச் சொல்லினைத் தொடரிடைப் பெய்து பண்புத் தொகைத் தொடர் அமைத் திருத்தலை ஆழ்ந்து சூழ்ந்து தேறுக.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “வையம்” என்பதற்குப் பொருள்: பொருள்வைக்கப்படும் இடம் என்னும் காரணத்தால் “வையம்” என்பது பூமிக்குப் பெயராயிற்று என்று எழுதிவைத்தார் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அக்காரணம்போலிக் காரணமே. என்னை? பெரியது நீண்டது அகன்றது எனும்பொருள்களைச் சுட்டும் ‘வியம்’ என்னும்மொழி, மொழிமுதல்திரிந்து “வையம்” என நின்றது. அம்மொழியைத் திரிசொல் என்பர். அச்சொல், மிகவும் பெரியது மிகவும் அகலமானது என்னும்

காரணத்தால் பூமிக்குப் பெயராயிற்று. அப்பெயரை ஆகு பெயர் என்பர் அறிஞர்.

“விண்ணின் பெயப்பின் விரிநீர் வியன் உடத்து

உண்ணின்று உடற்றும் பரி”

(திருக்குறள்-18.)

இம்முது மொழியுள் அமைந்துள்ள “வியன் உலகம்” என்ற தொடர்க்கு “அகன்ற உலகம்” என அதன் உரை ஆசிரியர் திருப் பரிமேல் அழகர் எழுதி வைத்துள்ள பொருளை இவண் நினைக்க. இவ்வேதுவினால் வையம் என்பதற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் எழுதிவைத்த பெயர்க்காரணம் போலிக்காரணம் ஆயிற்று என்க. அத் தீபிகை உரைகாரர், கள்ளன் உரைத்துவைத்த திருக்குறளையும், பள்ளன் எழுதிவைத்த அதன் உரையையும் யான் கொள்ளேன் எனக் கூசாமல் கூறினும் கூறிவிடுவர் அக்கூற்றை ஒருவகைக் குரைப்பெனக் கொள்வர் அறிஞர்.

வையத்து வாழ்வீர்கள்” என்பது “வையத்து வாழ்வார்கள்” எனவும் “கேளீர்” என்பது “கேளாய்” எனவும் இருத்தற்பாலன. (ஒருத்தி மற்று ஒரு, திக்கு உவரத்தபடி) “எம்பாவாய், உய்யுமாயு எண்ணி உகந்து வையத்து வாழ்வாரும் நாமும் நம் பாவவகைச் செப்பும் கரிசைகள் கேளாய்” என வினை முடித்துப் பொருவின்கிறப்பை ஆறிக். எலோரெம்பாவாய்: “எல-ஒர்-எம்பாவாய்” மருஉ. பொருள்: எஃ, கேட்டீக்கும் குறிப்பு மொழி. ஓர், ஓ என்னும் விளி உருபு கூறுதிரிந்தது. அல்லது அசை நிலை என்னலும் ஆம். எம்பாவாய், எம்முடைய கண்மணிப்பாவை போலும் உழுவல் அன்புடைய தோழி. பாவை தோழிக்கு உவம ஆகு பெயர். இத்திருவெம்பாவை முற்றும் கூற்றுகளின் மாட்டது என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது. காட்டி, இகர ஈற்று வியன் தோள், “காட்டல் விண்ணும்” என்பது பொருள். “கேளாய் ஓதோம் கை காட்டி” என முற்றுவினை முடிக்க.

இவ்வேதுவினால்—இத் திருப்பாவிற்ருப் போலிப் பொருள்களை எழுதி வைத்ததால்—“திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை” உரைகாரர், இருபெயர் ஒட்டுத்தொடர்களை உணர்ந்து பொருள்களை உரைக்கும் மரபை உணர்ந்திலர் என்பதனைத் தெளிக. (உ)

ஐந்தாவது ஆய்வு உரை: கிளை-3.

“நானை வதுவை மணம் என்று நாளிட்டு

பானை கறுகு பரிசு உடைப் பந்தற் கீழ்

கோளரி மாதவன் கோவிந்தன் என்பானோர்

கானை புருதக் கறுக்கண்டேன் தோழி நான்”

(திருநாச்சி-6-2-7)

இத்திருப்பாவிற் குத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “தொழி!-நானைக்கு விவாஹமஹோத்சவமென்று முஹூர்த்தம் நிர்ணயித்து-பாடிகளோடு கூடி-நாடக்கு மரங்களாகிற அலங்காரங்களை யுடைத்தான மணப்பந்தலின் கீழே-உரையிஹ னென்றும், மாதவ னென்றும் கோலிந்த னென்றும் திருநாமங்கள் யுண்ட ஒரு யுவாவானவன்-பிரவேசிக்க-நான் கனுக்கண்டேன்—என்பது.

இப்பொருளுக்கு மதலையாக “வதுவை-கலியாணம். மணம்-உத்ஸவம்” என, ஒரு குறிப்பும் எழுதிவைத்தார் திவ்யப்பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அவர் எழுதிவைத்த அப் பொருளும் குறிப்பும் கவிக்கூத்தல். ஆதலால், அவை புறக்கணித்தற்பாலன. என்ன?

இத்திருப்பாவில் “வதுவை மணம்” என்ற தொடரில் அமைந்துள்ள “வதுவை” என்பதற்குக் “கலியாணம்” எனவும் “மணம்” என்பதற்கு “உத்ஸவம்” எனவும் இருவகைப் பொருள்களை எழுதிவைத்தார் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் ஆதலால். மற்றென்ன? “வதுவைமணம்” என்றதொடர் இரு பெயர் ஒட்டுப் பண்புத் தொகைத் தொடர். அத் தொடரின் பொருள், “கலியாணம்” என்பதே. “வதுவை” என்பது வடமொழியின் திரிபுமொழி. “மணம்” என்பது தமிழ் மொழி. இப் பெற்றிய பொருளை உணராமல் அத் தொடரை இரு பொருள்கள் சுட்டிய இரு மொழிகளாகக் கொண்டு இருவகைப் பொருள்களை எழுதிவைத்தார் ஆதலால், திவ்யப்பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் இரு பெயர் ஒட்டுப் பண்புத்தொகைத் தொடரை அறிந்திலர் என்பதனை அறிக.

(க.)

ஐந்தாவது ஆய்வு உரை: கிளை-4.

“எட்டுத் திசையும் எண்ணிறந்த பெருந்தேவிமார்
விட்டு விளக்க வீற்றிருந்த விமலன் மலை
பட்டிப் பிடிகள் பகடுநிஞ்சிச் சென்று மாலுவாய்த்
தெட்டித் தினைக்கும் தென்திருமா லிருஞ்சோகையே” (பெரியாழ்-4-2-10)

இத்திருப்பாவிற் குத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “கணக்கிட முடியாதவர்களும்—பெருமை பொருந்தியவர்களுமான—தேவிமாரானவர்கள்—எட்டுத் திசைகளிலும்—மிகவும் பிரகாசிக்க (அவர்கள் நடுவே)—பெருமை தேரற்ற எழுந்தருளியிருந்த—நிர்மலனான கண்ணபிரான் (எழுந்தருளி இருக்கிற மலையாவது;—(பட்டி) வேண்டிபட்டி திரியுமவையான—(பிடிகள்) யாண்ப்பெடைகளானவை—இரவிலே—ஆண்டாயினையோடு—ஸம்ச்சலேஷித்துப்போய்— (அந்ஸம்ச்சலேஷஸம்) முற்றிக் கணையாநிற்குமிடமான—தென் திருமாலிருஞ்சோகை—” என்பது.

இப்பொருள், “திவ்யப்பிரபந்த திவ்யார்த்த திபிகை” என்னும் உரை நூலுள் உள்ளது. இதன் சிறப்பையும் இறப்பையும் உய்த்துணர்க. உய்த்துணராதால் “பட்டிப் பிடிகள்” எனப் பாடக்கொண்டு அத்தொடர்க்கு “வேண்டியபடி திரியும் அவையான யானைப் பேடைகள்” என எழுதப்பட்ட பொலிப்பொருளால் பொலிவு இன்மையையும் உய்த்துணர்க. என்னை? “பட்டி” என்பது “பாட்டி” என்பதன் விகாரம். அவ்விகாரம் எதுகையின் பொருட்டாயது. பொருள், அக்ரிணைப் பெண்மை சுட்டிய “பெட்டை” என்பதே. பிடி என்பதன் பொருளும் அக்ரிணைப் பெண்மை சுட்டிய “பெட்டை” என்பதே. “பட்டிப் பிடி” இருமொழிப் பெயர். பொருள், பெண்யானை என்பதே.

“பேடையும் பெடையும் பெட்டையும் பெண்ணும்
மூடும் நாகும் கட்டையும் அளகும்
மந்தியும் “பாட்டியும்” பிணையும் பிணையும்
அந்தம் சான்ற பிடியொடு பெண்ணே” (நொல்-மரடியல்-5)
இப்பாவின் பொருளை நினைக்க.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள (எதுகையின்பொருட்டுத் திரிபுற்ற) திரிசொல்லை அறிந்து “பட்டிப்பிடி” என்பதனை இருமொழிப் பெயராகக்கொண்டு பெண்யானை என்னும் கவிக்கருத்தாகிய உண்மைப்பொருளைக் கொள்ளாமல் தம் மனத்தில் விளைந்த போலிப்பொருளைப் பொருளுள்ள எழுதிவைத்தபடியால் திவ்யப்பிரபந்தத்தின் திவ்யார்த்த திபிகை உரைகாரர் இருபெயர் ஒட்டுத் தொடர் அறியாதவராயினார் என்பதனை அறிக. (ச)

ஐந்தாவது ஆய்வு உரை: கிளை-5.

“குழலிகுண்டு சுருண்டேறிய குஞ்சிக்
கோவிந்தனுடைய கோமள வாயில்
குழல் குழஞ்சுகனி லாடு குமிழ்த்துக்
கொழித்து எழுந்த அருதப்புனல் தன்னைக்
குழல் முழுவம் விளங்கும் புதுவைக்கோள்
விட்டு சித்தன் விரித்த தமிழவல்லார்
குழலை வென்ற குளிர் வாயினராகிச் சாது
கோட்டியுள் கொள்ளப் படுவாரே” (பெரியாழ், 3-6-11)

இத்திருப்பாவிற்குத்திபிகை உரை: “கறுத்துச்சுருண்டு நெடுகவளர்ந்த அலகலகான மயிர்களை யுடையனான-கண்ணிராணுடைய-அழகிய வாயில் (வைத்து, ஊதப்பெற்ற) வேய்ங் குழலினுடைய-துளைகளிலே-நீர்க்குமிழி வடிவாகக் கிளர்ந்து—(பிறகு அது உடையப்பெற்று)-கொழித்துக்கொண்டு மெத்தென்மீன-அம்ருத ஜலத்தை—குழலோசையொடொக்க [ப்பரம்போக்யமாக] அருளிச்செய்தவரும்—ஸ்ரீ வில்லிபுத்தூர்க்குத் தலைவருமான-பெரியாழ்வார்-விஸ்தாரமாகக் கூறிய-இத்தமிழ் பாசரங்களை-ஐதவல்லவர்கள்-திருக்குழலோசையின் குளித்தியையும் கீழ்ப்படுத்தித் தான்மேலாம்படி குளிர்த்தவாய் மொழியை யுடையராய்—ஸ்ரீ வைஷ்ணவர் கோஷ்டியில்-பரிசுரதிகைப்படுவார்கள்” என்பது.

இப்பாடலும் பொருளும் திவ்யார்த்த திபிகை உரை நூலுள் உள்ளன. இப்பொருள் போலிப்பொருள் என்பதனை உய்த்துணர்க. உய்த்துணராதால்

“குழல் குஞ்சி” எனக் கொண்டு கூட்டி அது தொடர்க்கு “அலகலகான மயிர்கள்” எனப் பொருள் உரைத்து இருந்ததையும் “குழலைவென்ற மயிர்வாயின ராகி” என்ற தொடர்க்குத் “நிருக்குழலொலையின் குளித்தலையும் கீழ்ப்படுத்தித் தான்மேலாம்படி குளிர்ந்தவாய்மொழியை உடையராய்” என (ஆக்கத்தை இப்பத்தைக் கற்றுரைச்சேர்த்தும்) பொருள் எழுதி இருந்ததையும் ஆய்ந்து அப் பொருள்கள் போலிப் பொருள்கள் என்பதனைத் தெறுக.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “குழலிருண்டு” என்ற தொடர் பிழைப்பாடம். அப்பாடம், “குழன்றிருண்டு” என இருத்தற்பாலது என்பதனை அறிக; பொருள்: குழன்று, கடைகுவிந்து. குழன்றும் இருண்டும் சுருண்டும் (நெற்றிக்கு) மேலே ஏறியவும் என உற்மை விரித்தும், சொல்லெச்சத்தின் பாத்தியாய் “ஆகிய” என ஒரு சொல்லைத் தந்தும் அவ்வெச்சத்தினைக் குஞ்சி என்னும் பெயரொடு கூட்டி வினை முடிக்க. ஆண்மக்கட்குத் தலை யின் மயிர் நெற்றிக்குமேலே நிறைந்தான் சிறப்பு. இவ்வகை வினைமுடிபே கவிக்கருத்து என்பதனை அறியாமையால் தீபிகை உரைகாரர் இத்திருப்பாவில் சேணிடைச் சிடந்த “குஞ்சி” என்னும் மொழியைக் “குழல்” என்னும் மொழியின் முன்னர்—அருகில்—வைத்துக் “குழல் குஞ்சி” எனக்கூட்டி அத்தொடர்க்கு “அலகலகான மயிர்கள்” என அமைவில்லாப்பொருளை எழுதிவைத்தார். அவர், அப்போலிப்பொருளை எவ்வாசிரியர் மாட்டு எம்மொழியுள் கற்றனரோ? என்னை? அப்பொருள் “குஞ்சி குழல்” என்னும் தமிழ்மொழிப்பெயர்க்கு உரியது அன்று. அலகலகான மயிர் என்பது பொருள் அன்று. குழல் எனினும் குஞ்சி எனினும் மயிர் எனினும் பொருள் ஒன்றே. “அலகலகான” என்னும் பொருள் எவ்விடத்திருந்து இவ்விடத்துப்போந்ததோ? “குழல் குஞ்சி” எனக் கொண்டு கூட்டிய அவரின் செயலும் சீரியது அன்று. ஆதலால். அப் பொருத்தமற்றபோலிப்பொருளைப்பொருத்திவைத்த தம்மின் மரபறியாச் செயலுக்கு ஒரும்தலையாக;

“மைவண்ண நறுங்குஞ்சிக் குழல் பின்தாழ்
மகரஞ் சேர்குழை இருபாடு ஓலங்கியாட
எய்வண்ண வெஞ்சிலையே துணையா இங்கே
இருவராய் வந்தார் என்முன்னே நின்றார்
கை வண்ணம் தாமரை வாய் கமலம் போலும்
கண் இணையும் அரவிற்தம் அடியும் அஃதே
அவ் வண்ணத்தவர் நிலைமை கண்டுநீதேர்நீர்
அவரை நாம் தேவரென்று அஞ்சினோமே”

(திருநெடு-21)

ஒன்று முதலாக இப்பக்கம்வரை (அறுபத்துநான்கு பக்கங்களும்)
காஞ்சிபுரம் பத்மா பிரஸிளரால் அச்சிடப்பட்டன.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “குஞ்சிகுழல்” என்னும் இருபெயர் ஒட்டுத் தொடரைக் காட்டாகக் கொண்டார் திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அத்தொடரைக் காட்டாகக்கொண்ட அவரது செயல், புதிதாகத் தெலுங்கு மொழியைக் கற்பான் ஒருவன், ‘சூர்ரம்’ என்னும் பெயர் குதிரைக்கும் ஆம் எனக் கேட்ட போதே தன் நேரில் கத்திக் கொண்டு வந்த கழுதையைப் பார்த்து, ‘இக் ‘சூர்ரம்’ ஏன் கத்துகின்றது?’ எனத் தன் நண்பனைக் கேட்டான் எனப் புலம்பும் புராணிகர்தம் பொய்யுரைப் பொருளை ஒன்றிபுள்ளது என்பதனை நினைக்க. என்னை?

இத்திருப்பாவில் (திருவாய். 10-10-7ல்) திரு ஆழ்வாரே “குஞ்சிகுழல்” என்னும் இருமொழிகளையும் கூட்டி இருபெயர் ஒட்டுத் தொடராக அமைத்து அருளினார். அத்தொடரைத் தாமாகக் கொண்டு கூட்டிய “குழல் குஞ்சி” என்னும் (பெரியாழ்-3-6-11) இருமொழிகளாலாய தொடர்க்குக் காட்டாகக் கொண்டார் தீபிகை உரைகாரர். அவர் தாமாகக் கொண்டு கூட்டிய இருமொழிகளால் ஆய தொடர் இருபெயர் ஒட்டுத் தொடர் ஆகாது. ஒரு பாவில் சேணிட்டுத் திடந்த இருமொழிகளைக் கொண்டு கூட்டிச் சேரவைத்து அம்மொழிகளை இருபெயர் ஒட்டுத்தொடர் என்னல் வழக்கின்று. ஆசிரியர் ஒருவர் தம் பாவில் ஒருபொருளைச் சுட்டும் இருபெயர்களை ஒரிடத்தில் சேரச் சேர்த்து வைத்து இருப்பர் ஆயின் அப்பெயர்களால் ஆய தொடர், இருபெயர் ஒட்டுத்தொடர் என்னப்படும்.

இவ்வேதுக்களால் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் இத்திருப்பாவில் செறிந்துள்ள சிறு சிறுபொருளையும் உணராத செயலொடு இருபெயர் ஒட்டுத் தொடர் இன்னது என்பதனையும் உணர்ந்திலர் என்பதனை அறிக. மற்றும், அவ்வுரைகாரர் “குழலை வென்ற குளிர் வாயினராகி” என்ற தொடர்க்குத் “திருக்குழலோசையின் குளித்தியையும் கீழ்ப்படுத்தித் தான்மேலாம்படி குளிர்ந்த வாய்மொழியை உடையராய் இருப்பர்” என எழுதிய பொருளும் போலிப் பொருளே. என்னை? இத்திருப்பத்தைக் கற்றவர் ஒருவர், மிகவும் மெல்லிய ஓசையாக மொழிந்து அடக்க முடையராய் இருப்பர் என்றதனால் அவர்க்கு யாது சிறப்பு? சிறப்பு ஒன்றும் இன்று ஆதலால். மற்றும் என்னை? குழலினின்று எழும் தண்ணிய இலரிய மெல்லிய ஓசையைப்போலத்

தண்ணிய மெல்லிய ஒலியாலாய மொழிகளை மொழிபவராகிய திருச்சாதுக்கள் கூட்டத்துள் ஒருவராக வைத்துப் பெருமக்க ளால் புகழப்பெயர் என்பதே கவிக் கருத்து. வாய், இவண் சொல்லுக்கு ஆகுபெயர். “வாயினராகி” என்பது மிழைப் பாடம். அது “வாயினராய” என இருத்தற்பாலது. வாயி னர், சாதுக்கள். “புதுவைக்கோன்” என்ற தொடர்க்கு “ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்க்குத் தலைவர்” என எழுதப்பட்ட பொருளும் எழிலற்றதே. அத்தொடரின் உண்மைப் பொருள் ஸ்ரீவில்லி புத்தூரில் பிறந்தருளிய ஆசாரியர்” என்பதே. அவர் ஸ்ரீவில்லி புத்தூரில் வாழ்பவர்கட்குமட்டும் தலைவரல்லர், திருவைணவ உலகுக்கு எல்லாம் தலைவர் ஆதலால். இத்திருப்பாவில் ‘கோன்’ என்னும் சிறப்பு மொழி அமைந்திருத்தலால். இத் திருப்பா, திருப்பெரிய ஆழ்வாரால் அருளப்பட்டது அன்று. பிறரொருவரால் அருளப்பட்ட பல சுருதிப் பா-நூற்பயன் பகர்ந்த பா-எனக் கொள்க.

மற்று, திருவாய் மொழியின் ஒவ்வொரு பதிகத்தின் கடை இடத்தும் உள்ள திருக்கடைக் காப்பாகிய திருப்பாக்களும் திரு நம்மாழ்வாரால் அருளப்பட்டன அல்ல எனவும், அவை பிறர் ஒருவரால் அருளப்பட்ட பல சுருதிப் பாக்கள்-நூற்பயன் பகர்ந்த பாக்கள்-எனவும் கொள்ளலாம். அப்படிக் கொள்ளு தற்கு உரிய ஏதுக்கள் அப் ‘பலசுருதி-நூற்பயன்’ பகர்ந்த பாக்களிலே யுள்ளன.

திருச்சைவ சமயத்தவர்தம் திருமுறைகளாகிய திருத் தேவாரத் திருப்பதிகங்களின் கடையிடத்துள்ள திருக்கடைக் காப்பாகிய திருப்பாக்களும் அவ்வப்பதிகங்களை அருளிய திருச் சைவசமய ஆசிரியன்மாரால் அருளப்பட்டன அல்ல. பிறர் ஒரு வரால் அருளப்பட்டனவே ஆகும் என்பதும் அத்திருக்கடைக் காப்புத் திருப்பாக்களும் பல சுருதி-நூற்பயன்-பகர்ந்த பாக் களே ஆகும் என்பதும் இவண் நினைத்தற்பாலன. என்னை? என்னால் எழுதப்பட்ட “திருவாதவூர் அடிகள் அருளிய திருவா சகத்துள் ‘சிவபுராணம்’ என்னும் முதற்பாவின் உரை” என் னும் நூலைப் பார்க்க.

மற்று, இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “கோவிந்தன்” என்பது “கோ இந்த்ரன்” என்னும் வடமொழித் தொடரின்

மருஉ. அல்லது “கோஇந்தன்” என்னும் பாகத மொழித் தொடரின் மருஉ என்னலும் ஆம். வடமொழி “இந்த்ரன்” என்பது பாகத மொழியில் “இந்தன்” எனவே உள்ளது. இந்தாலின் முதல் ஆய்வு உரையின் கிளை மூன்றினைப் பார்க்க. “கோவிந்தன்” என்பதன் பொருள்: கோக்களுக்கு—ஆக்களுக்கு—அரசன் என்பது. கோபாலன் என்பது அதன் பரியாயப் பெயர்—விசுற்பப் பெயர். திருமால் திருக்கண்ணபிரானாகத் திருப்பிறப்பு அருளிய காலத்தில் தேவ இந்திரனின் ஏவலால் பொழியப்பட்ட பெருமழையை அத்திருக்கண்ணபிரானார் மலையைக் குடையாகக் கழித்துப் பிடித்து ஆயர்தம் ஆக்களைக் காத்தார் என்பது புராண வரலாறு. அவ்வரலாற்றை ஏதுவாகக் கொண்டு கோஇந்திரன்—கோவிந்தன்—என்னும் பெயரைத் திருக்கண்ணபிரானார்க்குத் தேவ இந்திரன் வழங்கினான். (பாகவ-கோவ-37) (6)

ஐந்தாவது ஆய்வு உரை முற்றிற்று.

திரு ஆழ்வார்கள் திருமொழி திசும்க.

ஆறாவது ஆய்வு உரை: கிளை-1.

திருப்போருளாள் பெருமாள் தந்த அபகித வணக்கம்.

திவ்பப் பிரபந்தத்துள் திரு ஆழ்வார்கள் அமைத்தருளிய “இன எதுகை” என்னும் விதியைத் திவ்பப் பிரபந்தத்தின் “திவ்யார்த்த தீபிகை” உரைகாரர் உள்ளபடி உணர்ந்திலர்—திரிபாக உணர்ந்துள்ளர்—என்பதனை இவ்வாருவது ஆய்வு உரை விளக்கிக் காட்டுதலை அறிக.

“புலையறமாகி நின்ற புத்தொடு சமண மெல்லாம்
கலையறக் கற்ற மாந்தர் காண்பரோ கேட்ப ரோதாம்
தலையறப் புண்டும் சாவேன் சத்தியம் காண்மின் ஐயா!
சிலையினில் இலங்கை செற்ற தேவனே தேவ னுவான்” (திருமாலே 7)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “சாஸ்திரங்களை—நன்றாக ஒதின மனிதர்—நீசநர்மமா பிராநின்ற—பௌத்த மதம் சூடிபண மதம் முதலிய எல்லா மதங்களையும்—நெஞ்சாலே தான் ஆராய்வார்களோ?—காது கொடுத்துத்தான் கேட்பார்களோ?—(அது நிற்க)—எனது தலையானது அறுக்கப்பட்டாலும்—நான் சாக

மாட்டேன்; இது ஸத்தியம்; ஸ்வாமிகளே!—(ப்ரத்தியக்ஷமாகக் காட்டுகிறேன்)பாருங்கள்; வில்லாலே-இலங்கையை நாசஞ் செய்த எம்பெருமானே-ஸர்வேசுவரனெனப்படுவான்” என்பது.

இப்பொருள் திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை என்னும் உரை தூலுள் உள்ளது. இதன் சுறப்பையும் இறப்பையும் ஆய்ந்து அறிக. ஆயுங்கால் “கலை” என்பதற்கு (ஐயமும் திரியும் ஆகிய) “குற்றம்” என்னும் பொருளைக் கொள்ளாமல் “சாஸ்திரங்கள்” எனவும், “அற” என்பதற்கு “நீங்க” என்னும் (எதிர்மறைப் பொருளைக் கொள்ளாமல்) “நன்றாக” என உடன்பாட்டுப் பொருளைக் கொண்டிருத்தலையும் நினைவில் உடையராய்-மறவாதவராய்-ஆய்க.

இத்திருப்பாவின் இரண்டாவது அடியில் உள்ள “கலையற” என்ற தொடரில் “ல”கரம் “ள”கரத்திரிபு. அத் திரிபு எதுகையின்பப் பொருட்டு. “ள” கரத்தை இன எதுகையாகக் கொள்ளலும் ஆம். கொள்ளின் குற்றம் ஒன்றும் இன்று. யாப்பு இலக்கண விதிக்கு முரண் இன்று ஆதலால், கலை; குற்றம். (பிங்கலம்-1866) களையப்படுவதனைக் கலை என்னல் ஆகுபெயர் வழக்கு. இவண் குற்றமாவது ஐயமும் திரிபும். அற: நீங்க. “கலை(கலை)யறக் கற்ற மாந்தர்” என்ற தொடரின் பொருள்: எப்பொருளையும் அறியும் நெறியில் ஐயமும் திரியும் இலராய் ஆயவும், ஆயப்பட்ட அப்பொருளின் உண்மைப் பண்பை உள்ளபடி அறியவும், நல்ல தூறிகலை நல்ல முறையில் நன்றாகக் கற்றதனால் நல்ல அறிவை உடையராய மக்கள் என்பது.

செந்தமிழராய் ஆசிரியன்மார் செந்தமிழ் மொழியாலாய பாக்களுள் அமைத்தருளிய இன எதுகை எனும் விதியை உணராமையால் இத்திருப்பாவுள் அமைந்துள்ள “கலையறக் கற்ற மாந்தர்” என்ற தொடரில் அமைந்துள்ள “கலை” என்பதற்குச் “சாஸ்திரங்கள்” எனவும் “அற” என்பதற்கு “நன்றாக” எனவும் பொருள் கொண்டு “சாஸ்திரங்களை நன்றாக ஒதின மாந்தர்” எனவும் பொருள்களை எழுதி வைத்தார் திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அப்பொருள் போலிப் பொருளே. கவிக் கருத்தன்று ஆதலால், என்னை? இவண் குற்றம் என்னும் பொருள் ஈட்டும் “கலை” என்பதன்

திரிசொல்லாகிய “கலை” என்பதற்குச் சாஸ்திரம் எனவும், நீக்கப் பொருள் (இன்மைப் பொருள்) சுட்டும் “அறுதல்” என்பதன் முதல் நிலையாகிய (அறு என்பது) எச்சமொழியாகிய) “அற” என்பதற்கு “நன்று” எனவும் ஆக்கப் பொருள் (சேர்க்கைப் பொருள்) அமைத்துப் பொருள் எழுதிவைத்தார் ஆதலால், அத்தீழிகை உரைகாரர் இன எதுகை அறியாதவர் ஆயினர் என்பதனை அறிக. (க)

ஆறாவது ஆய்வு உரை: கிளை-2.

“இலங்கை மன்னன் ஐந்தொ டைந்து லைந்த லைந்த
கலங்க அன்று சென்று கொன்று வென்றி கொண்ட வீரனே!
‘விலங்கு நூலர்’ வேத நாவர் நீதி யான கேள்வியார்
வலங்கொ ளக்கு டத்தை யுள்கி டந்த மாறு மல்லையே”

(திருச்சந்த விரு. 56)

இத்திருப்பாவில் மூன்றாவது அடியில் அமைந்துள்ள “விலங்கு நூலர்” என்ற தொடர்க்குத் திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீழிகை உரைகாரர் “உடம்பிலே யஜ்ஞோப வீதத்தை உடையர்” எனப்பொருள் எழுதி வைத்தார். (அவரின் முன் உரையாசிரியர்களுள் ஒருவரும் “விலங்கு” என்பதற்கு “உடம்பு” எனவே பொருள் எழுதி வைத்துள்ளார்.) அப் பொருள் போலிப்பொருளே; கவிக்கருத்தன்று ஆதலால், மற்று என்னை?

இத்திருப்பாவின் மூன்றாவது அடியில் அமைந்துள்ள “விலங்கு நூலர்” என்ற தொடரில் உள்ள ‘ல’கரம் ‘ள’ கரத்திரிபு. அத்திரிபு எதுகையின்பொருட்டு. இன எதுகையாகக் கொண்டு “விளங்கு நூலர்” எனவே கொள்ளினும் குற்றம் ஒன்றும் இன்று. யாப்பு இலக்கண விதிக்கு முரண் இன்று. ஆதலால் “விலங்கு நூலர்” என்ற தொடர் “விளங்கு நூலர்” என இருத்தலே சிறப்பு. பொருள்: விளங்கும்-ஒளிறும், நூலர்-யஜ்ஞோப வீதம் ஆகிய முப்புரி நூலை உடையவர். முப்புரி நூல் கிடந்து ஒளிறுதற்கு இடம் உடம்பே-மார்பே-ஆதலால், உடம்பு என்பது சொல் எச்சத்தின் பாத்தியாய்த் தந்து உரைக்கப்பட்டது என்க. விளங்கும் என்பதன் ஈற்று மகரம் கெட்டது. கெடுதல் வழக்கே. விளங்கு நூலர், வினைத்தொகைத் தொடர் என்னலும் ஆம்.

செந்தமிழ் மொழியராய ஆசிரியன்மார் கொண்ட “இன எதுகை” என்னும் விதியை உணராமையால் “விலங்கு நூலர்” என்ற தொடர்க்கு (விலங்கு-உடம்பு) உடம்பிலே யஜ்ஞோப வீதத்தை உடையவர் எனப் போலிப் பொருளை எழுதி வைத்தனர். அப்போலிப் பொருளைப் பொருத்தி வைப்பான் “விலங்கு-உடம்பு” என முன் உரைகாரர் ஒருவர் குறிப்பும் எழுதி வைத்தார் “விலங்கு” என்பதற்கு மக்கள் உடம்பு என்பது பொருள் அன்று. மக்கள் அல்லாத பிறப்பு இனத்து உடம்பே பொருள். இவ்வுண்மைப் பொருளைத் திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணராமையால் அவர் இன எதுகை என்னும் விதியை அறியாதவர் ஆயினர் என்பதில் ஐயம் என்னை? அவர் இன எதுகை என்னும் விதியை அறியாதவரே ஆவர். நிற்க.

(உ)

ஆருவது ஆய்வு உரை: கிளை-3.

“ஆலத் திலையான் அரவின் அணைமேலான்
நிலக் கடலுள் நெடுங்காலம் கண்வளர்ந்தான்,
பாலப் பிராயத்தே பார்த்தற் கருள்செய்த
கோல்ப் பிரானுக்கோர் கோல் கொண்டுவா
குடந்தைக் கிடந்தாற்கோர் கோல்கொண்டுவா”

(பெரிபாழ், 2-6-6)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: (ப்ரளய காலத்தில் உலகமேல்லாமுண்டு ஆலிலையில் பள்ளிகொண்டிருப்பவனும்—(எப்போதும்) திருவனந்தாமுவான்மீது பள்ளிகொள்பவனும்—சுருநிறமான ஸுருத்தத்தில்—வெகு காலமாக—யோக நித்திரை செய்பவனும்—குழந்தைப் பருவமே தொடங்கி—அர்ஜுனனுக்கு—கீருபை செய்த—அழகிய வடிவத்தை உடைய—தலைவனுமான இவனுக்கு ஓர் கோல் கொண்டு வா—; குடந்தை கிடந்தாற் ஓர் கோல் கொண்டு வா—” என்பது.

இப்பொருளைப் பொருத்திவைப்பான் “எம்பெருமான் திருமேனியின் நிழலிட்டாலே (பாற்கடல்) கறுத்துத் தோன்றுமாதலால், (அக்கடல்) நிலக்கடல் எனப்பட்டது” எனவும், “உவர்க் குங் கருங்கடல் நீருள்ளான்” என்றபடி “லவுண ஸுழந்தத்தில்

பள்ளி கொண்டிருப்பதாகக் கூறுவதுமண்டு” என மற்று ஒரு குறிப்பும் எழுதி வைத்தார் திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அவர் எழுதிவைத்த பொருள் போலிப் பொருளே. அவரால் காட்டப்பட்ட காட்டும் போலிக் காட்டே. கவிக்கருத்தன்று ஆதலால். மற்று என்னை? திருமாலது திருமேனியின் கரிய வண்ணம் திருப்பாற்கடலின் வெள்ளிய நீரைமட்டுந்தான் கரியவண்ணம் ஆக்கிபதா? உலகில் படர்ந்து செல்கின்ற சூரிய சந்திரர்களின் ஒளிகளையும் மழுக்கி உலகுகள் எல்லாவற்றையும் கரியவண்ணத்தை ஆக்கி இருட்டைப் பெருக்கிபதா? என்பார்க்கு யாதா விடையை விடுப்பார்? நேரிய விடையை விடுத்தற்கு எவர்க்கும் இயலாது ஆதலால்.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “நீலக்கடல்” என்பதில் ‘ல’கரம் ‘ள’கரத்திரிபு. அத்திரிபு எதுகையின்பொருட்டு. ‘ள’கரத்தை இன எதுகையாகக் கொண்டு “நீளக் கடல்” எனவே கொள்ளினும் குற்றம் ஒன்றும் இன்று. யாப்பு இலக்கணவிதிக்கு முரண் இன்று ஆதலால். “நீளக் கடல்” என்பதன் பொருள்: ஆழத்தாலும் அகலத்தாலும் நீளமான கடல்-பெரிய கடல்-என்பது. திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரை காரர், தம்மால் எழுதப்பட்ட போலிப் பொருளைப் பொருத்தி வைப்பான் தம்மால் காட்டாகக் கொள்ளப்பட்ட “உவர்க்குங் கடல் நீர் உள்ளான்” (மூன்றாந்திருவந்தாதி, 37) என்ற தொடரின் பொருளையும் திரிபாக உணர்ந்துள்ளார்போலும்! என்னை? அத்தொடரில் அமைந்துள்ள “உள்ளான்” என்பதற்கு “இருப்பவன்” என்பது கவிக்கருத்தன்று. உடையான்-போன்றவன்-என்பதே கவிக்கருத்து. அத்தொடர் உவமைத் தொகைத்தொடர் ஆதலால். அவரால் காட்டாகக் கொள்ளப் பட்ட தொடரை உடைய-பா முற்றும் மேல் வருமாறு:

“அவற்கடிமை பட்டேன் அகத்தான் புறத்தான்
உவர்க்குங் கருங்கடல்நீர் உள்ளான்—துவர்க்கும்
பவளவாய்ப் பூமகளும் பன்மணிப்பூ னாரம்
திகழும் திருமார்வன் தான்.” (மூன்றாந்திருவந்தாதி, 37.)

இத்திருப்பாவின் இரண்டாவது அடியின் பொருள்: “உவர்க்கும் கரிய கடல் நீர் போலும் கரிய திருமேனியை உடையவன்” என்பது. உவர்க்கும் கரிய நீரை உடைய கடலில்

72 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

வீற்றிருப்பவன் அல்லது திருப்பள்ளி கொண்டிருப்பவன் என்பது பொருள் அன்று. திருமால் வீற்றிருத்தலும் திருப்பள்ளி கொண்டிருத்தலும் வெள்ளிய நிறமுடைய நீரையுடைய திருப்பாற்கடல் என்பது புராண வரலாறு ஆதலால், புராண வரலாற்றுக்கு முரணாக உரைப்பவர் உரை போலி உரையே எனப் புறக்கணித்தற்பாலது. மற்றும்,

“கோல மலர்ப்பாவைக் கன்பா கியவென் அன்பேயோ
நீல வரை இரண்டு பிறைகவ்வி நிமிர்ந்த தொப்ப [வெந்தாய்
கோல வராக மொன்றாய் நிலங்கோட் டுடைக்கொண்ட
நீலக் கடல்கடைந் தாய்உண்ணைப் பெற்று இனிப் போக்குவனோ”
(திருவாய், 10-10-7)

இத்திருப்பாவின் கடை அடியின் தலைச்சீரில் அமைந்துள்ள “நீலக் கடல்” என்பதும் “நீளக்கடல்” எனவே கோடற்பாலது. இத்தொடரின் ‘ல’ கரமும் இன எதுகையின் பாலதே. அமிர்தத்தின்பொருட்டுத் திருமாலால் கடையப்பட்டது திருப்பாற்கடலே ஆதலால்.

“மன்றில் மலிந்து கூத்துவந்து ஆடி
மால்விடை ஏழும் அடர்த்து ஆயர்
அன்று நடுங்க ஆகிரை காத்த
ஆண்மை கொலோ அறி யேன்னான்
நின்ற பிரானே நீள்கடல் வண்ணு
நீ இவள் தன்னைநின் கோயில்
முன்றி லெழுந்த முருங்கையில் தேனும்
முன்கை வளைகவார்ந் தாயே” (பெரிய திரு., 10-9-2.)

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “நீள்கடல் வண்ணு” என்ற தொடரின் பொருளை இவண் நினைக்க.

மற்று, இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “மன்றில் மலிந்து” என்பது “மன்றல் மகிழ்ந்து” என இருத்தற்பாலது. திருமணத்தின்பொருட்டே மகிழ்ச்சியை உடையராய் “மால் விடை ஏழையும்” அடர்த்தார் திருக்கண்ணபிரானார் என்பது புராணவரலாறு ஆதலால். “நின்ற பிரானே” என்பது “நின்றை பிரானே” என இருத்தற்பாலது. நின்றை: திருநின்றையூர் என்பதன் மருஉ. அது திருஆழ்வார்களால் புகழப்பட்ட திருப்பதிகளுள் ஒன்று ஆதலால், மற்றும்,

“கோவினார் செய்யும் கொடுமையை மடித்தேன்

குறுங்குடி நெடுங்கடல் வன்னு (பெரியதிரு. 1-6-8)

தேனுடைக் கமலத் திருவினுக் கரசே

திரைகொள்மா நெடுங்கடல் கிடந்தாய்” (பெரியதிரு. 1-6-9.)

இத்திருப்பாக்களுள் அமைந்துள்ள “நெடுங்கடல்” என்பது பெரியகடல் எனும் பொருள் சுட்டி நின்றலை அறிக. அறியின், பெரிய திருமொழி-10-9-2 ஆகிய திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “நீலக்கடல்” என்பதும், பெரியாழ்வார் திருமொழி 2-6-6-ல் அமைந்துள்ள “நீலக்கடலுள் நெடுங்காலம் கண்வளர்ந்தாய்” என்ற தொடரில் அமைந்துள்ள “நீலக்கடல்” என்பதும் “நீளக் கடல்” என்பதன் திரிபு மொழிகள் என்பதும், அவற்றின் பொருள் பெரிய கடல் என்பதே என்பதும் விளங்கும்.

இப்பெற்றிய உண்மைப் பொருளை உணராமல் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் தம் மனத்தில் விளைந்த போலிப் பொருளைப் பொருளென எழுதிவைத்தார் ஆதலால், அவர் செந்தமிழ் மொழியராய ஆசிரியன்மார் கொண்ட இன எதுகை என்னும் விதியை அறியாதவர் ஆயினர் என்பதனை அறிக. (ங)

ஆறவது ஆய்வு உரை முற்றிற்று.

திரு ஆழ்வார்கள் திருமொழி திகழ்க.

ஏழாவது ஆய்வு உரை: கிளை-1.

திருப்போளாளப் பெருமாஸ்தம் திரு அடிகட்து வணக்கம்

திரு ஆழ்வார்கள் திவ்யப் பிரபந்தத்துள் அமைத்து அருளிய உவமைகளைத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உள்ளபடி உணர்ந்திலர்-திரிபாக உணர்ந்துளர்-என்பதனை இவ்வேழாவது ஆய்வு உரை விளக்குதலை அறிக.

“சரிகையும் தெறிவிலும் செண்டு கோலும்

மேலாடையும் தோழன் மார்கொண்டு ஓட
ஒருகையால் ஒருவன்தன் தோளை யூன்றி ஆன்றிரை

யினம்ளக் குறித்த சங்கம்

வருகையில் வாடிய பிள்ளை கண்ணன்

மஞ்சளும் மேனியும் வடிவுங் கண்டாள்

அரு கேநின் ருள்ளன்பெண் நோக்கிக் கண்டாள்

அதுகண்டுஅவ் வூர்ஒன்று புணர்க்கின்றதே.” (பெரியாழ். 3-4-3.)

74 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

இத்திருப்பாவிற்றத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “தன்னே ராயிரம் பிள்ளைகள், -உடைவாளையும்-சுண்டு வில்லையும்-பூஞ் செண்டு கோலையும்-உத்தியத்தையும்-(கண்ணபிரானுக்கு வேண்டியபோது கொடுக்கக்காக) கையிற்கொண்டு-பின்னேஸேவித்து வர-ஒரு உயிர்த் தோழனுடைய-தோளை-ஒரு திருக்கையினால்-அவலம்பித்துக்கொண்டு-மற்றொரு திருக்கையினால்-(கையழியப்) போன) பசுக்களின் திரள் திரும்பி வருவதற்காக ஊதவேண்டிச் சங்கை-ஏந்திக்கொண்டு-மீண்டு வருமளவில் வாட்டத்தை அடைந்துள்ள-ஸ்ரீக்ருஷ்ணகி கோரனுடைய-மற்று மஞ்சள் மயமான திருமேனியையும்-அவயவ ஸமுதாய கோபையையும்-(அவனுக்குச்) சம்பந்தில் நின்றுகொண்டிருந்த என் மகள்-(முதலில் எல்லாரும் பார்க்கிறப்போல்) பார்த்தாள், -(பிறகு ஆபூர்வ வஸ்து தர்சனமாயிற்றதபடியால்) கொஞ்சம் குறிப்பாகப் பார்த்தாள்; அவ்வளவையே நிமித்தமாகக்கொண்டு-இச்சேரியிலுள்ளவர்கள்-(அவனுக்கும் இவளுக்கும் அடியோடில்லாத) ஒரு ஸம்பந்தத்தையேறிட்டுச் சொல்லுகின்றனர்-ஏ-இதற்கு என் செய்வது!” என்பது.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “மஞ்சளும்” என்பது பிழைப்பாடம். அப்பாடம் “மஞ்சு+அன-மஞ்சன” என இருத்தம்பாலது. மஞ்சு: மேகம், அன-(அன்ன விகாரம்) உவம உருபு. பொருள்: சூல்கொண்ட மேகம் போலும் கரிய என்பது. திருக்கண்ணபிரானார்த்தம். திருமேனி கருமைநிறம் உடையது. ஆதலால். (சூல்கொண்ட) கரிய நிறமுடைய மேகம் போலும் திருமேனி என வினை முடித்து உவமை கொள்க. இத்திருப்பாவில் செறிந்துள்ள இச்சிறிய பிழையை அறிந்து அதனைக்களைந்து இப்பெரும்பொருளை உணர மாட்டாமையால் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர், “மஞ்சளும் மேனியும்” என்ற பிழைப் பாடத்தையே கொண்டு “பற்றும்மஞ்சள் மயமான திருமேனி” எனப் பொருத்தமற்றதாகிய போலிப் பொருளை எழுதி வைத்தார். அப்போலிப் பொருளை எழுதி வைத்த செயலால் அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் திரு. ஆழ்வார் அமைத்தருளியது ஆகிய உண்மை உவமைப் பொருளை உணர்ந்திலர்-திரிபாக உணர்ந்துள்ளார் என அறிக. இத்திருப்பாவின் உரையில் அவரால் எழுதப்பட்ட பிற வாக்கியங்களில் அமைந்துள்ள சொற்களின் சோர்வையும் சூழ்ந்து தெளிக. “புணர்க்கின்றதே” என்ற தொடரின் ஈற்று ஏகாரத்துக்கு “இதற்கு என் செய்

வது" என்று பொருள் எழுதிவைத்த புத்தியின் பொலிவையுங் கண்டு களித்து நுகைக்க, (க)

ஏழாவது ஆய்வு உரை: கிளை-2.

“என்தீர்மை கண்டுஇரங்கி இதுதகாது என்றுந
என்தீல முகிலவன்னார்க்கு என்சொல்லியான் சொல்லுகேறே
நன்னீர்மை யினி அவர்கன் தங்காதென்று ஒருவாய்ச்சொல்
நன்னீல மகன்றில்காள் நல்குதிரோ நல்கீரோ” (திருவாய். 1-4-4.)

இத்திருப்பாவின் உரை இடையே, ‘புல்லிக் கிடந்
தேன் புடைபெயர்ந்தேன் அவ்வளவில், அள்ளிக்கொண்டதே
பயிர்ப்பு’ என்ற ஒருபாவைக் காட்டாக நாட்டி அதனை ‘இது
வள்ளுவன் குறள்’ என அதற்கு ஒரு தூலின் பெயரை எழுதி
வைத்தார், “அடையவளைந்தான் அரும்பதம்” என்னும் உரை
தூலின் ஆசிரியர். அவரே அவ்வரை இடையே “பயிர்ப்பு-
பசப்பு-வைவார்ணயம்” என ஒரு குறிப்பும் எழுதிவைத்தார்.
அக்குறிப்பையே எழுதிவைத்தார் தம் “அரும்பத விளக்கம்”
என்னும் உரை தூலுள் ஸ்ரீ இராமாநுஜ ஜீயர் என்னும் ஆசிரி
யரும். வெண்பாவின் யாப்பு இலக்கணமும் அறியாதவரே
போலும் அவ்விரு ஆசிரியன்மாரும். அவர்கள் அப்பாவில்
வெண்பாவிற்கு உரிய தளைதட்டாமையை நினைத்திலர் ஆத
லால். மற்று, அப்பாவின் உண்மைப் பொருளையும் உணராத
வரும் ஆவர்போலும்! என்னை? தம் காதலரைப்பிரிந்த மாதரின்
மேனியில் பரவி அவரின் அழகைஅழித்த உடம்பை உருகு
விக்கும் ஒரு வகைச் சிறு வெண்ணிறத்திற்கே பசலை என்பது
பெயர். அந்நிறத்திற்குப் “பயிர்ப்பு” என்பது பெயர் அன்று
ஆதலால். பயிர்ப்பு என்பதன் பொருள் வண்ணம்—நிறம்—
என்பது அன்று. அதன் பொருள் “அருவருப்பு” என்பதே
ஆதலால்.

அவ்விரு அரும்பத விளக்க உரை ஆசிரியர்களாலும் காட்
டாக ஆளப்பட்ட (திருக்குறளின் 187 வது) செய்யுளில் இடை
அடியில் “அள்ளிக்கொள் வற்றே பசப்பு” என்பதே பாடமாகக்
கிடக்கின்றது. அவ்விரு அரும்பத உரை ஆசிரியன்மார் தம்
மால் காட்டாகக் கொண்ட பாவில் செறிந்துள்ள பிழையை
உணர்ந்திலர் என்பதனை நினைக்க. அவ்விரு உரையாசிரியன்

மாகும் “பயிர்ப்பு” எனும் பிழையாகிய பாடத்தைக் கொண்டதால் அவ்விருவரும் உண்மை உவமைப்பொருளை உணராதவராயினர் என்பதனை நினைவில் நிறுத்துக.

மற்று, இத்திருவாய் மொழியின் திருப்பாவின் உரை இடையே;

“காதலர் தொடுவுழி தொடுவுழி நீங்கி
விடுவுழி விடுவுழி பயத்த லானேன்”

என்ற ஈரடிகளைக் காட்டாக நாட்டி “இது சங்கத்தார் குறள்” எனவும் எழுதி வைத்தார்கள் அவ்விரு அரும்பத ஆசிரியர்களும், அவ்வாசிரியர்களுால் “சங்கத்தார் குறள்” என்று சொல்லப்பட்டபா, குறள்வெண்பா அன்று, அது, அகவற்பாவே, அவ்விருஅடிகளும் குறுந்தொகை என்னும் நூலின் 399-வது செய்யுளின் இடை அடிகள் ஆதலால், அவ்விரு அரும்பதஉரை ஆசிரியன்மார் செந்தமிழ் மொழியாலாய பாக்களின் உண்மைப் பெயர்களுையும் உணராதவர்கள்போலும்! செந்தமிழ்மொழி வழங்கும் தேளத்தில் என்றும் சங்கத்தார் குறள் என ஒரு நூல் தோன்றி உலவியது இல்லை. செந்தமிழ் மொழியாலாய பாக்களின் உண்மைப் பெயர்களுையும் உணராதவர்கள் செந்தமிழ் மொழியாலாய செவ்விய நூல்கட்கு உரை எழுதி வைத்திருப்பின், அவ்வுரை இத்தனை இழிவை உடைத்தா யிருக்கும் என்று எடுத்துச்சொல்லலும் வேண்டுமோ? தம்மால் எழுதப்படும் தம் உரையின் இழிவைக்கண்டு செந்தமிழராய ஆசிரியன்மார் நகைப்பரே என்ற நாணத்தால்போலும் செந்தமிழ் மொழியாலாய செவ்விய நூற்குச் செந்தமிழ் மொழியின் செவ்விய நடையால் உரை எழுதிவையாமல், செந்தமிழின் அயல் மொழியால் (கருவேப்பிலையை நொடையும் குறத்தி மொழியும் மொழிபோலும் கலப்பு மொழியால்) உரைஎழுதி வைத்தார்கள் திவ்யப்பிரபந்தத்தின் பண்டைய உரையாசிரியர்கள் என்க.

மற்று, அவ்விரண்டு அரும்பத உரை ஆசிரியன்மாரும் அக் குறுந்தொகைப் பாவிலின்று (399) காட்டாகக் கொண்ட ஈரடிகளிலும் அமைந்துள்ள “தொடுவுழி தொடுவுழி” என்பதற்கு “தொட்ட தொட்ட இடம்” எனவும் “விடுவுழி விடுவுழி” என்பதற்கு “விட்டவிட்ட இடம் எல்லாம்” எனவும், பொருள் எழுதி வைத்தார்கள், அப்பொருள்களும் போலிப் பொருள்களே.

அக்குறுந்தொகைப் பாவின் ஆசிரியர் அப்பாவில் அமைத்து வைத்த உவமை, இடப்பொருட்டு அன்று; காலப்பொருட்டே. அவ்விரு அடிகளின் தெள்ளிய உவமைப்பொருளைத் திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரும் உணர்ந்திலர் என்பதனை அவரது திரிபு உணர்ச்சிச் செயலை விளக்குவான் எழு தப்பட்ட இந்தாலின் பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரையைக் கற்று அறிக. இவ்வாய்வு உரையில் உரைக்கப்பட்ட ஏதுக் களால் திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரைகாரர் யாவரும் திரு ஆழ்வார்கள் அமைத்தருளிய உண்மை ஆசிய உவமைப் பொருள் களை உணராதவர் ஆயினர் என்பதனை அறிக. (உ)

ஏழாவது ஆய்வு உரை முற்றிற்று.

திரு ஆழ்வார்கள் திருமொழி திகழ்க.

எட்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை - 1.

திருப்பேரநாளாப் பெருமாள்தம் தீரு அடிகட்து வணக்கம்.

திரு ஆழ்வார்கள் திவ்யப் பிரபந்தத்துள் அமைத்து அருளிய செந்தமிழ் மொழியின் திரிசொற்களையும் திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் என்பதனை இவ்வெட்டாவது ஆய்வு உரை விளக்கிக் காட்டுதலை அறிக.

“மெச்சுது சங்கம் இடத்தான்நல் வேய்ஊதி
பொய்ச்சுதில் தோற்ற பொறையுடை மன்னர்க்காய்ப்
பத்தூர் பெருதுஅன்று பாரதங்கை செய்த
அத்துதன் அப்பூச்சி காட்டுகின்றான்
அம்மனே அப்பூச்சி காட்டுகின்றான்.” (பெரியாழ். 2. 1. 1)

இத்திருப்பாவிற்றத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “(அனைவரும், கொண்டாடும்படி—ஊதுகின்ற—பாஞ்சஜனியத்தை—இடக் கையில் ஏந்தியுள்ளவனும்—நல்ல வேய்ஊதுழை—ஊதுபவனும்—கீருந்திய மான துதிலே—(தம்முடைய சொத்துக்களை எல்லாம்) இழந்தவர் களாய்—பொறுமைகாலிகளான—பாண்டவர்கட்கு—(தான் எல்லா வகைத்) துணையுமாயிருந்து—(துர்யோதனாதிகளிடத்துத் தூது போய்க் கேட்டுப் பார்த்தும் அவர்களிடத்தினின்றும்)—பத்து ஊரையும்—அடைய முடியாமல்—அக்காலத்திலே—பாரத யுத்தத்தை—அணி

வகுத்துச் செய்த-அந்தப் பாண்டவ தூதனுன் கண்ணன்-அப்படிப் பட்ட (மிகவும் பயங்கரமான) பூச்சி காட்டுகின்றான்; அம்மா! அப் பூச்சி காட்டுகின்றான்-” என்பது.

திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரையின் சிறப்பையும் இறப்பையும் உய்த்துணர்க. உய்த்துணருங்கால் உரைநடையின் அழகையும், “அம்மனே” என்பதற்கு “அம்மா” எனவும், “அப்பூச்சி” என்பதற்கு “அப்படிப்பட்ட பூச்சி” எனச் சுட்டுவிரித்தும் பொருள் எழுதப்பட்ட பொற்றில் செயலையும் நினைவில் வைத்துக்கொண்டு ஆய்க. “அம்மனே” என்பது இவண் “அம்மஹானே” என்பதன் மருஉ என்பதனையும் மறவற்க.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “பத்தூர்” என்பதனைப் “பத்து ஊர்” எனப் பிரித்துப் “பத்து” என்பதற்கு எட்டும் இரண்டும் கூடிய பத்து என்னும் தொகையைப் பொருள் எனக் கொண்டு பத்து ஊர்கள் எனப் பொருள் எழுதி வைத்தார் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். திருக்கண்ணபிரானார் துரியோதனன் இடம் தூதராகச் சென்றகாலத்தில்-ஒற்றராகச் சென்ற காலத்தில்-(ஒற்றுமைக்காம் வழியை உரைப்பவர் ஒற்றர், உலாவும் உண்மையை உணர்ந்து உரைப்பவர் உளவர்.) அவர், அவனிடம் பத்து ஊர்களைப்-பத்து வீடுகளைப்-பாண்டவர்கட்காகக் கேட்டார் என்பது முன்னூற்களுள் கூறப்படவில்லை. ஆதலால், திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர், உரைத்து வைத்த பொருள் போலிப் பொருளெனப் புறக்கணித்தற்பாலது. மற்று என்னை பத்து ஊர் என்பதன் பொருள்? “பத்தூர்” என்பதில் “பத்து” என்பது “பகுத்து” என்பது விகாரப்பட்டதால் ஆயமொழி. பத்து: பகுத்து, பாதி, ஊர்: நாடு. இஃதே கவிக்கருத்து. மற்று,

“சீர்ஒன்று தூதாய்த் துரியோ தனன்பக்கல்

ஊர்ஒன்று வேண்டிப் பெருத உரோடத்தால்

பார்ஒன்றிப் பாரதம் கைசெய்து பார்த்தற்குத்

தேர்ஒன்றை ஊர்ந்தாற்குஊர் கொல்கொண்டுவா

தேவர் பிரானுக்குஊர் கொல்கொண்டுவா” (பெரியா. 2-6-5)

இத்திரு ஆழ்வாரோ ‘ஊர் ஒன்று’ என்று தொகையாக அருளி இருத்தலை நினைக்க, ஊர் ஒன்று: ஊர்; தேசம், நாடு. ஒன்று,

அசைநிலை, எண்ணல் பொருட்டன்று. அன்றியும்,

“பார்வ முங்கநினைவு இல்லை யேல் அவனி
பாதி யாபினும் வழங்குவாய்
தார்வ முங்குதட மார்ப என்ன அது
தானும் மன்னவன் மறுக்கஐந்து
ஊர்வ முங்குகென உற்று இரந்தனன் இவ்
வுலகுள லாம் உதவு முந்தியான்”

(வில்லி-பார-தூது 113)

இப்பாவில் பெரும்பேராசிரியர் ‘அவனி பாதி’ என அருளி இருத்தலையும் நினைக்க.

‘பகுத்து’ என்பது ‘பத்து’ எனத் திரிபுறுமோ எனின், அது, பாத்து எனத் திரிபுறும் எனின் பத்து எனவும் திரிபுறும் என் பதில் இழுக்கு என்னை! ஐயம் என்னை! பகுத்து என்பது பாத்து எனத்திரிபுற்று இருத்தலைத் திருக்குறள் செய்யுள் 44, 227, 1107 ஆகிய அம்முஷிடத்துப்பாக்களின் பொருள்களைப் பார்த்துத் தெளிக.

மற்று, “எட்டுத் திசையும்” என்ற திருப்பாவில் (பெரியாழ். 4-2-10ல்) பெண் யானையின் பெயராகிய ‘பாட்டி’ என்பது ‘பட்டி’ எனத் திரிபுற்று இருத்தலையும் நினைக்க. அப்பாவின் பொருளை இந்தாலின் ஐந்தாவது ஆய்வு உரையின் நான்காவது கிளையைக் கற்று அறிக.

இத்திருப்பாவின் கவிக்கருத்தாகிய உண்மைப் பொருளை உணராமையால் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் செந்தமிழ் மொழியராய ஆசிரியன்மார் கொண்ட திரிசொல்லை அறியாத வராயினர் என்க. (க)

எட்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை-2.

“பலபல நாமும் சொல்லிப் பழித்தகிசு பாலந்தன்னை
அலவலைமை தவிர்ந்த அழகன் அலங்காரன்மலை
குலமலை கோலமலை குனிமமலை கொற்றமலை
நிலமலை நீண்டமலை திருமலிக்குச் சோலையதே” (பெரியாழ். 4-3-5)

இத்திருப்பாவிற்றத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “பலபல குற்றங்கள்-சொல்லி - தூஷித்த - சீசுபாலனுடைய - அற்பத் தன்த்தை-(சரம தகையில) போக்கி அருளின -அழகை உடைய வனும்-அலங்காரத்தை உடையவனுமான கண்ணபிரான் (எழுந்

தருள் இருக்கிற-மலையாவது;-தொண்டர் குலத்துக்குத் தலையான மலையும்-அழகை உடைய மலையும்-குளிர்ந்த பெரிய மலையும்-ஜயத்தை உடைய மலையும்-(நல்ல மரங்கள் முளைக்கைக்குப் பாங்கான) நிலத்தை உடைய மலையும்-நீட்சியை உடைய மலையுமான-தீருமாலிநடு கோலேஅதே” என்பது.

இப்பொருள் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை என்னும் நூலுள் உள்ளது. இப்பொருள் கவிக்கருத்தன்று ஆதலால் போலிப் பொருள் எனப் புறக்கணித்தற்பாலது. என்னே?

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “நாழம் சொல்லி” என்பது பிழைப்பாடம். அது “தாழம் சொல்லி” என இருத்தற்பாலது. தாழம், “தாழ்மை” என்பதன் திரிபுமொழி. பொருள்: கீழ்மையை-இழிவைச்-சுட்டிய சொல்லைச் சொல்லி என்பது. “அலவலைமை தவிர்த்த” என்பது அலவு-அல்-ஐமை-தவிர்த்த” எனப் பிரித்துப் பொருள் கோடற்பாலது. அலவு, அளவு என்பதன் ‘ள’கரம் ‘ல’கரமாகத் திரிந்த மொழி, அத்திரிபு, எதுகையின்பொருட்டு. லகரம், இன எதுகை என்னலும் ஆம். அல: அல்லாத. ஐமை உயர்வு உடைமை, பெருமை. தவிர்த்த: கெடுத்த. சிசுபாலனது அளவு இல்லாத பெருமைபை-ஆண்மையை-அழித்த என்பது கருத்து. அலவு (அளவு)-அல்-ஐமை-எனப் பிரித்து முடிக்க.) அழகன் அலங்காரன் என்ற தொடர் இரு பெயர் ஒட்டுத் தொடர். அழகன் எனினும் அலங்காரன் எனினும் பொருள் ஒன்றே. அழகன் தமிழ் மொழி; அலங்காரன் வடமொழிப் பெயர் ஆதலால். “குலமலை” என்ற தொடரின் பொருள்: திருமால் வீற்றிருப்பதால் சிறந்த மலை-பெருமையை உடைய மலை-என்பது. “தொண்டக் குலத்துக்குத் தலைமையானமலை” எனல் கவிக்கருத்தன்று. அது தீபிகை உரைகாரர் கருத்து என்க. “நில மலை” என்பது நீலமலை என்பதன் திரிபு மொழி. அத்திரிபு மொழினைத் தொடைப் பொருட்டு. பொருள்: கரிய மலை என்பது. “அலவலைமைதவிர்த்த” எனப் பாடங் கொண்டு அதற்குச் “சிசுபாலனது அளவு இல்லாத (பல) குற்றங்களைப் பொருள் படுத்தாமல் விடுத்த என்பது பொருள் என்னலும் ஆம்.

11+? இத்திருப்பாவின் கவிக் கருத்தை உணர மாட்டாமை யால் “நாழம்” என்ற பிழைப்பாடத்தை நேரிய பாட

மாகக் கொண்டு அதற்குக் 'குற்றம்' எனவும், 'அல வலைமை' என்ற தொடரை ஒரு மொழியாகக் கொண்டு அதற்கு 'அற்பத்தனத்தை' எனவும், 'அழகன்' என்பதற்கு 'அழகை உடையவன்' எனவும், 'அலங்காரன்' என்பதற்கு 'அலங்காரத்தையுடையவன்' எனவும் 'குலமலை' என்பதற்குத் 'தொண்டக்குலத்துக்குத் தலைமையான மலை' எனவும் 'நிலமலை' என்பதற்கு 'நல்ல மரங்கள் முளைக்கைக்குப் பாங்கான நிலத்தை உடைய மலை' எனவும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் பொருள் உரைத்திருத்தலை அறிக. இத்திருப்பா வில் அமைந்துள்ள 'நிலமலை' என்றது 'நீலமலை' என்பதன் திரிபு மொழி என்றதன் சிறப்பை, அழகன் மலை, குலமலை, கோலமலை, குளிர்மாமலை, கொற்ற மலை, நில (நீல) மலை (கரிய மலை) என்ற அடுக்கின் சிறப்பை ஆழ்ந்து சூழ்ந்து தேறுக.

இத்திருப்பாவிற்கு அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் எழுதி வைத்த பொருள்; அவர் திரிசொல் அறியாதவர் என்ப தனையும், இன எதுகை அறியாதவர் என்பதனையும், இரு பெயர் ஒட்டுத் தொடர் அறியாதவர் என்பதனையும் விளக்குதலை அறிக. (உ)

எட்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை-3.

“கற்றுக் கறவைக் கணங்கள் பல கந்து
செற்றார் திறழியச் சென்று செஞச் செய்யும்
குற்றம் ஒன்றில்லாத கோவல்தம் பொற்கொடியே
புற்ற வல்குல் புனமயிலே போதாய்
சுற்றத்துத் தோழிமார் எல்லாகும் வந்துநின்
முற்றம் புகுந்து முகில்வண்ணன் பேர்பாடச்
சிற்றுதே பேசாதே செவ்வப் பெண்டாட்டிநீ
எற்றுக்கு உறங்கும் பொருள் ஏலோரெம்பாவாய்” (திருப். 11)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: கற்று—கன் றுகிய பசுக்களினுடைய—பல தீரள்களை—கற்பப்பவர்களும்—சத்து நுக்களினுடைய வலி அழியும்படி—(தாமே படைப்பெடுத்துச்) சென்று—பேரர் செய்யும்வர்களும்—ஒருவகைக் குற்றமும் அற்ற வர்களான—கோபாலர்களுடைய (குடியில் பிறந்து)—பேரன் கோடி போன்றவனே!—புற்றிலிருக்கிற பாம்பின் படம் போன்ற அல்துலையும், காட்டில் (இஷ்டப்படி திரிகிற) மயில் போன்ற

சாயலையுமுடையவளே!-சேல்வமுள்ள பெண்பிள்ளாய்!-(எழுந்து) வநவாயாக;-பந்து வர்க்கத்திற் சேர்ந்தவர்களும் தோழிமார்களுமாகிய எல்லாநும்-(திரண்டு) வந்து-உனது-(திருமாளிகையின்) முற்றத்தேறப் புதுந்து-கார்மேகவண்ணனுன கண்ணபிரானுடைய திருநாமங்களைப் பாடச் செய்ந்தேயும்--(பேருறக்கமுடைய) நீ-சிறிந்து சலியாமலும்-(ஒன்றும்) பேசாமலும்-உறங்குவது என்ன பிரயோஜனத்திற்காகவோ? (அறியோம்)-ஏல்லா எம்பாவாய்--" என்பது.

திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரால் எழுதிவைக்கப்பட்ட அப்பொருள் கவிக் கருத்தன்று. ஆதலால், அப்பொருள் போலிப் பொருள் எனப் புறக்கணித்தற்பாலதே. என்னை? கற்று, கன்று என்பதன் விகார மொழி. அவ்விகாரம் இன்னே சைப்பொருட்டு. 'கறந்து' என்பது பிழை. அது, 'கரந்து' என இருத்தற்பாலது. பொருள்: களவால் மறைத்து-கவர்ந்து-என்பது. கணங்கள்: கணம், கூட்டம். கள், அசை. அவ்வாய்ப்பாடியில் உள்ள ஆயர் பலராதலால் கணங்கள், பலவின் பொருட்டு என்னலும் ஆம் 'சேற்று' என்பது சேன்றி' என்பதன் விகார மொழி. அவ்விகாரம் எதுகைத் தொடை இன்பத்தின்பொருட்டு. 'சிறிந்தே' என்பது 'சிறிதும்' என இருத்தற்பாலது. பொருள்: சிறிதும் என்பது.

இத்திருப்பாவின் முதல் மூன்று அடிகளையும் ஒரு தொடராகக்கொண்டு, "கன்றுகளை உடைய பசுக்களால் ஆய கூட்டங்கள் பலவற்றைக் களவால் (கரந்து)-கவர்ந்து-(செற்றார்)-சென்றாரைத் தேடிச்சென்று கவர்ந்து சென்ற அவரின் திறலழியப் போர் செய்பவரும் பழிச்செயல் (சிறிதும்) சிறிதும் இல்லாதவரும் ஆகிய கோபாலர்தம் அழகிய கொடி போன்றவளே!" எனப் பொருள்கொள்க. இப்பொருளே கவிக்கருத்து. இப்பொருளைத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உரைத்து வைத்த பொருளொடு ஒப்பிட்டுப் பொருளின் சிறப்பை உணர்க.

இத்திருப்பாவில் செறிந்துள்ள பிழைகளையும் கவிக்கருத்தையும் அறியமாட்டாமையால் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் 'கற்றுக் கரவை' என்ற பிழைப்பாடத்தை நேரிய பாடமாகக்கொண்டு 'கன்றாகிய பசுக்களினுடைய பல திரள்களைக் கறப்பவர்களும்' எனப் போலிப் பொருளை நேரிய பொருள் என எழுதிவைத்தார். அவர் கன்றாகிய பசுக்களைக் கறப்பது

வழக்கில்லை என்பதனையும் கன்றை ஈன்று உள்ள தாய்ப் பசுக் களைத்தான் கறப்பது வழக்கம் என்பதனையும் மறந்தனர். அந்தோ! அவரது சிறப்பு நன்று! நன்று! மிக நன்று! சென்றார் என்பதன் திரிசொல்லாகிய “செற்றார்” என்பதற்குச் “சத்துருக்கள்” எனவும் “சிறுமும்” என்பதன் பிழை மொழியாகிய “சிறுதே” என்பதற்குச் “சலியாமலும்” எனவும் பதவுரைகள் எழுதி வைத்தார். ‘கறந்து’ என்பதன் பிழையாகிய ‘கறந்து’ என்ற பாடத்தை நேரிய பாடமாகக் கொண்டதன்றி அப்பாடத்தை-வினை எச்ச மொழியைப்-பெயரெச்ச மொழியாகக் கொண்டு “கறப்பவர்களும்” எனப் பொருள் எழுதிவைத்தார். தாம் எழுதிவைத்த போலிப் பொருளைப் போற்றுதல்செய்வான் கல்லுடை ஒட்டத்தி கள்ளுண்ட களிப்பால் மொழியும் மொழிபோலும் கலப்பு மொழியால் ஒரு இலக்கணவிதியும் எழுதி வைத்தார். அவ்விதியை உடையதாகிய அவர் கற்ற இலக்கண நூல் யாதோ? அது எம்மொழியாலாயதோ? அவற்றை அவரே அறிகுவர் போலும்! என்னை! “கறந்து என்பது வினை எச்ச மாகிலும் பெயரெச்சப் பொருள் உரைத்தது நூத்பரிய மரியாதையாலாம்; எனவே, இங்குற்ற வினை” எச்ச விருதி-உத்தரகாலீ நவ்வந்தில் நோக்குடைத்தன்று என்றதாயிற்று” என ஓர் இலக்கணக் குறிப்பும் எழுதி வைத்தார். அக்குறிப்பைத் தாங்கு தற்கு மதலையாக;

“வரிந்திட்ட வில்லால் மரம் ஏழும் எய்து மலைபோலுருவத்து
ஓர் இராக்கதி மூக்கு அரிந்திட்டவன்” (பெரியதிரு. 10-6-9)

“பண்டு அரவின் அணை கிடந்து

பாரளந்த பண்பாளா”

(பெரிய திரு. 3-6-7.)

என்ற இவை முதலான பல்லாயிரம் பாசுரங்கள் இதற்கு உதாரணமாம், எனக் காட்டும் எழுதிவைத்தார் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் ஆதலால்.

அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரால் குறிப்பிடப்பட்ட பாக்கள் முற்றாக மேலே உள்ளன. அவற்றைக் கண்டு அவரது அறிவின் திறத்தினைத் தேறுக.

“சுரிந்திட்ட செங்கேழு உளைப்பொங்கு அரிமாத் துலையப்

பிரியாது சென்றுஎய்தி எய்தாது

இரிந்திட்டு இடங் கொண்டு அடங்காததன் வாய்

இருகூறு செய்தபெருமான் முனநாள்

84 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

வரிந்திட்ட வில்லால் மரம் ஏழும் எய்து

மலைபோல் உருவத்துலர் இராக்கதிமூக்கு

அரிந்திட்டவன் காண்மின் அன்று ஆய்ச்சியால்

அனைவெண்ணெய் உண்டு ஆப்புண்டு இருந்தவனே”

(பெரிய திரு. 10-6-9)

“கொண்டு அரவத் திரையுலவு குரைகடல்மேல் குலவரைபோல்
பண்டு அரவின் அணைக்கிடந்து பாரளந்த பண்பாளா
வண்டு அமரும் வளர்பொழில்சூழ் வயலாலி மைந்தா என்
கண்துயில் நீ கொண்டாய்க்கு என் கனவனையும் கடவேனே”

(பெரிய திரு. 3-6-7.)

இவ்விரு திருப்பாக்களின் பொருள்களை அறிந்து திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உரைத்து வைத்த கல்லுடை ஒட்டத்தி கள்ளுண்ட களிப்பால் மொழிந்தால் அன்ன கலப்பு மொழியாலாய இலக்கணக் குறிப்பின் இழிவைக் கண்டு அதனைப் புறக்கணிக்க.

திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரால் எழுதப்பட்ட பொருள், கன்றுகளினின்று பாலைக் கறப்பதில்லை என்பதனையும் (கறவாது) கன்றுகளை ஈன்றுள்ள ஆக்களினின்றுதான் பாலைக் கறத்தல் வழக்கம் என்பதனையும் அவர் உணர்ந்திலர் என்பதனை அறிவித்தலை அறிக. . என்னை? “கன்றுகிய பசுக்களினுடைய பல திரள்களைக் கறப்பவர்களும்” என இரு பெயர் ஒட்டின்பாத்தியாய்த் தொடரை விரித்துப் பொருளை எழுதி வைத்தார் ஆதலால். (திரள் என்பது ஆவிற்குப் பெயர் அன்று) தாம் கற்ற புதிய இலக்கணக் கொள்கையால் ‘கறந்து’ என்பது ‘கறந்து’ எனப் பிழையுற்று உளது என்பதனையும் அவர் உணர்ந்திலர் என்பதனை அறிக. என்னை? “கற்றுக் கரவை” என்பது வேற்றுமைத் தொகைத் தொடர்; ‘கன்றினை உடைய கரவை’ என்பது பொருள். “கரவைக் கணம்” என்பது இரு பெயர் ஒட்டுப் பண்புத் தொகைத் தொடர். இத்தொடர் இலக்கணமும் உணர்ந்திலாமையால் சென்றார் என்பதன் திரிபு மொழியாகிய “சென்றார்” என்பதற்குச் “சத்துருக்கள்” எனப் போலிப் பொருளை எழுதி வைத்தார். அதனால் அவர், திரி சொல் உணர்ந்திலர் என்பதனை அறிக.

மன்னர்க்கு மன்னர் நாட்டின்பொருட்டுப் பகைவராக இருத்தல்போலக் கோபாலர்க்குக் கோபாலர்-ஆயர்க்கு ஆயர்-

ஆயின்பொருட்டுப் பகைவராக இருத்தல் வழக்கில்லை. இல்லை ஆயினும், அவருடைய ஆக்களைக் களவால் கவர்பவரே அவர்கட்குப் பகைவராகுவர். தம்மின் ஆக்களைக் கவரும் கள்வரை அடக்கி அக்கள்வரால் கவரப்பட்ட தம்மின் ஆக்களை மீட்டுக் கோடலே ஆயர்தம் வழக்கம். அவ்வழக்கினைத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர்போலும் !

அவரால் காட்டாகக் கொள்ளப்பட்ட பெரிய திருமொழி 3-6-7; 10-6-9 ஆகிய இரு திருப்பாக்களும் பண்டே பிழை செறியப்பட்ட பாக்கள். (பெரிய திருமொழி 3. 6. 7ல்) “கிடந்து” என்பது “கிடந்தாய்” எனவும் (பெரிய திருமொழி 10-6-9-ல்) “எய்து” என்பது “எய்தவன்” எனவும் இருத்தற்பாலன். இப்பிழைகள் கால நீட்டிப்பால் அத்யயனக்காரரால் செறிக்கப் பட்டனவாகும். இப்பிழைகளையும் உணர்ந்திலர் போலும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அவர் உணர்ந்திருப்பின், அவ்விரு திருப்பாக்களையும் காட்டாகக் கொண்டிரார் ஆதலால்.

திருப்பாவையின் பதினேராவதாகிய இத்திருப்பாவிற்குத் தீபிகை உரைகாரர் உரைத்து வைத்த பெர்ருள், அவர் திரி சொல் உணராதவர் என்பதனை விளக்குதலை அறிக. (ங)

எட்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை-4.

“நைவாய எம்மேபோல் நான்மதியே ! நீ இந்நாள்
மைவான் இருள் அகற்றாய் மாழாந்து தேம்புதியால்
ஐவாய் அவணைமேல் ஆழிப் பெருமானார்
மெய்வாசகம் கேட்டுடன் மெய்நீர்மை தோற்றுவே.”

(திருவாய். 2-1-6.)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “சந்திரனே! நைந்து போவதையே-இயற்கையாக உடைய-எங்களைப்போல. (ஒளியுநவாகிய, நீயும்-இக்காலத்திலே ஐந்து முகங்களையுடைய சேஷசயனத்தினிமீது உள்ள சக்கரபாணியான எம்பெருமானது-உண்மையான வார்த்தையைக்கேட்டு-உனது வடிவின் குணமாகிய ஒளியை-இழந்தாய்போலும்-” என்பது.

“ஐவாய் இத்யாதி: அவருடைய பெரும்பொய்யிலே அகப் பட்டாயாகாதே நீ தம் பாம்புபோல் நாவும் இரண்டின வாயிற்று என்கிறபடியே தமக்கும் பொய்சொல்ல ஒருவாய் உண்டாகில்

86 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

தம்பிகரத்துக்கு அஞ்சுவாய் உண்டு அவனுக்குப் பள்ளித் தோழமை பலித்தபடி” என்பது முப்பத்தாறுபிரப்படி என்னும் உரை நூலுள் உள்ளது.

“ஐவாய் இத்யாதி: பல வார்த்தை சொல்லுகைக்குப் பல வாயை உடைய திரு அநந்த ஆழ்வானோடேயிறே பழக்கம்” என்பது திருப்பெரிய ஆச்சான் பிள்ளை உரை நூலுள் உள்ளது. அவர், இத்திருப்பாவில் ஐவாய் என்பதற்கு ஒரு தொகையைச் சுட்டி உரையாமல், பொதுவாகப் பலவாய் என உரைத்து வைத்தார். ஆயினும், ஐவாய் என்பதற்குத் தொகைப்பொருள் சுட்டிய ஐந்து வாய் என்பதே அவரது கருத்துப் போலும். திருவாய் மொழி, 2-6-5. ஆகிய திருப்பாவிற்கு அவர் எழுதி வைத்த பொருளை இதனடியில் பார்த்துத் தேறுக.

“உய்ந்து போந்து என் உலப்பிலாத வெந் தீவினைகளை நாசஞ் அந்தமில் அடிமை அடைந்தேன் விடுவேனோ [செய்து உனது ஐந்து பைந்தலை ஆடாவனை மேவிப் பாற்கடல் யோக நித்திரை சிந்தை செய்த எந்தாய் உன்னைச் சிந்தை செய்து செய்தே”

(திருவாய், 2-6-5.)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்ததீபிகை உரை: “திருப்பாற்கடலிலே ஐந்தாக்கிய படங்களுண்டு கூடிய ஈரங்களை உடையவனாய் ஆடுகின்ற ஆதிசேஷனாகிற சயனத்தின்மீது-யோக நித்திரையிலே பொருந்தி லோகரக்ஷண சிந்தனை பண்ணின ஸ்வாமியே! உன்னை நிரந்தரமாகச் சிந்தித்து உஜ்ஜீவனம் பெற்று-முடிவில்லாத கொடிய எனது பாவங்களைத் தொலைத்து-உன்னுடைய முடிவில்லாத கைங்கர்ய ஸாம்ராஜ்யத்தை அடைந்தவனானான்-இனி விட்டு நீங்குவேனோ?” என்பது.

“ஐந்து இத்யாதி: அடிமையில் சுவடு அறிந்த திரு அநந்த ஆழ்வான் உன்னைவிடில் அன்றோ நான் உன்னைவிடுவது? பெரு வெள்ளத்திற்குப் பல வாய்த்தலைகள் போலப் பகவத் அனுபவத்தால் வந்த ஹர்ஷத்துக்குப் போக்கு வீடாகப் பல நிலைகளை உடையனாய் மதுபானமத்தரைப்போல ஆடாரிப்பானாய் சைத்ய செளகுமாரிய செளகந்தியர்களை உடையனான திரு அநந்த ஆழ்வான் மேலே திருப்பாற்கடலிலே சகலப் பிராணிகளும் கரைமரம் சேர்ந்ததாம் விரகு என்று ஏற்றி யோக நித்திரையிலே திருவுள்ளம் செய்த என் நாயகனானவனே” என்பது. இப்பொருள் முப்பத்தாறுபிரப்படி என்னும் உரை நூலுள் உள்

ளது. இவ்வரையாசிரியர் இத்திருப்பாவில் “ஐந்து பைந்தலை” என்பதற்கு இவண் ஒரு தொகையைச் சுட்டி உரையாமல் பொதுவாகப் பலதலைகள் என உரைத்து வைத்தார் ஆயினும், “ஐந்து பைந்தலை” என்பதற்குத் தொகைப் பொருள் சுட்டிய “ஐந்து தலைகள்” என்பதே அவரின் கருத்துப்போலும்! திருவாய் மொழி 2-1-6 ஆகிய திருப்பாவிற்கு அவர் எழுதி வைத்த பொருளை இதன் தலையில் பார்த்துத் தேறுக

“ஐவாய் இந்நாதி: அடிமையிற் சுவடு அறிந்த திரு அனந்த ஆழ்வான் விடிலன்றோ நான் விடுவது? பகவதானுப ஹர்ஷத்துக்கு விடுகைக்கு ஐந்து பைந்தலையை உடைய சாய்கைக்குச் சுபாவிசமான குளிர்ந்தியை உடையனாய்ப் பிரீதியாலே தூங்கு மெத்தைபோல அசைந்து வாராநிற்பானாய் நாற்றந். தொடக்கமானவற்றைப் ப்ரக்ருத்தியாக உடையனவும் திரு அனந்த ஆழ்வான்மேலே” என்பது, திருப்பெரிய ஆச்சான் பிள்ளை உரை நூலுள் உள்ளது.

இவண் காட்டப்பட்ட திருவாய்மொழி 2-1-6, 2 6-5 ஆகிய இருதிருப்பாக்களிலும் அமைந்துள்ள “ஐவாய் அரவணை” “ஐந்து பைந்தலை ஆடு அரவணை” என்ற தொடர்கட்கு முன் உரைகாரர்கள், “ஐந்து முகங்களை உடைய ஆதிசேஷன்” எனவும் “ஐவாய்” எனவும்; “ஐந்தாகிய படங்களோடுகூடிய சிரங்களை உடைய ஆதிசேஷன்” எனவும், “ஐந்து பைந்தலையை உடைய ஆதிசேஷன்” எனவும் பொருள் எழுதிவைத்தார்கள் ஆதலால், அவர்கள், அத்தொடர்களில் அமைந்துள்ள ஐ என்னும் மொழியை அலகிட்டு எண்ணலாகிய அளவால் தொகைப் பொருள் சுட்டும் ஐந்து என்னும் மொழியின் திரிபு மொழியாகக் கொண்டு “ஐந்து வாய்களை உடைய ஆதிசேஷன்” எனப் பொருள் உரைப்பின் அப்பொருள் பண்டையபுராண வரலாற்றோடு முரணாதலை உணர்ந்திலர் போலும்! அப்பொருத்தமற்ற பொருளைப் பொருந்திய பொருளென உரைத்த செயலால் அவ்வரைகாரர் யாவரும் பகலை இரவு எனச் சொல்லும் பெற்றியராயினர். அந்தோ! பாவம்! என்னை? திருமாவின் படுக்கை ஆகிய (அணையாகிய) ஆதிசேஷன் என்னும் அரவினுக்குத் தலைகள் “ஆயிரம்” என்பது புராண வரலாறு ஆதலால்.

“ஆயிரம் பைந்தலைய அனந்த சயனன்” (பெரியாழ். 4-4-10)

“ஆயிரம் வாய்ப் பாம்பணமேல்” (2-ந் திருஅந். 97.)

88 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

“பணங்கள் ஆயிரம் உடைய பைநாகம்” (திருவாய். 8-1-8.)

“பணங்கள் ஆயிரம் உடைய நல்லரவணை” (பெரியதிரு. 1-2-6.)

“ஆயிரம் சுடர்வாய் அரவணைத் துயின்றன்” (,, ,, 5-7-6)

“ஆயிரம் வாய் அரவணைமேல் பேராளர்” (,, ,, 8-3-9.)

“இனத்துத்தி யணிபணம் ஆயிரங்களார்ந்த அர
வரசுப் பெருஞ்சோதி அநந்தன்” (பெருமாள்திரு-1-1.)

எனச் செந்தமிழின் செவ்வியை அறிந்த இருந்தமிழ்க் கவி
ஞர்களாகிய திரு ஆழ்வார்களும்,

“தன்னுருப் பாற்கடல் நாப்பண்
மின்னவிர் சுடர்மணி ஆயிரம் விரித்த
கவைநா வருந்தலைக் காண்மின் சேக்கைத்
துளவஞ் சூடிய வறிதுயி லோனும்” (பரிபாடல்-13-26, 29.)

“நீல மேக நெடும்பொற் குன்றத்துப்
பால்விரிந் தகலாது படிந்தது போல
ஆயிரம் விரித்தெழு தலையுடை யருந்திறல்
பாயல் பள்ளிப் பலர்தொழு தேத்த
விரிதிரைக் காவிரி விபன்பெருந் துத்தித்
திருவமர் மார்பன் கிடந்த வண்ணமும்” (சிலப்பதிக. 11-36-40)

எனச் செந்தமிழராய் பெரும்பேராசிரியர்களும் பண்டைய
புராண வரலாற்றுக்கு ஏற்பத் திருமாவின் படுக்கை ஆகிய
(அணையாகிய) ஆதிசேஷன் என்னும் அரவிற்குத் தலைகள்
“ஆயிரம்” எனவே இயம்பி வைத்திருத்தலை நினைக்க.

திவ்யப்பிரபந்தத்தின் உரைகாரர்களே செந்தமிழில் வழங்
கப்படும் திரிசொல்லை அறியாமைபால் பண்டைய புராண வர
லாற்றுக்கு மாறாக ஆதிசேஷன் என்னும் பாம்பிற்குத் தலைகள்
“ஐந்து” என (அலகிட்டு எண்ணலாகிய அளவால்) தொகைப்
பெருளை உரைத்து வைத்தார்கள். “ஐ” என்னும் மொழிக்கு
“ஐந்து” என்னும் தொகையைச்சூடிய பெர்ருளை உரைத்த
தால் அவ்வுரைகாரர்கள் யாவரும், செந்தமிழ் மொழியுள் வழங்
கப்படும் திரிசொல்லை உணராதவர்கள் போலும்! என்னை?
அவர்கள் உணர்ந்திருப்பின், ஐ என்னும் மொழிக்கு “நஞ்சு”
என்னும் பெருள் கொண்டு திருமாவின் படுக்கை அணையாகிய
ஆதிசேஷன் என்னும் அரவிற்குத் தலைகள்-நஞ்சை உடைய
வாய்கள்-“ஆயிரம்” எனவே பெருள் உரைத்து வைத்திருப்பர்
ஆதலால்.

“ஐவாய்” என்பதற்கு “நஞ்சை உடைய வாய்” என்னல் ஆமோ? ஆம். என்னை? “ஐவாய்ப்பாம்பின் அணைப்பள்ளி” என்ற தொடரில் அமைந்துள்ள “ஐ என்பதனை மை என்பதன் திரிபாகக் கொண்டு (மை-கருமை) அதனை, “நஞ்சு” என்னும் பெயர்க்கு ஆகுபெயராகக் கொண்டு “நஞ்சை-விஷத்தை” உடைய “ஆயிரம் வாயை” உடைய (ஆயிரம் தலைகளை உடைய) பாம்பு - ஆதிசேஷன் - என்னும் அரவாகிய பள்ளி அணை எனப் பொருள் கொள்ள வேண்டும். அப்படிப் பொருள் கொள்ளின் அப்பொருள், கவிக்கருத்தாகும். அப்பொருள், பண்டைய புராண வரலாற்றினைப் போற்றுவதால். அன்றி, “ஐ” என்பதனைப் “பை” என்பதன் திரிபு எனக் கொண்டு (பை-படம்) “பை போன்ற தலைகளை” அல்லது “பை போன்ற படங்களை உடைய தலைகளை” (ஆயிரம்) உடைய ஆதிசேஷன் என்னும் பள்ளி அணை எனப் பொருள் கொள்ள வேண்டும். இவ்விருவகைப் பொருள்களையும் கொள்ளலாம் ஆயினும், “ஐ” என்னும் மொழியை ஆளப்பட்ட காலத்தையும், இடத்தையும், ஆழ்ந்து சூழ்ந்து அம்மொழி ஆளப்பட்ட அவ்விடத்துக்கு ஏற்றதொரு பொருளை உரைத்தலே புலமைக்குப் பொற்பாம் என்பர், பொற்புறு புலவர்.

“ஐந்தலை வாய்” என்பதற்கு; “ஐ” என்பதனை, “மை” என்பதன் திரிபு மொழியாகக் கொண்டு (ஐ: நஞ்சு. தலை: இடம். “நஞ்சுக்கு இருப்பிடமான வாய்” எனப் பொருள் கொள்க.) நகரம் விகாரம். “ஐந்து பைந்தலை” என்பதற்கு “நஞ்சினை உடைய பை போன்றதலை” அல்லது “நஞ்சினை உடைய மெல்லிய தலை” எனப் பொருள் கொள்க. (பை: பசுமை விகாரம், மென்மைப்பொருட்டு) “பை” என்பதனைப் “பசுமை” என்பதன் திரிபு ஆகக் கொள்ளின், “பச்சை” வண்ணம் எனவும், கரிய வண்ணம் எனவும் நிறப்பண்பைப் பொருளெனக் கொள்ளலோடு மெல்லிதாகிய இயல்புப் பண்பையும், பொருளெனக் கொள்ளலாம். கொள்ளுங்கால் ஏற்புழி அறிந்து பொருள் கொள்க.

“ஐ வாய் விடம் பாய் அரவம்” (திருவிளை-பன்றி-மந்திரி 12.) என்பது போன்ற தொடர்கட்குப் “பை” போன்ற வாயினின்றும் “நஞ்சு ஒழுகுகின்ற-நஞ்சைச் சொரிகின்ற” அரவம் எனப் பொருள் கொள்ள வேண்டும். இவண் ஐ, “பை” என்பதன் விகாரம். “மை” என்பதன் விகாரம் அன்று.

90 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

“ஐந்தலைய, பைந்நாகத் தலைப்பாய்ந்தவனே” (திருப்பல்-10) என்பது போன்ற தொடர்கட்கு (ஐ, “மை” என்பதன் விகாரம். பொருள், நஞ்சு.) “நஞ்சு பொருந்திய தலையை உடைய நாகம்” என ஒரு வினை முடிபும், பை: படம். “பை போன்ற படத்தை உடைய நாகம்” என மற்றொரு வினை முடிபும் கொள்ளல் வேண்டும். அன்றி, “நஞ்சு இருத்தற்கு இடமான (தலை-இடம்) பை போன்ற தலையை உடைய நாகம்” என ஒரே முடிபாகவும் கொள்ளலாம்.

ஆதிசேஷன் என்னும் அரவின் தலைகளை அளவிட்டுத் தொகைப் பொருளைச் சுட்டி- உரையாமல் நஞ்சுப் பொருளையும், படப் பொருளையும் சுட்டி உரைக்கும் வழக்கை;

- “விடமுடை அரவில் பள்ளி விரும்பினான்” (திருவாய்: 10-2-1)
 “நஞ்சு அரவின் அணைமேல்” („ 5-9-4)
 “நஞ்சு நாக அணையான்” („ 5-10-10)
 “பை விடப் பாம்பு அணையான்” („ 7-7-6)
 “பாடமுடை அரவில் பள்ளி அமர்ந்தான்” („ 10-2-8)
 “பை அரவினைப் பள்ளியான்” (பெரியாழ்: 3-7-1)
 “பை அரவின் அணை” („ 4-10-5)
 “பை அரவு அணையான்” (பெரியதிரு: 5-9-1)
 “பை அரவின் அணைப் பள்ளியினாய்” (பெருமாள்திரு: 6-7)
 “பைந் நாகப் பள்ளி” (முதலந்தாதி: 7-8)

இத்தொடர்களுள் ஆதிசேஷன் என்னும் அரவினை “நஞ்சம் உடைய தலையை உடைய அரவு” எனவும், “பை போன்ற தலையை உடைய அரவு” எனவும் அருளி இருத்தலை ஏதுவாகக் கொண்டு அறிக. மற்றும்,

- “ஐந்தலை நாகனைப் பள்ளியான்” (அப். தேவா. சோற்றாழ்)
 “ஐந்தலை நாக அணை கிடந்தமாலொடு” (அப். தேவா. ஆலம்.)
 “ஐந்தலை மா நாகம் நாணக்கினன்” (அப். தேவா. விழிமி.)
 “பை கொள் பாம்பனைப் பள்ளி” (சம். தேவா. அம்பர்.)

எனத் திருச்சைவ சமய ஆசிரியர்களும், ஆயிரம் தலைகளை உடைய ஆதிசேஷனும் வாசகியும் ஆகிய இரு அரவுகளையும் “ஐ” என்னும் சொல்லால் “நஞ்சு-விஷம்” என்னும் பொருளைச் சுட்டியும், “பை” என்னும் சொல்லால் “படம்” என்னும்

பொருளைச் சுட்டியும் உரைத்திருத்தலையும், அச்சொற்களால் ஆயிரம் என்னும் தொகைப் பொருளைச் சுட்டி உரைத்தலாமை யையும் நினைக்க.

இப்பெற்றிய உண்மைப் பொருளை உணரமாட்டாமையால் புராண வரலாற்றுக்கு முரணாக ஐந்து தலைகளை உடையவன் ஆகிசேஷன் என்னும் அரவன் என முன் உரைகாரரும் பொருள் எழுதிவைத்தமையால், அவ்வுரைகாரர் யாவரும் திரு ஆழ்வார்கள் அருளிய திருப்பாக்களில் செறிந்துள்ள செந்தமிழ் மொழியின் திரிசொற்களை உணர்ந்திலர் எனக்கொள்க.

மற்றும், “இண்டைச்சடைமுடி ஈசன்” (பெரியாழ் 1-8-9ல்) என்ற தொடரில் அமைந்துள்ள இண்டை என்பது பிறை என்னும் பொருளைச் சுட்டும் இந்து என்னும் வடமொழியின் திரிந்த திரிசொல் என்பதனை இந்துவின் மூதல் ஆய்வு உரையுள் நான் காவது ஆகிய கிளைப்பகுதியைக் கற்று அறிக. “இண்டக்குலத்தை எடுத்துக் களைந்தவன்” “பண்டக் குலத்தைத் தவிர்த்து” என்ற தொடர்களில் உள்ள (திருப்பல்லாண்டு 5) “இண்டக் குலம்” என்பது இந்திர குலம் என்பதன் திரிபுமொழி என்பதனையும், “பண்டக்குலம்” என்பது “பந்தக்குலம்” என்பதன் திரிபு மொழி என்பதனையும் இந் நூலின் முதல் ஆய்வு உரையுள் மூன்றாவது ஆகிய கிளைப் பகுதியைக் கற்று அறிக. ஈ

எட்டாவது ஆய்வு உரை முற்றிற்று.

திரு ஆழ்வார்கள் திருமொழி திகழ்க.

ஒன்பதாவது ஆய்வு உரை : கிளை-1.

திருப்பேரருளாள்ப் பெருமாள் தம் திரு அடிகட்து வணக்கம்.

திவ்யப் பிரபந்தத்துள் திரு ஆழ்வார்கள் அமைத்தருளிய சொற்களின் உண்மைக் கருத்துக்களை உள்ளபடி உணர்ந்திலர் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் என்பதனை இவ்வொன்பதாவது ஆய்வு உரை விளக்குதலை அறிக.

“உடுத்துக் களைந்த நின்றீதக ஆடை உடுத்துக் கலத்ததுண்டு தொடுத்த துழாய் மலர் தூடிக்களைந்தன துடும் இத்தொண்டர்களோம் விடுத்ததிசைக் கருமம் திருத்தித் திரு ஒணத் திருவிழாவில் படுத்த பைந்தாகணைப் பள்ளி கொண்டானுக்குப் பல்லாண்டு

கூறுதும்மே”

(திருப்பல்லா. 9.)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “திருவரையிலே சாத்தி-கழித்துப் போகடப்பட்ட-தேவரீருடையதான - திருப்பீதாம்பரத்தை-தரித்து-(தேவர் அமுது செய்த)காலத்தில் மிகுந்தப் ப்ரஸாதத்தை-ஸ்வீகரித்து-(தேவர் திரு முடியிலே) சூடி-கவையப்பட்டதாய்-(அழகிதாகத்) தொடுக்கப்பட்டதுமான-திருத்துழாய் மலர்கவண-முடித்துக்கொள்ளுகிற-இப்படிப்பட்ட சேஷத்வகாஷ்டையையுடைய-அடியார்களாயிராநின்றோம் நாங்கள்;-நியமித்தருளின-திக்கிலுள்ள-காரியத்தை-குறையறச் செய்து தலக்கட்டி-ப்டுக்கப்பட்டு (அதனால்) விகஸித்த பணங்கவையுடைய-திருவனந்தாழ்வானாகிற திருப்பள்ளியின் மேலே-திருக்கண் வளர்ந்தருளுகிற உனக்கு-திருஓணமென்கிற திரு நாளிலே-பல்லாண்டு கூறுதும்—” என்பது.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “கலத்ததுண்டு” என்ற தொடர் “கழித்ததுண்டு” என இருத்தம்பாலது. என்னை? முன்னர் “உடுத்துக் களைந்ததை உடுத்து” என்றதற்கு ஏற்ப “உண்டு கழித்ததை உண்டு” எனப் பொருள் கொள்ளும்படி தொடர் இருத்தலே பொருத்தமாகும்-சிறப்பாகும்-ஆதலால்; பின்னரும் “சூடிக்களைந்தன சூடும்” எனத் தொடர் அமைந்திருத்தலையும் அதன் அழகையும் அறிக. இத்திருப்பாவைப் பன்முறை படித்துப்பார்த்து இத்திருத்தத்திலுலாய பொருளின் பொற்பை அறிக. இத்திருப்பாவில் செறிந்துள்ள இச்சிறு பிழையையும் அறிந்து களைந்து நேரிய பொருளை உணர மாட்டாமையால் “கலத்ததுண்டு” எனப் பிழையுற்ற பாடத்தையே நேரிய பாடமாகக் கொண்டு (செந்தமிழ் மொழியாலாய்) அத்தொடர்க்குக் “கலத்தில் மிகுந்த ப்ரஸாதத்தை ஸ்வீகரித்து” எனத் தம.இனத்தார் மொழியால் பொருள் எழுதி வைத்தார் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அவர் எழுதிவைத்தபொருள் போலிப் பொருள் என்பதனையும், அவர் திரு ஆழ்வார் அருளிய சொல்லின் உண்மைப் பொருளை உணரும் உணர்வை இல்லாதவராயினர் என்பதனையும் இவ்வாய்வு உரையில் கூறப்பட்ட ஏதுக்கள் அறிவித்தலை அறிக. (க)

ஒன்பதாவது ஆய்வு உரை: கிளை-2.

“வண்ண மாடங்கள் தூழ் திருக் கோட்டியூர்

கண்ணன் கேசவன் நம்பி பிறந்தினில்

*எண்ணெய் சுண்ணம் எதிர் எதிர் தூவிடக்

கண்ணன் முற்றம் கலந்து அளவுயிற்றே.” (பெரியா: 1-1-1)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “அழகு பொருந்திய-மாடங்களாலே - சூழப்பட்ட-திருக்கோட்டியூரில்-ப்ரசஸ்த கேச யுக்தனும்-கல்யாணாகுண பரிபூர்ணான-ஸ்ரீக்ருஷ்ணன்-(நந்தகோபருடைய) இனிய திருமாளிகையிலே-திருவவதரித்த ருளி நவளவிலே, (திருவாய்ப்பாடியிலுள்ளார்)-எண்ணெயையும்-மஞ்சள் பொடியையும்-(ஸந்தோஷத்தாலே ஒருவர்க்கொருவர்) எதிர்த்துத் துவ-விசாலமாய்-விலகடினமான-(நந்தகோபர் திருமாளிகையில்) திருமுற்றமானது-(எண்ணெயும் மஞ்சள் பொடியும் துறையுண்டு) தன்னிலே சேர்ந்து-சேரும்விட்டது;” என்பது.

அப்பொருள் போலிப் பொருளே, கவிக்கருத்தன்று ஆதலால், மற்று என்னை? இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “எண்ணெய்” என்பது பிழை. அது “வண்ணம்” என இருத்தற்பாலது. இவண் “வண்ணம்” என்றது குங்குமப்பூவொடு பசிய கற்பூரத்தையும் செஞ்சந்தனத்தையும் தேய்த்துக் கரைத்து ஆக்கப்பட்ட மிக்க நல்ல மணமுடைய ஒரு வகைக் குழம்பு-சேறு. “சுண்ணம்” என்பது புழுகு நெய், கத்தூரி முதலியன கலக்கப்பட்ட ஒருவகைப் பொடி. (புழுதி-துகள்) நம் செந்தமிழ்த் தேளத்தில் பாஞ்சாலியின்-திரௌபதா தேவியின்-திருவிழாக் காலத்தில் மஞ்சள் வண்ணப் பொடியை மகிழ்ச்சிக்குறியாகவும் மங்களக் குறியாகவும் இன்றும் வழங்குதலை நினைக்க. இக்காலத்தில் திருஇஸ்லாமிய மதத்தருள்ஒருவகையார் தம் மதச்சார்பான விழாக் காலத்தில்-திரு அல்லாவின்-மோஹம் பண்டிகையில்-“அபிர்” என ஒருவகைப் பொடியைப்-புழுதியைத்-தூவுதலை நினைக்க. மற்று, சென்னையில் வாழும் வடதேவத்தினருள் ஒருவகையார் (குஜராத்தியர்-மார்வாரியர்) தம் ஹோளிபண்டிகையில்-திருக்காமன் விழாவில்-வண்ணம் கலந்த நீரையும்-“சேற்றையும்”-பொடியையும்-“சுண்ணத்தையும்” (சூர்ணத்தையும்) ஒருவரொடொருவர் தம்மீது தூவிக்கொள்ளலையும் நினைக்க. அப்படித் தூவிக்கொள்ளல் மகிழ்ச்சிக் குறிப்பும் மங்களக் குறிப்பும் ஆம். “சுண்ணம்” என்பது “சூர்ணம்” என்னும் வட மொழியின் திரிந்து தமிழ் மொழியுள் போந்த பெயர். பொருள்: பொடி-துகள், புழுதி என்பதே.

திருச்சமண சமயத்தவரின் செந்தமிழ் மொழியாலாய சீவக சிந்தாமணி என்னும் நூலுள் “குணமாலையார் இலம்பகம்” என்னும் பகுதியில் சுண்ணம்-சூர்ணம்-என்பதன் இயல்பை ஒருவாறு அறியலாம். திருச்சைவசமய ஆசிரியர் திருவாதவூர்

அடிகள் அருளிய திருவாசகம் என்னும் செந்தமிழ்த் திருமுறையுள் “திருப்பொற்சுண்ணம்” என்னும் பதிகத்தில் “ஆடப் பொற் சுண்ணம் இடித்தும் நாமே” என்ற குறிப்பாலும் “சுண்ணம்” என்னும் பொருளின் இயல்பை அறியலாம். “சுண்ணம்” என்னும் (ஒருவகைப் பொடியாகிய) பொருளைப் பண்டு மகிழ்ச்சிக்குறியாக மக்கள் தம் மெய்யில் ஒருவரோடொருவர் தூவிக் கொண்ட வழக்கை,

“கைபுனை சாந்தமும் கடிசெய் மாலையும்
மேய்புனை சுண்ணமும் புகையும் மேவிய
நெய்யொடு குங்குமம் நிறைந்த நாணிநால்
பொய்கைகள் பூம்படம் போர்த்த போன்றவே”

என்ற “சீவக சிந்தாமணிச் (80)செய்யுளாலும் அறியலாம்.
(நெய், புழுகுநெய்)

புதிய மகிழ்ச்சியைப் பெற்ற நல்ல நாளில் நல்ல மணமுடைய சேலுகளையும் பொடிகளையும் மக்கள் ஒருவர்க்கொருவர் வழங்கிக்கொள்ளும்—தூவிக்கொள்ளும்—வழக்கு நம் தேசத்தில் பண்டு உண்டு போலும்! அவ்வழக்குப்படியே திருக்கண்ண பிரானார் பிறந்தருளியதால் ஆய புதிய மகிழ்ச்சியால் “வண்ணத்தையும் (சந்தனச் சேற்றையும்) சுண்ணத்தையும் திருக்கண்ண பிரானரைக் காண்பான் போந்த ஆய்ப்பாடியுள் உள்ள ஆயர் திரு நந்தகோபர் இல்லத்தில் ஒருவரோடொருவர் தம்மீது தூவிக் கொண்டனர் எனவும், அவர்கள் தூவிக்கொண்ட “வண்ணமும் (சந்தனச்சேறும்) சுண்ணமும்” கலந்து திரு நந்தகோபர் தம் இல்லின் முற்றம் அளரூயிற்று எனவும் பொருள் கொள்க.

மக்கள் பேறு பெற்றார் தம் மகிழ்ச்சிக் குறியாக “எண்ணையையும் மஞ்சள் பொடியையும் ஒருவரோடொருவர் தூவிக் கொண்ட வழக்கு நம் தேசத்தில் பண்டும் இல்லை, இன்றும் இல்லை. என்றும் இல்லை என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது,

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “பிறந்தினில்” என்பது “பிறந்த இனிதில்” என்பதன் விகாரம். “பிறந்த இனிமையால்” என்பதன் மருஉ என்னலும் ஆம். “பிறந்ததனலாய மகிழ்ச்சியால்” என்பது கருத்து. நம்பி—திருக்கண்ண பிரானார்—பிறந்தனர் எனக்கேட்ட மகிழ்ச்சியால் எனப் பொழிப்புரைக்க. இப்பெற்றிய சொல் நிறையாப் பாக்களை ஆரிஷப் பாக்கள் என்பர்.

செந்தமிழராய் ஆசிரியன்மார். இவண் காட்டப்பட்ட ஏதுக் களால் இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “எண்ணெய்” என்பது “வண்ணம்” என இருத்தற்பாலது எனவும், “பிறந்தினில்” என்பது “பிறந்த இனியில்” என்பதன் மருஉ எனவும் துணிக.

பண்டைய வழக்குப்படியே தான் புதிய மணம் செய்து கொண்ட ஆடவரும் மாதரும் அவர் சுற்றத்தினரும். “மஞ்சள் நீர்-ஆட்டு” என ஒருவகை விளையாட்டை இன்றும் நம் தேசத்தில் நடத்துகின்றனர் போலும்! அவ்விளையாட்டின் ஏதுவை-உண்மைப் பெருமையை-மற்றதமையால் சிலர் மாடுகட்டு ஊட்டு தற்காகப்பத்தர்களில் செறித்து வைக்கப்பட்ட அழுக்குக்கலந்த எச்சில் நீரையும், ஆப்பியால் ஆக்கப்பட்ட சேற்றையும் விளையாட்டாக ஒருவரோடொருவர் தம்மீது தூவிக்கொள்கின்றனர். (இன்றும் சில நாட்கள் கழியக் கழிய மாந்தர் பவ்வியையும் கரைத்துத் தம்மீது தூவிக்கொள்ளினுங்கொள்வர் போலும்!) இத்திருப்பாவிற்கு உரைத்த பொருள்:

“பேணிச் சீருடைப் பிள்ளைப் பிறந்தினில்
காணத்தாம் புகுவார் புக்குப் போதுவார்
ஆணைப்பார் இவன் நேரில்லை காண்திரு
ஓணத்தான் உலகாளும் என்பார்களே” (பெரியா: 1-1-3)

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “பிறந்தினில்” என்பதற்கும் பொருள்தும். “விரும்பத்தக்க மிக்க புகழிற்கு உரிய உத்தம லக்ஷணமுள்ள-தலையாய திரு உருவை உடைய-பிள்ளை-திருக் கண்ணபிரானார்-(பிறந்தினில்) பிறந்தார் எனக் கேட்ட காலத்தில் தம்மனத்தில் விளைந்த இன்பத்தால்-மகிழ்ச்சியால்-என முதலடிக்குப் பொருள் கொள்க. இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “பேணிச்சீருடை” என்ற முதல் தொடர் (பேண்-நல்) “பேணல் சீருடை” என இருத்தற்பாலது.

“பண்ணையும் ஆயமும் திரளும் பாங்கரும்
கண்ணகல் திருநகர் களிப்பும் கைமிகுந்து
*எண்ணெயும் களபமும் இழுதும் நானமும்
சண்ணமும் தூவினர் வீதி தோறுமே” (இராம-அவ: 118)

இச் செய்யுள் திரு இராமபிரானார் திருப்பிறப்பு அருளிய காலத்தில், அயோத்தியில் வாழ்ந்த மக்கள் திரு இராமபிரானார் பிறந்தருளினார் எனக் கேட்டதால் தம் மாட்டு விளைந்த புதிய

மகிழ்ச்சியால் அம்மக்கள் ஒருவரோடொருவர் வண்ணமும் களபமும்-சந்தனச் சேறு. இழுது-புறுகு நெய். நானம்-கத்தூரி, சுண்ணம்-பொடி. ஆகிய இவற்றைத் தம்மீது தூவிக்கொண்டனர் என்பதனை விளக்குதலை நினைக்க.

இப்பாவில் அமைந்துள்ள “எண்ணெயும் என்பது “வண்ணமும்” என இருத்தற்பாலது. வண்ணம் எனினும், களபம் எனினும் பொருள் ஒன்றே. ஆதலால், அத்தொடரை இரு பெயர் ஒட்டுத் தொடர் என்க. “ஐயமும் மிச்சையும்” “பொய்யும் புறமும்” என்னும் தொடர்களில் சொற்களின் ஈறுகள் திரிந்திருத்தலைப்போல இத்தொடரிலும் சொற்களின் ஈறுகள் திரிந்துள என்க. திவ்யப் பிரபந்தத்தின் (பெரியாழ். 1-1-1ன்) “எண்ணெய்” என்ற பிழைப் பாடத்தை நேரிய பாடம் என நினைத்தவர் ஒருவர் இப்பாவிலும் “வண்ணமும்” என இருந்த நேரிய பாடத்தை “எண்ணெயும்” எனப் பிழை படுத்தி இருப்பர் எனத் துணிக.

“சுண்ணமும் மலரும்*சாந்தும் கனகமும் துவவந்து வண்ண மேகலையும் நானும் வளைகளும் தூவுவாரும் புண்ணுற அநங்கன் வாளிபுழைத்ததம் புணர்மென் கொங்கை கண்ணுறப் பொழிந்தகாம வெம்புனல் கழுவு வாரும்”

(ராமா-கை-சூழ்-85)

(சாந்து, வண்ணம்-சேறு)

“வண்ணமும் சுண்ணமும்”

(சிலப்பதிக. 5-13)

“வண்ணமும் ஏந்தினர் சுண்ணமும் ஏந்தினர்” (சிலப். 20-15)

எனப் பெரும் பேராசிரியன்மார் “வண்ணம் சுண்ணம்” எனும் இருபெயர்களையும் சேர்த்துக் கூறியுள்ள குறிப்பாலும், (பெரியாழ். 1-1-1லும்) “எண்ணெய்” என்பது “வண்ணம்” எனவே இருத்தற்பாலது எனத் துணிக. வண்ணம் என்பது பசியகற்பூரம் கலந்த குங்குமப் பூவொடு சந்தனத்தைத் தேய்த்துக் கரைத்து ஆக்கப்பட்ட மணமுள்ள ஒரு வகைச் சேறு. மக்கள், தம் மகிழ்ச்சிக் குறியாகவும்-மங்களக் குறியாகவும் வண்ணம்-சாந்து, சுண்ணம்-நானம், புழுகு முதலியவற்றையே ஒரு வர்க்கு ஒருவர், தம்மீது தூவிக்கொள்ளல் வழக்கு (எள்+நெய்) எண்ணெயை மகிழ்ச்சிக்குறியாகத் தம்மீது தூவிக்கொள்ளல் வழக்கு இல்லை என்பதனை அறிக. திவ்யப்பிரபந்த உரைகாரர் மரபறிந்து-கவிக்கருத்தை அறிந்து-பொருளை எழுதிவையாமல்

தம் மனத்தில் விளைந்த போலிப்பொருளை எழுதி வைத்தபடியால் அவர் சொற்களின் உண்மைப் பொருள்களை உணராதவர் ஆயினர் என்பதனை அறிக. (உ)

ஒன்பதாவது ஆய்வு உரை: கிளை-3.

“நோக்கியசோதை நுணுக்கிய மஞ்சளால்
நாக்கு வழித்து நீராட்டும் இந்நம்பிக்கு
வாக்கும் நயனமும் வாயும் முறுவனும்
மூக்கும் இருந்தவா காணீரே மொய்குழலிர் வந்துகாணீரே ”

(பெரியாழ். 1-2-15)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீயிகை உரை: யசோதைப் பிராட்டியால் (கண்ணபிரான் திருமேனியின் மென்மைக்குத் தக்க படி) பார்த்து ஆராய்ந்து—அரைக்கப்பட்ட—மஞ்சட்காப்பாலே, நாக்கு வழித்து—ஸ்நானம் செய்விக்கப்படாநின்ற—இக்கண்ணபிரானுடைய—திருவாக்கும்—திருக்கண்களும்—அதரஸ்புரணமும்—புன்சிரிப்பும்—மூக்கும் இருந்தபடியை காணீர்!—;செறிந்த குழலையுடைய பெண்காள்!—வந்து காணீர்!!—என்பது.

இப்பாடப் பொருள்களின் சிறப்பையும் இறப்பையும் உய்த்துணர்க. உய்த்துணருங்கால் மேல்வரும் ஏதுக்களையும் எண்ணித் தெளிக.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “வாக்கும்” என்பது பிழைப்பாடம். அப்பாடம், “நாக்கும்” என இருத்தற்பாலது. திரு யசோதைப்பிராட்டியாரால் வழிக்கப்பட்டது நாவே, வாய் அன்று. ஆதலால், முதலில் அப்பொருளைக் கூறுதலே சிறப்பு. அப்பொருளையே முதலில் கூறி இருப்பர் திரு ஆழ்வார் என்க. ஒரே பொருளை, வாக்கு என்னும் வடமொழிப் பெயராலும் வாய் எனத் தமிழ்மொழிப் பெயராலும் விதந்து விளம்பி இருத்தலை நினைக்க. வாக்கு, வாய், என இருமுறைகூறின், கூறியது கூறல் என்னும் குற்றம் ஆம் என்பர் அறிஞர். இத்திருப்பாவைப் பன்முறைபடித்துப் பார்த்து ஆய்ந்து பொருளின் பொற்றினை அறிக. வாக்கு என்பது ஒரு பொருள் எனவும், வாய் என்பது அதனின் வேறாய் மற்றொரு பொருள் எனவும் பிறழ்க்கொண்டார் திவ்யார்த்த தீயிகை உரைகாரர். வாக்கு என்பதும் வாய் என்பதும் ஒரு பொருளே. பெயர்களே இருபெயர்கள். அப் பெயர்கள், பிறந்த மொழி வழிகளால் இரண்டு ஆயின ஆதலால். இவ்வேதுவினை உணர்ந்திலர் அத்தீயிகை உரைகாரர்,

இவ்வேதுவினால் இத்திருப்பாவில் செறிந்துள்ள பிழையை அறிந்து அதனைக் களைந்து, கவிக்கருத்தாகிய உண்மைப் பொருளைத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உள்ளபடி உணர்ந்திலர் என்பதனை நினைக்க. (ங)

ஒன்பதாவது ஆய்வு உரை : கிளை-4.

“பன்றியும் ஆமையும் மீளும் ஆகிய பாற்கடல் வண்ண உன்மேல் கன்றிறுருவாகி மேய்புலத்தே வந்த கள்ள அசுராத்மமைச் சென்றுபிடித்துச் சிறுக்கைகளாலே விளங்காய் எறிந்தாய் போலும் என்றும் என்பிள்ளைக்குத் தீமைசெய்வார்கள் அங்ஙன மாவார்களே” (பெரியாழ், 3-3-7.)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “மஹாவ னாஹமாயும் ஸ்ரீ கூர்மமாயும் — மத்ஸ்யமாயும் — திருவவதரீத் தருளின-. பாற்கடல் போல வெளுத்திருந்துள்ள திருமேனியை உடையவனே!—உன்னை நலிய வேனுமென்ற எண்ணத்தினால்— கன்றின் உருவத்தை எடுத்துக்கொண்டு—(கன்றுகள்) மேயும் நிலத் தில் வந்து கலந்த-கீருத்ரிமனுன் அஸுரனை, (அவன் சேஷ்டை யாலே அவனை அசுரனென்று அறிந்து)—(அக்கன்றின் அருகில்) சென்று—தனது சிறிய கைகளாலே (அக்கன்றைப்) பிடித்து— (அசுராவ்ஷ்டமானதோடு) விளாமரத்தின் காய்களை நோக்கி- விட்டெறிந்தாயன்றோ? என்பிள்ளையான கண்ணபிரானுக்கு—தீமை களை உண்டுபண்ணுபவர்கள்—என்றைக்கும்—அவிவாளவும் கன்றும் போலே நசித்துப்போகக் கடவார்கள்” என்பது.

இப்பொருளின் சிறப்பையும் இறப்பையும் ஆய்ந்து அறிக. இப்பொருள் போலிப்பொருளே. கவிக்கருத்தன்று ஆதலால்.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “பாற்கடல் வண்ண வுன் மேல்” என்பது, “பாற்கடலண்ணல் தன்மேல்” என இருத்தற் பாலது, “கன்றிறுருவாகி” என்பது “கன்றுமரமாகி” என இருத்தற்பாலது. “கன்றும் மரமும் ஆகி” என உம்மை விரித்துப் பொழிப்பு உரைக்க “எறிந்தாய் போலும்” என்பது “எறிந்தாற்போலும்” என இருத்தற்பாலது “அங்ஙனமாவார்களே” என்பது “அங்ஙன மாவார்களே” என இருத்தற்பாலது.

இத்திருப்பாவின் பொருள், “என் மகனுக்குத் தீமையைச் செய்ய நினைப்பவர்கள் எங்ஙனம் ஆவார்கள் எனின், என்

மகனைக் கொல்வான் (தம்மின் உண்மைஉருவை மறைத்துக் கொண்டு) ஆவின் கன்றாகவும் விளாமரமாகவும் என்மகன் ஆக்களை மேய்த்துக்கொண்டிருந்த நிலத்தில் செற்றத்தினை உடைய ராய் வந்து நின்ற இரு அசுரருள்; கன்றாகமாறி நின்ற அசுரனை விளாமரமாக மாறிநின்ற அசுரன்மீது எறிந்து அவ்விரு அசுரரும் என் மகனால் அழிக்கப்பட்டாற்போல என்றும் அழிக்கப்படுவார்கள்” என்பது. அழிக்கப்படுவார்கள், சொல் எச்சம். தன்மேல்: மேல், உருபு மயிக்கம். ஈற்று ஏ, அசை.

இத்திருப்பாவில் செறிந்துள்ள மிழைகளையும், இத்திருப்பாவின் உண்மைப் பொருளையும் உணரமாட்டாமையால் தம் மனத்தில் வினைந்த போலிப் பொருளை நேரிய பொருளென எழுதிவைத்தார் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அவரால் எழுதப்பட்ட பொருத்தமற்றதாகிய போலிப் பொருளைப் பொருத்திவைப்பான், “கன்றினுருவாகி வந்த, அசுரன் (வத்ஸாஸுரன்) ஒருவனாலால் “அசுரன் தன்னை” என்று ஒருமை யாகச் சொல்லவேண்டி இருக்க, அங்ஙனம் சொல்லாது “அசுரர் தம்மை” என்று பன்மையாகக் கூறினது பால்வழுவமைதியின் பாற்படுமென்க.” எனவும்,

“உவிப்பினும் உயர்வினும் சிறப்பினும் செறவினும் இழிப்பினும் பால்தினை இழுக்கினும் இயல்பே” என்றார் நன்னூலார் எனத் தம்மிரிபு உணர்ச்சிச் செயலை நன்கு விளக்கும்படியாக ஒரு விதியையும் காட்டினார் அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அவ்விதியும் அவரால் கூறப்பட்ட வழுவமைதியும் திரிபு உணர்ச்சியை உடைய அவர் போன்றாரையே சாரும் அன்றி, நல்ல நேரிய அறிவை உடையார்பாட்டு அணுகாமல் அகலும் என்பதனை அத்தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர். போலும்! என்னை? திருக்கண்ணிரானாரைக் கொல்வான் தம் உண்மை உருவை மறைத்துக்கொண்டு கன்றும் மரமும் ஆகி ஆக்கள் மேயாநின்ற புலத்திலே வந்துநின்ற அசுரர் தம்மை-அசுரர் இருவரையும்-என வினைமுடித்தல்வேண்டும் என்பதனை அத்தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் ஆதலால்.

தன் உருவைக் கன்றாக மாற்றிக்கொண்டு நின்றவன் ஒரு அசுரன். தன் உருவை விளாமரமாக மாற்றிக்கொண்டு நின்றவன் மற்று ஒரு அசுரன். கன்றாக மாறி நின்ற அசுரனை எடுத்து விளாமரமாக மாறி நின்ற அசுரன் மீது எறிந்து அவ்

100 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

விரு அசுரரையும் அழித்தார் திருகண்ணபிரானார். அவ் வரலாற்றினைச் சுட்டியே திரு ஆழ்வார் “அசுரர் தம்மை” எனப் பன்மையாக அருளிவைத்தார். திரு ஆழ்வார்தம் திருக்கருத் தைத் தெரிந்துகொள்ளாமல் இத்திருப்பாவைப் பிழைபடுத்தி அப்பிழையைப் போற்றுவான் விதியல்லாத விதியை விதி எனக் காட்டி எழுதிவைத்தார் அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர்.

அவரால் காட்டப்பட்ட நன்னூலின் விதி இவண் பொருத்தமற்றதாகும் என்பதனை உணர்வாராக. இத்திருப் பாவில் அமைந்த “கன்றினுருவாகி” என்ற தொடர், “கன்று மரமாகி” என இருத்தற்பாலது என்பதனைத் தீபிகை உரை காரர் உணர்ந்திலர் என்பது நினைத்தற்பாலது.

இத்திருப்பா, கூப்பாட்டுக்காரரால்—அத்யயனக்கார ரால்-பலவாகப் பிழை செய்யப்பட்டது என்க. மற்றும்,

“தொழுது முப்போதும் உன் அடி வணங்கித்
தாமலர்தாய்த் தொழுது ஏத்து கின்றேன்
பழுதின் றிப் பாற்கடல் வண்ணனுக்கே
பணிசெய்து வாழப் பெருவிடில் நான்
அழுதழுது அலமந்து அம்மா வழங்க
ஆற்றவும் அது உனக்கு உறைக்கும் கண்டாய்
உழுவதோ ரெருத்தினை நுகங்கொடு பாய்ந்து
ஊட்டமின்றித் துரந்தா லொக்குமே.” (நாச்சி. 1-9)

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “பாற்கடல் வண்ண னுக்கே” என்பதும் “பாற்கடலண்ணலுக்கே” என இருத்தற் பாலது. என்னை? மரபு வழா நிலைமைக் காத்ற்பொருட்டு. இத்திருப்பாவின் பிழையையும் உணர்ந்திலர் தீபிகை உரை காரர் என்பதனை நினைக்க. (சு)

ஒன்பதாவது ஆய்வு உரை : கிளை 5.

“நாணி இனியோர் கருமயில்லை நாலயலாரும் அறிந்தொழிந்தார்
பாணியா தென்னை மருந்து செய்து பண்டு பண்டாக்க உறுதிராகில்
மாணியுருவாய் உலகளந்த மாயனைக் காணில் தலைமறியும்
ஆணையால் நீர் என்னைக் காக்கவேண்டில் ஆய்ப்பாடிக்கே
என்னை உய்த்திடுமின்” (நாச்சி. 12-2)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: இனிமேல்-
வேட்கப்பட்டு-ஒரு பயனுமில்லை; (ஏனெனில்) ஊரிலுள்ளாரெல்லா
ரும்-(எனது செய்தியை) அறிந்துகொண்டார்கள்-காலதாமத
மின்றி-வேண்டும் பரிஹாரங்களைச் செய்து-என்னை-(பண்டுபண்
டாக்க) “இப்போதைய விரஹாவஸ்தைக்கு முற்பட்டதான ஸம்ச்
லேஷ தசைக்கும் முற்பட்டதான பகவத் விஷய வாஸனையையே
அறியாத தசையிலிருந்த நிறத்தைப் பெற்றவனாகச் செய்ய”
நினைப்பீர்களாகில், - நீங்கள் - என்னை - ஸத்யமாக - காப்பாற்ற
விரும்புகிறீர்களாகில் - என்னை - திருஆய்ப்பாடியிலே - கொண்டு
சேர்த்துவிடுங்கள் :- (அவ்விடத்தில்) (மாவலியினிடத்தில்) வாமன
ரூபியாய்ச் சென்று (ந்ரிவிக்ரமனாகி) உலகங்களை எல்லாம் அளந்து
கொண்ட பெருமானை ஸேவிக்கப் பேற்றால்-(இந்த நோயானது)
தலை மடங்கும்” என்பது.

இப்பாடமும்பொருளும் கவிக்கருத்தல்ல. ஆதலால், இவை
பொருத்தமற்றன எனப் புறக்கணித்தற்பாலன, மற்றும் என்னை?

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “பண்டுபண்டாக்க” என்ற
தொடர் மிழைபட்டது. அத்தொடர் “பண்டு பெண்டாக்க”
என இருத்தற்பாலது. பண்டு பெண்டாக்க உறுதிராகில் என்ற
தொடரின் பொருள்: யான் திருக்கண்ணபிரானுர்மாட்டுக்
கொண்ட காதல் கருத்தால் இன்று என்மேலிப் பசலையுடன்
மெலிந்துள்ள உடம்பின் மெலிவைப் போக்கி, யான் இம்
மெலிவை அடைதற்குமுன் இருந்தபடி என்னைப் பெரிய வலிய
உடம்பினை உடைய (பெண்டு ஆக்க) மகளாக்க நினைப்பீர்
ஆயின் என்பதே. என்னைத் திருக்கண்ணபிரானுர் திருஉலாச்
செய்யும் திருஆய்ப்பாடிக்கண் செலுத்திவைப்பின் என வினை
முடிக்க, திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் இப்பெற்றிய உண்
மைப் பொருளை உணர்ந்திலர் என்பதனை அறிக. இவ்வாய்வு
உரையுள் கூறப்பட்ட ஏதுவினால்;

கெண்டை ஒண்கணும் துயிலும் என் நிறம்

பண்டு பண்டுபோல் ஒக்கும் மிக்க சீர்த்

தொண்டரிட்ட பூந்துளவின் வாசமே

வண்டு கொண்டுவந்து ஊதுமாகில்” (பெரியதிரு. 11-1-9)

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “பண்டு பண்டு போலோக்
கும்” என்ற தொடரும் “பண்டு பெண்டு போலோக்கும்” எனவே
இருத்தற்பாலது எனத் துணிக. பொருள்: மேலே உரைக்கப்
பட்டதே.

(ரு)

ஒன்பதாவது ஆய்வு உரை: கிளை-6.

“கஞ்சன் வலைவைத்த அன்று காரிருள் எல்லிற் பிழைத்து
நெஞ்சதுக்கஞ் செய்யப் போந்தாய் நின்ற இக்கன்னியரோமை
அஞ்ச உரப்பான் அசோதை ஆனுடவிட்டு இருக்கும்
வஞ்சகப் பேய்ச்சி பாவுண்ட “மசுமையிலி” கூறைதாராய்”

(நாச்சி. 3-9.)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: ‘கம்ஸ’னுன வன்-உன்னை அழிப்பதாக நினைத்த காலத்தில்தீ-மக்க இருளை உடைத்தான-இரவில்-பிழைத்து, (அம்மணமாக) நிற்கின்ற-இளம் பெண்களான எங்களுக்கும்-மனத்துன்பத்தை உண்டாக்குவதற்காக-வந்து பிறந்தாய்,-யசோதைப் பிராட்டியோவேன்றல்-நீ பயப்படும்படி-உன்னை அதுட்டமாட்டாள்;-தீம்பிலே கைவளரும்படி, உன்னை விட்டிராநின்றாள்;-வஞ்சனையை உடைய-பூதனையினுடைய-முலைப்பாலை-(அவளுயிரோடேகூட)-உறிஞ்சியுண்ட (மசுமையிலி) லஜ்ஜையிலாதவனே!-சேலகளைத்தந்தநாள்” என்பது.

இப்பொருளின் சிறப்பையும் இறப்பையும் உய்த்துணர்க. உய்த்துணருங்கால் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் எழுதி வைத்த பொருளைப் பல முறை படித்து அதன் பழிப்பைத் துணிக.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “எல்” என்பது “அல்” என இருத்தற்பாலது, “எல்லே இலக்கம்” என்பது (தொல்-இடை) குத்திரம் ஆதலால். அது, பகலெத்தான் சுட்டும். இருட்டை உடைய இரவைச் சுட்டாது என்பதனை நினைக்க. “அல்லும் பகலும்” என்னும் உலக வழக்கையும் நினைக்க. “கார் இருள் அல்” என்ற தொடரின் பொருள் “கரிய இருளை உடைய இரவு” என்பது. கார் இருள், இருபெயர் ஒட்டு. மற்று,

“அம்மணம்” என்பது உடையை உடுத்தாத மக்கள் உருவைச் சுட்டாது. “நக்னம்” என்பதே உடையை உடுத்திலாத மக்கள் உருவைச் சுட்டும். ஆதலால் தீபிகை உரைகாரர் “அம்மணம்” என எழுதிவைத்த பொருள் போலிப் பொருள் என்க. உடையை உடுத்தாத திருச்சமணசமயத் துறவிகட்கு “அம்மணம்” என்பதனை ஒரு பெயராக வைத்து “அமணசாமி” எனச் செந்தமிழ்த்தேளத்தில் வழங்குதலால் உடையை உடுத்திலாத யாவர்க்கும் அப்பெயரை வழங்குதல் நல்ல அறிஞர்

செயலாகாது. “அமணர்” என்பது சுகதுக்கங்களைச் சமனாகக் கொண்டு தவம் செய்பவர் என்னும் பொருளை உடைய “சமானம்” என்னும் வடமொழியின் சிதைவாகிய “சமானே” என்னும் பாகத மொழியின் திரிபுமொழி. செந்தமிழ் மொழியுள் சகரத்தை மொழிக்கு முதலாகவைத்து வழங்குதற்கு விதி இல்லை. ஆதலால் மொழிமுதல் சகரமெய்யைக் கெடுத்து “அமணர்” எனச் செந்தமிழராய் ஆசிரியன்மார் வழங்கினர். (சபா - சபை - என்பதனை அவை எனக் கொண்டிருத்தலை நினைக்க.) அவ்வழக்கைத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணராமையால் உடையை உடுத்திலாத மக்கள் உருவிற்கு அம்மணம் எனப்பொருள் எழுதிவைத்தார் போலும்! அவர் எழுதி வைத்த பொருள் போலிப் பொருள் என்பு புறக்கணித்தற்பாலதொன்றே. அப்பொருள், சொல்லின் உண்மைப் பொருளை உணராத அவரது வெளிற்று அறிவினைத் தெள்ளிதாக எடுத்துக் காட்டுதலை நினைக்க. மற்று,

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “மசுமையிலீ” என்பது மிழைபட்ட பாடம். அப்பாடம் “மகிமையிலீ” என இருத்தற்பாலது. பொருள்: பெருமை இல்லாதவனே என்பது. இப்பொருள், பழித்தல்போலச் சொல்லிப் புகழ்தல்-நிந்தாஸ்துதி-என்னலும் ஆம். ஆயினும், மகிமை இலீ: மகிமை, பெருமை. இல், இருப்பிடம். இ, குறிப்பு வினைப் பெயர் விருதி. இகரம் ஈகாரமாகத் திரிபுற்றது விளிப் பொருட்டு. இல்லீ எனற்பாலது இலீ என நின்றது தொகுத்தல் விகாரம். பொருள்: பெருமைக்கு இருப்பிடம் ஆனவனே என்பது. இப்பெற்றிய பொருளைக் கோடலும் ஆம். இவ்வகைப் பொருள்களை உணர மாட்டாமையால் மிழைபட்டதாகிய “மசுமை இலீ” என்ற தொடர்க்கு “லஜ்ஜை இல்லாதவனே” எனப் பொருத்த மற்ற பொருளை எழுதிவைத்தார் தீபிகை உரைகாரர். அவர் எழுதிவைத்த பொருள் போலிப் பொருள் என்பதனை அறிக.

“மசுமை இலீ” என்ற பெயர் வடமொழியாலாய் பெயரும் அன்று. தென் மொழியாலாய் பெயரும் அன்று. மற்று எம் மொழியாலாய் பெயர் என்னின், கருவேப்பிலையை நொடையும் குறத்தி மொழிப் பெயர் போலும். அன்றிக் குடங்கள் எடுத்து ஏறவிட்டுக் கூத்தாடவல்ல சாத்தர் மொழிப் பெயர் என்னலும் ஆம். என்னை? பார்ப்பனருள் தென்கலையார் என

வும் ஸ்ரீவைணவர் எனவும் தம்மைச் சொல்லிக்கொள்ளும் செந்தமிழின் மிலேச்சராய ஒருவகைக் கூட்டத்தார், செந்தமிழராய திரு ஆழ்வார்கள் அருளிய செந்தமிழ்ப் பாக்களைச் செந்தமிழின் மிலேச்சராய கல்லுடைக்கும் ஒட்டத்தி மொழியாகத் திருத்திக்கொண்டு மண்மாற்றும் உப்பரத்தி மொழியால் உரை எழுதிவைத்துக்கொண்டு கருவேப்பிலை நொடையும் குறத்தி மொழியால் உபந்நியசிப்பவர்-விரித்து உரைப்பவர்-ஆதலால். அவர் செயலை முற்றாக அறிய விரும்புபவர், செந்தமிழாலாய திவ்யப் பிரபந்தத்துள்ளே அதன் உரைகாரரால் செறிக்கப்பட்டுக்கிடக்கும் வளமில் சொற்களையும், அத்திவ்யப் பிரபந்தத்துக்கு எழுதப்பட்ட உரை நூற்களுள் செறிந்து கிடக்கும் போலிப் பொருள்களையும், அக்கூட்டத்தார் அப்பொருளை விரித்து உரைக்குங்காலங்களில் அவர்களால் ஆளப்படும் தெளிவில் சொற்களையும் பொருள்களையும் நேரில் கண்டும் கேட்டும் ஆய்ந்து அறிக.

“மகிமை இலீ” என்ற தொடர்க்கும் முன் உரைகாரரால் எழுதிவைக்கப்பட்ட “லஜ்ஜை யில்லாதவனே” என்ற பொருளையும் கொள்ளலாம். என்னை? பெருமை இன்மைக்குக் காரணம் “லஜ்ஜை” இன்மையே-அஞ்சதற்கு அஞ்சாமையே-ஆதலால்-காரணத்தைச் சொல்லிக் காரியத்தை விளக்கிவைத்தார் என்னலாம். இம் “மகிமை இலீ” என்ற தொடர், முன் உரைகாரர் கருத்துக்கும் முரணின்றி ஒற்றுமைப்படுத்தலை அறிக. “திருமலை விளங்குப்படி, உ. வே. ஸ்ரீநிவாசைவரதாசாரிய ஸ்வாமிகளால் பரிசோதிக்கப்பட்டுச் (சோபகிருதுவூ.) சென்னை, பி.நா. சிதம் பரநாத முதலியார் அவர்களது வித்யாரத்நாகர அச்சுக்கூடத்தில் பதிப்பிக்கப்பட்டது” என்றுள்ள புத்தகத்தில் “மகிமை இலீ” என்ற பாடமே உள்ளது. இவ்வேதுவிலால் முன்னுரை காரர், திருஆழ்வாரால் அருளப்பட்ட “மகிமை “இலீ” என்ற நேரியபாடத்துக்கே பொருள் எழுதிவைத்தார் எனத் துணியலாம், பிற்காலத்தே திவ்யப்பிரபந்தத்தைத் திவ்யார்த்த தீபிகை என்னும் உரையுடன் பதிப்பித்தவர் தாம், “மகமை இலீ” என்ப பிழைபடுத்தி இருத்தல் கூடும் போலும்! (கூ)

ஒன்பதாவது ஆய்வு உரை: கிளை 7.

“அஞ்சிறைய மடநாராய அளியத்தாய் நீயும் நின்
அஞ்சிறைய சேவலுமாய் ஆ ஆ என்று எனக்கருளி

வேஞ்சிறைப் புள் உயர்த்தார்க்கு என் விடுதாதாய்ச் சென்றக்கால்
வன்சிறையிலி அவன்வைக்கில் வைப்புண்டால் என் செய்யுமோ”
(திருவாய்மொழி, 1-4-1)

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள இப்பாடங்கள் ஐவகை பாஷ்யங்களுடன் - அகல உரைகளுடன் - (ஆனந்தவருஷம் காஞ்சி-ஸ்ரீநிவாஸ முத்ராசூர சாலையில்) அச்சிடப்பட்ட புத்தகத்துள் உள்ளன. இப்பாடங்கள் திவ்யநீத தீபிகை உரை காரராலும் கொள்ளப்பட்டன.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “அளியத்தாய்” என்பது, “அளியுத்தாய்” என இருத்தற்பாலது. அது, “அளியுற்றாய்” என்பதன் விகாரமொழி. அவ்விகாரம், அகல உரைகாரரால் ஆக்கப்பட்டது-‘ற’கரத்தைத் ‘த’கரமாக வழங்குதல் அவ்வுரை காரரின் வழக்கு. அவ்வழக்கைத் திவ்யப்பிரபந்தத்துள் பல வாகக் காணலாம். அவ்வுரைகாரர்தம் வழக்குப்படியே “அளியத்தாய்” என்பதற்கு “அளியற்றாய் அளிக்கும் இயல்பை இல்லாதாய்” என நீக்கப்படு பொருள்-இன்மைப் பொருள்- கொள்ளல் வேண்டும். அவ்வுரைகாரர் நீக்கப்பொருள்-இன்மைப் பொருள் கொண்டிலர், திவ்யப்பிரபந்தத்தின் அகல உரை காரர் ஐவரும் குறிப்பு உரைகாரர் இருவரும் ஆகிய எழுவரும் “அளியத்தாய்” என்பதற்கு “அளிக்கும்-இயல்பினை உடைய யாய்” எனச்சேர்க்கைப் பொருள்-உண்மைப் பொருளை எழுதி வைத்துள்ளார். அவ்வெழுவரும் “அளியத்தாய்” என்பதற்கு எழுதிவைத்துள்ள பொருள்:

1. (அளியத்தாய் துக்காஸ ஹிஷ்ணுவமா இருந்த) என்பது ‘ஆறயிரப்படி’ என்னும் உரை நூலுள் உள்ள பொருள்.

2. (இத்தசையிலே உதவும்படியான தகைமையை உடைய) என்பது ‘ஒன்பதாயிரப்படி’ என்னும் உரை நூலுள் உள்ள பொருள்.

3. (எனக்கு அளிக்கத்தகுதியான ஸ்வபாவத்தை உடையாய்) என்பது ‘பன்னிராயிரப்படி’ என்னும் உரை நூலுள் உள்ள பொருள்.

4. (இத்தசையிலே உதவும் அனுகூல சீலியான) என்பது ‘இருபத்துநாலாயிரப்படி’ என்னும் உரை நூலுள் உள்ள பொருள்.

5. (அளி-கிருபை; கிருபை பண்ணத் தக்காய்) என்பது ‘முப்பத்தாறாயிரப்படி’ என்னும் உரை நூலுள் உள்ள பொருள்.

6. (தயை பண்ணுகைக்குக் குறைவறுகை) என்பது ஸ்ரீ ஆத் தான் ஜீயர் அடைய வளைந்தான் அநம்பந விளக்கம் என்னும் உரை நூலில் உள்ள பொருள்.

7. (எனக்குக் கீழ்ப்பை பண்ணுகைக்குத் தகுதியான ஸ்வபா வத்தை ட்டையையாய்) என்பது குணக்கரம் பாக்கம் ஸ்ரீ இராமா நுஜ ஜீயர் அநம்பந விளக்கம் என்னும் உரை நூலில் உள்ள பொருள்.

இவண் காட்டப்பட்ட எழுவகை உரைகாரர்களும் “அளியத்தாய்” என்பதற்கு “அளியை உடையாய்” எனச்சேர்க்கைப் பொருளை—உண்மைப் பொருளை—எழுதிவைத்திருத்தலால், “அளியத்தாய்” என்பது “அளியுத்தாய்” எனவே இருத்தற்பாலது எனத் துணிக.

அவ்வேழு உரை ஆசிரியர்களால் எழுதிவைக்கப்பட்ட பொருளைக்கண்டும் இத்திருப்பாவில் செறிந்துள்ள பிழையாகிய “அளியத்தாய்” என்ற பாடத்தை “அளியுத்தாய்” எனத்திருத்தி நேரிய பாடத்தைக் கொள்ளுதற்காம் நல்ல அறிவைப் பெற்றி லாத திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் போன்றவர்களால் அச் சிடப்படும் புத்தகங்களில் பிழைகள் பலவாகச் செறிந்திருத்தல் இயல்பே. அறிஞராயினர் அப்பிழைகளை அறிந்து நீக்கி நேர் செய்துகொள்ளல் வழக்கே. அவ்வழக்குப்படியே “அளியத் தாய்” என்பதனை “அளியுத்தாய்” எனத்திருத்திக்கொள்க.

மற்று, இத்திருப்பாவின் இரண்டாவது அடியில் உள்ள “அஞ்சிறை” என்பது “வெஞ்சிறை” எனவும், (வெண்சிறை) மூன்றாவது அடியில் உள்ள “வெஞ்சிறை” என்பது “செஞ்சிறை” எனவும், (செய்சிறை) நான்காவது அடியில் உள்ள “வன்சிறை” என்பது “வஞ்சிறை” எனவும், (வன்சிறை) இருத் தற்பாலன. இருப்பின் பொருள் சிறப்பாம். பொருள்களின் சிறப்பை உய்த்துணர்க.

(எ)

ஒன்பதாவது ஆய்வு உரை: கிளை-8.

“மைத்தடங் கண்ணி யசோதை ளளர்க்கின்ற
செய்த்தலை நீல நிறத்துச் சிறுப்பிள்ளை
நெய்த்தலை நேமியும் சங்கும் நிலாவி
கைத்தலங்கள் வந்து காணீரே

கனங் குழையீர் வந்து காணீரே” (பெரியாழ். 1-2-12.)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “அந்ஜ நாலங்கீருதமாய்-கண்ணுந் வீசீரந்தமான-கண்களை உடைய-ய்சோ தைப்பிராட்டியாலே-வளர்க்கப் படுகின்றவனும்,-(செய்த்தலை: தலை செய்) உயர்ந்த கேஷத்ரத்திலே (அலர்ந்த)-கருநெய்தல் பூவினது போன்ற நிறத்தை உடையனான-இந்த பாலக்நெய்நானுடைய,- (நெய்த்தலை:) கூர்மைபொருந்திய-நுதியை உடைய-திருவாழியும்- திருச்சங்கமும் - அமைந்திரா நின்றுள்ள - உள்ளங்கைகளை வந்து காணீர்!-;போன்னுல்செய்த-காது அணிகளைஉடைய பெண்காள்! வந்து காணீர்” என்பது”

அப்பொருள் போலிப் பொருளே; கவிக்கருத்தன்று, ஆதலால். என்னை? “செய்த்தலை” என்பதற்கு “உயர்ந்த கேஷத்ரம்” எனவும் “செய்த்தலை” என்பதற்குக் “கூர்மை பொருந்திய நுதி” எனவும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரால் எழுதி வைக்கப்பட்ட பொருளைப் பார்த்துத் துணிக.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “செய்த்தலை” என்ற தொடரைத் “தலைசெய்” எனப் பிரித்துக்கூட்டி உயர்ந்த கேஷத்ரம் எனப் பொருள் கொண்டு, உயர்ந்த கேஷத்ரத்தில் அலர்ந்த நீலம்-கருநெய்தல்பூ-எனப் பொருள் எழுதிவைத்தார். தீபிகை உரைகாரர், அவர், தலை என்பதற்கு உயர்ந்த எனவும், செய் என்பதற்கு கேஷத்திரம் எனவும் பொருள்கொண்டார். என்பதனை அவரால் கொள்ளப்பட்ட அப்பொருளே விளக்குகின்றது. அவ்விளக்கம்: நீலம்என்பது நீர் நிறைந்த பள்ளங்களில்-சேற்று நிலங்களில்-அல்லாமல் நீர் அற்ற மேட்டு நிலங்களில் தோன்றாது-வளராது-என்பதனை அத்தீபிகை உரைகாரராகிய திருக் காஞ்சேபுரம் பிரதிவாதி பயங்கரம் அண்ணங்கராசாரியர் என்பவர் உணர்ந்திலர் என்பதனையும் வெள்ளிடைமலை போல விளக்கிக்கொண்டிருத்தலை அறிக. நீலம் நீர் நிறைந்த சேற்று நிலத்தில் விளைவது அல்லாமல் நீர் கலவாத மேட்டு நிலத்தில் விளையாது. ஆதலால், அத்தீபிகை உரைகாரர் எழுதி வைத்த பொருள் போலிப் பொருள் ஆயிற்று என்பதனைத் தெறுக.

செய்த்தலை என்பதன் பொருள்: (செய், நன்செய் விகாரம்) வயல், கழனி. தலை: (இடப்பொருள் சுட்டிய ஏழுநுருபு) இடம். வயலில்-வயலிடத்தில்-என்பது கருத்து. எனவே அத்தொடரை இருபெயர் ஒட்டுப் பண்புத் தொகைத் தொடராகக்கொண்டு

கருத்தன்று. அது திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரது கருத்து. “வம்பவிழ் வாயுறை” எனக் கொண்டு கூட்டிப் “பரிமளம்” மிகுந்த “அறுகம்புல்” என்ற பொருளும் பொருத்தமற்றதே. அறுகம்புல்லிற்கு மணம் (இன்று) உண்டு என்றார் ஆதலால். “படிமைக்கலம்” என்பது “பதுமக்கலம்” என இருத்தற்பாலது. பதுமம், திருவடிக்கு ஆகுபெயர். கலம்: படகு, தெப்பம். பதுமக்கலம், உருவகம். பொருள், பிறவிக் கடலின் நின்று வீடாகிய கரையில் சேர்ப்பிக்கும் தாமரைமலர் போலும் திருவடியாகிய தெப்பம்-படகு-என்பது. காண்டற்கு: இவண் காண்டல் தொழில் திருமாலுடையதன்று; தேவமுனிவரார்தம் தொழில், அவர்களே “திருமாலுடைய திருவடிகளைக்கண்டு களிப்பான் போந்தனர்” ஆதலால், இப்பொருளே கவிக்கருத்து என அறிக. “இவரோ” என்பது பிழைப்பாடம். அது “இவரோடு” என இருத்தற்பாலது திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் தாம் கொண்ட “இவரோ” என்ற பிழைப்பாடத்திற்கு ஒரு பொருளை எழுதி வைத்திலர். அவர் அதற்கு ஒருபொருளை எழுதாமல் விட்டதற்கு ஏது என்னையோ? “தேவமுனிவரோடு அம்பரதலத்தில் இரவியும் துலங்கு ஒளி பரப்பித் தோன்றினன்” என வினை முடிக்க. “இருள் போய்” என்பது “இருள்பாய்” என இருத்தற்பாலது. அம்பரதலத்தில் இரவி தோன்றினபடியால் அவ்வம்பரதலத்தில் பரந்துகிடந்த இருள் நீங்குகின்றது-நீங்கிற்று. அரங்கத்தம்மா: அரங்கம், உள் இடம். அத்து, சாரியை. அம், அழகு. மா, என்பது மால் என இருத்தற்பாலது. எழுதலாகிய தொழிலுக்குத் தலைவர்-எழுவாய்-திருமாலே ஆதலால். “படிமைக்கலம்” என்பது உமிழ்நீரைத் துப்பிவைக்கப்படும் கலத்திற்கே பெயர். திருவாராதன உபகரணத்துக்குப் படிமக்கலம் என்பது பெயர் அன்று என்பதனைத் தீபிகை உரைகாரர் மறந்தனர் போலும்!

“எம்பெருமானே! பிறவிக் கடலினின்று வீடாகிய கரையில் சேர்க்கும் நின்னுடைய தாமரை மலர்போலும் திருவடியாகிய தெப்பத்தினைப்-படகினைக்-கண்டு களிப்பான் தேவரீர் துயிலுணர்ந்தவுடன் காண்டற்காம் சிறந்த பொருள்களாகிய கமிலை, ஒள்ளிய கண்ணாடி-முதலியன கொண்டு நன்மணம் கமழும் மேனியராய் தேவர் வேதமொழியை ஓதிக்கொண்டுவர நன் முனிவராகிய தம்புரு நாரதர் போந்தனர். இவரோடு இரவியும் அம்பரதலத்தில் நின்று துலங்கு ஒளி பரப்பிக்

கொண்டு தோன்றினன். அம்பர தலத்தில் பரந்து கிடந்த இருளும் அகல்கின்றது. (பொழுது விடியலாயிற்று.) திரு அரங்கமாகிய உள் இடத்தில் அறிதுயிலமர்ந்தருளிய அழகிய திருமாலே எழுந்தருளாய்” எனப் பொழிப்பு உரைத்துப் பொருளின் சிறப்பை அறிக.

இத்திருப்பாவில் திருஆழ்வார் அமைத்தருளிய உண்மைப் பொருளை அறியாதவராய்த் தம் மனத்தில் விளைந்த போலிப் பொருளை நேரிய பொருளெனப் பொறித்துவைத்த படியால், தவ்யப் பிரபந்த தவ்யார்த்த தீழிகை உரைகாரர், சொற்களின் உண்மைப்பொருள்களை உணர்ந்திலர் என்பதனை அறிக. (கூ)

ஒன்பதாவது ஆய்வு உரை: கிளை-10.

“தையொரு திங்கனும் தரை விளக்கித்
தண்மண்டலம் இட்டு மாசிமுன்னுள்
ஐயநுண் மணல்கொண்டு தெருவணிந்து
அழகினுக்கு அலங்கரித்து அளங்கதேவா
உய்யுமாய் கொலோ என்று சொல்லி
உன்னையும் உம்பியையும் தொழுதேன்
செய்யதோர் தழுவிற்று சக்கரக்கை
வேங்கடவந்து என்னை விதிக்கிறியே” (நாச்சி. 1-1)

இத்திருப்பாவிற்குத் தவ்யார்த்த தீழிகை உரை: “காமதே வனே!—தை மாதம் முழுதும்-நீ எழுந்தருளவேண்டிய இடத்தைச் சேதித்து (மண்டல பூஜைக்காக) குளிர்ந்த (அழகிய) மண்டலா காரத்தை இட்டு-மாசி மாதத்தின் முதல் பக்ஷத்தில்-அழகிய சிறிய மணல்களினால் - (நீயெழுந்தருளும்) வீதிகளை-அழகுண்டாவதற்காக நன்றாய் அலங்கரித்து-(காமனைத் தொழுதால் நாம்) உஜ்ஜீவிக்க -(லாகுமோ? எனக்கருதி-காமனாகிய-உன்னையும்) உன் தம்பியான காமனையும்-வணங்காநின்றேன்; (ப்ரதிகூலர் பக்கலில்) உக்கிர மானதும்-நெருப்புப் பொறிகளை உமிழாநிற்பதுமான-ஒப்பற்ற திருவாழியாழ்வானை - திருக்கையிலே அணிந்துள்ள திருவேங்கட முடையானுக்கு-என்னை-(கைங்கரியம் பண்ணும்படி) கல்பிக்க வேணும்; (ஏ, ஈற்றகை.)” என்பது.

இப்பாடமும் பொருளும் பொருத்தமற்றன, கவிக்கருத் தல்லன ஆதலால். இவற்றின் சிறப்பையும் இறப்பையும் உய்த்துணர்க. இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “உம்பியையும்”

என்பது “உம்மியையும்” என இருத்தம்பாலது. அது “உம் முடைய உடைமையையும்” என்பதன் மரூஉ. பொருள், உம் முடைய போருக்குரிய கருவிப் பொருள்கள் யாவையும் என்பது. அவை தேரும், ஊரும் பரியாகிய பிணைமாக் கவரியும், கொடியாகிய சுறவும், முழுவாகிய கடலும், சங்கமாகிய குயிலும், வில்லாகிய கரும்பும், நாணாகிய சுரும்பும், கணைகளாகிய அரும்புகளும் ஆகிய இவை. காமன் உருவிலான் ஆதலால் “உண்ணையும்” என்பதற்கு உன் பேரையும் என்க. என்னை? இத்திருப்பாவை அருளிய திரு ஆழ்வாரே (நாச்சி. 1-4-ல்) “சுவரில் நின் பேர் எழுதி” என்று அருளியிருத்தலை நினைக்க. “உம்மி” என்பதற்கு “உம்மனைவி” என்னலாம் ஆயினும், உருவிலானுக்கு மனைவியும் உருவிலாளே ஆவன். ஆதலால் அவனது போர்க்கருவிகளைப் பொருளாகக் கோடலே சாலச்சிறப்பாம் என்பதனை உய்த்துணர்க.

காமன் என்னும் ஒருதேவனும் அவனுக்கு ஒருதம்பி சாமன் என்பவனும் உளர்⁹ என்பது திருச்சமண சமயத்தவர்க்கும் உடன்பாடு இல்லை. சீவக சிந்தாமணிச் செய்யுள் 43ல் சொல்லப்பட்ட காமன் சாமன் வரலாறு இடைச்செருகல். என்னை? மக்களின் அழகுக்காக உவமை கூறப்படும் தேவனை, எருமை மாட்டிற்கு உவமையாகக் கூறி இருத்தலை நினைக்க. மற்றும், அந்நூலுள் சுரமஞ்சரியார் இலம்பகத்துள் கூறப்பட்ட “காமன்” வரலாறும் இடைச் செருகலே. என்னை? ஊழ்வினையின் பயனால் அல்லாமல் ஒரு தெய்வத்தின் வரத்தால் ஒருபயனையும் அடையமுடியாது என்னும் தெளிவினை உடையர் திருச்சமண சமயத்தவர் என்பதனை நினைக்க.

“சுவரில் புராண நின் பேரெழுதிச் சுறவ
நற்கொடிகளும் துரங்கங்களும்
கவரிப் பிணைக்களும் கருப்பு வில்லும்
காட்டித் தந்தேன் காமதேவா
அவரைப் பிராயந் தொடங்கி என்றும்
ஆதரித்து எழுந்த என் தட முலைகள்
துவரைப் பிரானுக்கே சங்கற்பித்துத்
தொழுது வைத்தேன் ஒல்லை விதிக்கிறியே” (நாச்சி. 1-4)
இத்திருப்பாவின் பொருளை இவண் நினைக்க.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “அவரைப் பிராயம்” என்பது “ஐவரைப் பிராயம்” என இருத்தற்பாலது. என்னை? ஐந்து என்னும் பிராயத்தை எல்லையாக முடிந்த நாள் தொடங்கி (-ஆறாவது பிராயம் தொடங்கிய நாள் முதலாக) என்பது கருத்து. மக்கட்பிறப்பினர்க்கு ஐந்து பிராயம் முடியச் சிறு அறிவுவிளையும் என்பது ஆன்றோர் அருளி வைத்த முதுமொழி. அம் மொழிப்படியே இன்றும் ஐந்து வயது நிறையப் பெற்ற சிறு அரையே பள்ளிகளில் சேர்த்துக் கல்வியைக் கற்பிக்கும் வழக்கையும் கினைக்க. இத்திருப்பாவின் உண்மைப் பொருளையும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் என்பதனை அறிக. மற்றும்,

“தாமரைச் செங்கண் செவ்வாய்த்

தமலியக் குழையி னய்ஒர்

காமமிங் குடையேன் காளை

சீவகன் அகலம் சேர்த்தின்

மாமணி மகரம் அம்பு

வண்சிலைக் கரும்பு மான்தோர்

பூமணி மார்ப ஈவல்

ஊரொடும் பொலிய என்றான்.” (சீவகசிந்தா, 2057)

இப்பாவின் பொருளையும் இவண் போற்றுக. மற்றும்,

“கடலொடு காவிரி சென்று அலைக்கும் முன்றில்

மடலவிழ் நெய்தலங் காணல் தடமுள

சோம குண்டம் சூரிய குண்டத் துறைமூழ்கிக்

காமவேள் கோட்டம் தொழநார் கணவரொடு

தாம் இன்புறுவர் உலகத்துத் தையலார்

போகம்செய் பூமியினும் போய்ப் பிறப்பர்”.

(சிலப்பதிக, 9:-57-62.)

இவ்வடிகட்கு உரையாசிரியர்-பெரும்பேராசிரியர் அடியார்க்கு நல்லார் எழுதி வைத்த பொருளையும் போற்றுக.

இவண் காட்டப்பட்ட பாக்களின் கருத்துக்களாலும் ஆடவர் ஒருவரை மணப்பான் எண்ணிக் காதலித்த மகளிர் ஒருவர், தம்மால் காதலிக்கப்பட்ட அவ்வாடவரைக் கணவராகப் பெறுதற்குக் காமணைவேண்டி வரம் பெறுதல் நூல்வழக்கு என்பதனை அறிக. (இவ்வழக்குத் திருச்சமண சமயத்தவருக்கு உடன் பாடு அன்று.) இவ்வழக்குப்படியே இத்திரு ஆழ்வாரும் தம்மால்

114 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

காதலிக்கப்பட்ட திருமால்தம் திருத்தோள்களைத் தம்மைச் சேர்ப்பித்தற்குக் காமனை வேண்டினார் என்க.

திருஆழ்வார் அருளிய (நாச்சி. 1-1) இத்திருப்பாவின் உண்மைப் பொருளை உணர்விக்கும் உரவைப் பெருமையால் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் “உம்பியையும்” என்ற பிழைப் பாடத்தை நேரிய பாடமாகக் கொண்டு அதற்கு “உன் தம்பி யான சாமனையும் வணங்காநின்றேன்” எனப் போலிப் பொருளை எழுதி வைத்தனர் எனக்கொள்க. என்னை?

இருக்காதி வேத ஆகம புராணங்களை ஒப்புக்கொண்ட ஆசிரியன்மாருள் ஒருவரும் “காமனுக்குத் தம்பிஎனச் ‘சாமன்’ என்பான் ஒருவன் உளன்” என்று உரைத்து வைத்திலர் ஆதலால், காமனுக்குத் தம்பி சாமன் என்பவன் என எந்தாலதத்தும் இயம்பி வைத்திலர் ஆதலால். திருக்கண்ண பிரானார்க்குத் திரு உருக்குமிணி தேவியார் இடத்தில் பிறந்த பிள்ளையைக் காமன் என்னல் முகமன் மொழியே அன்றி உருவிலானகிய காமன் அல்லன் என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது.

இவ்வாய்வு உரையில் காட்டப்பட்ட திருப்பாக்களின் உண்மைப் பொருளை உணராமல் தம்மனத்தில் விளைந்த போலிப் பொருள்களை உண்மைப் பொருள்களென எழுதிவைத்தபடியால் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் சொற்களின் உண்மைப் பொருள்களை உணராதவர் ஆயினர் எனத்துணிக. (ய)

ஒன்பதாவது ஆய்வு உரை முற்றிற்று.

திரு ஆழ்வார்கள் திருமொழி திகழ்க.

பத்தாவது ஆய்வு உரை: கிளை-1.

திருப்பேரநாளாப் பெருமாஸ்தம் திருஅடிகட்கு வணக்கம்.

திவ்யப்பிரபந்தத்தின் திவ்வியார்த்த தீபிகை உரைகாரர், திருஆழ்வார்களால் கருதப்படாத அவையல் கிளவியாலாய-இடக்கர்ப் பொருள்களைத் தம் உரை நூலுள் ஏற்றமாக எழுதி வைத்திருத்தலால், அவர் செந்தமிழ் மொழியராய ஆசிரியன்மார் வகுத்து வைத்த செந்நெறியையும் அன்னெறி (அல்நெறி)யையும் அறியாதவர் ஆயினர் என்பதனை இப்பத்தாவது ஆய்வு உரை விளக்குதலை அறிக.

“வட்டு நடுவே வளர்கின்ற மாணிக்க
மோட்டு நுளையில் முளைக்கின்ற முத்தேபோல்
சொட்டுச் சொட்டுஎனத் துளிக்கத் துளிக்கஎன்
குட்டன்வந்து என்னைப் புறம்புல்குவான்
கோவிந்தன் என்னைப் புறம்புல்குவான்” (பெரியாழ். 1-9-1.)

இத்திருப்பாவிற்குத் தீவ்யார்த்த நீபிகை உரை: “என்பிள்ளை-
(இரண்டு நீலரத்த) வட்டுக்களின் நடுவே-வளர்ந்து கொண்டிருப்ப
தான்-இந்திர நீலமயமான-அரும்பினுடைய-நுனியிலே-உண்டா
கின்ற-முத்தைப்போல-சொட்டுச் சொட்டென்ற ஓசையுண்டாம்
படி (அம்மாணிக்க மோட்டு)-பலதரம் துளியாநிற்க,-ஓடிவந்து-
என்னுடைய-முதுகை-கட்டிக்கொள்வான்;-கோவிந்தன் என்னைப்
புறம் புல்துவான்-” என்பது பதவுரை.

“வட்டு நடுவே வளர்கின்ற மாணிக்க மோட்டு” என்றது-
கண்ணபிரானது குறியை என்க; [குறி-குஹ்யாவயவம்] நிறத்
தாலும் ஆகாரத்தாலும் உவமை. ‘முளைக்கின்ற முத்து என்
பது-அதில் நின்று வெளிவருகிற சிறுநீரை; உபடேயத்தைச்
சொல்லாது உபமாநத்தை மாத்திரம் சொல்லி அதனால் உப
மேயத்தைப் பெறவைத்தது-இடக்கரை அடக்க வேனு மென்ற
கருத்தினுற் போலுமென்ப. சிறுநீர்த் துளிகள் இற்று இற்று
மீண்டும் வருதலால், ‘சொட்டுச் சொட்டென்னத் துளிக்கத்
துளிக்க’ என்றார். என்னை-(ஐ)உருபு மயக்கம். புல்துவான்
அணைத்துக்கொண்ட படியைச் சொல்லுகிறது; இனி, அணைத்
துக்கொள்வானாக’ என்று விரும்பினதாகவும் கொள்ளலாம்”
என்பது சிறப்புரை.

அப்பதவுரையும் சிறப்புரையும் போலி உரைகளே.
என்னை? அவை, அவையல் கிளவிகளாலாய் இடக்கர்ப்
பொருள்கள். அவை கவியால் கருதப்பட்ட பொருள்கள் அல்ல.
ஆதலால், அவை புறக்கணித்தற்பாலன என்க. மற்று,

“மாணிக்க மோட்டு” என்பதற்கு “இந்திர நீலமயமான
அரும்பு” என்றார் ஆதலால், அவரால் உரைக்கப்பட்ட உரை,
பண்ணில் உரையாம். மாணிக்கம் என்பது அரவு என்னும்
நாகத்தின் உச்சியிலின்று உதிருவதாகிய ஒருவகைத் தனிப்
பொருளுக்குச் சிறப்புப் பெயர். அப்பொருள், இயற்கை
ஒளியையும், செந்நிறத்தையும் உடையது என்பர் அறிஞர்.
மாணிக்கம் என்னும் பெயர், கல் இனத்தவாகிய இரத்தினங்

கட்கும் ஆம் பொதுப்பெயர் அன்று. மணி என்னும் பெயரே கல்-இனத்தவாகிய பலவகை இரத்தினங்கட்கும் ஆம் பொதுப் பெயர். மாணிக்கமணி, பவளமணி, முத்துமணி, இரத்தின மணி, பொன்மணி, பால்மணி, கரிமணி என்னும் வழக்கை நினைக்க. முத்து மாணிக்கம் நீலமாணிக்கம் கருமாணிக்கம் என்பன உருவகப் பெயர்கள். அவை ஆளப்பட்ட இடங்கட்கு ஏற்ப இல் பொருள் சுட்டிய உவமைப் பொருள்கள் என்னலும் ஆம். பொன் மாணிக்கம் எனச்சொல்லும் வழக்கு இல்லை என்பது நினைத்தற்பாலது. இரத்தினக் கற்களைச் சாணையில் வைத்துத்-தேய்ப்புக் கருவியில் வைத்துத்-தேய்த்து அவைகளின் மாசுகளைக் கழித்து மண்ணிய பின்னர் அவற்றிற்குச் செயற்கை ஒளி உண்டாகுதலால், அவ்விரத்தினங்கள் மணி என்னும் பெயரைப் பெற்றன என்பர் அறிஞர். இத்திருப் பாவில் திரு ஆழ்வாரால் உருவகம் சொல்லப்படவில்லை என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது.

திருக்கண்ணபிரானுர்தம் திருமேனி கருநிறம் உடையது. மாணிக்கம் என்பது செந்நிறம் உடையது. ஆதலால், மாணிக்கம் என்பது திருக்கண்ணபிரானுரது ஆண்குறியைச் சுட்டிய உவமைப் பொருள் ஆகாது. இவ்வேதுவினால், மாணிக்கம் என்பது திருக்கண்ணபிரானுர்தம் ஆண்குறியைச் சுட்டிய உவமைப் பொருள் ஆயிற்று என்ற திவ்யார்த்த தீபிகை உரை காரர்தம் மாற்றம், அவரது தடுமாற்றத்தினை விளக்குதலை அத் தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் போலும்! உணராமையால் தான் கவிக்கருத்தை-நேரிய பொருளைப்-புறக்கணித்துத் தம் மனத்தில் விளைந்த அவையல் கிளவியாலாய் இடக்கர்ப் பொருளை நேரிய பொருள் என எழுதிவைத்தார். இடக்கர்ப் பொருளை ஏற்றமாகக்கொண்ட தம்முடைய இழிசெயலைத் திரு ஆழ்வார்மீது ஏற்றி இடக்கரை அடக்கினார் என்ற அவரது அறிவுடைமையையும் நினைக்க. மற்று,

“சொட்டுச் சொட்டு என்ன” என்பதற்குச் “சொட்டுச் சொட்டு என்ற ஓசை உண்டாகும்படி” என்றார் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். சிறுபிள்ளையின் ஆண் குறியினின்று சொட்டும் சிறு நீர்த்துளி, ஒரு ஓசையை உடைய தாய்ச் சொட்டும் என்ற அவரது மாற்றத்தைக்காணும்-கேட்கும்-சிறுபிள்ளைகளும் அவரது அறிவுடைமைப் பண்பை எண்ணி நகைப்பார்

கள் என்பதனை அவர் உணர்ந்திலர் போலும்! அவருடைய அறிவின் அகற்சியை அறிபும் பேராசிரியன்மார் அவரை யாது நினைப்பர் எவின்,

“கல்லாதான் ஒட்பம் கழியநன்று ஆயினும்
கொள்ளார் அறிவுடையார்”

என்னும் முதுமொழியை உன்னி அவரை-அவரது உரையைக்-கொள்ளலும் செய்யார் எள்ளலும் செய்யார். என்னை? ‘முதிரா அறிஞர்போலும்’ எனத் தம் மனத்தில் விளையும் இரக்கத்தால். மற்றும், பிறரை ஏதுஇன்றி எள்ளி உரைத்தல் இழிபிறப்பாளர் செயல் என்பதனை அறிந்து பிறரை எள்ளி உரைக்கும் செயலை விட்டவரே நல்லாற்றில் ஒழுகுபவராவர் என்னும் இயல்பினர் பேராசிரியர் என்னும் பெருமைக்குரியர் ஆதலால். சொட்டுச்சொட்டாய்த் துளிக்கும் எனவாவது சொல்லி இருப்பின் அச்சொல் சொல் அளவிலேனும் சிறிது பொருத்தமாக இருக்கும். இச்சிறு பொருத்தத்தையும் அறியாதவர் போலும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர்!

சிறு பிள்ளைகள் சிறு நீரைக் கழிப்பின் அவர்கட்கு ஆணை குறியில் சிறு நீர் தங்காது. முற்றும் விரைந்து கழிந்துவிடும். உதிர்ந்துவிடும். முதியருள் சிலர்க்கும் மேகநோயால் பீடிக்கப்பட்டார்க்குமே சிறுநீர் விரைந்து-வேகமாகக்-கழியாமலும், முற்றும் கழியாமலும் (சில காலம்) சிறுகச் சிறுகச் சொட்டுச் சொட்டாய்ச் சொட்டிக்கொண்டு இருக்கும் என்பர், மேகநோய் கொண்டு நுகர்ந்தாரும் மருத்து நூல் வல்ல அறிஞரும். திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர், மேக நோயால் பீடிக்கப்பட்டுச் சிறுநீர்கழிக்குங்கால் வருந்துபவர்போலும்! அந்தோ! பாவம்! அதனால்தான் தமக்குச் சிறுநீர் சொட்டுச் சொட்டாய்ச் சொட்டுத் தல் போலவே பிறர்க்கும் சிறுநீர் சொட்டுச் சொட்டாய்ச் சொட்டும் என நினைத்தார் போலும்! அந்நினைப்பால் மலர்மகள் மணவாளரும் பிறரது பிறவிப் பிணியையும் போக்கி அருள வல்லவரும் திருப்பிறப்பால் சிறு பிள்ளையாகி வளர்ந்தருளிய வரும் ஆகிய திருக்கண்ணபிரானார் மாட்டுத் தீவினையாலாய தம்முடைய துன்பச் செயலை ஏற்றி உரைத்து வைத்தார் போலும்! அவர் “சிறு பிள்ளைகளின் சிறுநீர் ஓசையை உடைய தாய்ச் சொட்டும்” என்றதனால், ‘அவ்வோசை எத்தகையது? அவ்வோசையை அவர் எவ் வழியால் உணர்ந்தார்?’ என்பன

118 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

விளங்கவில்லை. அவர், அவற்றை விளங்கும்படி எழுதவில்லை. அவை விளங்காவிடினும் குற்றம் ஒன்று இன்று. என்னை? இடக்கரை ஏற்றமாகக் கூறிவைத்த அவரது மரபறியா வெள்ளறிவு வெள்ளரிடை நின்ற மலைபோல் விளங்கி நின்றலால்.

மற்று, இத்திருப்பாவின் உண்மைப் பொருள் என்னை எனின், “வட்டுநடுவே; வட்டமான தாமரை மலர்போலும் வாயின் நடுவே; வளர்கின்ற: வாழ்கின்ற-உள்ள; மாணிக்க மொட்டு: (அரவின் உச்சியினின்று உதிர்ந்த) மாணிக்க மணியின் செந்நிறம்போலும் சிவந்த நிறத்தை உடையதும் செந்தாமரை மலரின் இதழ்போன்றதும் ஆகிய நாவினது நுனியில்: துனியினின்று முளைக்கின்ற முத்தே போல்: (முத்து ஏ முளைக்கின்ற போல்) முத்துத் தோன்றினுற்போல்; வெள்ளிய சொல்லீர்-சொட்டுச் சொட்டாய்த்துளிக்கத் துளிக்க; என் குட்டன் வந்து: என் மகன் வந்து; என்னைப் புறத்தின்கண் அணைகின்றான்-அணையாநின்றான், கோவிந்தன் என்னைப் புறத்தின்கண் அணையாநின்றான்” என்பதே. சொல்லீர்; சொள்ளு நீர்” ஆகுபெயர்.

வட்டிலை-வட்டமான மலரை-வட்டு என்றது ஆகுபெயர்-மொட்டு: இதழ் முற்றாக விரியாதமலர். மொட்டுப்போலும் நாவின் மொட்டு என்றது ஆகுபெயர். மொட்டு; நாக்கு-(ஆண்குறி-அல்குல்-என்னல் கவிக்கருத்து அன்று.) சொட்டுச் சொட்டாய்த் துளித்தநீர், வாய் நீர்-சொல்லீர். மூத்திர நீர் அன்று. கவிக்கருத்து அன்று ஆதலால். அது திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர்தம் கருத்தே. செந்தாமரையின் மலர் ஒன்று புற இதழ்கள் சில விரிந்து செறிந்து வட்டமாக நிற்க, அம்மலரின் நடுவில் அக இதழ்கள் சில விரியாமல் குவிந்து நின்றால் அன்ன வாயும் நாக்கும் எனவும், வட்டமான செந்தாமரையின் மலர்போலும் வட்டமான செவ்வாயின் நடுவில் கிடக்கும் மாணிக்க மணியின் நிறம்போலும் செந்நிறம் உடையதும், செந்தாமரையின் மலரின் விரியாமல் குவிந்து நிற்கும் இதழ்போன்றதும் ஆகிய நாக்கு எனவும் இரு வகையாக உவமைப் பொருள் கொள்க. இவ்வுவமை அடுக்கு உவமை. (இவ்வகை அன்றி, மாணிக்கமணி போலும் செந்நிறம் உள்ளது தாமரை மலர்; அம்மலரின் நிறம்போலும் வாயும் நாக்கும் என்னின் அவ்வுவமை அடுத்துவரல் உவமை என்னும் குற்றம் ஆம் என்பர் அறிஞர்.) இப்பொருள் இப்பொருள் சுட்டிய உவமை, அது ஆகுபெயரால்

விளைந்தது. முத்தே: ஏ, தேற்றப் பொருட்டு. 'வட்டு' வாய்க்கும், மொட்டு, நாகிற்கும் உவமை. அவை, திருக்கண்ணபிரானார். தம் ஆண் குறிகளாகிய உறுப்புக்கு உவமை அில். உவமை என்னல் கவிக்கருத்தன்று. அக்கருத்துத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர்தம் கருத்தே. மற்று,

'கோவிந்தன்' என்பது 'கோ, இந்திரன்' என்னும் வட மொழிகள் மருஉவின் பாத்தியாய்த் திரிபுற்றுச் செந்தமிழ் மொழியுள் போந்துள்ள பெயர். அதன் பொருள்: ஆக்களைக் காப்பவன்-ஆக்கட்கு அரசன்-என்பது. அதன் பரியாயப் பெயரே 'கோபாலன்' என்பது. தேவ இந்திரனின் ஏவலால் பொழியப்பட்ட பெருமழையைத் திருக்கண்ணபிரானார், குன்றி னைக் குடையாகக் கவிழ்த்துத் தடுத்து ஆக்களையும் ஆயர்களை யும் பாதுகாத்த பெருமையின்பொருட்டுத் திருக்கண்ணபிரா னார்க்குத் தேவ இந்திரன் வழங்கிய பெயர்.

"காவந்த மாது புணர் நான்மறை யோனை யுந்திப் பூவந்து அளித்தோற்கு ஒரு பொன் னெடுங்குன்றம் ஏந்தி ஆவந்து அளிக்கும் அடல் ஆழியஞ் செங்கையாற்குக் 'கோவிந்தன்' என்று ஓர் பெயர் கூறினன் கொற்றவேந்தன்."

(பாகவதம், கோவத்தனம் எடுத்த அத்தியாயம்-37)
இப்பாவின் பொருளை நினைக்க.

[அக் 'கோ,இந்திரன்' என்ற வடமொழிப் பெயர்கள் வட மொழி விதிப்படி (கௌந்திரன்) எனத் திரிபுற்றுப் பின்னர் அது தமிழ்வழக்கின்படி மருஉவின் பாத்தியாய்க் 'கௌண்டன்' எனத் திரிபுற்றுச் செந்தமிழ்த் தேளத்தில் போந்திருத்தலை நினைக்க. 'என்னை? பண்டு ஆக்களைக் காத்தும் காத்துவித்தும் வாழ்ந்த மக்கட்கு அக் 'கௌண்டன்' என்னும் பெயர் (முதலியார் என்பது குடிப்பெயராக வழங்கப்படுதல் போலக்) குடிப்பெய ராக வழங்கப்பட்டது போலும்! என்னை? அப்பெயர் இன்றும் நம் செந்தமிழ்த் தேளத்தில் பலவகையாகிய குடும்பத்தினர்க்குக் குடிப்பெயராக இருத்தலே சான்றும். அக் 'கௌண்டன்' என்னும் குடிப்பெயரை உடையார் ஒருவர்க்கு ஒருவர் பெருமை யால் ஏற்றத்தாழ்வினர்களாய்ப் பலவகையினராக இருப்பதன் ஏது என்னை எனின், அவர்களுடைய புதிய ஒழுக்கமும் பழைய பொருள் பிரிவினாலாய புதிய வறுமையுமே ஏதுவாகும் போலும்!

‘அதற்குச் சான்று என்னை? எனின்’ வேளாள வகுப் பினரிவின்று பிரிந்த ஒரு கூட்டத்தினர் கோவில் பூசாகாரிக ளாய் வாழ்தலால் அவர்களைக் குருக்கள் என மேன்மக்களாக மதித்தும் அவ்வளாளரின் பிரிவினராய் ஆயர் என்னும் வகுப் பினரை மேன்மக்களாக மதியாமையுமே சான்றும்.

“பிறப்புஒக்கும் எல்லா உயிர்க்கும் சிறப்புஒவ்வா

செய்தொழில் வேற்றுமை யான்”

என்னும் முதுமொழியை நினைக்க. மற்று,

“முதல்முன் ஐவரின் கண்என் வேற்றுமை

கிளைமுதல் வருதல் தெள்ளிது என்ப”(தொல்.வேற்-மயங்-5.)

என்பது செந்தமிழராய் ஆசிரியர் அருளி வைத்த விதி. ஆத லால், அவ்விதிக்கு ஏற்றபடி (என் என்பதனை முதல் எனவும் புறம் என்பதனைக் கிளை-சினை-எனவும் கொண்டு என்னைப் புறத்தின் ‘கண்’ புல்குவான் எனக் ‘கண்’ என்னும் உருபைப் புறம் என்னும் கிளையில்-சினையில்-சேர்த்து விரித்துக் கோடலே மரபாம் என்பதனைத் தீவ்யார்த்த தீரிகை உரைகாரர் தெரிந் திலர்-அறிந்திலர்; அந்தோ பாவம்! அவர் பிறரை வைதலாகிய தீய நெறிக்கே தம் அறிவைக்கெலுத்திவிடுதலால் நல்ல நெறியை அறிதற்கு வற்றிய அறிஞராயினர் போலும்!

வட்டம் அல்லது வட்டில் என்பது வட்டு எனத் திரிந்தது என்றதற்கு வட்டமானஉடையை வட்டுஉடை என்னும் வழக்கை நினைக்க. மற்று, (பிங்கலம் 1243-ஆம் பாவின் பொருளை நினைக்க.) தாமரை மலரை வட்டமலர் என்னும் வழக்கையும் நினைக்க. “வட்டநாள் மரை மலரின்” என்ற (ராமா-அகலிகை-65) திரு வைணவ சமயத்தவரும் செந்தமிழரும் ஆகிய பெரும் பேராசிரியர் திருக்கம்பர்தம் திருக்கருத்தையும் நினைக்க. “வட் டின் நடுவே” என்ற தொடரின் உண்மைப்பொருளை உணர மாட்டாமையால் முன் உரைகாரர் வட்டில் என்பதனை வட்டு எனத் திருத்தி “வட்டு நடுவே” எனத் தொடராக்கி இருத்தலும் கூடும். என்னை? கவியால் கருதப்படாததும் தம் மனத்தில் விளைந்ததும் ஆகிய அவையல் கிளவியாலாய் இடக்கர்ப் பொருளை ஏற்றமாக எழுதி வைத்தற்பொருட்டு. “வளரும்” என்பது “உள ரும்” என இருத்தற்பாலது. அப்படி இருப்பின் சாலச். சிறப் பாம். உளர்தல்: அசைதல், ஆடுதல். பொருள்: வட்டமான

தாமரைமலர் போலும் வாயின் நடுவே அசைகின்ற-ஆடுகின்ற-
அம்மலரின் இதழ்போலும் நாக்கு என்னலாம் ஆதலால்.

இவ்வகையாக உண்மையான உவமைப் பொருளை உணராதவராய்த் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் எழுதிவைத்த இடர்க்கர்ப் பொருள், அவர் செந்தமிழ் ஆசிரியன்மார் கொண்ட செந்நெறியையும் அன்னெறியையும் (அல்நெறியையும்) அறியாதவர் என்பதனை வெள்ளிடை நின்ற மலைபோல விளக்குதலை அறிக. (க)

பத்தாவது ஆய்வு உரை: கிளை-2.

“மத்தக் கறிற்று வசுதேவர்தம் முடைச்
சித்தம் பிரியாத தேவகிதன் வயிற்றில்
அத்தத்தின் பத்தாநான் தோன்றிய அச்சுதன்
சித்தம் இருந்தவா காணீரே !

முகிழ்நகையீர் வந்து காணீரே ! (பெரியாழ்-1-2-6.)

இத்திருப்பாவிற் குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “மத்தத்தை உடைய - யானைகளை நிர்வகிக்குமவரான - பூதிவசுதேவருடைய - மனத்தை விட்டுப் பிரியாத-தேவகியினுடைய-வயிற்றிலே-ஹஸ்த நகைத்திரத்துக்குப் பத்தாவதான திரு நாளிலே திரு வவதரித்த-கண்ணிரானுடைய-(முத்தம் இருந்தஆ)-“சண்ணம்” இருந்த படியை காணீர்!-; புன் சிரிப்பை உடைய பெண்காள்!-வந்து காணீர்!!-.” என்பது பதவுரை.

“முத்தம் பாலிகர்களின் குஹ்யாவயவத்துக்கு (சிந்தத் துக்கு-ஆண்குறிக்கு) ஆகு பெயர்; ரசிகர்கள் முத்தமிடுகைக் குரிய வஸ்துவிதே. பெரியாழ். 1-7-10ல்) சண்ணம், என்றும், (பெரியாழ். 1-9-1ல்) ‘மொட்டு’ என்றும், இதனையே (ஆண்குறியையே) மேலும் அருளிச் செய்துள்ளார். நகை-ஆபரண மென்று கொண்டு இரட்டுற மொழிதலும் ஆம்” என்பது சிறப்புரை.

அவ்விருவகைப் பொருள்களும் போலிப் பொருள்களே. கவியால் கருதப்படாத இடக்கர்ப் பொருள்கள் ஆதலால், அவை புறக்கணித்தற்பாலன என்க. ‘மற்று என்னை உண்மைப் பொருள்?’ எனின்,

[முத்தம் என்பதற்குப் பொருந்துதல் எனவும் பொருள் கொள்ளலாம். (சீவக சிந்தாமணி, 2312ல்) ‘கலை முத்தம்

கொள்ளும் அல்குல்” என்ற தொடர்க்கு அதன் உரையாசிரியர் “மேகலை பொருந்துதலைக் கொள்ளும் அல்குல்” எனப் பொருள் எழுதி வைத்தார் ஆதலால். அப்பொருளால் அவ்வுரையாசிரியர், “முத்தம்” என்பதற்குப் பொருந்துதல் என்பதே பொருளெனக் கொண்டாராயினர். இவ்வேதுவினால் அம்முத்தம் என்னும் மொழி, முகத்தொடு முகத்தைப் பொருந்தச் செய்யும் செயலுக்குத் தொழிலாகு பெயராகிக் காதலர், தம்முகத்தொடு-உதடுகளோடு-தம்மால் காதலிக்கப்பட்டார் தம் முகத்தை-உதடுகளைப்-பொருத்திக்கொள்ளும்-பொருந்தச் செய்யுர்-செயலுக்கு இருமடி ஆகுபெயராகியதுபோலும்! இப்பொருள் இவண் கவிக்கருத்து அன்று என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது.]

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “முத்தம்” என்பது உவம ஆகு பெயர். அதன் பொருள் பல்-எயிறு-என்பது. தன் மகனது பல் அழகைக் கண்டு மகிழ்ந்த தாய், தன் மகிழ்ச்சியைத் தன் தோழியர் மாட்டு உரைத்த மாற்றம் எனக் கொள்ளலே கவிக்கருத்தாம். இப்பெற்றிய பொருளை உணரமாட்டாமையால் திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் “முத்தம்” என்பதற்குப் “பாலிகர்களின் ஆண் குறி-குஹ்யாவயவம்” எனப் பொருளை எழுதிவைத்தார். அவரால் எழுதிவைக்கப்பட்ட அப்பொருள், செந்தமிழ் ஆசிரியன்மார் கொண்ட செந்நெறியையும் அன்னெறியையும் (இடக்கரையும்) அறியாதவர் என அவரது பண்பை வெள்ளிடை நின்ற மலையின் தோற்றத்தை வெயிலவன் விளக்கிக் காட்டுதல்போல விளக்கிக் காட்டுதலை அவ்வுரைகாரர் உணர்ந்திலர் என்பதனை அறிக.

(உ)

பத்தாவது ஆய்வு உரை: கிளை-3.

“திரைநீர்ச் சந்திர மண்டலம் போல்

செங்கண்மால் கேசவன்தன்

திருநீர் முகத்துத் துலங்கு சுட்டி

திகழ்ந்து எங்கும் புடைபெயரப்

பெருநீர்த் திரையெழு கங்கையிலும்

பெரியதோர் தீர்த்தபலம்

தருநீர்ச் சிறுசண்ணந் துள்ளம் சோரத்

தளர்நடை நடவாறே”

(பெரியாழ். 1-7-10)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “சிவந்த கண் களையும் கருநிறந்தையு முடைய-கேசவனென்னுந் திருநாம முடைய இவன்,-அலகின்ற நீரை உடைய ஸமுத்திரத்தின் நடுவில்- (அசைந்து தோன்றுகின்ற)-ப்ரதிபிம்ப சந்திர மண்டலத்தைப் போல-தன்னுடைய-அழகிய ஒளியை உடைய-திரு முகத்திலே- விளங்குகின்ற-சுட்டியானது — எல்லாவிடத்திலும்-பிரகாசித்துக் கொண்டு-வலமாகவும் இடமாகவும் அசையவும்,-சிறந்த தீர்த்த மாகிய-அலையெறிகிற கங்கையிற் காட்டிலும்-அதிகமான-ஒப்பற்ற-தீர்த்த பலத்தை-கொடுக்கின்ற-ஐலத்தை உடைத்தான-சிறிய “சண்ணமானது”-(ஆண்குறியானது)-துளி துளியாகச் சொட்டவும்-தளர்நடை நடவாறே—” என்பது பதவுரை.

“கருநிறத்தனான கண்ணானது திருநெற்றியிலசைந்து கொண்டு விளங்குந் சுட்டிக்கு, கருநிறமான கடலின் நடுவில் அசைந்து கொண்டு தோன்றும் சந்திர பிரதிபிம்பம் ஏற்ற உவமையாம். சிறு “சண்ணம்-பெல்லாகுட்டி”-என வழங்குதலறிக. [குறி] (ஆண்குறி)” என்பது சிறப்புரை.

அவ்விரு வகைப் பொருள்களும் கவிக்கருத்துக்களல்ல. ஆதலால், அவை போலிப் பொருள்கள் எனப் புறக்கணித்தற் பாலன.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “சண்ணந்துள்ளம்” என்ற தொடர் பிழையுற்ற தொடர். அத்தொடர் “சரணத்தாள்” என இருத்தற்பாலது. “சரணம் + தாள்” “சரணத்தாள்” என்பது இருபெயர் ஒட்டுப் பண்புத் தொகைத் தொடர். பொருள்: தாள்-அடி-என்பதே. திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள இப்பிழையை அறிந்திலர் போலும்! என்னை? கவியால் கருதப்படாத அவையல்களையாலாய் இடக்கர்ப் பொருளை-ஆண்குறியை-நேரிய பொருளென எழுதிவைத்தார் ஆதலால்.

அவரால் எழுதப்பட்ட சிறப்புரைப் பகுதியுள் “சிறுச் சண்ணம்-பெல்லாக்குட்டி-என வழங்குதலறிக. [குறி]” என்ற குறிப்பின்படி “ஆண்குறி” என்பதனைப் “பெல்லாக்குட்டி” என வழங்குதல் அவரின் இனத்தாரின் வழக்குப்போலும். அதனால் அப்பொருளை அவர் அறிந்திருப்பர். அப்படி வழங்குதல் நூல் வழக்கு அன்று. உலக வழக்கும் அன்று என்பதனை அவர் அறிந்திலர் போலும்! மற்று,

“ஆண்குறி” என்பதற்குச் “சண்ணம்” என்பதும் ஒரு பெயர் என்பதனைத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் எவ்வழியால் அறிந்தனரோ? அவ்வழியை அவர் விளங்க வைத்திலர். “ஆண் குறி” என்பதற்குச் “சண்ணம்” என்னும் பெயரைத் தாமாக வழங்கினர் போலும்! மரபறியார் மரபை-வழக்கை-விரும்புவரோ? விரும்பார். தம் விருப்பத்திற்கு ஏற்றபடி ஏதேனும் ஒன்றினைப்-பொருத்தமற்ற பொருளைத்தான்-பொருத்த மெனப் புகல்வர்-எழுதுவர்-என்க.

சிறு பிள்ளைகள் நடக்குங்கால் சோர்வை அடைவன அவர்களுடைய தாங்கள் அல்லாமல் அவர்களின் அல்குல்கள். ஆண்குறிகள்-அல்ல என்பதனையும்; அவர்கள் நடக்குங்கால் அவர்களின்-அல்குல்களினின்று - ஆண்குறிகளினின்று - சிறு நீர்கள்-மூத்திர:நீர்கள்-துளித் துளியாய்த் - துளிக்கா-சொட்டுச் சொட்டாய்ச்சொட்டா-என்பதனையும் நேரில் கண்டு அறியத் தமக்குக் கண்கள் இல்லை ஆயின் கண்களை உடையார்கள் மாட்டுக்கேட்டு இன்றேனும் அறிவாராக. மற்றும்,

தன்னில் மூழ்கினார்க்குச் சிறந்ததோர் நற்பயனை அளிக்க வல்ல திருக்கங்கையின் நீரைக்காட்டிலும், வேறு கதி இல்லை எனத் தம்மையே முழுமுதல் இறை என அடைந்தவர்க்குச் சிறந்ததோர் நற்பயனைப்-பரமபதத்தை-அளிக்கவல்லன திருக்கண்ணபிரானாதம்-திருமால்தம்- திரு அடிகளை விளக்கிய திருத்தீர்த்தங்களே அல்லாமல் அவரின் குழியாவயவத்தினின்று - ஆண்குறியினின்று - சொட்டும் சிறுநீர்-மூத்திரநீர்-அன்று என்பதனையும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் போலும்! அவர், தூல் நெறியறிந்து துண்மாண் துழைபுலம் உடையராய் வடமொழித் துறையை நன்றாக அறிந்துள்ள ஆசிரியர் மாட்டேனும், செந்தமிழின் செவ்வியநெறியை நன்றாக அறிந்துள்ள ஆசிரியர் மாட்டேனும் கேட்டுத் தெளிவாராக.

திருக்கண்ணபிரானரின்-திருமாலின்-திரு அடிகளை விளக்கிய திருத்தீர்த்தங்களே (அத்திருமாலின் திருவடிகளை அடைந்தார்க்குச்) சிறந்ததோர் நற்பயனைப்-பரமபதத்தை- அளிக்கவல்லன என்பது தூல் வழக்கு ஆதலால்.

அத்திவ்யார்த்ததீபிகை உரைகாரர் கொள்கைப்படி இனித் திருமால்தம் திருக்கோவில்களில் அளிக்கப்படும் திருநீர்-திருத்

தீர்த்தம் திருமால்தம் திரு அடிகளை விளக்கிய திருநீர் ஆகிய திருத்தீர்த்தம் அன்று என்றும், அவரின்-குறம்பாவயவத்தின்-ஆண்குறியின்-கின்று உதிர்ந்த மூத்திரநீர்தான் திருத்தீர்த்த மென அளிக்கப்படுகிறது என்றும் கொள்ளவேண்டும் போலும்! “கங்கையினைக்காட்டிலும் அதிகமான ஒப்பற்ற தீர்த்தபலத்தைக் கொடுக்கின்ற ஜலத்தை உடைத்தான “சிறு சண்ணம்-ஆண்குறி” என்றார் ஆதலால், அவரது தேர்தல் நன்று! நன்று! மிகநன்றே!

‘இத்திருப்பாவின் உண்மைப் பொருள்-கவியால் கருதப் பட்ட பொருள்-மற்று எவன்?’ எனின், “தீர்த்தபலம் தருநீர் சிறு சரண் அடி” எனக் கொண்டு கூட்டித் “தம்மைத் தெரிசித் தார்க்குத் தீர்த்த பலத்தை அளிக்கும் (நீர்) நீர்மையை உடைய-இயல்பினை உடைய-சிறிய திருஅடி” எனப் பொருள் கோடலே கவிக் கருத்தாகும். இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “நீர்” என்பதன் பொருள் “புனல்” அன்று. (நீர், நீர்மைவிகாரம்) “இயல்பு” என்பதே. “சண்ணம் துள்ளம் சோர்” என்ற தொடர் “சரண் நைந்து உள்ளம் சோர்” என முன்னர் இருந்து பின் னர்ப்பிழை பெற்றதுபோலும் என எண்ணவும் இடம் உண்டு. அறிஞராயினார் ஆய்ந்து உண்மையை அளித்தருள்வாராக. இத் திருப்பாவிற்கு இடக்கர்ப் பொருளை எழுதி வைத்தபடியால் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் செந்தமிழ் ஆசிரியன்மார் கொண்ட செந்நெறியையும் அன்னெறியையும் அறியாதவரா யினர் என்பதனைத் தெளிக.

பத்தாவது ஆய்வு உரை: கிளை-4

“மடிவழி வந்து நீர்ப்புலன் சோர்

வாயில் அட்டிய கஞ்சியும் ஈனமே

கடைவழி வாடக் கண்டம் அடைப்துந்

கண்உறக்கமது ஆவதன் முன்னம்

துடைவழி உம்மை நாய்கள் கவரா

சூலத்தால் உம்மைப் பாய்வதுஞ்

இடைவழியில் நீர்கூறையும் இழுவீர்

இருடிகேசன் என்று ஏத்த வல்லீரே”

(பெரியாழ் 4-5-5)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: (யமகங்கரர் களைக்கண்ட பயத்தினால்) லிங்கத்தின் வழியாகவந்து-மூத்திரநீர்



பெருகவும்,—வாயிலே—பெய்த—பொரிக்கஞ்சியானது—கழித்தை அடைக்கவும்,—மறுபடியும்—கடைவாய் வழியாலே—(அந்தப் பொரிக்கஞ்சி) வழியாநிற்கவும்—கண் உறக்கம் அது ஆவதன் முன்னம் ‘ஏற்றநஷி கேசன்’ என்று (எம்பெருமான் திருநாமத்தைச் சொல்லி)—ஸ்தோத்திரம் பண்ண வல்லவர்களே! (யமலோகத்திலுள்ள) செந்நாய்களானவை—உங்களை—துடையிலே கவ்வமாட்டா; (யமகிங்கரர்கள்)—உங்களை—தூலாயுத்தினால்—குத்தவும் மாட்டார்கள்; நீங்கள்—நடுவழியில்—வஸ்திரத்தையும்—இழக்க மாட்டீர்கள்” என்பது பதவுரை.

“மடிப்புலன் என்று—ஆண்குறியைக் குறித்தவாறு—அச்சத்தினால் முத்திரம் விட்டுக்கொள்ளுதல் அனைவர்க்கும் அனுபவத்திற்கு கண்டதாகும்” என்பது சிறப்புரை.

இவண் காட்டப்பட்ட திருப்பாவின் பாடமும் இருவகைப் பொருள்களும் பொருத்தம் அற்றன. கவிக்கருத்தல்லன ஆதலால், அவை புறக்கணித்தற்பாலன. ‘மற்று எவன் உண்மைப் பொருள்?’ எனின், “மடிவழி” என்பது பிழை. அது மடைவழி என இருத்தற்பாலது. மடுக்கும் வழியை மடை என்னல் மருஉ வழக்கு. “மடுத்தல்” என்னும் தொழிற்பெயரின் “மடு” என்னும் முதலநிலை ஈறுதிரிந்தது என்னலும் ஆம். மடைவழி; உண்டவழி, பருகியவழி. “மடைவழி நீரைக் கட்டுக” என்னும் உழவார்தம் வழக்கை இவண் நினைக்க. மற்று, “நீர்ப்புலன்” என்பது பிழை. அது “நீர்ப்புனல்” என இருத்தற்பாலது. அத்தொடர் இருபெயர் ஒட்டுத் தொடர். அத்தொடரின் பொருள்: நீர், வெள்ளம் என்பதே. “ஏத்த வல்லீரே” என்பது “ஏத்துவீரே” என இருத்தற்பாலது. ஈற்று ஏகாரம் அசைப்பொருட்டு—ஏத்துவீர், ஈர் வியங்கோள் பொருட்டு. ஏத்துவீராக. சொல் எச்சத்தின் பாத்தியாய் “ஆயின்” எனத் தந்துரைக்க. “கண் உறக்கம் ஆவதன் முன்னம் இருடி கேசன் என்று ஏத்துவீர் (ஆயின்) இழவீர்” என வினை முடிவுகொண்டு பொருளின் பொற்பை அறிக.

நீராகிய புனல் (மடைவழி) மடுத்தவழியே—பருகிய வழியே—வந்து சொரியவும், வாயில் ஊட்டிய கஞ்சியும் ஈண்டே—இப்படியே—ஊட்டிய வழியே—வாயின் கடை இடத்து வழியாக (வார) வழியவும்—ஒழுகவும், ஐயத்தால்—சிலேத்துமத்தால்—கண்டும் அடையப்பட்டு, அதனால் சொல்லும் இயல்பு சோர்வை

அடையவும், கண் உறக்கம் ஆவதும்-சாதலும்-ஆகிய இவற்றின் முன்னம் “இருடி கேச! எம்மைக் காக்க!” என்று அப்பெருமானை ஏத்துவீராயின் “முற்கூறப்பட்ட” துன்பத்துக்கு ஏதுவாகும் செயல்களெல்லாம் நுங்களைச் சேராமல் ஒழிவதன்றி நீர் செல்லுகின்ற வழி இடையில் வழிபறி வேடரால் ஏவப்படும் நாய்கள் உம்முடைய துடை இடத்துத்தசையைக் கௌவி உம்மை வருத்தா. அவ்வேடரும் உம்மைச் சூலத்தால் பாப்ப்சி வதைத்தலைச் செய்யார். உம்முடைய கூறை அணிகள் முதலிய பொருள்களை அவ்வழிபறி வேடரால் பறிக்கப்பட்டு இழத்தலும் செய்யீர்” எனப் பொழிப்புரைக்க.

இத்திருப்பாவில் குறிப்பிடப்பட்டன எல்லாம் இம்மையில் நிகழும் நிகழ்ச்சிகளே என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது. திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரால் கூறப்பட்ட மறுமை நிகழ்ச்சி ஒன்றும் இத்திருப்பாவுள் இல்லை என்பதும் நினைவில் இருத்தல் பாலது. “யமலோகம் போக நேர்ந்து, வழி இடையில் செந்நாய்களால் துடை கவ்வப்பட்டும் யமகிங்கரர்களினால் சூலம் கொண்டு குத்தப்பட்டும் அரையின் கூறையை இழக்கப் பெற்றும், இப்படிப் பல துன்பங்கள் படவேண்டி வருமாதலால் அவற்றுக்கெல்லாம் இடம் அறும்படி முந்தற-முன்னமே-எம் பெருமானை ஏத்தப்பெறில் இடர்ப்பாடு ஒன்றும் பட நேராது என்கிறார்” எனத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை காரரால் எழுதப்பட்ட உரையை உற்று நோக்குக. அவ்வுரைகாரர் “யமகிங்கரர், தம்மால் பற்றப்படுபவரின் அரையில் அமைந்த கூறையை வழி இடையில் கொள்ளுவர் என்பதற்குப் புராண நூல் ஒன்று சான்றாக இன்மையால் அவர் உரை போலி உரையாயிற்று என்பதனை அறிக.

மற்று அவர் “ஏத்துவீரே” என்ற தொடரை ‘ஏத்தவல்லவர்களே’ என்று விளியாகக் கொண்டுள்ளார். விளியாகக் கொண்டுவிடின் அவரால் கூறப்பட்ட நற்பயனுக்கு ஒரு ஏது இல்லாது ஒழிதலையும் நினைத்திலர் போலும்!

இப்பத்தாவது ஆய்வு உரையுள் கூறப்பட்ட-காட்டப்பட்ட திருப் பெரிய ஆழ்வார் திருமொழி 1-2-6; 1-7-10; 1-9-1; 4-5-5. ஆகிய இந்நான்கு திருப்பாக்களிலும் அத்திரு ஆழ்வார் அருளிய நேரிய பொருள்களைக் கொள்ளாமல் தம்மனத்துள் விளைந்த அவையல்கிளவியாலாய் இடக்கர்ப்பொருள்களைத் திவ்யார்த்த

தீபிகை உரைகாரர் எழுதிவைத்தனர். திருப்பெரியாழ்வார் 1-2-6ல்)-வாயிடத்து உள்ள பல் என்னும் பொருளையும், 1-9-1ல் வாயிடத்து உள்ள நாக்கு என்னும் பொருளையும் 4-5-5ல் வாய்வழி-சொரியும் புனல்என்னும் பொருளையும் புறக்கணித்து அவற்றுக்கு மாறாகக் கவியால் கருதப்படாத இடை இடத்துள்ள ஆண்துறி என்னும் பொருளை எழுதிவைத்ததன்றி, 1-7-10ல் அடியிடத்துப் பொருளாகிய தாள் என்னும் பொருளைப் புறக் கணித்து அதற்கு மாறாகக் கவியால் கருதப்படாத இடை இடத்து உள்ள ஆண்துறி என்னும் பொருளையும், (1-6-4ல்) *கவியால் கருதப்பட்ட புட்டி-வட்டில்-என்னும் பொருளைப் புறக் கணித்து அதனுக்கு மாறாக அரை-இடை-என்னும் பொருளையும் (ஆகு பெயரால் ஆண்துறி என்னும் பொருளையும்) வலிந்து பொருள் கொண்டு உரை எழுதி வைத்தார் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர்.

அப்பொருள், அவ்வுரைகாரர் தலை இடத்துப் பொருளையும் அடியிடத்துப் பொருளையும் விரும்பாதவர் என்பதனையும் இடை இடத்துப் பொருளாகிய “ஆண்துறி” என்னும் இடக்கர்ப் பொருளையே விரும்பிப் போற்றுபவர் என்பதனையும் அறிவித் தலை உற்று நோக்குக.

இவ்வாய்வு உரையுள் காட்டப்பட்ட நான்கு திருப்பாக்களுக்கும் இடக்கர்ப் பொருளவாகிய குற்றங்களை உணராதவராய்ப் போலிப்பொருள்களை எழுதி வைத்ததனால் அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர், செந்தமிழர்தம் செந்நெறியையும் அன் னெறியையும்- இடக்கரையும்-அவையல் கிளவியையும் உணராதவர் ஆயினர் என்பதனை அறிக. (சு)

பத்தாவது ஆய்வு உரை முற்றிற்று.

திரு ஆழ்வார்கள் *திருமொழி திசும்க.

பதினோராவது ஆய்வு உரை: கிளை-1.

திருப்பேரநாளாப் பெருமாள்தம் திரு அடிகட்கு வணக்கம்.

திவ்யப் பிரபந்தத்துள் பண்டு ஏட்டில் எழுதியவர்களால்

* திருப்பெரியாழ்வார் 1-6-4ல் “புட்டி” என்பதற்குத் தீபிகை உரைகாரர் இடக்கர் எழுதினார் என்பதன் ஏதுவை இந்நூலுள் இரண்டாவது ஆய்வு உரையின் கிளை ஒன்றினுள் காண்க.

செறிக்கப்பட்ட பிழைகளையும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் என்பதனை இப்பதினோராவது ஆய்வு உரை விளக்கிக் காட்டுதலை அறிக.

மாதர்தம் கூந்தலின் பெயர், அஞ்சல் ஓதியா-அஞ்சில் ஓதியா?

“எஞ்சலில் இலங்கைக்கு இறை எங்கோள்தன்னை

முன் பணிந்து எங்கள் கண்முகப்பே

நஞ்சுதான் அரக்கர் குடிக்கு என்று

நங்கையை அவன் தம்பியே சொன்னான்

விஞ்சை வானவர் வேண்டிற்றே பட்டோம்

வேரிவார் பொழில் மாமயில் அன்ன

அஞ்சலோதியைக் கொண்டு நடமின்

அஞ்சினோம்தடம் பொங்கத்தம்போங்கோ” (பெரியதிரு. 10-2-4)

இத்திருப்பாவிற்குத் திருப்பெரிய ஆச்சான் பிள்ளை உரை: “(அஞ்சலோதியை) சுருண்டு நெய்த்துப் பரிமளிதமாய், என்றப் போலே அஞ்சுவகைப் பட்டு இருப்பதாய் இருண்டிருந்துள்ள மயிர் முடியை உடைய பிராட்டியைக் கொண்டுபோங்கோள்” என்பது பதவுரை.

“அஞ்ச என்று: அஞ்சுவகைப் பட்டிருக்கை.” “அல் என்று ராத்திரி. அத்தால் இருட்சியை நினைக்கிறது.” “ஓதி என்று மயிர்முடி” என்பது சிறப்புரை.

அஞ்ச: “இருட்சி, சுருட்சி, நீட்சி, குளிர்ச்சி, அழகு என்று ஐந்து வகைப்பட்டிருக்கை.” என்று, குறிப்பு ஒன்று அத்திருப் பெரிய ஆச்சான் பிள்ளை உரை என்னும் புத்தகத்தில் வியாக்கியானம் என்னும் பகுதியில் உள்ளது. அப்புத்தகத்தில் உள்ள அரும்பதவுரை என்னும் பகுதியில், “என்றப்போல என்றது செறிவையும் மென்மையையும் ஸூசிப்பிக்கிறது. (க) செறிமென் கூந்தல் என்னக்கடவதிறே.” “மாமயில் என்ற த்ருஷ்டாந்த பலத்தாலே நீட்சி வித்தமென்று திருவுள்ளம் பற்றி மற்றவற்றைப் பிரித்தருளிச் செய்தார்” என மற்றொரு குறிப்பும் உள்ளது. அவற்றின் சிறப்பையும் இறப்பையும் உய்த்துணர்க. அப்பொருள்கள் யாவும் போலிப் பொருள்களே எனத் தெளிக. மற்றும்,

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “ஒரு குறைவு மல்லாதவனாய், (இந்த) லங்காபுரிக்கு அரசனாய், எங்களுக்குத் தலைவனாய் இருந்த இராவணனை நோக்கி, முன்பு எங்கள் கண்

ணைதிரிலே, அவனுக்குத் தம்பியான விபீஷ்ணுமீவான், விநய முடன் கை கூப்பி நின்று, இப்பிராட்டி ராக்ஷஸ் துலத்துக்கு விஷ மாகத் தோன்றியவள் கிடாய் என்று சொன்னான். (அப்படிச் சொல்லியும் அப்பாவி பணிந்து வாழ மாட்டாமையாலே) தேவ ஜாதிகள் ஆசைப்பட்டிருந்தபடியே (நாங்கள்) அனர்த்தப்பட்டோம். பரிமளத்தை உடைத்தாய் விசாலமான சோலையில் வளர்ந்த சிறந்த மயில் போன்றவளும், (அஞ்சு அல் ஒதியை) சுருட்சி, நீட்சி, துளிர்ச்சி அமுது பரிமளம் என்று ஐந்து வகைப்பட்ட குணங்களை உடையதாய், ராத்திரிபோற் கறுத்திருக்கின்ற கூந்தலையுடையவளு மான பிராட்டியை, கொண்டு போங்கள், அஞ்சினும் தடம் போங்கத்தம் போங்கோ” என்பது பதவுரை.

“அஞ்சல் ஒதியை-ஒதி என்று கூந்தலுக்குப் பெயர்.” “ஐந்து” என்பது “அஞ்சு” என மருவிக்கிடக்கின்றது. “மிருது வாயிருத்தல், குளிர்ந்திருத்தல், நறுமணம் மிக்கிருத்தல், கறுத் திருத்தல், நீண்டிருத்தல்” என உத்தம கேசலக்ஷணம் ஐவகைப் பட்டதாகும். “அல்” என்பது இரவுக்குப் பெயராகி இருளைக் குறிக்கின்றது. இருண்ட கூந்தல் என்றபடி. ஐவகை லக்ஷ ணங்களில் கறுத்திருத்தல் என்பது சேர்ந்தே இருத்தலால் ‘அல்’ என்றது புனைருத்தியாகுமே என்னில், ஐவகையில் கறுத்திருத் தல் என்பதை நீக்கி அடர்ந்திருத்தலைக் கூட்டிக்கொள்க” என்பது சிறப்புரை.

இப்பொருள்களும் போலிப் பொருள்களே, கவிக்கருத் துக்களல்லன ஆதலால். ‘மற்று எவன் கவிக்கருத்து?’ எனின், இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “அஞ்சலோதி” என்ற தொடர், “அஞ்சி லோதி” என இருத்தற்பாலது. திவ்யப் பிரபந்தத்தைப் பண்டு ஏட்டில் எழுதியவர் அத்தொடரில் அமைந்துள்ள மகளிர்தம் கூந்தலின் விகற்பப் பெயராகிய “ஒதி” என்னும் பெயரைச் சிறப்பித்து நின்ற “அஞ்சல்” என்னும் தொடரில் “சு”கரத்துக்கு, மேலே தூங்கல் கோடு (7) வையாமல்-சுக்ர மெய்க்குமேல் இகரக் குறி (7) வையாமல்- விட்டனர் போலும்! “அஞ்சில் ஒதி” என எழுதாமல் “அஞ் சுல் ஒதி” எனவே எழுதி விட்டனர் போலும்! அன்றித் திவ் யப் பிரபந்தத்தை முதல் முறை அச்சிட்ட காலத்தில் அச்சிட்ட வரால்-பிழையைத் திருத்தியவரால்-அறியப்படாமல் விடுபட் டிருத்தலும் கூடும் என்னல் ஆம். செந்தமிழ் மொழியைச்

செவ்விய முறைமையின் பயின்று செந்தமிழ் மொழியராய ஆசிரியன்மார் வகுத்துவைத்த செந்நெறியை அறியாமையால் திவ்யப் பிரபந்தத்தின் முன் உரைகாரர், அப்பிழையை விலக்கிச் “சகர” மெய்க்குமேலே. இகரக் குறியை வைத்து “அஞ்சிலோதி” எனத் திருத்திக்கொண்டு நேரிய பொருளை எழுதி வைபரமல், “அஞ்சிலோதி” என்ற பிழைபட்ட பாடத்தையே கொண்டு, அதற்கு (அஞ்சல்: “அஞ்சு” இருட்சி, சுருட்சி, நீட்சி, குளிர்ச்சி, அழகு) என ஐந்து வகைப்பட்டிருக்கை” என்று ஐந்துவகைப் போலிப் பொருள்களைப் பொருந்திய பொருள்கள் என எழுதிவைத்தனர். அன்றி, “அல் என்றது இராத்நிரி. அத்தால் இருட்சியை நினைக்கிறது.” என மற்றும் ஒரு கருமைப் பொருளைச் சுட்டிய (இருட்டெனப்) பொருத்த மற்ற பொருளையும் எழுதிவைத்தனர். திவ்யப் பிரபந்தத்தின் முன் உரைகாரர் எழுதிவைத்த பொருளையும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் எழுதிவைத்த பொருளையும், மறவாதீர். என்னை? அப்பொருள்கள்: அவ்வுரைகாரர்கள் ஒருவரை ஒருவர் மறுத்துக்கொண்ட செயலை விளக்குதலை அறிதற்கு.

திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் “எம் முன் ஆசிரியர் கொண்ட பாடத்தை அன்றிப் பொருளை அன்றி ஒருரேகா மாத்திரமும் வேறு பாடத்தை-வேறு பொருளைத்-திவ்யப் பிரபந்தத்துள் யான்-கொள்ளேன்-கொண்டிலேன்” எனக் கூறிக் கொள்கிறார், தம் நூற்களிடையே எழுதிவைக்கின்றார். அவர் கூறிக்கொண்டபடி-எழுதிவைத்தபடி-நடப்பவர் அல்லர் என்பதனை விளக்குதற்கே இக்குறிப்பை இவண் எழுதிவைத்தேன். என்னை?

திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர், தம்மால் எழுதப்பட்ட உரை நூலுள் (பெரிய திருமொழி. 10-2-4ல்) இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள (பிழைபட்டதாகிய “அஞ்சிலோதியை” என்ற பாடத்தையே கொண்டு அத்தொடரை “அஞ்சு-அல்-ஒதி” எனப் பிரித்து “அஞ்சு” என்பதற்கு “மிருதுவாக இருத்தல், குளிர்ந்திருத்தல், நறுமணம் மிக்கிருத்தல், கறுத்திருத்தல், நீண்டிருத்தல்” என ஐவகைப் பொருள்களை எழுதிவைத்தார். அவரால் எழுதப்பட்ட ஐவகைப் பொருள்களுள் உள்ள “நறுமணம், மிருது” என்னும் இரு வகைப் பொருள்களைக்கொண்டு தம் முன் ஆசிரியர் எழுதி

வைத்த ஐவகைப் பொருள்களுள் உள்ள “சுருட்சி, அழகு” என்னும் இருவகைப் பொருள்களையும் மறுத்தவர் ஆயினர். அன்றித் தம் குறிப்புரையுள் (“அல்” என்பது இரவுக்குப் பெயராகி இருளைக் குறிக்கின்றது-இருண்ட கூந்தல் என்றபடி, ஐவகை லக்ஷணங்களில் “கறுத்திருத்தல்” என்பது சேர்ந்து இருத்தலால் “அல்” என்றது “புனருக்தி” ஆகுமே என்னில், ஐவகையில் “கறுத்திருத்தல்” என்பதனை நீக்கி “அடர்ந்திருத்தல்” என்பதனைக் கூட்டிக்கொள்க) எனவும் எழுதிவைத்தார். அக்குறிப்புரையை எழுதிவைத்ததனால் அவர், தமக்கு முன் உரை எழுதிய ஆசிரியரைப் “புனருக்தியை” அறியாதவர் எனப் பழித்தவர் ஆயினர் அன்றோ? ஆம். அவர் தமக்கு முன் உரை எழுதிய ஆசிரியரைமறுத்தவரே-பழித்தவரே-ஆவர். அதனை அவர் அறிந்திலர்போலும்! மற்றும், “அஞ்சல் ஓதி” என்ற தொடரில் அமைந்துள்ள “ஓதி” என்பதற்குக் “கூந்தல்” என்னும் பொருளைத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் எழுதி வைத்தபடியால் அவர், தமக்கு முன் உரை எழுதிய ஆசிரியர் “ஓதி” என்பதற்கு “முடி” என எழுதிவைத்த பொருளை மறுத்தவர் அல்லரோ? ஆம். மறுத்தவரே ஆவர். இவண் கூறப்பட்ட குறிப்புக்களை மறவாதவராய்த் திவ்யப் பிரபந்தத்தின் முன் உரைகளையும், திவ்யார்த்த தீபிகை உரையையும் மற்றுமொரு முறை பார்த்துத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் தமக்கு முன் உரை எழுதிய ஆசிரியர் கருத்தை மறுத்துள்ள செயலைத் தேர்ந்து தெளிக.

“அஞ்சல் ஓதி” என்பதற்கு அவ்வுரைகாரர்களால் எழுதி வைக்கப்பட்ட ஐவகைப் பொருள்களுள் சில போலிப்பொருள்களே; கவிக்கருத்து அல்லன. ஆதலால், அவ்வுரைகாரர்களால் எழுதப்பட்ட அப்பொருள்கள் புறக்கணித்தற்பாலன.

முன் உரைகாரராலும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரராலும் எழுதிவைக்கப்பட்ட போலிப் பொருள்களுள் சில:-

திவ்யப் பிரபந்தத்தின் முன் உரைகாரரும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரும் “அஞ்சல் ஓதி” என்ற தொடரில் அமைந்துள்ள “அஞ்ச” என்னும் மொழிக்கு எழுதிவைத்த ஐந்து வகைப் பொருள்களுள்ளே “இருட்சி-கறுத்திருத்தல்” என ஒரு பொருள் உள்ளது என்பதனை நினைபாதவராய் “அல்” என்பதனைப் பிரித்து அதற்கு மற்றும் ஒரு “இருள்” என்னும்,

பொருளைக் கூறிவைத்தனர். அப்படிக்கூறின், கூறியது கூறல் என்னும் குற்றம் ஆகும் என்பதனை அவ்வுரைகாரர்கள் மறந்தனர் போலும்! கூறியது கூறல் என்னும் குற்றம் ஆதலால், அவ்வுரைகாரர்கள் உரைத்து வைத்த பொருள் போலிப் பொருள் ஆயிற்று என்க.

“அல்” என்பதனை இவண் ஒதிக்குக்-கூந்தலுக்குப்-பெயர் மாத்திரை அடை. இயற்கை அடை என்னலாம். இக்குறிப்பையும் அவ்வுரைகாரர்கள் உணர்ந்திலர்கள் என்பதனை நினைக்க.

அவ்வுரைகாரர்கள் எழுதிவைத்த “சுருட்சி” என்பது கூந்தலுக்கு அழகைத்தாராது. கூந்தலின் அழகை அழிக்கும். அது உடலுறுப்பு (ஸாமுத்திரிகா லக்ஷண) நூலாராலும் ஒதுக்கப்பட்டது. ஆதலால், அப்பொருளும் போலிப்பொருளே. பண்டைய நூற்களுள் “சுரிசுழல்” எனச் சொல்லப்பட்டதால் எனின், அது, கூந்தல் வளர்ந்து நீண்டதால் அதன் கடையில் குவிந்து வளைந்துள்ள குழற்சியை-வளைவாகிய சுருக்கத்தைச் சுட்டியது என்க.

அவ்வுரைகாரர்கள் எழுதிவைத்த “சுளிர்ச்சி” என்பது கூந்தற்கண் பொருந்திய ஐவகைப்பட்ட இயற்கைப்பண்புகளுள் ஒன்று அன்று. ஆதலால், அப்பொருளும் போலிப் பொருளே என்க.

அவ்வுரைகாரர்கள் எழுதிவைத்த “நறுமணம்” என்பதும் கூந்தற்கண் பொருந்திய ஐவகைப்பட்ட இயற்கைப்பண்புகளுள் ஒன்று அன்று. ஆதலால், அப்பொருளும் போலிப்பொருளே என்க.

அவ்வுரைகாரர்கள் எழுதிவைத்த “அழகு” என்னும் பொருள், எப்பொருளையும் சாராமல் தனித்து நிற்பதொரு பொருள் அன்று. ஆதலால், அப்பொருளும் போலிப்பொருளே. ஒரு பொருள் தனது இயற்கைத் தன்மையில் ஏற்றமும் இழிவும் இன்றி நிற்கும் நிலைமையேதான் அழகு என்னும் பண்பாகும். ஆதலால், “அழகு” என்னும் பொருளைத் தனிமையாகக்கோடல் கோட்டம் உடைய கொள்கையேயாம் என்க.

திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரைகாரர்கள் இக்குற்றங்களைப் புணர்த்திப் பொருள் எழுதியதன் ஏது என்னை? அவர்கள் செந்தமிழ் மொழியைச் செவ்விதின் கற்றுச் செந்தமிழின் செந்நெறியை முற்றாக உணராமூன் அயல் மொழியாகிய வட

மொழியைக் கற்ற அறிவைக்கொண்டு செந்தமிழ்மொழி யாலாய நூலிற்கு உரை எழுதிய செயலேயாம் எனக்கொள்க.

“அஞ்சல் ஓதி” என்ற தொடரின் பொருள்தான் என்னை? அத்தொடர் பிழைபட்டது, அத்தொடர் பண்டைய நூற்களுள் பரிலாதது ஆதலால், அது புறக்கணித்தற்பாலதே.

“அஞ்சில் ஓதி” என்பதே நேரிய பாடம், அப்பாடம் பண்டைய நூற்களுள் பயின்றது ஆதலால். இவ்வேதுவினால் இத்திருப்பாவில் (பெரியதிரு. 10-2-4-ல்) உள்ள “அஞ்சல் ஓதி” என்ற தொடர் “அஞ்சில் ஓதி” எனவே இருத்தற்பாலது எனத் துணிக. நேரிய பாடம் ஆகிய “அஞ்சில் ஓதி” என்னும் தொடரின் பொருள் அழகிய சிலவாகிய கூந்தல்-அழகிய நுண்மையாகிய கூந்தல்” என்பதே. அப்பொருளையே தம் நூற்களுள் செந்தமிழ் மொழியராகிய பண்டைய பேராசிரியர்கள் எழுதி வைத்திருத்தலை நினைக்க. அப்பேராசிரியர்கள் எழுதிவைத்த அப்பொருள் முற்றிலும் பொருத்தம் உடைத்தே. ஆதலால், அப்பொருள் பொன்னைப் போற்றுதல் போலப் போற்றற்பாலதே. அப்பொருள் போற்றற்பாலதே ஆயினும், இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “அஞ்சில் ஓதி” என்ற தொடர்க்கு “அழகிய சிலவாகிய (மெல்லியவாகிய) மொழியை மொழியும்” பிராட்டியார் என (அன்மொழித் தொகைப்பெயராக) மற்றும் வேறு ஒரு வகைப் பொருளைக் கொள்ளலும் ஆம். சின்மை, மென்மைப் பொருட்டு, (திருக்கோவையார்-196, 343.) ஓதி, மொழிப் பொருட்டு. ஓதி: சொல்பவள், சொல்லி. (திருக்கோவையார்-80, 104.)

“அஞ்சில் ஓதியை” என்னும் தொடரை அன்மொழித் தொகைப் பெயராகக்கொண்டு உரை ஆசிரியர் ஒருவர், தம் உரை நூலுள் தக்கதோர் இடத்தில் “அழகிய மெல்லிய மொழியை மொழியும் மகளை” எனப் பொருள் எழுதிவைத்திருந்தால் அப்பொருள் தள்ளற்பாலது ஒன்று அன்று. அப்பொருள் கொள்ளற்பாலதே. “ஓதி” என்பது மொழிதலை உடையாள்-மொழிபவள், ஓதுதலை உடையாள், ஓதுபவள் என்னும் பொருளைத் தருமோ எனின், தரும். என்னை? ஓது தல் என்னும் தொழிற்பெயரின் முதல் நிலையாகிய “ஓது” என்பது இகர விருதியுடன்கூடி குறிப்பு வினைப்பெயராகியும் ஆகுபெயராகியும் அடை அடுத்து அன்மொழித்தொகைப் பெயராகி

ஓதுபவளாகிய-மொழிபவளாகிய மகளைச் சுட்டும் என்பர் அறிஞர் ஆதலால்.

மற்று, கோள் சொல் சொல்பவனையும் கோள் சொல் சொல்பவனையும் சுட்டிக் 'கோள் சொல்லி வந்தான்; கோள் சொல்லி வந்தான், கோள் சொல்லியைக் கண்டேன்' என அன் மொழித் தொகைப் பெயர் வழங்குதலை நினைக்க. மற்று,

“குழலின் நேர் மொழி கூறிய” (அப்பர்-கழிப்பாலே.)

“யாழின் மொழி அவன்” (, , , அதிக விரட்.)

“தேமொழி அவரைச் சூழா” (காரைக்கால் அம்-புரா-42.)

எனத் திருச்சைவ சமயத்தவர்தம் திருமுறைத் தொடர்களில் அமைந்துள்ள குழலின் நேர்மொழி, யாழின் மொழி, தே மொழி என்ற தொடர்களில் அமைந்துள்ள “மொழி” என்பது மொழிபவனை-மொழிபவரைச் சுட்டி முறையே உவமைத் தொகைப் புறத்துப் பிறந்த அன்மொழித் தொகைப் பெயர் களாகித் தேனின் இனிமை போலும் இனிமையைப் பெயர்க்கும் மொழியை மொழிபவன்-மொழிபவர் என மகள் ஒருத்தியைச் சுட்டுதலையும் திரு உமாதேவியாரைச் சுட்டுதலையும், திருக்காரைக்கால் அம்மையாரைச் சுட்டுதலையும் அறிக. மேலே குறிப்பிடப்பட்ட யாழின் மொழி அவன், தேமொழி அவர் என்பன இருபெயர் ஒட்டுத்தொடர்கள். “குழலின் நேர் மொழி” என்பதன் பொருள்: குழலினின்று எழும் இனிய மெல்லிய பண்ணாகிய ஒலிபோலும் இனிய மெல்லிய ஒலியாலாய் அழகிய மொழியை மொழிபவளாகிய மகள் என்பது. “யாழின் மொழி அவன்” என்ற தொடரின் பொருள்: யாழினின்று எழும் இனிய மெல்லிய பண்ணாகிய ஒலி போலும் இனிய மெல்லிய ஒலியாலாய் பண்போலும் மொழியை மொழியும் மகளாகிய உமாதேவியார் என்பது. “தேமொழி அவர்” என்ற தொடரின் பொருள்: உண்பவர்க்கு உண்ணுங்கால் இனிமையைத் தரும் தேன்போலும் கேட்பார்க்குக் கேட்குங்கால் இன்பத்தைத் தரும்படி இனிய மெல்லிய ஒலியாலாய் பண்போலும் மொழியை மொழியும் மகளாராகிய திருக்காரைக்கால் அம்மையார் என்பது இவ்வேதுக்களால், அழகிய சிலவாகிய-மெல்லிய வாகிய-மொழியை மொழிபவனை-ஓதுபவனை “அஞ்சில் ஓதி” என்னலாம். (சின்மை, மென்மைப் பொருட்டு, (திருக்கோவை

136 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

யார்-196, 343) ஒதி, சொல்லி, சொல்பவன் பொருட்டு-(திருக் கோவைபார் 80-104)-மற்று,

“அருட்பு கொங்கையார் அம்மெல் ஒதிபோல்
சுரும்பு வாழ்வதோர் சோலை வைகினார்” (ராமா-கைய. 22.)

இவ்விரு அடிகளின் பொருள் (மகளிர்தம்) அழகிய மெல்லிய கூந்தலைப்போலும் கரிய நிறத்தை உடைய வண்டுகள் வாழ்வதற்கு இடமான அரும்புகளின் தாதுக்கள் பொருந்திய சோலையுள் தங்கினர் என்பது. இஃது ஒரு வகைப் பொருள். இவ்வடிகட்கே, தாமரைபின் மொட்டுக்களைப் போலும் முலைகளை உடையராய மகளிர்தம் அழகிய மெல்லிய சொற்களாய் ஒலிகளைப்போலும் பறக்குங்கால் அழகிய மெல்லிய ஒலியாலாய (பண்களைப்போலும்) ஒலிகளை வழங்கும் வண்டுகள் வாழ்வதற்கு இடமான பூங்காவில் தங்கினர் என்பது மற்று ஒரு வகைப் பொருள். இப்பாவில் அமைந்துள்ள “அம் மெல் ஒதி” என்ற தொடர்க்குக் கூந்தல் எனவும், மொழி எனவும் இரு வகைப் பொருள்களும் பொருந்துதலை அறிக. உவமை சுட்டிய “சுரும்பு” எனும் பொருளின் நிறம் கூந்தலுக்கும், அது பறக்குங்கால் எழும் ஒலி மொழிக்கும் உவமை ஆதலை அறிக.

“சில் இயல் ஒதி கொங்கைத் திரள்மணிக் கனகச் செப்பில்
வல்லியும் அநங்கன் வில்லும் மான்மதச் சாந்தின் தீட்டிப்
பல்இயல் நெறியின் பார்க்கும் பரம்பொருள் என்னயார்க்கும்
இல்லை உண்டு என்ன நின்ற இடையினுக்கு இடுக்கண்
செய்தார்” (ராமா-கோலங்காண். 12)

இப்பாவில் அமைந்துள்ள “சில் இயல் ஒதி” என்ற தொடர்க்குச் “சில் வகைகளாக வகுத்து அலங்கரிக்கப் படுகின்ற கூந்தலை உடைய சானகி” எனப் பொருளை எழுதி வைத்தார் அதன் உரை ஆசிரியர் ஒருவர். அவ்வரை ஆசிரியரே அப்பொருளைச் சிறப்பிப்பான் “சில்லியல் ஒதி” அன் மொழித் தொகை. முடி, கொண்டை, சுருள், குழல், பனிச்சை என்ன இங்ஙனம் சிலப்பகுப்புகளாகக் கூந்தல் அலங்கரிக்கப்படுதலால் “சில்லியலோதி” எனப்பட்டது” எனக் குறிப்புரையும் எழுதிவைத்தார்.

அவர்தம்மால் எழுதப்பட்ட ஐவகை முடிகளையும் மாதர் ஒருவர் தம் தலையில் ஒரே காலத்தில் முடித்துக் கொள்ளல் வழக்கு இல்லை என்பதனை மறந்தனர் போலும்! இச் “சில்

இயல் ஓதி” என்னும் தொடரின் பொருள் திருப் பிராட்டியார் ஒருவரையே சார்ந்து நின்றலை நினைக்க. இவ்வேதுவினால் அவ்வுரைகாரர் உரைத்து வைத்த பொருள் பொருத்தம் அற்றது ஆயிற்று என்பதனை அறிக. மற்று என்னை? அச் “சில் இயல் ஓதி” என்னும் தொடரின் பொருள்: “சில், மென்மை. இயல், பண்பு. ஓதி, கூந்தல். “மெல்லிய பண்மினை உடைய கூந்தலை: உடையாராகிய திருப்பிராட்டியார்” என்பது. சில் என்பது மகளிர்தம் கூந்தலின் ஐவகை இயற்கைப் பண்புகளுள் (மென்மைப் பண்பாகிய) ஒன்று. சின்மை, மென்மைப் பொருட்டு, (திருக்கோவை. 196, 343) இப்பாவை அருளிய ஆசிரியரே மகளிர்தம் கூந்தலின் ஐவகை இயற்கைப் பண்புகளுள் ஒன்றாகிய “அறல்” என்னும் பண்பைச்சுட்டி (ராமா.—எழுச்சி. 610) “அறல் இயல் கூந்தல்?” எனக் கூறி இருத்தலை நினைக்க. கூறினார் ஆயினும், இஃது ஒரு வகைப் பொருளே. அச் “சில் இயல் ஓதி” என்னுந் தொடருக்கு மற்றும் ஒருவகைப் பொருளைக் கொள்ளலாம். என்னை? (சில், மென்மை. இயல், பண்பு. ஓதி, சொல்லி, மொழிதலை உடைய மகள். “மெல்லிய ஒலியாலாய மொழியை மொழியும் பண்பினராகிய திருப் பிராட்டியார்” எனவும் பொருள் கொள்ளலாம். என்னை?

இப்பாவில் “ஓதி” என்பதற்குக் கூந்தல், மொழிபவள் ஆகிய இவ்விருவகைப் பொருள்களும் பொருந் துதலை அறிக. அச் “சில் இயல் ஓதி” என்னுந் தொடர், கூந்தல் அல்லது மொழி பவளை மட்டும் விளக்கும்படி இனம் சுட்டிய அடை மொழியை— அடை மொழித் தொடரைச்-சாராமலும், உவமை சுட்டிய சொற்களைத்-தொடர்களைச்-சாராமலும் தனித்து நின்றலால். மற்றும்,

“ஐம்பால் ஒதியை ஆகத்து இருத்தினை” (பெரியதிரு. எழுகூற்)

என்ற இத்தொடரில் அமைந்த ஓதி என்பதற்குக் (கூந்தல் என) ஐந்துவகைப்பட்ட இயற்கைப் பண்புகளை உடைய கூந்தல் என்ப பொருள் கொள்ளலாம். (இஃது ஒருவகைப் பொருள்.) ஆயினும், பருகுபவர்க்குப் பருகுங்கால் இனிமையைத்தரும் இயல்பினது ஆகிய அழகிய வெள்ளிய பாலினது இனிமை போலும் கேட்பார்க்குக் கேட்குங்கால் இனிமையைத்தரும் இயல்பினது ஆகிய இனிய மொழியை மொழிபவராகிய-ஓது பவராகிய (திருமகளாராகிய) பிராட்டியாரை நின் திரு மார்பில்

-138 தீவ்யப் பிரபந்தமும் தீவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

வைத்தனை என மற்றொரு வகைப் பொருளும் கொள்ளலாம். இவ்வேதுவினால், ஒதி என்னும் பெயர்க்கு மொழிபவர் என்னும் பொருள் சுட்டிய அன்மொழித் தொகைப் பெயர் கோடலும் ஆம் என்பதனை அறிக. (ஐம்பால் ஓதியை) என்னும் இத்தொடரும், ஒதி என்னும் ஒரு பெயரைக் கொண்டு கூந்தலும் மொழிபவரும் ஆகிய இரு வகைப் பொருள்களையும் கொள்ள இடமாக இருத்தலை அறிக. அன்றியும்,

“வெஞ்சிலையின் வேட்டர் வெள்ளம் அப்புமாரி தாவலின்
எஞ்சலின்றி நம்படை இருமுறை உடைந்தபின்
மஞ்ச சூழ் கணைமழை பொழிந்து மாரிரை பெயர்த்து
அஞ்சிலோதியர் புனைந்த செஞ்சொல் மாலை சூடினன்”

(சீவகசிந். 691)

இப்பாவில், ஈற்றடியில் அமைந்துள்ள “அஞ்சிலோதியர்” என்பதற்கு அழகிய பலவாகிய—மெல்லியவாகிய—கூந்தலார்—கூந்தலை உடைய மகளிர்—எனவும், அழகிய சிலவாகிய மெல்லியவாகிய மொழியார்—மொழிதலை உடைய மகளிர்—எனவும் இருவகைப் பொருள்களும் பொருந்துதலை உய்த்துணர்க. பொருந்துகின்றன ஆயினும், “செஞ்சொல்மாலை சூடினன்” என்ற சிறப்பிற்கு ஏற்ப “ஓதியார், மொழியார்” என அழகிய சிலவாகிய—மெல்லியவாகிய—மொழியை மொழிபவர் ஆகிய மகளிர் எனப் பொருள் கோடலே பொற்பாம் என்பதனை உய்த்துணர்க. அன்றியும்,

“வல்லோர் புனைமானிகை வார்பொழிலோடு
எல்லாமுள வாயினும் என்மனமோ

சொல்லார் அமுதின சுவையோடு இனிதாம்

*மெல்லோதிய்தாம் வினையாடிடமே” (ராமா. கடிமணம். 18)

இப்பாவில் அமைந்துள்ள *மெல்லோதியர் என்ற தொடரை “எல் ஓதியர்” எனப் பிரித்து ஒளியை உடைய கூந்தலார்” எனப் பொருள் எழுதிவைத்தார் உரை ஆசிரியர் பலர். அப்பொருள் கவிக்கருத்து அன்று. அக் தொடர்க்குக் கவிக்கருத்து: மெல்லிதாக மொழிபவர்—ஓதுபவர் என்பதே. என்னை? பருங்கால் இனிய சுவையைப் பயத்தலால்—பருகினார்க்கு நன்னலம் பயத்தலால்—புகழ்ந்து சொல்லப்படுகின்ற பாலின் இனிய சுவை போலும், புகழ்தற்கு ஏதுவான இனிதாகிய இன்பத்

தைக் கேட்டுங்கால் பயக்கின்ற “மெல்லிய ஒலியாலாய் மொழியை மொழிபவர்-ஓதுபவர்” எனப் பொருள் கொண்டு உபமேயத்திற்கு உரிய சிறப்பை உவமைச் சுட்டால் அறிக. இப்பாவில் அமைந்துள்ள ஒதி என்பது இவண் மொழிபவராகிய ஒருவகைப் பொருளைத்தான் சுட்டி நிற்கின்றது என்பதனை அறிக. என்னை? உவமைச் சுட்டை நோக்கித் தெளிக. மற்று “எல் ஒதியர்” எனப் பிரித்தவர், “அமுதின் சுவையோடு இனிதாம் சொல்லார்” என மொழி மாற்றி வைத்திருப்பின் சிறிது பொருத்தமாக இருக்கும். இப்பொருத்தத்தை அறியவும் மறந்தனர் அவ்வுரைகாரர். மற்றும்,

“கடலமீர்தின் தெளிவன்னதோர் மொழியான்” எனவும்

(ராமா. கங்கை. 2)

“அமீர்தின் அன்ன அஞ்சில் கிளவி” எனவும்,

(உதயண. 1-48-35)

“அமுதமென் சொல் கன்னி” எனவும் (சம்ப. புரா. 311)

மொழிந்து வைத்த செந்தமிழ் ஆசிரியர்தம் செவ்விய கருத்துக் களையும் இவண் நினைக்க.

இவ்வேதுக்களால், ஒதி என்னும் மொழி-ஒதி என்னும் மொழியை உடைய தொடர் (ஐம்பால் ஒதி, அஞ்சில் ஒதி, சில் இயல் ஒதி என்பன) ஒருவகை உவமையைச் சுட்டுகின்ற தொடர் களோடு-சாராமல் தனித்து நிற்குமாயின் அம்மொழிக்கு-அத் தொடர்க்குக் கூந்தலும் மொழிபவரும் ஆகிய இருவகைப் பொருள் களையும் கொள்ளலாம். அவ்வோதி என்னும் மொழி அல்லது அதனை உடைய தொடர், யாதேனும் ஒரு வகை உவமையைச் சுட்டுகின்ற தொடர்களைச் சார்ந்து நிற்குமாயின், ‘அமுதின் சுவையோடு இனிதாம் மெல்ஒதியர்’ (ராமா-கடிமணப்-18) ‘சில் அல்ஒதியை-’ (ராமா-பிலம் நீங்கு-5) என்பனபோல நிற்குமாயின், அவ்வுமைச்சுட்டுக்கட்கு ஏற்ப மொழிபவர் அல்லது கூந்தல் ஆகிய ஒருவகைப் பொருளையே கொள்ளவேண்டும் என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது.

இவ்வேதுக்களால் அமுதைச் சிறுவர்தம் மழலை மொழிக்கு உவமிப்பதோடு மகளிர்தம் மழலை மொழிக்கும் உவமித்துரைத்தல் வழக்கே. மகளிரது கூந்தலுக்கு அமுதை உவமித்து உரைத்தல் வழக்கின்று. ஆதலால், “மெல் ஒதியர்” என்பதனை (ராமா-கடிமண-18.) “எல் ஒதியர்” எனப்பிரித்து

ஓதியைக் கூந்தல் என்பார் கூற்றுப் போலிக்கூற்று ஆயிற்று என்பதனை அறிக. என்னை? உவமைச்சுட்டை நோக்கித் தெளிக. மேலேகுறிப்பிடப்பட்ட தொடர்கள் போன்ற பலவகைப் பொருள்களைச் சுட்டும் மொழிகள்-தொடர்கள்-ஆளப்பட்ட இடங்களில் அவைகளின் பொருளை ஆய்ந்து அறிந்து தெளிந்து அவ்விடத்துக்கு ஏற்றதாகிய ஒரு வகைப் பொருளை உரைத்தல் தான் புலமைக்குப்பொற்பாம் என்பர் அறிஞர்.

“மலையும் பெண்பால் மயிரும் பூசையும்

ஓதினவன் பெயரும் ஓதி என்று உரைப்பர்” (பிங்க-32-52.)

என்றதனால், ஓதினவன் பெயர், ஓதி என்று ஆகுமாயின், ஓதினவன் பெயரும் ஓதி என்று ஆகும் என்பதில் ஐயம் என்னை? இழுக்கு என்னை? ஐயமின்றி ஓதினவனை-ஓதுபவனை-ஓதி என்னலாம் என்க. இப்பிங்கலப்பாவில் உள்ள ‘ஓதினவன்’ என்பது ‘ஓதினவர்’ என இருத்தற்பாலது, இருபாலாரையும் கோடும் பொருடடு.

“மாயோள் கூந்தல் குரலு நல்ல

கூந்தலில் வேய்ந்த மலரும் நல்ல

மலரோர் உண்கணும் நல்ல

பலர்புகழ் ‘ஓதியும்’ நனிநல் லவ்வே”

(யாப்-கலம்-சூத் 20 உரை-மேற்கோள்)

இப்பாவில் ஓதி என்னும் பெயர், மொழி-கல்வி-என்னும் பொருள் ஒன்றையே சுட்டுதலை நினைக்க.-என்னை? “கூந்தல் குரலும் நல்ல” என்று கூந்தல் விதந்து கூறப்பட்டதால் ஓதி என்பது மொழியையே-கல்வியையே-சுட்டிற்று என்க.

“மாமணிச் சிவிகைதன்னின் மடநடை மயிலன்னாரைத்

தாமரைத் தவிசின் வைகும் தனித்திரு வென்ன ஏற்றிக்

*காமரு கழனி வீழ்த்துக் காதல்செய் சுற்றத்தாரும்

தேமோழியவருந் துழக் சேணிடைக் கழிந்து சென்றார்”

(திருக்காரைக்-புரா-42.)

* “காமரு கழனி வீழ்த்து” பிழை. அது “காமரு எழினி கும்பத்து” என இருத்தற்பாலது. நிகண்டுகளில் “கழனி-திரை” என்று உள்ளது எனின் இக் நூலைப் பார்த்தே இப்பிழையைக் களையமாட்டாமையால் நிகண்டுகாரர்கள் தவறாக எழுதிவிட்டார்கள் போலும்! வேறு பண்டைய நூற்களுள் “திரை” என்பதற்குக் “கழனி” என்னும் பெயர் இல்லாமையே சான்றும். கும்பத்து: குழவிட்டு.

இப்பாவில் அமைந்துள்ள “தேமொழி அவரும் சூழ்” என்ற அத்தொடருக்குத் “தோழியர் முதலிய பெண்களும் சூழ்ந்து” எனப்பொருள் எழுதப்பட்டதால் எனின், (பெரிய புராணம் தொகுப்புரை நூல், கோவைப் பதிப்பு) அத்தொடர்க்கு அப்பொருள் எழுதினவர் அப்பாவில் செறிந்துள்ள பிழையையும், செந்தமிழ்க்கவி மரபையும் ஆய்ந்து அறிய மறந்தனர் போலும் என்க. என்னை? அப்பாவில் “தேமொழி அவரும் சூழ்” என்ற தொடர் “தேமொழி அவரைச் சூழ்” எனவே இருத்தற்பாலது. என்னை? “தேமொழி அவரை, திருக்காரைக்கால் அம்மையார் ஆகிய அவரை; ‘இத்தொடர் இருபெயர் ஒட்டுத்தொடர், அன்றி, “தேமொழி அவரும் சூழ்” என்ற தொடரின் உம்மையை அசை நிலையாகத்தள்ளி அத்தொடரை வேற்றுமைத் தொகைத் தொடராகவும் கொள்ளலாம். அப்படிக்கொள்ளினும் இருபெயர் ஒட்டுத் தொடரே என்க. எழுத்து வற்றிநிற்கும் இடத்தில்தான் தொகை என்னல் வழக்கு. சூழ்: செய்வென் எச்சம், செய்தென் எச்சப்பொருட்டு என்பதனை நினைக்க. காதல் செய் சுற்றத்தாரும், திரு அம்மையார் ஆகிய அவரைத்-தேமொழியார் ஆகிய அவரைச்-சூழ்ந்து உடன் சென்றார் என வினைமுடித்துப் பொருளின் பொற்பை அறிக. காதல் செய் சுற்றத்தார் என்பதில் திரு அம்மையாரின் தோழியரும் உள்ளிட்டாராவர் என்பதனையும் அறிக. சுற்றத்தார் என்னும் பன்மைச் சுட்டுக்கு இருபாலாரையும் கொள்க.

இவ்வேதுக்களால் “அஞ்சலோதி” என்னும் தொடர் (பெரிய திரு. 10-2-4) “அஞ்சிலோதி” எனவே இருத்தற்பாலது. அது, பண்டு ஏட்டில் எழுதியவரால் சக்ரத்துக்கு இகரக் குறிவைக்கப்படாமையால் பிழை பெற்றது என்பதனை அறிக. இது கிடக்க. மற்றும்,

“அஞ்சிலோதி” என்னுந் தொடரை (பெரிய திரு-10-2-4, அஞ்சு: ஐந்து வகை, இல்: இருபிடம், ஓதி: கூந்தல். (கள் இஃபாளை) என்றற்போலக் கொள்க. அஞ்சு இல் ஓதி எனப் பிரித்து அத்தொடர்க்கு ஐந்துவகை இயற்கைப் பண்புகட்கும் இருபிடமான கூந்தல் எனவும் பொருள் கொள்ளலாம். கூந்தலில் ஐந்து வகை இயற்கைப் பண்புகள் எவை?

142 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

கருமை-1: கூந்தல், கரிய நிறமுடையதாய்க் கறுத்திருத்தல் ஒரு வகைப் பண்பு.

நெடுமை-2: கூந்தல் வளர்ந்து நீண்டு இருத்தல் ஒருவகைப் பண்பு.

மோய்ம்மை-3: கூந்தல், செறிந்திருத்தல்-அடர்ந்திருத்தல்-ஒரு வகைப் பண்பு.

மேன்மை-4: கூந்தல், நுண்ணியதாய் மெத்தென இருத்தல் ஒரு வகைப் பண்பு.

அறன்மை-5: கூந்தல் வெள்ளம் வற்றிய ஆற்றில் மணலின் செறிவு படிப்படியாய்ப் படிந்து இருத்தல் போலப் படிப்படியாய்ப் படிந்து இருத்தல் ஒருவகைப் பண்பு. இவ்வைவகைப் பண்புகளே கூந்தலின் இயற்கைப் பண்புகளாம் எனத் தெளிக.

(இப்பொருள், யான், பன்னாள் ஆய்ந்து கொண்ட-தெளிந்த பொருள். இவ்வைவகைப் பொருள்களைப் பலநூற்றாண்டுகட்குப் பின்னர் இன்றுவரை எவரும் முற்றாகக் கொண்டிலர் என்பது நினைத்தற்பாலது.)

இவ்வைவகைப் பண்புகளையும் மாதர் ஒருவரது கூந்தலிலும் காணலாம். இவைகளை மாதர் ஒருவரதுகூந்தலின்கண் ஒரே காலத்திலும் காணலாம். இக்காட்சி மனத்திற்கு மகிழ்ச்சியை மன்னுவிக்கும். “அஞ்சிலோதி” என்பதற்குப் பிறரால்-நிகண்டுகாரரால்-சொல்லப்பட்ட “கொண்டை, குழல், பனிச்சை, முடி, சுருள்” என்பன இயற்கைப் பண்புப் பொருள்கள் அல்ல. அவை செயற்கையால் ஆவன. அவற்றை மாதர்ஒருவர் ஒரே காலத்தில் முடித்துக் கொள்ளும் வழக்கில்லை. என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது. அன்றியும், குழல் என்பது மயிரின்-கூந்தலின்-பெயரே அல்லாமல், ஒருவகை முடியின் பெயர் அன்று என்பதும் நினைவில் இருத்தற்பாலது. திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரைகாரரால் உரைக்கப்பட்ட ஐவகைப் பொருள்களும் பொருத்தம் அற்றன என முன்னரே விளக்கப்பட்டதை நினைக்க.

ஒவ்வொரு வகை முடியை ஒவ்வொரு காலத்தில்தான்-வெவ்வேறு காலத்தில்தான்-மாதர், தம்தலையின் மயிரால் முடித்தல் வழக்கு. ஆதலால், “ஐம்பால் ஓதி” என மாதர் ஒருவரைச்

சுட்டிச் சொல்லிய இடங்களில் செயற்கையால் ஆவன வாகிய அவ்வைவகை முடிகளும், பொருத்தம் அற்றனவாதலை அறிக. அவ்வஞ்சில் ஒதி' என்னும் தொடர்க்குக் கருமை, நெடுமை, மொய்ம்மை, மென்மை, அறன்மை ஆகிய இவ்வைவகை ஆகிய இயற்கைப் பண்புகளாகிய பொருள்களைக் கொள்ளாமல் "கொண்டை, குழல், பனிச்சை, முடி, கருள்" என நிகண்டுகளிலும் அகராதிகளிலும் எழுதப்பட்ட செயற்கையாலாய ஐவகை முடிகளையும் பொருள்களாகக் கொள்வர், மேலே சொல்லப்பட்ட ஏதுக்களை மறந்தார் சிலர். அவை போலிப் பொருள்களாம் எனப் புறக்கணித்தற்பாலவாம். என்னை? ஐக்கூந்தல், ஐம்பால், ஐம்பால் ஓதி, ஐஞ்சில் ஓதி, அஞ்சில் ஓதி என மாதர் ஒருவரையே சுட்டிச் சொல்லுங்கால் அம்முடிகளாகிய பொருள்கள் பொருந்தாப்பொருள்களாம் ஆதலால், என்னை?

ஒரு மாதர், ஒரே காலத்தில் ஐவகை முடிகளையும் முடித்துக்கோடல் வழக்கில்லை. ஒவ்வொரு மாதர் ஒவ்வொரு காலத்தில் ஒவ்வொரு வகை முடியையே முடித்துக்கோடல்தான் வழக்கு. ஒரு மாதர் தலையில் ஒரே காலத்தில் ஐவகை முடிகளும் காணப்பட்டின், அக்காட்சி தாழ்ச்சியாகவே தோன்றும் என்பதனை நினைக்க. மற்றும் அவரால் சொல்லப்பட்ட முடிகள் ஐந்தனுள் குழல் என்பது முடித்தல் பொருளன்று. அது மயிரின் பெயர். ஆதலால், ஐவகைப் பொருள்களை முற்றாகச் சொல்லினர் அல்லர் என்பதும் நினைத்தற்பாலது.

"பண்டைய செந்தமிழ்ப் பேராசிரியர்கள், முன்னர்க் கூறப்பட்ட "கருமை, நெடுமை, மொய்ம்மை, மென்மை, அறன்மை" ஆகிய ஐவகை இயற்கைப் பண்புகளையே "ஐக்கூந்தல், ஐம்பால், ஐம்பால் ஓதி, ஐஞ்சில் ஓதி" என்பன வற்றுக்குப் பொருளாகக் கொண்டார்கள் என்பதற்கு ஏதுக்கள்—சான்றுகள்—உண்டோ?" எனின், உண்டு. அவை எவை?

1. கருமைப் பண்பு

- | | |
|-------------------|--------------------|
| "கருங்குழல்" | (பெரியாழ். 1-6-7) |
| "கருங்குழலார்" | (ராமா-மீட்சி. 46) |
| "கனக் கருங்குழல்" | (வில்லி-சம்பவ. 9) |
| "அல்லார் கூந்தல்" | (" சூது. 237) |
| "காரணி கூந்தல்" | (பரிபாடல், 11-124) |

“இருள்புரை கூந்தல்”	(நற்றிணை. 270)
“இருண்ட கூந்தல்”	(„ 284)
“மையிருங் கூந்தல்”	(சிலப்பதி. 4-56)
“நாறு இருங்கூந்தல்”	(„ 6-79)
“கருங்குழல்”	(மணிமேகலை. 28-6)
“கருங்குழல்”	(உதயண. 1-34-193)
“புயலேர் கூந்தல்”	(„ 4-12-265)
“மைவிரி குழவினாளை”	(சீவகசிந். 488)
“சுருளார் கருங்குழல்”	(திருக்கோ. 73)

இத்தொடர்கள் யாவும், கருமை ஆகிய ஒருவகைப் பண்டினையே சுட்டுதலை அறிக. இவை போன்றன கருமைப் பண்பைச் சுட்டும் தொடர்கள் பிறவும் பலவுள, அவற்றைப் பண்டைய நூற்களுள் ஆய்ந்து அறிக.

2. நெடுமைப் பண்பு

“வார் குழல் நன்மடவார்”	(பெரியாழ். 1-5-5)
“நீண்ட கூந்தலாள்”	(ராமா. மந்திர. 86)
“நன்னெடுங்கூந்தல்”	(„ கிளைக். 85)
“நீண்ட கருங்குழல்”	(வில்லி. கிரு. தூது. 41)
“மாமணியுழை நெடுங்கூந்தல்”	(நற்றிணை. 374)
“நன்னெடுங் கூந்தல்”	(மணிமேகலை. 19-89)
“வார் குழல்”	(சீவகசிந். 23-29)
“வார் குழல்”	(திருக்கோவை. 38)
“நெடுங்கூந்தல்”	(மதுரைக்காஞ்சி. 552)

இத்தொடர்கள் யாவும், நெடுமை ஆகிய ஒரு வகைப் பண்டினையே சுட்டுதலை அறிக. இவை போன்றன (நெடுமைப் பண்பைச் சுட்டும் தொடர்கள்) பிறவும் பலவுள. அவற்றைப் பண்டைய நூற்களை ஆய்ந்து அறிக.

3. மொய்ம்மைப் பண்பு

“மொய் குழல்”	(பெரியாழ். 1-6-6)
“செறி கூந்தல்”	(„ 3-6-3)
“மொய் குழல்”	(ராமா. சடா. நீத்த. 3)
“துன்ற லோதியை”	(ராமா. ஆறுசெல். 54)
“செறி குழல்”	(ராமா. பொழிலி. 44)

- “துதையளி செறிசூழல்” (வில்லி-குருகுல-72.)
 “பொம்மல் ஒதி” (நற்றிணை-274.)
 “மொய் குழல் மங்கை” (சிலப்ப. 29. தேவ.)
 “நலும்பல் கூந்தல்” („ „ 10-39.)
 “பொம்மலோதி” (உதயண. 1-55. 119.)
 “மொய் குழலாள்” (சீவகசிந். 1307.)
 “மொய் குழற்கே” (திருக்கோவை, 93.)

இத்தொடர்கள் யாவும், மொய்ம்மை ஆகிய ஒரு வகைப் பண்பினையே சுட்டுதலை அறிக. (மொய்ம்மைப் பண்பைச் சுட்டும் தொடர்கள்) இவைபோன்றன அறவும் பலவுள். அவற்றைப் பண்டைய தூற்களை ஆய்ந்து அறிக.

4. மென்மைப் பண்பு

- “சுரும்பார் மென்குழல்” (பெரியாழ். 3-1-6.)
 “தாமென் குழலிபர்” (ராமா. அவதா. 48.)
 “சில் இயல் ஒதி” („ „ கோலங்கா. 12.)
 “கள் உயிர்க்கு மென் குழலியர்” („ „ மிணிவிட். 39.)
 “புரி மென் கூந்தலார்” („ எழுச்சி. 15.)
 “நறு மலர் மென்கூந்தல்” (வில்லி-இந்திரப். 35.)
 “அம்மென் கூந்தல்” (உதயண. 2-2-173.)
 “நறு மென் கூந்தல்” (உதயண. 1-40-205.)
 “சில்லென் கூந்தல்” („ „ 4-16-11.)
 “பூமென் கூந்தல்” (சிலப்பதி. 6-8.)
 “மென்பூங்குழல்” (சீவகசிந். 2056.)
 “மெல்லோதி” (திருக்கோவை, 310.)
 “மென்கூந்தல்” (பதிற்றுப்ப. 5-19.)
 “அம்மென் கூந்தல்” (சிறுபாண. 263.)
 “ஒலி மென் கூந்தல்” (குறிஞ்சிப். 2.)
 “நறு மென் கூந்தல்” (நெடுநல்வா. 152.)

இத்தொடர்கள் யாவும், மென்மையாகிய ஒருவகைப் பண்பினையே சுட்டுதலை அறிக. இவைபோன்றன (மென்மைப் பண்பைச் சுட்டும் தொடர்கள்) மிறவும் பலவுள். அவற்றைப் பண்டைய தூற்களை ஆய்ந்து அறிக.

5. அறன்மைப் பண்பு

- “நெறித்த குழல்” (பெரியாழ். 2-6-3.)

“அறல் இயல் கூந்தல்”	(ராமா. எழுச்சி. 61.)
“அறல் துன்னிய குழலாள்”	(,, ,, கங்கைப். 2.)
“அறல் நறுங் கூந்தல்”	(,, ,, மிலம் நீ. 9.)
“அறல் ஓதி”	(,, ,, சூர்ப்ப. 34.)
“நெறிந்த குழல்”	(,, ,, சூடாம. 4.)
“நெறிதரு பைங்குழல்”	(வில்லி. காண்ட. 10.)
“நெறிபடு கூந்தல்”	(நற்றிணை. 368.)
“குறு நெறிக் கூந்தல்”	(சிலப்ப. 12-23.)
“அறற் கூந்தல்”	(,, ,, 13-167.)
“நெறி மயிர்க் கூந்தல்”	(உதயண. 1-42-146.)
“ஆற்றறல் அன்ன கூந்தல்”	(,, ,, 4-11-64.)
“குறு நெறித்...கூழைக் கூந்தல்”	(,, ,, 1-46-221.)
“நெறிப் பல கூந்தல்”	(,, ,, 2-12-119.)
“குறு நெறி பயின்ற கூந்தல்”	(சீவகசிந். 1573.)
“அறல் இயல் கூழை”	(திருக்கோவை 375.)
“குறு நெறிக் கொண்ட கூந்தல்”	(பெரும்பாண. 163.)
“அறல் போலக் கூந்தல்”	(பொருநரா. 25.)
“அறல் வாழ் கூந்தல்”	(மலைபடுகடாம். 304.)
“அறல் போலக்கூந்தல்”	(குறுந் தொகை. 286.)
“நெறிந்த குரல் கூந்தல்”	(கலி-மருத. 28-22.)

இந்தொடர்கள் யாவும் அறன்மை ஆகிய ஒருவகைப் பண் பிணையே சுட்டுதலை அறிக. இவைபோன்றன (அறன்மைப்பண் பைச் சுட்டும் தொடர்கள்) பிறவும் பலவுள. அவற்றைப் பண்டைய நூற்களை ஆய்ந்து அறிக.

இவ்வறன்மைப் பண்பிற்கு விகற்பப் பெயர்கள் “குறு நெறி, நெறிப் பல” (பல் நெறி) என்பன இருத்தலால், சுருட்சி எனும் பெயர் அறன்மைப் பண்பைச் சுட்டாது என்பதனையும் அறிக.

மேலே காட்டப்பட்டபடி ஐவகைப் பண்புகளைச் சுட்டி ஒவ் வோரிடத்தில் ஒவ்வொரு பணினைச் சொல்லி வைத்தல் அல் லாமல், அவைகளை உறழ்ந்து-விகற்பித்து-ஒவ்வோரிடத்தில் இந்நவகைப் பண்புகளையும், ஒவ்வோரிடத்தில் மூவகைப் பண்பு களையும், ஒவ்வோரிடத்தில் நான்கு வகைப் பண்புகளையும், ஒவ்வோரிடத்தில் ஐவகைப் பண்புகளையும் விதந்து சொல்லி வைத்தலும் பண்டைய செந்தமிழ்ப் பேராசிரியர்கள் வழக்கு.

ஒவ்வோரிடத்தில் அவ்வைவகைப் பண்புகளையும் இன்ன இன்ன பண்பு என விதந்து பிரித்துக்கூறும் தொகையாக ஐங்கூந்தல் (சீவகசிந். 2074;) (சிலப்பதி. 15-97) ஐம்பால், (குளா-இரத்தா. 294) (ராமா-கார்கா. 72) (பெரியதிரு. 7-5-3) ஐம்பால் ஓதி, (பெரியதிரு-எழுகூற்று) ஐஞ்சில் ஓதி (சிலப்ப. 11-195). அஞ்சில் ஓதி (பெரியதிரு. 10-2-4) என இயம்பி வைத்தலும் பண்டைய செந்தமிழ்ப் பேராசிரியர்கள் வழக்கு. அவ்வழக்குகளை மேல் வருமாற்றால் அறிக.

ஒவ்வொரு பண்பினை விதந்து கூறப்பட்ட வழக்கிற்கு ஆட்சிச் சான்றுகள் முன்னர் ஐவகைப் பண்புக்கும் தனித் தனியாகக் காட்டப்பட்ட பலவகைக் காட்டுக்களே சான்றுகளாம். ஆதலால்,

இரண்டு இரண்டு வகைப் பண்புகளைச் சுட்டி விதந்து கூறப்பட்ட வழக்கிற்கு ஆட்சிச் சான்றுகள் மேல்வருமாறு :—

“செறிமென் கூந்தல்”	(பெரியாழ். 1-1-4)
“நெறிந்த கருங்குழல்”	(„ „ 3-10-1)
“நெறி மென் குழல்”	(நாச்சியார். 12-2)
“நெறியிருங் கூந்தல்”	(ராமா. தைலமா. 53)
“சில் அல் ஓதி”	(ராமா. பிலம். 5)
“அஞ்சில் வார் குழலி”	(வில்லி. சம்பவ. 72)
“நீண்ட கருங் குழல்”	(வில்லி. கிரு. தூது. 41)
“கற்றை வார் குழல்”	(வில்லி. அர்-தீர்த். 62)
“நெறி இருங்குஞ்சி”	(சிலப்ப. 10-96)
“பல் விருங் கூந்தல்”	(„ „ 2-65)
“தாழிருங் கூந்தல்”	(„ „ 2-80)
“வாரொலி கூந்தல்”	(„ „ 2-84)
“நெட்டிருங் கூந்தல்”	(உதயண. 2-6-172)
“தாழிருங் கூந்தல்”	(„ „ 1-43-141)
“காரிருள் கூந்தல்”	(„ „ 1-42-146)
“சில் விருங் கூந்தல்”	(„ „ 1-56-146)
“நெறி இருங் கூந்தல்”	(„ „ 3-21-79)
“தாழிருங் குழலி”	(சீவகசிந். 483)
“மணி அறைந்தன்ன வரி அறல் ஐம்பால்”	(„ „ 335)
“நெட்டிருங் கூந்தல்”	(„ „ 835)
“மொய்யிருங் கூந்தல்”	(முதுரைக்கா. 417)

- “மைந்திற வார் குழல்” (திருக்கோவை, 69)
 “தாழ் தரு மொய் குழலே” (, , 314)
 “வாரிருங் கூந்தல்” (பட்டினப்பா, 219)
 “பல்லிருங் கூந்தல்” (நெடுநல்வா, 54)
 “நெட்டிருங் கூந்தல்” (கவி. மருத. 93-35)

இத்தொடர்கள் ஒவ்வொன்றும் முன்னர்க் காட்டப்பட்ட “கருமை, நெடுமை, மொய்ம்மை, மென்மை, அறன்மை ஆகிய ஐவகைப் பண்புகளையே உறழ்ந்து-விகற்பித்து-வேறு வேறுகப் பலவகையாக-இவ்விரண்டு வகைப் பண்புகளைச் சுட்டுதலை அறிக. இவை போன்றன (இவ்விரண்டு வகைப் பண்புகளைச் சுட்டுந் தொடர்கள்) பிறவும் பல உள. அவற்றைப் பண்டைய நூற்களை ஆய்ந்து அறிக.

மூன்று மூன்று வகைப் பண்புகளைச் சுட்டி விதந்து கூறப் பட்ட வழக்கிற்கு ஆட்சிச் சான்றுகள் மேல் வருமாறு:—

- “தாமும் பெரிய கரிய குழல்” (வில்லி-குறு-220)
 “வார் ஒலி மென் கூந்தல்” (சிலப்ப, 23-173)
 “செறிவார் கருங்குழல்” (திருக்கோவை, 333)
 “அறல் கடுக்குந் தாழ் இருங்கூந்தல்” (பதிற்றுப்ப, 743)
 “மை உக்கு அன்ன மொய் இருங்கூந்தல்” (மதுரைக்கா, 418)

இத்தொடர்கள் ஒவ்வொன்றும் முன்னர்க் காட்டப்பட்ட “கருமை, நெடுமை, மொய்ம்மை, மென்மை, அறன்மை” ஆகிய ஐவகைப் பண்புகளையே உறழ்ந்து-விகற்பித்து-வேறு வேறுகப் பலவகையாக-மும்மூன்று வகைப் பண்புகளைச் சுட்டுதலை அறிக. இவை போன (மும்மூன்று வகைப் பண்புகளைச் சுட்டும் தொடர்கள்) பிறவும் பல உள. அவற்றைப் பண்டைய நூற்களை ஆய்ந்து அறிக.

நான்கு நான்கு வகைப் பண்புகளைச் சுட்டி விதந்து கூறப் பட்ட வழக்கிற்கு ஆட்சிச் சான்றுகள் மேல் வருமாறு:—

- “அவிர் 1. அறல் கடுக்கும் அம் 2 மேன் 3. குவை 4. இருங் கூந்தல்” (புறநா-25-13)

“1 நெறிந்து கடைகுழன்று நெய்த்து 2 இருண்டு 3 நீண்டு 4 நேறிந்து பெருமுருகு தேக்கி-நறுந்துணர் வார்ந்து, கொழுந்தெழுந்த வல்லியாய் மாந்தளிர் சோர்ந்து மிசையசைந்த சோலையாய்ச்-சேர்ந்து

திருவிருந்த தாமரையாய்ச் சென்றடைந்த வண்டின்
பெருகிருந்து பேணுங் குழலாள்” (விக்கிரம-உலா-238)

1 “நெறித்துக் கடைகுழன்று நெய்த்து 2 இரண்டு 3 நீண்டு
4 செறித்துப் பெருமுருகு தேக்கி... (ராஜராஜ-உலா-239)

[நெய்த்து; பூசப்பட்ட வாச நெய்யை உடைத்தாய் என்க.

“கூந்தல் நெய்யணி மறப்ப” (சிலப்ப. 4-56)

“எண்ணெயும் நானமும் இவை மூழ்கி” (சீவகசிந். 164)

“நெய்யார் கருங்குழல்” (, 295)

“நான எண்ணெய் கதுப்புறைத்து
நாவிக்க குழம்பு உறிஇ” (, 2632)

“நெய்கனிந்து இருண்ட ஐம்பால்” (, 1411)

“நானம் நீவி” (கல்லாடம். 37-13)

இப்பாக்களின் கருத்துக்களால் கூந்தற்கு வாசநெய் அணியும்
வழக்கு உண்டு என அறிக.]

“கொலையின ருள்ளமும் குறைகொள 1இரண்டு

நானம் நீவி நாண்மலர் மிலைந்து

கூடி யுண்ணுங் குணத்தினர் கிளைபோல்

2 நீடிச் 3 செறிந்து, நெய்த்து உடல் 4 குளிர்த்

கருங்குழல் பெருமணம் போல” (கல்லாடம்-37-13)

(இக்கல்லாடத்தின் தொடர்களில் அமைந்த “குளிர்” என்
பதற்கு மென்மை என்பது பொருள். இவ்வாசிரியர், “கூடியுண்
ணும் குணத்தினர் கிளைபோல்” என்று உவமையைச் சொல்லி
வைத்தார் ஆதலால் அவர் ஒரே மாதர் தலையில் பொருந்திய கூந்
தலில் ஒரே காலத்தில் நான்குவகைப் பண்புகளும் இருந்தன
எனக்கூறி வைத்தார் எனத் தேறுக.

இத்தொடர்கள் ஒவ்வொன்றும், முன்னர்க் கூறப்பட்ட
“கருமை, ரொடுமை, மோய்ம்மை, மென்மை, அறன்மை” ஆகிய
ஐவகைப் பண்புகளையே உறழ்ந்து-விகந்தித்து-வேறு வேறுகப்-
பலவகையாக-நன்னுன்கு வகைப்பண்புகளைச் சுட்டுதலை அறிக.
இவை போன்றன (நன்னுன்கு வகைப் பண்புகளைச் சுட்டும்
தொடர்கள்) டிறவும் பல. உள. அவற்றைப் பண்டைய நூற்களை
ஆய்ந்து அறிக.

ஐந்தைந்து வகைப் பண்புகளைச் சுட்டி விதந்து கூறப்பட்ட
வழக்கிற்கு ஆட்சிச் சான்றுகள் மேல் வருமாறு:—

“1 நீண்டு குழன்று 2 நொய் திரண்டு 3 நெறிந்து 4 செறிந்து
5 நெடுநீலம்

பூண்டுபுரிந்து சரிந்து கடைசுருண்டு புகையும் நறும்பூவும்
வேண்டிடமல்ல வெனத் தெய்வ வெறியே கமழு நறுங்குஞ்சி
நாண் நசுடை யாடினது என்றால் மழைஎன்றுரைத்தல்

இழிபன்றோ?” (ராமா. உருக்கா. 57)

[இப்பாவில் ‘நெய்த்திருண்டு’ என்பது முன் பாடம். அப் பாடம், பிழைப்பாடம். “நீலம் பூண்டு” என்ற தொடரில் கருமைப் பண்பு விதந்து விளம்பப்பட்டதால், “நெய்த்திருண்டு” என்பது “நொய்திரண்டு” என இருத்தலே சாலச் சிறப்பாம். என்னை? நொய், (நொய்ம்மை விகாரம்) மென்மை. திரண்டு: செறிந்து. இப்பொருளால் கூந்தலின் ஐவகைப் பண்புகளையும் எஞ்சாமல் விதந்து விளம்பியபடியாம். ஆதலால், ஆசிரியர் “நொய் திரண்டு” எனவே இயம்பி இருப்பார் என்பது என் கம்பிக்கை. ஆசிரியர், திரு இராமபிரானரின் கூந்தலின்-குஞ்சியின்-சிறப்பினைச் செப்பிவைத்த இப்பாவில் கூந்தலின்-குஞ்சியின்-ஐவகைப் பண்புகளையும் எஞ்சாமல் அமைத்திருப்பார் என்பதில் ஐயம் என்னை?]

“பெருக 1 நீண்டு அளவும் குறுகிடாவாகிப்

பிளங்கிடாக் கடையவாய்த் தழைத்து

கருவிவான் வண்டின் கணமெனக் 2 கறுத்துக்

கடைகுழன்று இயல்மணங் கான்று

புரையறச் 3 செறிந்து 4 நெறிந்து 5 மேல்லைன்று

புந்திகண்கவர நெய் திரண்ட

மருமலர்க் குழலாள்தன்பதிக்கு இனிய மல்லல்

வான் செல்வம் உண்டாகும்”(திருவிளை. வேல்வளை. 30)

[இப்பாவில் “அறவும்” என்பது முன் பாடம். அப்பாடம் பிழைப்பாடம். “அளவும்” என்பதன் பொருள், உடலுறுப்பை விளக்கும் நூலுள்-சாமுத்திரிகா லக்ஷண நூலுள்-கூறப்பட்ட “அளவு குறையாமல்” என்பது. “நெய்த் திரண்ட” என்பது முன் பாடம். அப்பாடம், பிழைப்பாடம். “கறுத்து” எனக் கருமைப் பண்பு முன்னரே-மேலே-விதந்து விளம்பப்பட்டதால், “நெய் திரண்ட” என்பதன் பொருள்: நெய்யைத் தன் இடத்தில் பொருந்தப் பெற்ற என்பது. [நெய்: தேன் நெய்.]

அவ்வடை. மலரை அடுத்திருத்தலால் அதனை மலருக்குச் சிறப்பாகக் கோடலே நேரிய செயலாம். ‘நெய் திரண்டமலர்’ என்க.

இப்பாக்களின் தொடர்கள்: கூந்தலின் ஐவகைப் பண்புகளையும் விதந்து சுட்டுதலை அறிக. இவை போன்றன ஐந்தைந்து வகைப் பண்புகளைச் சுட்டும் தொடர்கள் பிறவும் பல உள. அவற்றைப் பண்டைய நூற்களை ஆய்ந்து அறிக.

கூந்தலின் ஐவகைப் பண்புகள் இன்ன இன்ன என விதவாமல் தொகையாகக் கூறப்பட்ட வழக்கிற்கு ஆட்சிச் சான்றுகள் மேல் வருமாறு:—

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| “மணி ஐம்பால்” | (குளா-இரதநா-294.) |
| “நீல நிறங்கொண்ட ஐம்பால்” | (சீவக சிந்-2940.) |
| “மணி அறைந்தன்ன வரி அறல் ஐம்பால்” | (,, 335.) |
| “புயலேங்கூந்தல்” | (,, 2074.) |
| “புயலேங்கூந்தல்” | (சிலப்பதி. 11-10-9.) |
| “நாறு ஐங்கூந்தல்” | (சிலப்பதி-15-97.) |
| “வண்டுளர் ஐம்பால்” | (உதயண-2-20-96.) |
| “ஆயிழையார் ஐம்பால்” | (ராமா.கார்கா. 72.) |
| “அம்பராவும் கண்மடவார் ஐம்பால்” | (பெரிய திரு 7-5-3.) |
| “ஐம்பால் ஓதியை” | (பெரிய திரு-எழுகூற்று) |
| “ஐஞ்சில் ஓதி” | (பெரிய திரு-10-2-4) |
| “அஞ்சில் ஓதியை” | (சிலப்பதி. 11-195.) |

என்பனவாகிய இவை. இவை போன்றன (கூந்தலின் பண்புகளை விதவாமல்-தொகையாகக்-கூறப்பட்ட தொடர்கள்) மற்றும் பல உள. அவற்றைப் பண்டைய நூற்களை ஆய்ந்து அறிக.

முன்னர்க் காட்டப்பட்ட “கருமை, நெடுமை, மோய்ம்மை, மென்மை, அறன்மை” ஆகிய ஐவகை இயற்கைப் பண்புகளே “அஞ்சிலோதி” என்னும் தொடர்க்குச் சான்றோரால் பொருள் எனக் கொள்ளப்பட்டன என்பதற்கு இவண் “நாறைங் கூந்தல்” “புயலேங் கூந்தல்” “வண்டு ஊர் ஐம்பால்” “ஆயிழையார் ஐம்பால்” “மணி ஐம்பால்” “ஐம்பால் ஓதியை” “ஐஞ்சில் ஓதியை” என்று தொகைப் பொருள் சுட்டிய தொடர்களே சாலச் சான்றுகளாம் என்க.

இவ்வாய்வு உரையுள் கூறப்பட்ட ஏதுக்களால், திரு ஆழ்வார்கள் அருளிய திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரைகாரர், பிழை

152 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

பட்டதாகிய “அஞ்சல்ஓதியை” (பெரியதிரு-10-24) என்பதற்கு உரைத்துவைத்த “இருட்சி, சுருட்சி, நீட்சி, குளிர்ச்சி, அழகு” எனவும் (முன் உரை-பழைய உரை) “ஐம்பால்” (பெரியதிரு-7-5-3.) என்பதற்குக் “கந்தம், மது, மார்த்தவம், ஸ்ரீக்த்தை, இருட்சி” எனவும் (முன் உரை-பழைய உரை) “சுருண்டிருத்தல், நீண்டிருத்தல், அடர்ந்திருத்தல், கறுத்திருத்தல், நறுமணங் கொண்டிருத்தல்” எனவும், (திவ்யார்த்த தீபிகை உரை) “ஐம்பால் ஓதியை” (பெரியதிரு-எழுகூற்று) என்பதற்கு “மென்மை, குளிர்த்தி, நறுமணம், கருமை, நெடுமை” என்னும் ஐந்து குணங்கள் அமைந்த கூந்தலை உடையாளான பிராட்டியை” எனவும் (திவ்யார்த்ததீபிகை உரை) முன் உரைகாரரால் எழுதப்பட்ட பொருள்கள் யாவும் போலிப் பொருள்களாயின என்பதனை உய்த்து உணர்க. திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் தம்முடைய முன் ஆசிரியர் எழுதிவைத்த பொருளைத் தாம் உரைத்த பொருளால் மறுத்திருத்தலையும் அறிக. தம்முடைய முன் ஆசிரியர் எழுதிவைத்த பொருளை மறுத்து வேறு ஒரு பெருளை எழுதினவர், ‘யான் என்னுடைய முன் ஆசிரியர் கொள்கையை மறுத்து அவரது கொள்கைக்கு மாறான பொருளைக் கொள்பவன் அல்லன்’ எனக் கூறுதல் நேர்மை ஆகாது என்பதனை அறிந்திலர் போலும்!

திரு ஆழ்வார்கள் அருளிய திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரைகாரர் யாவரும் செந்தமிழைச் செவ்விய நெறியில் நின்று கற்று வல்லுநராய் இருந்தமிழ்ப் புலவர் அல்லர் போலும்! அவர், இருந்தமிழ்ப் புலவராக இருப்பின், “அஞ்சல் ஓதி” என்பதே (பெரியதிரு-10-2-4.) “அஞ்சல் ஓதி” எனப் பிழையுற்றது என்பதனை அறிந்து, அப்பிழையைக் களைந்து “அஞ்சல் ஓதி” என்னும் பாடத்தைக் கொண்டு முன்னர்க் காட்டப்பட்ட செந்தமிழ் மொழியை வல்லுநராய் ஆசிரியன்மார் வழக்கிற்கு ஏற்ற செவ்வியபொருளை உரைத்திருப்பர். அன்றி, “அஞ்சல் ஓதி” எனப் பிழையுற்ற தொடரை ‘அஞ்சு அல் ஓதி’ எனப் பிரித்து அஞ்சு அல்: (அஞ்சுதல் அல்லாத, விரும்பத்தக்க) அழகிய.. ஓதி: கூந்தல், கூந்தலை.. உடையாள் என்றாவது, ஓதி: மொழிபவள், விரும்பத்தக்க அழகிய-மெல்லிய-மொழியை மொழிபவள் என்றாவது, அஞ்சு அல்: (அஞ்சு, அஞ்சுவிக்கும். அல், இருட்டு-கருமை.) தன்னைக் கண்டாரை அஞ்சுவிக்கும் இருட்டுப்

போன்ற கரிய கூந்தல்-கூந்தலை உடையவள் என்றவது புதிய தொரு வழியில் ஆயினும் பொருளை உரைத்திருப்பர். அத் தொடர்க்கு இம்மூவகைப் பொருள்களும் பொருந்தும். இப் பெற்றிய பொருள்களுள் ஒன்றனையும் உரைத்திலர் உரை காரர். ஆதலால், அவ்வுரைகாரர், இருந்தமிழ்ப் புலவர் அல்ல ராயினர் என்பதனை அறிக. செந்தமிழைச் செவ்விய நெறியால் கற்றுப் புலமையைப் பெருமையால் புல்லியராய புராணீ கர்கள், இருந்தமிழ்ப் புலவர்கள் ஆகிய திரு ஆழ்வார்கள் அமைத்து வைத்த பொருளை உள்ளபடி அறிய வல்லவராகு வரோ? ஆகார். இத்திவ்யார்த்த திபிகை உரைகாரரும், செந் தமிழ்ப் புலமையைப் பெருமையால் புல்லியராய புராணீகர் இனத்தாரைச் சார்ந்தவரே. ஆதலால், இருந்தமிழ்ப் புலவ ராய திரு ஆழ்வார், தம் திருப்பாவில் அமைத்துவைத்த உண் மைப் பொருளை உள்ளபடி அறிய இயலாதவராயினர்-திவ்யப் பிரபந்தத்தைப் பண்டு ஏட்டில் எழுதியவரால் செறிக்கப்பட்ட பிழையையும் அறியாதவராயினர் என்க, நிற்க.

“நில் அட எனக் கடுகின்ன பெண்ணென நினைத்தான்
வில் எடாது அவள் வயங்கு எரியாம் என விரிந்த
சில் அல் ஓதியைச் செங்கையின் திருகுறப் பற்றி
ஓல் வயிற்று உதைத்து ஒளிகிளர் சுற்றுவாளுருவி”

(ராமா-சூர்ப்பண. 93.)

இப்பாவில் அமைந்துள்ள “சில் அல் ஓதியை” என்ற தொடர்க்கு “வட்டமல்லாத கூந்தலை” எனப்பொருள் எழுதி வைத்தார் உரை ஆசிரியர் ஒருவர். மற்றொரு உரை ஆசிரியர், அத்தொடர்க்குச் “சில் அல்:” “சில் அல்லாத-மிகப்பலவாகிய-ஓதி-தலைமயிரை” எனப் பொருள் எழுதிவைத்தார். அவ்விரு ஆசிரியர்களும் எழுதிவைத்த பொருள்கள், புராணீகர்களால் உரைக்கப்படும் போலிப் பொருள்கள் போன்றனவே. புலவர் களால் உரைக்கப்படும் பொற்புறு பொருள்கள் போன்றன அல்ல. என்னை? இப்பாவில் “சில் அல் ஓதி” என்பதன் பொருள்: (சில்: மென்மை. அல்: அல்லாத) “வலிய முருட்டுப் பண்பினை உடைய ஓதி-கூந்தல்” என்பதே. இப்பொருளே கவிக்கருத்து. சூர்ப்பணகை அரக்கி ஆதலால், அவளது பிறப் புக்குப்-பண்புக்கு-ஏற்றபடி அவளது கூந்தலின் முருட்டுப் பண்பை விளக்கிவைத்தார் ஆசிரியர். அவ்வாசிரியர் கருத்தை

உணர்ந்திலர் உரைகாரர். என்னை? மகளிர் ஆயினார்க்குக் கூந்தல் பலவாக-செறிவாக-இருத்தல் ஒருவகைப் பண்பு. அப்படி இருத்தல் மகளிர்தம் கூந்தலின் ஐவகை இயற்கைப் பண்புகளுள் ஒன்று, அது தலையாய நல்ல அழகு. அழகிய அப் பண்பை அரக்கிக்குக் கூறுதல் கவிமரபன்று ஆதலால். “சில் அல் ஓதி” என்ற தொடர்க்குச் (சில்: மென்மை. அல்: இருட்டு, கருமை. ஓதி: கூந்தல்.) மென்மையும் கருமையும் உடைய கூந்தல் எனப்பொருள் கொள்ளலாம் ஆயினும், அப்பொருளும் இவண் பொருந்தாது. சூர்ப்பணகை அரக்கி ஆதலாலும், “வயங்கு எரியாம் என விரிந்த ஓதி” என்று ஆசிரியர், உவமைச் சுட்டால் கூந்தலின் சிவந்த நிறத்தை விதந்து விளம்பினார் ஆதலாலும். அத்தொடர்க்கு வலிய சொல்லி எனப்பொருள் கொள்ளலாம் ஆயினும், (சில்: மென்மை. அல்: அல்லாத, வலிய. ஓதி: சொல்லி.) அப்பொருள் கோடற்கும் பாவில் அமைந்த உவமைச்சுட்டு இடந்தரவில்லை என்பதனை அறிக. மற்றும்,

‘மல்லன் மா ஞாலம் ஓர் மறுவுறு வகையின் அச்
சில் அல் ஓதியை இருந்து உறைவிடந் தேடுவார்
புல்வினா ருலகினைப் பொதுவிலர் வகையினால்
எல்லை மாகடல்களே யாகுமாறு எய்தினார்’ (ராமா, மிலம் நீ, 5)

இப்பாவில் அமைந்த “சில் அல் ஓதி” என்ற தொடர்க்கு (சில்: மாதர்கள் அணியும் பொன்வட்டத்தகட்டு அணி) எனவும் பொன்வட்டத் தகட்டை அணிந்த இருள்போன்ற (அல்) கரிய கூந்தலை உடையவளாகிய சிதை” எனவும் பொருள் எழுதி வைத்தார் உரை ஆசிரியர் ஒருவர். அப்பொருள், புராணிகர்களால் உரைக்கப்படும் போலிப்பொருளே. என்னை? “சில்” என்பதற்குப் “பொன்வட்டத் தகட்டு அணி” என்பது பண்டைய நூற்களுள் வழங்கப்படாத பொருள் ஆதலால். மற்றென்னை? (சில்: சின்மை விகாரம்) மென்மை. அல்: இரா, இருட்டு, கருமை.) மென்மையையும் கருமையையும் உடைய கூந்தலை உடைய திருப்பிராட்டியை” என்பதே அத்தொடரின் உண்மைப்பொருள். சில் அல்: (சில் அல்லாத-பல) செறிந்த-கூந்தலை உடைய திருப்பிராட்டியை என்னலும் ஆம். இப்பொருள்கள் மாதர்தம் கூந்தலின் இயற்கைப் பண்புகளை விளக்குதலை அறிக. (ராமா-சூர்ப்ப-93; மிலம் நீ, 5.) ஆகிய

அவ்விரு பாக்களிலும் “சில் அல் ஒதி” என்னும் ஒரு தொடரே இருப்பினும், அத்தொடர் ஒன்றனுக்கே அது ஆளப்பட்ட இடத்துக்கு ஏற்ப-அது சார்ந்துள்ள மகளிர்தம் இயல்பினுக்கு ஏற்ப-முன்னர்க் கூறப்பட்ட வலிய கூந்தலும், மெல்லிய கூந்தலும் ஆகிய இருவகைப் பொருள்களையே கொள்ள வேண்டும் என்பதனை உய்த்துணர்க. இவ்வேது வினா, அவ்விருபாக்கட்கும் பொருள் எழுதிவைத்த இருவகை உரைகாரர்தம் கருத்துக்களும் கவிக்கருத்துக்களல்ல என்பதனை அறிக. அவ்விரு பாக்களிலும் அமைந்த ஒதி என்னும் பெயர், மொழி என்னும் பொருளைச் சுட்டவில்லை என்பதனையும் அறிக.

இவ்வேதுக்களால், திவ்யப்பிரபந்த உரைகாரர் கொண்ட பிழையுற்றதாகிய “அஞ்சு அல் ஒதி” (பெரிய திரு. 10-2-4) என்ற தொடரிலும் “அல்” என்பது “அஞ்சுதலை” மறுத்தது எனக்கொண்டு (அதன் விதியாகிய விரும்புதலை விளக்கிற்று என) விரும்பப்படும் கூந்தல்-கூந்தலை உடைய மகளை என்றவது; (ஒதி-மொழிபவள்) விரும்பப்படும் மொழி-மொழியை உடைய மகளை என்றவது புதியதொரு வழியில் பொருள் கொண்டு இருப்பின், அப்பொருள் சிறிது பொருத்தமாக இருக்கும் என்பதனையும் அவ்வுரைகாரர் அறிந்திலர். இவ்வகை அன்றி,

“புயலைக்கூந்தல்”

(சீவகசிற். 2074.)

“நாறைக்கூந்தல்”

(சிலப்ப. 15-97.)

“மணி ஐம்பால்”

(குளா. இரத. 294.)

“ஐஞ்சில் ஒதியை”

(சிலப்ப. 11-195.)

என்ற செந்தமிழ் ஆசிரியர் வழக்கிற்கு ஏற்றபடி “அஞ்சல் ஒதி” என்பதனை “அல் அஞ்சு ஒதி” என மொழி மாற்றிக் “கருமை முதலான ஐவகை இயற்கைப் பண்புகளை உடைய கூந்தல்” என்றயினும் பொருள் உரைத்து இருப்பின் நன்றும். இத்தகைய பொருள்களுள் ஒன்றனை உரைத்து வையாமையால் அவ்வுரைகாரரைச் செந்தமிழ் அறிவைப் பெருதவர் என்பதில் ஐயம் என்ன? அதனால் இழுக்கு என்னை?

இவ்வாய்வு உரையில் முன்னர்க் கூறப்பட்ட ஏதுக்களால் திவ்வியப்பிரபந்தத்தைப் பண்டு ஏட்டில் எழுதியவரால் செறிக்கப்பட்ட பிழையையும், திவ்யப்பிரபந்தத்துள் ஆளப்பட்ட சொற்

கனம்-சொல் தொடர்களும் சுட்டும் உண்மைப் பொருள்களையும் உரைகாரருள் ஒருவரும் உணர்ந்திலர் என்பதனை அறிக. (யக)

பதினோராவது ஆய்வு உரை முற்றிற்று

திரு ஆழ்வார்கள் திருமொழி திகழ்க.

பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை-1.

திருப்போருளாள் பெருமாள் தம் தீரு அடிகட்து வணக்கம்.

திரு ஆழ்வார்கள் அருளிய திவ்யப்பிரபந்தத்திற்குத் “திவ்யார்த்த தீபிகை உரை” என உரைநூல் எழுதியவரும் காஞ்சி புரத்தில் வாழ்பவரும் பிரதிவாதி பயங்கரர்தம் குடியில் பிறந்தவரும் ஆகிய திருவளர் அண்ணங்கராசாரிய சுவாமிகள் என்பவரின் திரிபு உணர்ச்சிச் செயல்களை இப்பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை விளக்கிக் காட்டுதலை அறிக.

*[திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரராகிய திருவளர் அண்ணங்கராசாரிய சுவாமிகள் தம்பெயரின் தலையில் சேர்த்துக் கொண்ட “பிரதிவாதி பயங்கரம்” என்னும் சிறப்புப் பெயர் அவர்க்கு உரியது அன்று. என்னை? அவருடைய கல்வி அறிவைப் புகழ்ந்து எக்காலத்திலும் எப்பெரியாராலும் “பிரதிவாதி பயங்கரம்” என்னும் அச்சிறப்புப் பெயர் அவர்க்கு வழங்கப் பட்டதில்லை என்கிறார்கள் அவரை அறிந்தவர்கள் ஆதலால், மற்று என்னை? பண்டு ஒரு காலத்தில் அவருடைய முன்னோருள் ஒருவர் கலைகளை நன்றாகக் கற்றுப் பெரு நாவலராய்த் திகழ்ந்திருந்தார் எனவும், கலைகளைக் கற்றாராலாய் கழகங்களில் தம் கருத்தைப் பிறர் மறுத்தற்கு இடவில்லாதபடி கலைகளின் கருத்துக்களை ஐயமும் திரிபும் இல்லாதவராய் அவர் இயம்புவார் எனவும், அதனால் அவரது நாவின் வன்மைமைப்புப் புகழும் குறியாகப் ‘பிரதிவாதி பயங்கரம்’ என்னும் சிறப்புப் பெயரை அப்பெருநாவலர்க்கு அந்நாளில் வாழ்ந்திருந்த பேராசிரியர்கள் வழங்கினார்கள் எனவும் இயம்புகின்றார்கள் அறிஞர்கள். அப்பெருநாவலர்க்கு வழங்கப்பட்ட அப்பெருமொழியைத் தம்மதாக நினைக்கும்படி. பிறரை மயங்க வைத்துப் போலிப்புகழைத் தாம் பெறுதல்பொருட்டுத் தம் பெயரின் தலையில் அப் ‘பிரதிவாதி பயங்கரம்’ என்னும் சிறப்புப் பெயரைச் சேர்த்து வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார் என்பதனை யாவரும் உய்த்துணரும்

பொருட்டே இவண் அவரைப் “பிரதிவாதி பயங்கரர் குடியில் பிறந்தவர்” என்று எழுதி வைத்தேன் என்க. அவர் போலிப் புகழை விரும்பாதவராயின் அக்குடிப் பெயரை விளக்குதற்குத் தேவை ஆகும் அளவில் ‘பிர-பிரதி’ என்ற அளவில் தம் பெயரின் தலையில் சேர்த்துக்கொண்டு இருப்பர் என்பதனை நினைக்க.]

அத்திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர்தம் திரிபு உணர்ச்சிச் செயல்கள் மேல் வருமாறு:—

பண்டு ஒரு காலத்தில் அகத்தியர் என்னும் முனிவர் ஒருவர் உவர்க் கடலின் நீரை முற்றும் எஞ்சாமல் பருகினார் எனவும் பருகிய பின்னர் அந்நீரை அவர் “சிறுநீராக-மூத்திரநீராகக் கழித்துவிட்டார் எனவும் புராணிக மாக்கள் எண்ணி இருத்தல் போலச் செந்தமிழுக்கு யாப்பு இலக்கணமாகிய கடலின் கட்டையாகிய (விதியாகிய) நீரை முற்றும் எஞ்சாமல் பருகினவர் எனத் தம்மையும் செந்தமிழ் உலகம் எண்ணி இருப்பதாக நினைத்துக்கொண்டு இருக்கிறார் போலும் அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர்! என்னை?

மாதர்தம் கூந்தலின் விகற்பப் பெயராகிய “அஞ்சல் ஓதி-அஞ்சில் ஓதி” என்பதனைப் பற்றிய ஆராய்ச்சியாக எழுதிச் “செந்தமிழ் ஆராய்ச்சி” எனப் பெயர் வைத்துத் தம்மால் வெளியிடப்பட்ட சிறுநூல் ஒன்றனுள்; “தளை தட்டுகின்ற தேன்ற காரணம் காட்டிப் பாடங்களைப் பவ்விஷ்கரித்திருக்கும் இடங்களில் விவேகிகள் ஊன்றி நோக்கவேணும்” தளை தட்டுகையாலே பாடத்தைத் திருத்த வேண்டும் என்று அடியேனுக்குக் கொள்கை இருந்ததுமில்லை” எனவும்;

“முதலாவார் மூவர் அம்மூவ நள்ளும்

முதலாவான் முரிநீர் வண்ணன்—முதலாய

நல்லான் அநூல்லால் நாமநீர் வையகத்துப்

பல்லார் அந்நூல் பழுது.” (முதல் திரு அந். 15)

இத் திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “முதலாவார் மூவர்” என்ற பாடமே பெரும்பான்மையாக வழங்குவதும் பாடம் ஆயினும், அதில், “தளைதட்டுதலானும்” அப்பாடம் பெரியோர்களின் பாடம் அன்றாகையாலும், “மூவரே” என்ற பாடம் கொள்ளப் பட்டது எனவும் எழுதிவைத்தார். அவரால் செய்யப்பட்ட திருத்தம் சாலச் சிறப்புற்றதே ஆயினும், அவர் பெரும்பான்மையாக ஓதும் பாடம் “பெரியோர்களின் பாடம் அன்று

ஆகையாலும்” என்றதனால் சிறுபான்மையாக ஒதப்படுப் பாடந்தான் “பெரியோர்களின் பாடம்” ஆம் என்பத அவரது கருத்துப்போலும்! அக்கருத்துச் சாலச் சிறப்பற்றத ஆயிற்று. மற்றும், அவர் “தளை தட்டல்” என்னலைக் குற்றமாக வும்-விதி அல்லது ஆகவும், ‘தளை தட்டாமை’ என்னலை நேரிட தாகவும்-விதியதாகவும்-அறிந்தவர் என்பதனை அவரால் எழுதப் பட்ட அவரது கருத்து விளக்குதலை அவர் அரிந்திலர் போலும்! என்னை? பண்டைய செந்தமிழராய் பேராசிரியர்கள் யாவரும் ஒரு முகமாகத் ‘தளை தட்டல்’ என்னலை நேரியதாகவும்-விதி யதாகவும், ‘தளை தட்டாமை’ என்னலைக் குற்றமாகவும்-விதி அல் லது ஆகவும்-கொண்டனர் என்பதனை அவர் உணர்ந்திலர் ஆதலால். (தட்டல்: பொருந்தல். தட்டாமை: பொருந்தாமை.) இவ் வேதுவினால் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் தமது அறிவு திரிபு உடைத்து என்பதனை இன்றேனும் செந்தமிழைச் செவ் வையாக அறிந்த நல்ல ஆசிரியர் மாட்டுக் கேட்டு அறிந்து தம் முடைய திரிபு உணர்ச்சியைப் போக்கி நல்ல உணர்ச்சியைப் பெற்றுப் பிறரை வைதலாகிய தீய நெறியில் செல்லாமல் நல்ல நெறியில் நடந்து நல்ல புகழைப் பெற முயல்வாராக.

அவர் செந்தமிழைச் செவ்வையாக அறிந்தவராக இருப் பின், செந்தமிழ் மொழியையும் செந்தமிழராய் ஆசிரியன் மாரையும் இழித்து உரைத்து எழுதிவையார். செந்தமிழ் மொழியைப் பள்ளன் தமிழ், கள்ளன் தமிழ் எனவும், செந்தமிழ் ராய் ஆசிரியன்மாரைக் கள்ளன், பள்ளன், புலையன், என்றன் னொரு தமிழன் எனவும், இழித்து உரைத்து எழுதுபவர் செந் தமிழைச் செவ்வையாக அறிந்தவருள் ஒருவர் ஆகுவரோ! அறிந் தவருள் ஒருவர் ஆகார். செந்தமிழரும் ஆகார். ‘மகரிஷிகளின் மேம்பட்டவர் நம் பூர்வாசாரியர் (திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரை காரர்)’ என்று எழுதிவட மொழியாலாய் இருக்காதி வேத உப நிதத புராணங்களின் ஆசிரியன்மார்களாகிய (ஆரியராய்) மக ரிஷிகளைப் பழித்து எழுதுபவர் ஆரியர் ஆகுவரோ? ஆரியர் ஆகார். ஆரிய மொழியை ஆசறக் கற்று அறிந்தவரும் ஆகார். ஆரியர்தம் அரிய நெறியை அறிந்தவரும் ஆகார். மற்று எவர் ஆகுவர்? என்னின், பெருநிலத்தின் திரிபு உற்றதால் நல்லபயனை அளிக்காத சிறு நிலத்தை நிலம் என்னும் ஒற்றுமையால் பாலே நிலம் என ஒரு பெயரை வைத்து வழங்குதல் போலப் பெரு

திருத்தம்

இந் நூலில் பக்கம் 158 ல், வரி 5 ல், “ஆயிற்று” என்பதன் பின்னர், மேல் வருமாறு கூட்டிப் படிக்க.

ஆதலால், திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரால் செய்யப் பட்ட “மூவரே” என்ற திருத்தம் சிறப்பற்றதாயிற்று. என்னை? செந்தமிழ் உலகில் செந்தமிழ் மொழியாலாய் திவ்யப் பிரபந்தத்தைச் செந்தமிழ் மொழியாலாய் வேதம் எனக்கொண்டு “அத்யயனம் செய்பவர் யாவரும்—பெரும் பான்மையோர்—தொன்று தொட்டு ஒரு நெறியாக “முதலாவார் மூவர்” என்றே அத்யயனம் செய்து வருகின்றனர்” என்றார், திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் ஆதலால். மற்று என்னை?

அம் ‘மூவர்’ என்னும் சீரிடையே வெண்தனைக்கு ஏற்றபடி ‘உ’ கரத்தை அளபெடையாகப் பெய்து அம்மாச் சீரைக் காய்ச்சிராக்கி ‘மூஉவர்’ என்று நீட்டி ஓதுதலே சிறப்பாம். அப்படி ஓதுதலே கனிக்கருத்தும் ஆம் அத்யயனம் செய்பவர் யாவரும் “மூஉவர்” என்றே அத்யயனம் செய்துவரும் வழக்கத்தால் தீபிகை உரைகாரரால் ‘மூவரே’ எனச் செய்யப்பட்ட திருத்தம் சிறப்பற்றதாயிற்று என்பதனை உய்த்துணர்க.

மக்கள்தம் நல்ல இயல்பின் திரிபுற்று நல்ல நெறியின் நீங்கிஒழுகு பவரை மக்கள் இனத்தர் என்னும் ஒற்றுமையால் 'சிற்றினத் தர்' என ஒரு சிறு பெயரை அவர்க்கு வைத்து வழங்குதல் ஆன்றோர்தம் வழக்காக இருத்தலால், பிறரை வைது உரைக் கும் தீய இயல்பினராய சிற்றினத்தார் செயலை உடைய அத் திவ்யார்த்த தீயிகை உரைகாரரையும் மக்கள் இனத்தர் என்னும் ஒற்றுமையால் சிற்றினத்தர் என்னலாம். அவர் செந்தமிழ் மொழியையும் செந்தமிழராய ஆசிரியன்மா ரையும், ஆரியராய மகரிஷிகளையும் பழித்து உரைத்து எவ்விடத்தில் எழுதிவைத்தார்? என்னின், தம்மால் 'செந் தமிழ் ஆராய்ச்சி' எனப் பெயர் வைத்து வெளியிடப்பட்ட ஒரு சிறு நூலுள். (அந்தநூலுள் செந்தமிழ் மொழியைப் பற் றிய ஆராய்ச்சி ஒன்றும் இல்லை என்பதனை அந்தநூலைக் கற்று அறிக.) அந்தநூலுள் வெண்பாவில் தனோ தட்டல் என்னலைக் குற்ற மாகவும் தனோ தட்டாமை என்னலை நேர்மையாகவும் உரைத்து வைத்தபடியால் அவர், திரிபு உணர்ச்சியினர் ஆயினர் எனத் தேறுக.

(க)

பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை-2.

“மற்றுத் தொருவார் ஒருவரையும் யான்இன்மை
கற்றைச் சடையான் கரிகண்டாய்—எற்றைக்கும்
கண்டுகொள் கண்டாய் கடல்வண்ணு யானுன்னைக்
கண்டுகொள் கிற்கு மாறு” (நான்மு-திரு அங்-26.)

திவ்யார்த்த தீயிகை உரைகாரர் இத்திருப்பாவின் ஈற்று அடியைக் ‘கண்டுகொள்—கிற்குமா—று’ எனப் பிரித்து-வகை யுளிப்படுத்தி ஈற்று ‘று’என்னும் தனிக்குற்றெழுத்தை இவ்வெண் பாவில் ஈற்று நாள் என்னும் வாய்பாட்டு அசைச்சீர்க்குப் பொருந்தும் என்று எழுதிவைத்தார், தம்மால் எழுதப்பட்ட ‘செந்தமிழ் ஆராய்ச்சி’ என்னும் நூலுள், அவர் வெண்பா வின் ஈற்று நாள் என்னும் வாய்பாட்டு அசைச் சீர்க்கு ‘று’ என் னும் தனிக்குற்றெழுத்தை நிறுத்தி விதி எனக்காட்டி எழுதிலார் ஆதலால், அவர் வெண்பாவின் ஈற்று நாள்என்னும் வாய்பாட்டு அசைச் சீராகக் குற்றெழுத்துத் தனியாக நின்றலும் விதியாம் எனத் தேர்ந்துள்ளார் போலும்! அத்தேர்வினால் இவ்வெண்பா விற்குத் ‘தனோ தட்டுகின்றது என்னும் குற்றம் இல்லை’ எனவும் எழுதிவைத்தார். தம்முடைய ‘செந்தமிழ் ஆராய்ச்சி’ என்னும்

தூலுள். விதி அல்லதை விதியாகக் கொண்ட-குற்றத்தைக் குற்றமற்றதாக-நேரியதாகக்கொண்ட-தமது¹ திரிபு உணர்ச்சிச் செயலைத் தாங்குதற்கு ஒரு மதலையாக,

‘இன்னுயிர்மால் தோன்றினது இங்கு என்னெஞ்சில் என்று கண்ணுல் அன்று அவனைக் காண எண்ணி ஆண் பெண்ணுய்ப்-பின்பை அவன் தன்னை நினைவிப்பவற்றால் தான்தளர்ந்த மாறன் அருள் உன்னும் அவர்க்கு உள்ளம் உருகும்’ (திருவாய்-தூற்றந்-85)

இத்திருப்பாவின் ஈற்று அடியை “உன்னுமவர்க்கு-ஞள்ளமுரு-கும்” என வகையுளிப்படுத்திக் காட்டாகக் கொண்டார்.

“உன்னுமவர்க்கு-ஞள்ளமுருகும்” என்ற இவ்வடியின் ஈறும் ‘கண்டு கொள் கிற்துமாறு’ என்ற அடியின் ஈறும் (நான்முகன் திருஅந்-26) வெண்பாவின் ஈற்று நாள் என்னும் வாய்பாட்டு அசைச்சீர்களால் ஒக்கும் என்பது அவரது எண்ணம் போலும்! அவ்வெண்ணம் அவரது திரிபு உணர்ச்சியால் விளைந்த எண்ணமே என்க. என்னை? ‘உன்னுமவர்க்கு-ஞள்ள முருகும்’ என்ற அடியை ‘உன்னுமவர்க்கு-ஞள்ளமுரு-கும்’ என வகையுளிப் படுத்தினால் தோதட்டுகின்றது—பொருந்துகின்றது. ‘கும்’ என்னும் ஈற்று அசைச்சீரும் வெண்பாவின் ஈற்றுக்குரிய கடையாய விதிச் சீராகி-வழுவமைதிச்சீராகி-நாள் என்னும் வாய்பாட்டு அசைச் சீர்க்குப் பொருந்துகின்றது. பொருந்தினும் அச்சீர் அவரது திரிபு உணர்ச்சிச் செயலொடு பொருந்தவில்லை. அதனை அவர் உணர்ந்திலர்போலும்! என்னை? நான்முகன் திருவந்தாதி-26-வது வெண்பாவின் ஈற்று அடியைக் “கண்டு கொள்கிற்துமா-று” என வகையுளிப்படுத்தி ‘று’ என்னும் தனிக் குற்றெழுத்தை நாள் என்னும் வாய்பாட்டு அசைச் சீராகக் கொண்டார்—(திருவாய் மொழி தூற்றந்தாதி எண்பத்தைந் தாவது ஆகிய) இத்திருவெண்பாவின் ஈற்று அடியை “உன்னுமவர்க்கு-ஞள்ளமுரு-கும்” என வகையுளிப்படுத்திக் “கும்” என்னும் ஒற்று ஒன்றிய குற்றெழுத்தை வெண்பாவின் ஈறுகிய நாள்என்னும் வாய்பாட்டு அசைச்சீராகக் கொண்டார் ஆதலால்.

ஒற்று ஒன்றிய குற்றெழுத்தாலாய் ‘கும்’ என்னும் அசைச் சீர் ஒற்று ஒன்றுத ‘று’ என்னும் தனிக் குற்றெழுத்தாலாய் அசைச்சீர்க்கு அளவால் ஒப்பாகாமல் முரணாகுதலை அவர் அறிந்திலர்போலும்! ஒப்பு எனக் கொண்ட அவரது செயல் திரிபு உணர்ச்சிச் செயலே என்க.

மற்று, வெண்பாவின் ஈற்றுச்சீர்; நாள், மலர், காசு, பிறப்பு என்னும் நான்கு வகை வாய்பாடுகளுள் ஒருவகை வாய்பாட்டால் முடிதல் வேண்டும் என்பது விதி. அவ்விதிப்படி வெண்பாவின் ஈற்றுக்கு ஆம் பிறப்பு என்னும் வாய்பாட்டிற் குரிய அசைச்சீர் வன்தொடர்க்குற்றுகர மொழியாலாய சீராக இருத்தலே சிறப்பாம். அப்படி இருப்பின் அது தலையாய விதிச்சீராகும் ஆதலால். ஆயினும், உயிர்த்தொடர், இடைத் தொடர், மென்தொடர் (படரு, விடர்பு, கரும்பு) என்பன போன்ற குற்றுகர மொழிகளுள் ஒன்று தனை தட்டலொடு வெண்பாவின் ஈற்றுச்சீராகப்-பிறப்பு என்னும் வாய்பாட்டு அசைச்சீராக-நிற்குமாயின், அச்சீரை இடையாய விதிச்சீராக-வழுவமைதிச் சீராகக்—கொண்டனர் பண்டைய பேராசிரியன்மார்.

இவ்வகை அன்றி, வடிவு, கதவு என்பன போன்ற முற்றுகரச் சொற்களுள் ஒன்று தனை தட்டலொடு வெண்பாவின் ஈற்றில் பிறப்பு என்னும் வாய்பாட்டு அசைச்சீராக நிற்குமாயின் அவ்வெண்பா வழுவுடைய பாவே ஆகும். ஆயினும், அப் பெற்றிய பாக்கள் திருமால் சமயத்தவர்தம் திவ்யப்பிரபந்தத் துள்ளும், திருச்சைவ சமயத்தவர்தம் திருமுறைகளுள்ளும் மல்கிக் கிடத்தலால் (முற்றுகர மொழியாலாய) அசைச் சீர்க்களையும் கடையாய விதிச்சீராக-வழுவமைதிச்சீராகக் கொண்டனர் பண்டைய பேராசிரியன்மார் என்க.

வெண்பாவின் ஈறாகும் நாள் என்னும் வாய்பாட்டு அசைச் சீர் ஒன்று ஒன்றிய நெடிலாக இருத்தலே சிறப்பு. அப்படி இருப்பின் அது தலையாய விதிச்சீராம். ஒன்று ஒன்றாத தனி நெட்டெழுத்தாலாய சீர், வெண்பாவின் ஈறாகும் நாள் என்னும் வாய்பாட்டு அசைச்சீராக நிற்குமாயின், அச்சீர் சிறப்பில்லாச் சீரே—வழுவுடைய சீரே—ஆயினும், அச்சீரை இடையாய விதிச் சீராக—வழுவமைதிச் சீராகக்—கொண்டனர் பண்டைய ஆசிரியன்மார். அவ்வாசிரியன்மார் ஒன்று ஒன்றிய குற்றெழுத்தாலாய சீரையும் வெண்பாவின் ஈறாகும் நாள் என்னும் வாய்பாட்டு அசைச்சீர்க்கு ஒப்பாகக் கொண்டனர்—வழுவமைதிச் சீராகக் கொண்டனர். ஒன்று ஒன்றாத தனிக் குற்றெழுத்தை வெண்பாவின் ஈற்று நாள் என்னும் வாய்பாட்டு அசைச்சீராகக் கொண்டிலர்.

ஒற்று ஒன்றிய நெட்டெழுத்தாலாய் சீர் வெண்பாவின் ஈற்றில் அசைச் சீராக நிற்குமாயின், அச்சீர் இரண்டரை மாத்திரை அளவு ஒலியை உடையது ஆதலால் அதனைத் தலையாய விதிச்சீராகவும், ஒற்று ஒன்றாத தனி நெட்டெழுத்தாலாய் சீர் வெண்பாவின் ஈற்றில் அசைச் சீராக நிற்குமாயின், அச்சீர், இரண்டு மாத்திரை அளவு ஒலியை உடையது ஆதலால், அதனை இடையாய் விதிச்சீராகவும்-வழுவமைதிச் சீராகவும், ஒற்று ஒன்றிய குற்றெழுத்தாலாய் சீர் வெண்பாவின் ஈற்றில் அசைச்சீராக நிற்குமாயின் அச்சீர் ஒன்றரை மாத்திரை அளவு ஒலியை உடையது ஆதலால், அதனைக் கடையாய் விதிச்சீராகவும் கொண்டனர் பண்டைய செந்தமிழராய் ஆசிரியன்மார். ஒற்று ஒன்றாத தனிக்குற்றெழுத்தாலாய் சீர் வெண்பாவின் ஈற்றில் நாள் என்னும் வாய்பாட்டு அசைச்சீராக நிற்குமாயின் அவ் வெண்பா வழுவுடைய பாவே ஆகும் என்பர் ஆசிரியன்மார். தனிக்குற்றெழுத்து ஒரு மாத்திரை அளவு ஒலியையே உடையது ஆதலால், தனிக்குற்றெழுத்தாலாய் சீரை வெண்பாவின் ஈற்று நாள் என்னும் வாய்பாட்டு அசைச்சீராகக் கொண்டிலர் பண்டைய செந்தமிழராய் ஆசிரியன்மார் என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது. ஏனைய “மலர், காசு” என்னும் வாய்பாட்டு அசைச் சீர்களையும் தலையாய அசைச் சீர், இடையாய் அசைச் சீர், கடையாய் அசைச்சீர் என மூவகையாக வழங்குவர் ஆசிரியன்மார். அவ்வழக்கை ஆய்ந்தறிதல் ஒரு செயல், அறிஞர் வாய்க்கேட்டறிதல் ஒருசெயல் என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது.

இவ்வேதுக்களால் தீவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் (நான் முகன் திருஅந்தாதி 26-ஆம் பாவில்) கடை அடியை வகையுளிப்படுத்தி ஒற்று ஒன்றாது(று) என்னும் தனிக் குற்றெழுத்து ஒன்றனை மட்டும் அவ்வெண்பாவினது ஈறாகும் நாள் என்னும் வாய்பாட்டு அசைச்சீராகக் கொண்டசெயல் அவருடைய திரிபு உணர்ச்சியை விளக்குதலை அறிக. (உ)

பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை-3.

தீவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் “செந்தமிழ் ஆராய்ச்சி” என்னும் தம் தூலுள் வெண்பாவிற் று ஈறாகும் நாள் என்னும் வாய்பாட்டு அசைச்சீர்க்குக் காட்டாகக் கொண்டார் என்று முன்னர் (இரண்டாவது கிளையுள்) கூறப்பட்ட நான்முகன் திரு

வே. மு. பூநீர்வாச முதலியார் எழுதிய ஆய்வு உரை. 163

அந்தாதியுள் இருபத்து ஆராவதும்; திருவாய் மொழி நூற்றந் தாதியுள் எண்பத்தைந்தாவதும் ஆகிய அத்திருப்பாக்கள் இரண்டும் பண்டே பிழை செறிந்துள்ள பாக்கள். என்னை? நான்முகன் திரு அந்தாதியுள் இருபத்து ஆராவது திருப்பா விற்கு ஈராகிய அடியில் அமைந்துள்ள “கண்டு கொள் கீழ்து மாறு” என்ற தொடர் “கண்டு-கொள்கீழ்து-மால்” என இருத்தற்பாலது.

அத்தொடர் அமைந்துள்ள அப்பாவை உடைய நூல் அந் தாதித் தொடையால் ஆய நூல் ஆதலால். என்னை? அத்தொட ரில் ஈற்றுச் சீராகிய-அந்தத்துச் சீராகிய- “மால்” என்பதனை அடுத்தபாவின் (27-வது பாவின்) முதலில் (ஆதியாக) வைத்து “மால்தான்” எனத் தொடங்கி இருத்தலை நினைக்க. அவ்வடி யில் அமைந்துள்ள ‘கிற்குமால்’ என்ற தொடரைக் ‘கிற்கும்-ஆல்’ என வகையுளிர்ப்படுத்திப் பிரித்து அவற்றை அசைநிலை எனக் கொள்க.

அவ்வெண்பாவை; “எற்றைக்கும் யான் தொழுவார் ஒரு வரையும் இன்மை கற்றைச்சடையான் கரி கடல்வண்ணு யான் உன்னைக் கண்டு கொள்கீ கண்டு கொள்” எனக் கொண்டு கூட்டி வினைமுடித்துப் பொழிப்புரைத்துக்கொள்க.

மற்று, கண்டாய், கண்டாய், கிற்கும், ஆல் என்பன அசைநிலைகள்.

யான் உன்னையே சேவித்துக்கொண்டு வாழும்படியாக நீ எனக்கு அருளவேண்டும் என்பது இத்திருப்பாவின் கருத்து.

இத்திருப்பாவிற்கு (நான்முகன் திரு அந்தாதி. 26-க்குத்) திவ்யப் பிரபந்தத்தின் உரை ஆசிரியர் பலருள் ஒருவராகிய திருப்பெரிய ஆச்சான் பிள்ளை என்னும் ஆசிரியரால் எழுதி வைத்த பொருள்: “யான் மற்று ஒருவரையும் தொழுவார் இன்மை கற்றைச்சடையான் கரி கண்டாய் கடல்வண்ணு யான் உன்னை எற்றைக்கும் கண்டு கொள்கீற்குமாறு கண்டுகொள் கண்டாய்” என்பது. இப்பொருள் அவருடைய உரை நூல் என வழங்கும் புத்தகத்துள் அந்வயம் என்னும் பாத்தியுள் உள்ளது.

“மற்று, “யான் (உன்னை ஒழிய) வேறு ஒருவரையும் ஆஸ் ரயணீயமாக உடையேனல்லைன். இதற்கு நெருங்கின ஜடையை உடைய ருத்ரன் ஸாக்ஷி. ஸமுத்ரம் போன்ற திரு

மேனியை உடையவனே! நானுன்னை எப்போதும் சேவிக்கும் படி கடாக்ஷித்தருள்வாய்” என்பது அந்நூலுள் அர்த்தம் என்னும் பாத்தியுள் உள்ள பொருள்.

மற்று, (“மற்றுத் தொழுவார் இத்தியாதி) நான் தேவதாந்தர ஸமாஸ்யணம் பண்ணேனென்னு மிடத்துக்கு ஆள் பிடித்துத் தொழுகித்துக் கொள்ளும் ருத்ரன் ஸாக்ஷி. (எற்றைக்கு மித்யாதி) ஸ்ரமஹரமான வடிவை உடைய நீயே மேலு மிந்த நன்மை நிலை நிற்கும்படியாகப் பார்த்தருள வேணும்” என்பது அந்நூலுள் வியாக்கிபானம் என்னும் பாத்தியுள் உள்ள பொருள்.

இவண் காட்டப்பட்ட உரையை எழுதி வைத்த திருப் பெரிய ஆச்சான் பிள்ளை ஆசிரியர் காலத்தில் இத்திருப்பாவில் (நான்முகன் திரு அந்தாதி. 26ல்) ஈற்றடி:

“கண்டு-கொள்கிற்று-மால்” எனவே இருந்ததுபோலும்! என்னை? அப்பேராசிரியர், “கண்டு கொள் கண்டாய்” என்று அப்பாவில் மூன்றாவது அடியில் அமைந்துள்ள தொடரை நான்காவது அடியில் ஈற்றில் சேர்த்துச் “சேவிக்கும்படி கடாக்ஷித்தருள்வாய்” எனப் பொருள் உரைத்து வைத்திருத்தலால்.

அப்பேராசிரியர் காலத்தில் “கண்டு-கொள்கிற்று-மால்” என இருந்த நேரிய பாடத்தை அவருடைய பிற்காலத்தில் திவ்யப் பிரபந்தத்தை எட்டில் எழுதியவர் அல்லது முதல் முறை அச்சிட்டவர் “கண்டு கொள்கிற்று மாறு” எனப் பிழை படுத்தி இருத்தல் கூடும்போலும்! பண்டைய உரைகாரர்க்குப் பிற்காலத்தவரால் செறிக்கப்பட்ட பிழையைத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் என்பதனை நினைக்க.

நான்முகன் திரு அந்தாதியுள் இருபத்தாறாம் பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “கடல் போன்ற நிற முடைய பெருமானே! அடியேனில் ஆக்ராய்க்கப்படும் தேய்வம் நீ தவிர வேறு எதுவுமில்லை என்னும் விஷயத்தில்-சேர்த்துக் கட்டின ஜடையை யுடையான ருத்ரன் சாக்ஷிகாண்;—இப்படி அந்நய பக்தனுள் அடியேன் உன்னை எந்நாளும் சேவித்துக் கொண்டே இருக்க வல்லேனும்படி கடாக்ஷித்தருள வேணும்” என்பது.

திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் திருப் பெரிய ஆச்சான் பிள்ளை ஆசிரியர் கருத்தைப் படி எடுத்திருக்கிறார். படி எடுத்தார் ஆயினும், அத்திருப்பாவில் செறிந்து கிடக்கும் பிழையை

மட்டும் அத்தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர். என்னை? அத்திருப்பாவின் கடை அடியைக் “கண்டுகொள்-கீர்துமா-று” என்றே கொண்டார்-வகையுளிப்படுத்தி வைத்தார்—தம் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைதூலுள்ளும் தம் ‘செந்தமிழ் ஆராய்ச்சி’ என்னும் தூல் உள்ளும் ‘ஆதலால் அவரால் எழுதப்பட்ட பொருளுக்கும் “கண்டு-கொள்கீர்து-மால்” என்ற பாடமே பொருத்தமாக இருத்தலை அவர் அறிந்திலர் போலும்! மற்றும்,

“இன்னுயிர்மால் தோற்றினது இங்கு என்னெஞ்சில் என்று கண்ணால் அன்று அவனைக்காண எண்ணிஆண் பெண்ணுயிர்-பிள்ளை அவன் தன்னை நினைப்பவற்றால் தான் தளர்ந்த மாறன் அருள் உன்னும் அவர்க்கு உள்ளம் உருகும்” (திருவாய்-தூற்று அந்-85)

இத்திருப்பாவில் ஈற்றடி “உன்னும் அவர்க்கு உள்ளம் உருகு” என இருத்தற்பாலது. (‘உருகும்’ என்ற பாடம் பிழைப் பாடம்) என்னை? ‘உள்ளம்’ என்பது அண்மை விளிப் பொருட்டு. ‘உருகு’ என்பது முன்னிலை ஏவல் பொருட்டு. சொல் எச்சத்தின் பாத்தியாய் விளி உருபாகிய ‘ஏ’காரத்தைத் தந்து வினைமுடித்து ‘உள்ளமே உருகு’ எனப் பொருளை உரைக்க. இத்திருப்பாவின் கருத்து “நெஞ்சொடு கிளத்தல்” என்னும் துறைப்பொருட்டு. மற்றும் அந்நூலுள் நெஞ்சொடு கிளத்தல் என்னும் துறைப்பொருட்டாக அமைந்துள்ள 17, 19, 23, 25, 54, 56, 60 ஆகிய திருப்பாக்களின் கருத்துக்களை நினைக்க. “உருகு” என்னும் அசைச்சீர் பிறப்பு என்னும் வாய்பாட்டு அசைச்சீர்க்கு இடையாய் வழுவமைதிச் சீராகப் பொருந்துதலை அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் போலும்! என்னை? அவர் இத்திருப்பாவின் ஈற்றடியை—“உன்னுமவர்க்கு—குள்ளமுந-தும்” என வகையுளிப்படுத்திப்-பிழைப்படுத்திப்-பொருள்கொண்டார் ஆதலால். இப்பாவின் ஈறுகிய “உருகு” என்னும் அசைச்சீர் அடுத்தபாவின் தலை யில் ஆதியாகக் கோடற்குப் பொருந்தி இருத்தலை நினைக்க. இத்திருப்பாவுள் மூன்றாவது அடியில் உள்ள “தான்” என்பது அசைநிலை என்பதனையும் தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் போலும்!

அவர் இத்திருப்பாவிற்கு எழுதி வைத்த பொருள்: “எனக்குத் தாரகனான எம்பெருமான்-இப்போது ஸேவை ஸாதித்ததானது-எனது நெஞ்சிலே நின்று ப்ரத்தியக்ஷமாக வில்லையே” என்று (வருந்தி)-அப்போது அப்பெருமானைக் கண்ணாடிக் கண்டநுபவிக்க

விரும்பி-ஆண் தன்மை குலவந்து பெண் தன்மை அடைந்து-மேலும் அப்பெருமாவன நினைப்பூட்டுகின்ற மேகம் முதலியவற்றால்-தளர்ச்சியடைந்த ஆழ்வாருடைய க்ருபையை அநுசந்திப்பவர்களுக்கு நெஞ்சு குறையும்” என்பது.

“எனக்குத் தாரகனை ஸர்வேஸ்வரன் இத்தரையில் பிரத்யக்ஷமானது என் மனஸ்ஸிலென்று-அன்று-அவனைக் கண்ணால் கண்டு அநுபவிக்க விரும்பி-ஆண் தன்மை குலைந்து பெண் தன்மை அடைந்து மேலும் அவனை ஸ்மரிப்பிக்கிற மேகஸூறம் முதலானவற்றால் தான் தளர்ச்சியடைந்த ஆழ்வாருடைய க்ருபையை அநுசந்திப்பவர்களுக்கு மனமுருகாநிற்கும்” என்பது திருப் பெரிய ஆச்சான் பிள்ளை ஆசிரியர் உரை என்னும் புத்தகத்தில் பதவுரைப் பகுதியில் உள்ளது.

இத்திருப்பாவில் (திருவாய்-தூற்-85ல்) கடை அடியில் கடைச்சீரில் செறிந்துள்ள பிழையை அவ்வுரைகாரர்கள் அறிந்திலர் என்பதனை நினைக்க.

உரை ஆசிரியர் திருப் பெரிய ஆச்சான் பிள்ளை பண்டு அக்கடை அடியை ‘உன்னும் அவர்கீது-உள்ளம்-உருது’ எனவே பாடங்கொண்டு அவ்வடிக்கு “ஆழ்வாருடைய கிருபையை அநுசந்திப்பவர்களுக்கு “மனமே உருகா நிற்க!-உருதுக!-” என்றே பொருள் கொண்டிருப்பர் என்பதும், அவ்வாசிரியர் உரை எழுதிவைத்த காலத்திற்குப் பின்னர்த்தான் திவ்வியப் பிரபந்தத்தைப் பண்டு ஏட்டில் எழுதியவரே-அல்லது-முதல் முறை அச்சிட்டவரே ‘உன்னும் அவர்கீது உள்ளம் உருதும்’ என்று பிழைப்பாடம் கொண்டும் அப்பிழைப்பாடத்திற்கு ஏற்றபடி “ஆழ்வாருடைய க்ருபையை அநுசந்திப்பவர்களுக்கு மனம் உருகாநிற்கும்” என்றும் பிழையைச் செறித்து அச்சிட்டு வைத்திருப்பர் என்பதே என் நம்பிக்கை. மற்றும்,

நான்முகன் திருஅந்தாதியுள் இருபத்தாறாவதும், திருவாய் மொழி தூற்றந்தாதியுள் எண்பத்தைந்தாவதும் ஆகிய அவ்விரு திருப்பாக்களுள் உண்மைப் பாடங்களை அறியாமல் பிழையுற்ற பாடங்களையே நேரிய பாடங்களென வைத்துக்கொண்டு அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உரை எழுதி வைத்துள்ளார். அப்படி உரை எழுதி வைத்த அவரது செயலும் யாப்பு இலக்கணம் ஆராய்ந்த அவரது செயலும் அவரது திரிபு உணர்ச்சியை விளக்குதலை அறிக.

பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை-4.

“முத்தவை காண முதுமணற் குன்றேநிக்
கூத்து உவந்து ஆடிக் குழலால் இசைபாடி
வாய்த்த மறையோர் வணங்க இமையவர்
ஏத்தவந்து என்னைப் புறம்புல்துவான்

எம்பிரான் என்னைப் புறம்புல்துவான்” (பெரியாழ்-1-9-8)

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை “வயசு சென்ற இடைச்சனங்கள்-காணும்படியாக-நெடுநாளாய்க் குவிந்து (மேடாக இருந்த)-மணற் குன்றின் மேலேறி இருந்து-(தன்னுடைய சேஷ்டி தந்தைக் காணும்படி) கிட்டின-ப்ரஹ்மரீஷிகள்-தன்னாக் கண்டு வணங்கவும்-நேவர்கள்-ஸ்தோத்ரஞ் செய்யவும்-வேய்ந்தமுலினால் ராகம்பாடிக்கொண்டும்-சந்தோஷித்து கூத்தாடியும்-நின்று வந்து என்னைப் புறம்புல்துவான்—;-எம்பிரான் என்னைப் புறம் புல்துவான்—” என்பது

இப்பாடமும் பொருளும் பொருத்தம் அற்றன. கவிக் கருத்து அல்லன். ஆகலால், இவற்றின் சிறப்பையும் இறப்பை யும் ஆய்ந்தறிக. அறியுங்கால் பொழிப்புரையில் அமைந்த வாக்கிய அமைப்பையும் நினைக்க. அப்பாடமும் பொருளும் பொருத்தமற்றன என்பதன் ஏது மேல் வருமாறு :—

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “முத்தவை” என்பது பிழைப்பாடம், அப்பாடம், “முத்தவன்” என இருத்தற்பாலது. மூத்தவன், திருப்பல ராமர். திருப்பல ராமரும், திருக்கண்ண பிரானும் பிரிபாமல் கூடி உலவிய வழக்கைத் திருப்பாகவதம் என்னும் புராண நூலுள் பரக்கக் காணலாம். ஆயினும், அடியில் காட்டப்பட்டுள்ள திருப்பாவை-17; திருநாச்சியூர் திரு மொழி-14-1. ஆகிய இத்திருப்பாக்களின் பொருள்களைக் கண்டும் தெறுக.

“அம்பரமே தண்ணீரே சோறே அறம்செய்யும்
எம்பெருமான் நந்தகோ பாலா எழுந்திராய்
கொம்புறர்க் கெல்லாம் கொழுந்தே குலவிளக்கே
எம்பெரு மாட்டி யசோதாய் அறிவுருய்
அம்பரம் ஊடறுத்து ஓங்கி உலகுஅளந்த
உம்பர்கோ மானே உறங்காது எழுந்திராய்
செம்பொன் கழலிடிச் செல்வா பலதேவா
உம்பியும் நீயும் உறங்கேலோர் எம்பாவாய்” (திருப்பாவை-17)

“பட்டி மேய்ந்து ஓர் காரேறு பலதே வர்க்கோர் கீழ்க்கன்றுப்
இட்டி றிட்டு வினாயாடி இங்கே போதக் கண்டோரே
இட்ட மான பசுக்களை இனம றித்து நீர் ஊட்டி (நாச்சி-14-1.)
விட்டுக் கொண்டு வினாயாட விருந்தா வனத்தே கண்டோமே”

இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரை: “(கண்ணபிரான் என்கின்ற) காவனயொன்று-காவலில்லாமல் யதேச்சமாய்த்திரிந்து கொண்டும்-பலராமனுக்கு ஒப்பற்ற தம்பியாய்-ஸந்தோஷத்துக்குப் போக்கு வீடாகப் பல வகையான கோலாஹலங்களைப் பண்ணி-வினாயாடிக்கொண்டும் - இப்படிவர - பார்த்தீர்களோ?-(தனக்கு) இஷ்டமான-பசுக்களை-திருப்தியாக-மடக்கி மேய்த்து-தண்ணீர் குடிப்பித்து (இப்படியாக) அவற்றை மேயவிட்டுக்கொண்டு (அப் பெருமான்) வினாயாடாநிற்க-புருந்தாவனத்திலே-சேவித்தோம்” என்பது.

இப்பொருளின் சிறப்பையும் இறப்பையும் உய்த்துணர்க. இவ்வளவே அன்றி “இட்டிறிகை-சபதமிடுகை” என ஒரு குறிப்புரையை எழுதி அதனடியில் அப்பொருத்தமற்ற குறிப்புரையின் சிறப்பைத் “நேளியுடையார் பக்கல் தினவடங்கக் கேட்டிக” என எழுதித் தம்முடைய சிற்றின இயல்பையும் விளக்கிவை வத்துள்ளார். தினவடங்கக் கேட்டல்-தினவடங்கச் சொல்லல்-என்ற சேல் தொடர்களை நற்குடியிற்பிறந்து நல்ல உணவை உண்டு வளர்ந்து நல்லாசிரியன்மார் மாட்டுக் கற்று நல்ல அறிவைப் பெற்றதால் நல்ல ஒழுக்கமுடையராய் வாழ்வார் தம் வாயால் சொல்லார்; தம்கையால் எழுதார்; தம் நெஞ்சால் நினைத்தலும் செய்யார். ஆதலால், தம் சிற்றின இயல்பை விளக்கினார் என்றேன். “நலத்தின்கண் காரின்மை தோன்றின் அவனைக் குலத்தின்கண் ஐயப்படும்” என்ற திரு வாக்கையும் நினைக்க. இத்திருப்பாவிற்குத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரால் எழுத்தப்பட்ட பொருள், போலிப் பொருளே. அவரால் கொள்ளப்பட்ட பாடமும் போலிப் பாடமே. என்னை?

இத்திருப்பாவில் (திரு. நாச்சி. 14-1ல்) “இட்டிறிட்டு” என்றபாடம், பிழைப்பாடம். அப்பாடம், “இட்டி இட்டு” என இருத்தற்பாலது. பொருள்: நெருங்கி-கூடி-என்பது. “இட்டி” “கிட்டி” என்பதன் திரிபுமொழி “இட்டு” என்பது துணைவினை விசுதி. “இடு” என்பதே இவண் “இட்டுஎன” விகாரப்பட்டது. சென்றிறுவேன் - சென்றிட்டேன், கிட்டிறுவேன்-கிட்டிட்டேன் என்னும் வழக்கை நினைக்க. மற்றும்,

“கிட்டு இடையார்” எனற்பாலது “கிட்டு இடையார்” எனவும்,
(சேவகசி. 880)

“மெலிமயிர்ப்போர்வை” எனற்பாலது “எலிமயிர்ப்போர்வை”
எனவும், (சேவகசி. 2471, 2681.)

“மேனகை” எனற்பாலது “ஏனகை” எனவும்
(சடாயு-உயிர் 18-44.)

மொழிமுதல் மெய்கள் திரிபுற்றிருத்தலை நினைக்க. மற்றும்,

[இத்திருப்பாவில் மூன்றாவது அடியில் தலைச்சீரில் அமைந்த “இட்டம்” என்பது “ஈட்டம்” என்பதன் திரிபு மொழி. பொருள்: “கூட்டம்” என்பதே. திருக்கண்ணபிரானார்க்கு ஆக்களுள் இட்டமானதென ஒரு வகையும், இட்டமிலது என ஒரு வகையும் இல்லை ஆதலால். இப்பொருளின் பொருத்தத்தைப் பொருமைபவிட்ட மனத்தினராய் ஆய்வார் அறிகுவர்.

இத்திருப்பாவின் முதல் இரண்டு அடிகளுக்குப் பொருள்: “திருக்கண்ணபிரானார், திருப்பலராமருடன் கூடி, இங்கு-இவ்வுழியே, போதக்கண்டரோ?-செல்லுதலைக் கண்டரோ?” என்பது. இக்கருத்துக் கண்டாரை வினாதல் என்னும் துறைப் பொருட்டு.

இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “பட்டி” என்பதன் பொருள்: (பட்டி: படிபு விகாரம்) வஞ்சனை, மாயம் என்பது. மேய்ந்து என்பதன் பொருள், விரும்பி என்பது. மே, என்னும் (உரிச்சொல்) பெயர் ஈறு திரிந்தது என்க. “நம்பும் மேவும் நசையாகும்மே” (தொல் உரிச். 329.) என்பதன் பொருளை நினைக்க. வஞ்சனைச் செயலை-மாயச் செயலை-விரும்புவவராகிய கார் ஏறு எனக்கூட்டிப் பொருளின் பொற்பை அறிக. இப்பெற்றிய பொருளை அறியமாட்டாமையால், இத்திருப்பாவில் செறிந்துள்ள பிழையையும் அறியாதவராய்த் தீயிகை உரைகாரர், “பட்டி மேய்ந்து” என்பதற்குக் “காவலில்லாமல் யதேச்சமாய்த்திரிந்துகொண்டும்” எனப் பொருள் எழுதி வைத்தார். அவ்வழகலாப் பொருளின் சிறப்பைத் “தேளிவுடையார் பக்கல் தினவடங்கக் கேட்டுத் தேளிக,” எனவும் எழுதிவைத்தார். அதனால், அவர் தம்முடைய சிற்றினப்பண்பைத் தெள்ளத் தெளிய விளங்கவைத்தார் அல்லாமல், இத்திருப்

பாவின் கருத்தைச் சிறிதும் விளக்கவைத்திலர்-உணர்ந்திலர். என்பதனை அறிக.

இவன் காட்டப்பட்ட (திருப்பாவை-17ம்; திரு நாச்சியார் திருமொழி. 14-1ம் ஆகிய) இரு திருப்பாக்களினுள்ளும் திருப் பலராமரும், திருக்கண்ணபிரானும் நெருங்கிக் கூடி உறைந்த செயலைக் குறிப்பிட்டு இருத்தலை நினைக்க. இக்குறிப்புக் களே மேலே காட்டப்பட்ட (பெரிபாழ். 1-9-8.) திருப்பாவில் 'முத்தவை' என்பது முத்தவன் என இருத்தற்பாலது என்ற தற்குச் சான்றாகும். 'முத்தவர்' என்று இருப்பினும் பொருந்தும். பொருள்: பிராயத்தால் முதிர்ந்த ஆயர் என்னலாம். முத்த 'அவை' என்னல் எவ்வகையானும் பொருத்தம் ஆகாது. அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் 'முத்தவன்' என்னற்பாலதை 'முத்த அவை' எனப்படும் கொண்டு அதற்கு ஒரு போலிப் பொருளை நேரிய பொருளுன எழுதிவைத்ததால் அவரது செயல் அவரது திரிபு உணர்ச்சியை விளக்குதலை அறிக (சு)

பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை : கிளை-5.

(முன்னர் நான்காவது கிளை உரையுள் காட்டப்பட்ட திருப் பெரிய ஆழ்வார் அருளிய (1-9-8 ஆகிய) திருப்பாவில் அமைந்துள்ள உடன்பாட்டுப் பெயராகிய 'இமையவர்' என்பதற்குக் "கண் இமையாதவர்" என மறைப்பொருள் எழுதி வைத்தார் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். (குறிப்புரைப் பகுதியில்) அப்பொருள் போலிப் பொருளே. அதன் உண்மைப் பொருள் மற்று என்னை? 'இமை' என்பதன் பொருள் 'ஒளி' என்பதே. அப்பொருள் தேவர்க்குக் குறிப்பு-வினைப்பெயர் ஆயிற்று. தேவருடைய மேனிகள் எப்போதும் மழுங்காமல் மிக்க ஒளியைப்-பிரகாசத்தை-உடைத்தாய் இருப்பன ஆகலால் "மாசுற இமைக்கும் உருவினர்" (திருமுருகா-128) என்ற தொடரின் பொருளை நினைக்க. மற்றும்,

"சுடர்மணிகள் இமைக்கும் நெற்றி" (பெருமாள் திரு. 1-1)

"விடுசுடர் இமைக்கும் பூணன்" (சீவகசிங். 213)

"கதிர் பரந்து இமைக்கும் மேனியன்" (,, ,, 950)

"மணிபரந்து இமைக்கும் மேனியன்" (,, ,, 2266)

இத்தொடர்களில் அமைந்துள்ள "இமை" என்னும் உரிச் சொல் "ஒளி-பிரகாசம்" என்னும் பொருளைச் சுட்டுதலை அறிக.

இப்பெற்றிய உண்மைப் பொருளை உணரமாட்டாமை யால் 'இமையாவீ' என்னும் உடன் பாட்டுப் பெயர்க்குக் "கண் இமையாவீ" என மறைப் பொருளை எழுதி வைத்தார் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அவர் எழுதிவைத்த பொருள் போலிப் பொருளை எனவும் "இமையாவீ" என்பதன் உண்மைப் பொருள் "விளக்கமான-பிரகாசமான-ஒளியை உடைய-மேலியர்" என்பதே எனவும் தேறுக. 'கண் இமையாவீ' என்னும் மறைப் பொருளைக் கோடற்குக் "கண் இமையாவீ-கண் இமையாவீ" என்னும் மறைப் பெயர்களின் திரிந்த தலைக்குறைப் பெயர்களாகி "இம்மையார்-இமையாவீ" என மறை விசுவாச புணர்ந்திருத்தல் வேண்டும் என்பதனைத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் போலும்! "இமையாவீ" என்னும் உடன்பாட்டுப் பெயர்க்குக் "கண் இமையாவீ" என மறைப் பொருள் எழுதி வைத்ததனால் அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் திரிபு உணர்ச்சியை உடையர் எனத் தேறுக. மற்றும்,

செந்தமிழிற்குத் தொல்காப்பியம் என்னும் இலக்கண நூலைத் தொகுத்தவர்க்கு அக்காலத்தில் "எல்லே இலக்கம்" (தொல்-இடை 21) "வாள் ஒளியாகும்" (தொல். உரி. 69) என்னும் பாக்கள் கிடைத்தாற்போல "இமையே இலக்கம்" அல்லது "இமையே விளக்கம்" அல்லது "இமையே ஒளியாகும்" எனப் பா ஒன்று கிடைத்திருப்பின் அப்பாவையும் தொல்காப்பியத்துள் சேர்த்து வைத்திருப்பர். சேர்த்து வைத்து இருப்பின் 'இமை' என்பதற்குப் பொருள் "ஒளி" என்பது என எழுத்தோடு புணர்ந்த சொல் அகத்து அமைந்த உண்மைப் பொருளை அறிய முயலாத புராணிக மாக்களும் அறிந்திருப்பர். அப்புராணிக மாக்கள்மாட்டுத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரும் கேட்டுத் தெரிந்திருப்பர். "இமையே இலக்கம்" அல்லது "இமையே விளக்கம்" அல்லது "இமையே ஒளியாகும்" எனப் பா ஒன்று அத் தொல்காப்பியம் என்னும் நூலைத் தொகுத்தவர்க்கு அந்நாளில் கிடைத்திலாமையால், அவர் அத்தொல்காப்பியம் என்னும் நூலுள் சேர்த்து வைத்திலர். அவர் சேர்த்து வைத்திலாமையால் "இமை" என்பதன் பொருள் "ஒளி" என்பது எனப் புராணிக மாக்களுள் ஒருவரும் உணர்ந்திலர்போலும்! புராணிக மாக்கள் உணராமையால் எழுத்தோடு புணர்ந்த சொல்லகத்தமைந்த உண்மைப் பொருளை உணர முயலாத புராணிக மாக்களுள்

ஒருவராகிய அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரும் உணர்ந்திலர் போலும்!

“கற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபின் நிற்க அதற்குத் தக”

என்னும் பெருமொழியைப் புறக்கணித்துச் செந்தமிழ் மொழியையும் செந்தமிழ் மொழியராய ஆசிரியன்மாரையும் பழித்து இழித்து உரைத்தார் ஆதலால், அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரும் புராணிகரே ஆவர் என்க. (புலமை உடையார் புலமை உடையாரைப் பழித்து உரையார்) மற்றும்,

[‘புன்மையே சிவப்பு ஆதும்’ எனப் பா ஒன்று தொல்காப்பியத்துள்ளும் நிகண்டுகளுள்ளும் இல்லாமையால் திருச்சிவ பெருமானார்தம் திருச்சடையைச் சுட்டிச் சொல்லப்பட்ட “புன்சடை” என்ற தொடரில் அமைந்துள்ள “புன்” என்பது அச்சடையின் செம்மை வண்ணத்தைச்—சிவந்த நிறத்தைச்” சுட்டுதலை அறியாதவராய் அதற்குப் பெரிய புராணச் சைவர்களால் எழுதப்படும் போலிப் பொருளது பொலிவும் அவர்கள் காட்டும் இடர்ப்பாட்டு நெறியின் இழிவும் ஏட்டில் எழுதிக்காட்ட இயலா. அப்பெரியபுராணச் சைவர்களால் எழுதப்பட்ட இடர்ப்பாட்டு நெறியை அவர்களால் எழுதப்பட்ட உரைநூற்களைக் கண்டு அறிக.

“புன்” என்பது சிவந்த நிறத்தைச் சுட்டும் உரிச் சொல் என்பதற்கு (மலைபடுகடாம்-217ஆம் 253ஆம்) “புன்தலை மகாரொடு” என்ற தொடர்க்குச் “சிவந்த தலையினை உடைய பிள்ளைகளோடு” எனவும் (பட்டினப்பாலை 90ல்) “புன்தலை இரும்பாதவர்” என்ற தொடர்க்குச் “சிவந்த தலையினை உடைய பெரிய பாதவர்” எனவும் உரைஆசிரியர் நச்சினர்க்கு இனியரால் எழுதப்பட்ட பொருளே சால்ச் சான்றாகும். மற்றும், திவ்யப்பிரபந்த உரைகாரரும், புன் என்பது சிவந்த நிறத்தைச் சுட்டும் உரிச் சொல் என்பதனை அறிந்திலர் என இந்துவின் பத்தாவது ஆய்வு உரையுள் விளக்கி வைத்தேன். அவ்வுரைகாரரது தெளிவை ஆங்குக் கண்டு தேறுக. மற்றும்,

செந்தமிழ் மொழிக்கு ஆக்கப்பட்ட செந்தமிழ் மொழியாலாய தொல்காப்பியம் என்னும் இலக்கண நூல், திரு “அகத்தியர்” என்னும் முனிவர் ஒருவரால் செந்தமிழ் மொழிக்கு இலக்கணம் என முதலாக எழுதப்பட்ட “அகத்தியம்” என்னும் முதல் நூலுக்கு வழி நூலாக அவ்வகத்திய முனிவருடைய

மாணுக்கருள் ஒருவராகிய திரண தூமாக்கினி என்னும் “திருத் தொல்காப்பியர்” என்பவரால் ஆக்கப்பட்டது என ஒருமுகமாகச் செந்தமிழ் உலகம் செப்பாநிற்க, அத்தொல்காப்பியம் என்னும் நூலினைத் தொகுக்கப்பட்ட நூல்-தொகுப்பு நூல்-என்னல் என்னை? அந்தூல் ஒரு காலத்தில் வாழ்ந்திருந்த ‘ஆசிரியர் ஒருவரால் தனிமையாக ஆக்கப்பட்ட தனி நூல்-முதல் நூல் அல்லது வழிநூல் அன்று. சார்பு நூலும் அன்று. அதனை (அகத்தியம் என்னும் நூலின் “வழிநூல்” என்னல் முகமன் சொல்லே.) அது, அகநானூறு, புறநானூறு, குறுந்தொகை, இறைபனார் அகப்பொருள், நாலடியார் என்பனவற்றைப் போலும் தொகுக்கப்பட்டதொரு நூலே. என்னை? அத்தொல்காப்பியம் என்னும் நூலுள் ‘எச்ச இயல்’ என ஒரு இயல் அமைக்கப்பட்டு இருத்தலும், ‘இடை இயல், உரி இயல்’ என்னும் பகுதிகளில் பண்டே இறந்துபட்ட “நிகண்டு பாக்களின்” தொடர்களைச் சூத்திரங்களாகச் சேர்க்கப்பட்டுள்ள அமைப்பும் அந்தூல் தொகுப்பு நூல் என்பதற்குப் போதிய சான்றாகும் என்பதனை ஆழ்ந்து சூழ்ந்து ஆய்ந்து தேறுக. மரபு இயலுள் உள்ள பல பாக்கள் நிகண்டு பாக்களே. விதிப்பாக்கள் அல்ல என்பது உய்த்துணரற்பாலது.

அத்தொல்காப்பியம் என்னும் நூலைத் தொகுத்தவர்க்கு அவ்“வேச்ச இயலில்” வைக்கப்பட்ட பாக்களை நூலுள் சேர்த்து வைத்தற்குத் தக்கதொரு இடம் தோன்றுமையாலும் அவை அவர்க்கு ‘மினை எனத் தோன்றினபடியாலும் எச்ச இயல் என ஒரு இயலை வகுத்து அவ்வியலுள் அப்பாக்களை வைத்துக் கொண்டார் போலும்! அப்படி வைத்துக்கொண்டது அப்பாக்களது பெருமையையும் சிறப்பையும் நோக்கிப்போலும்! மற்றும்,

தனிநூலாசிரியர் ஒருவரால் அத்தொல்காப்பியம் என்னும் நூல் ஆக்கப்பட்டிருப்பின், ‘அவர் ‘எச்ச இயல்’ என ஒரு இயலைத் தனியாக அமைத்து வைத்திரார் என்பது உய்த்துணரற்பாலது. மற்றும், விதிகளைத் தனிப்பாக்களால் விதந்து உணர்த்தாமல் இலேசினால் உய்த்துணரும்படி வைத்தார் என்னும் கூற்றும் அத்தொல்காப்பியம் என்னும் நூல் தொகுக்கப்பட்டதொரு நூல் என்னற்குப் போதிய சான்றாகும். மற்றும்,

நன்னூல் என்னும் இலக்கண நூல் ஒரே ஆசிரியரால் ஆக்கப்பட்ட தனி நூலாக இருந்தும் அதனுள் சில விதிகளை இலேசினால் உய்த்துணரவைத்திருத்தல் என்னை? எனின், தொல் காப்பியத்தின் பிற்காலத்தாரால் புதியன புருதலாகக் கொள்ளப் பட்ட சில வழக்கிற்குச் சில விதிகளை நிலையாக வைத்தற் பொருட்டு, ஆசிரியர் பவணநந்தி முனிவர் என்பவர் அந்நன்னூலைச் சின்னாலாகச் செய்தார் ஆதலால், உரை ஆசிரியர்கள் முன்னாலார் கொண்ட சிலவிதிகளை உய்த்துணரல் என்னும் உத்தியின் பாத்தியாய்க் கொண்டார்கள் எனத் தேறுக. மற்றும்,

தொல்காப்பியம் என்னும் நூலைத்தொகுத்த ஆசிரியர் திருப்பெளத்த சமயத்தவர் ஆவர் போலும்! 'அவர் பெளத்த சமயத்தவர் ஆவர் என்னற்கு ஏது என்னை?' எனின்,

அவர் பெளத்த சமயத்தவர் ஆனபடியால்தான் அத் தொல்காப்பியம் என்னும் நூலின் தலையில் கடவுள்வாழ்த்துப் பா என ஒருபா இல்லை. இல்லாமையே, அந்நூலைத் தொகுத்தவர் திருப்பெளத்த சமயத்தைச் சார்ந்தவர் என்பதற்குச் சான்றும். மற்றும் அந்நூலுள் சான்றுகள் பலவாகக் கிடக்கின்றன. உய்த்துணர்க. வல்லார்வாய்க்கேட்டு அறிக. திருப்பெளத்த சமயத்தினர் உலகிற்குத் தலைவராக ஒரு கடவுளை வேண்டாதவர், அதாவது திருச்சைவ, சமயத்தவர், திருச்சிவ பெருபாணாரையும் திருமால் சமயத்தவர் திருமாலையும் தங்கட்கு முழுமுதல் இறைவராகக் கொண்டு இருத்தல் போல, ஒரு கடவுளை முழுமுதல் கடவுளாகத் திருப்பெளத்த சமயத்தவர் கொண்டிலர். அதனால் தான் அம்மதத்தவர், பண்டு அகத்தினைத் துறைக்குரிய அகப் பொருள் இலக்கண இலக்கியங்களையும், புறத்தினைத் துறைக்குரிய புறப் பொருள் இலக்கண இலக்கியங்களையும், பல்வாக எழுதி வைத்தார்கள்,

மணிமேகலை என்னும் நூலும் திருப்பெளத்த சமயச்சார்பான நூலே. அந்நூல் திருப்பெளத்த சமயச்சார்பான நூல் ஆனதால் தான் அதன் தலையிலும்-முதலிலும்-கடவுள் வாழ்த்துப்பா என ஒருபா இல்லை எனத்தேறுக. மற்றும் சிலப்பதிகாரம் என்னும் நூலும் திருப்பெளத்த சமயச் சார்பான நூலே. அந்நூல் திருப்பெளத்த சமயச் சார்பான நூல் ஆனதால்தான் அந்நூலின் தலையிலும்-முதலிலும்-கடவுள் வாழ்த்துப்பா என ஒருபா இல்லை எனத் தேறுக. அந்நூலை ஆக்கிய ஆசிரியரும்

திருப்பெளத்த சமயத்தரே ஆவர். பண்டு வாழ்ந்த ஆசிரியன்மார் தம் மதச்சார்பல்லதாகிய பிறமதச் சார்பான நூலை ஆக்க முயலார். ஆக்கார் என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது. அந்தூலுள் தலையாய-கூற்றாளர்களாகப் பாத்திரங்களாகக்—கூறப்பட்ட திருக் கோவலனும் திருக் கண்ணகியும் திருப்பெளத்த சமயத்தையே தம் சமயமாகக் கொண்டு ஒழுகியவர்கள். என்னை?

“பைந்தோடி தந்தை யுடனே பகவன்
இந்திர விகாரம் ஏழும் ஏத்துதலின்
துன்பக் கதியில் தோற்றாவு இன்றி
அன்புறு மனத்தோடு அவனறங் கேட்டுத்
துறவி உள்ளம் தோன்றித் தோடநும்
பிறவி நீத்த பெற்றியம் ஆதவம்” (மணிமே. 26.54)

இத்தொடர்களின் பொருள்களையும் அப்பொருள்கள் திருக் கண்ணகியார் கூற்றாக அமைந்திருத்தலையும் நினைக்க. (மற்றும் அந்தூலுள் சான்றுகள் பலவாக உள்ளன. அவற்றை ஆழ்ந்து சூழ்ந்து தேறுக. இத்தொடர்களின் உண்மைப் பொருள்களை உணராதபடியால் திருக் கோவலனும் திருக் கண்ணகியும் சமணசமயத்தவர் என ஒருசாராரும் திருச்சைவ சமயத்தவர் என மற்று ஒருசாராரும் சாற்றித் திரிகின்றனர். அவர்களின் அறிபாமைப் பண்பை அறிவுடைய உலகம் கண்டு கழிக்கும் என்பதனை அவர்கள் உணர்ந்திலர் போலும்! திருக் கண்ணகி திருச்சமணசமயத்தினளாயின், மதுரை எரிந்து அழிதற்கான சிறு செயலைச் செய்திராள் என்பதும், சிலப்பதிகாரத்தின் ஆசிரியர் திருச்சமண சமயத்தவராயின் தம் நூலுள் ஊரை எரித்த கொடுஞ்செயலை அந்தூலின் தலையாய கூற்றாளராகிய-பாத்திரம் ஆகிய-திருக்கண்ணகி மாட்டு ஏற்றித் தம் நூலுள் சேர்த்து எழுதி இரார் என்பதும் உய்த்துணரற்பாலன. மற்றும்,

செந்தமிழ் மொழியாலாய சிலப்பதிகாரம் என்னும் நூலும் மணிமேகலை என்னும் நூலும் இன்று இடையன் கொல் மரம் போலத் தம் எழிலை இழந்து கிடக்கின்றன. (இடையன், ஆடு மேய்ப்பவன்) என்னை? அவை ஆக்கப்பட்டபடி இன்று இல்லை. சிற்றினச் செயலாளரால் அந்தூற்களுள் இடை இடையே பொருத்தமற்ற போலி வரலாறுகள் புகுத்தப்பட்டும், அந்தூல்கட்கு உறுப்பாகப் பொருந்திக்கிடந்த உண்மை வரலாறுகள் அழிக்கப்பட்டும் உள்ளன ஆதலால், என்னை?

திருச்சமண சமயத்தவர் பெண்பால் துறவிகட்கு மிகக் கடுமையான விதிகளை ஒழுக்கத்தின்பொருட்டு விதித்திருக்கின்றனர். அவர்கள் ஆண்மக்களோடு அருகில் இருத்தலும் கூடாது. அவர்கள் தனியாக வழிநடை கொள்ளலும் கூடாது. என்பதும் ஒரு விதி. அவர்கள் தனியாக வழி நடை கொள்ளார். ஒழுக்கத்துக்கு உரிய விதி ஒன்று இல்லாமையால் திருச்சமண சமயத்துப் பெண்பால் துறவியாகிய திருக் “கௌந்தி அடிகள்” என்பவர் தனியாகத் திரிந்துகொண்டு இருந்தார் என்று நினைக்கும்படி அம்மதத்தைப் பழித்தற்காகத் திருக் கௌந்தி அடிகளைப் பற்றிய குறிப்புகள் சில அந்தாலுள் அந்தாலை ஆக்கியோன் கருத்துக்கு மாறாகப் புதிதாகப் புகுத்தப் பட்டது போலும்! மற்று அம்மதத்துத் துறவிகட்குக் கோபம் என்பது சிறுகால அளவும் இருத்தல் ஆகாது என்பது விதி. “குணமென்னும் குன்றேறி நின்றார் வெகுளி கணமேயும் காத்தல் அரிது” என்பதன் பொருளை நினைக்க, கணம் என்னும் சிறு கால அளவும் கோபம் தங்கள் மாட்டு நிற்காதபடி (கோபம் தோன்றாதபடி) தம் ஒழுக்கத்தைப் பாதுகாப்பார். குணக்குன்று என்னும் பெருமைக்கு உரியார் என்பது கருத்து. இவ்விதி சிறப்பாகத் திருச் சமண சமயத்தவர்க்கே உரித்து. இத்தகைய விதியை ஏற்றுக்கொண்ட திருச்சமண சமயத்துறவியாகிய ஒருவர் மனிதப் பிறப்பினரை நரிகளாகும்படி சபித்து விட்டார் என்பது எவ்வளவு இழி செயலாகும் என்பதனை நினைக்க. இவ்வரலாறுகள் திருச்சமண சமயத்தவரைப் பழித்தற்கே அந்தாலுள் ஆக்கியோன் கருத்துக்கு மாறாகப் புகுத்தப்பட்டது. போலும்!

விஸ்வ கர்மாக்கள் என்று சொல்லப்படும் உலோகத் தொழிலாளரைக்-கம்மாளர் என்பவரைப்-பழித்துப் பேசுதற் பொருட்டுப் பொற்கொல்லர் ஒருவர் வரலாறும் அந்தாலுள் புகுத்தப்பட்டது போலும்! இவ்வரலாற்றைப் புகுத்தியவர் பொற்கொல்லர் வழியாகச் சில பொருள் கேடுற்றவராக இருப்பர் போலும்! மக்கள் பிறப்பில் பிறந்தவர் எந்தக் குடியில் பிறந்திருப்பினும் வஞ்சனைச் செயல் இல்லாதவராக இரார். நஞ்சினை உடைய அரவு இனத்தில் பிறக்கும் அரவுகளுள் ஒன்றும் நஞ்சு இல்லதாகப் பிறவாது. அதுபோல மனிதவர்க்கத்தில் பிறப்பவருள் ஒருவரும் வஞ்சனைச் செயல் இல்லாதவராகப் பிறவார். நஞ்சினை உடைய அரவு இனத்தில் ஒரு அரவும் நஞ்சு

இல்லதாகப் பிறவாததுபோல மக்கள் பிறப்பில் பிறப்பவர் ஒவ்வொருவரும் வஞ்சனைச் செயலை இலராகப் பிறவார். மனஸ் என்னும் அந்தக்கரணத்தை உடையவரே மனிதர். அம்மனஸ் என்னும் அந்தக்கரணத்தின் இயல்பு வஞ்சித்தலே. எதுபோல எலின், வேப்பங்காய்க்கும் எட்டிக்காய்க்கும் கசப்புத் தன்மை அவற்றின் வித்திலே அமைந்திருத்தல்போல மக்கள் பிறப்பினார்க்கும் அவர்கள் மாட்டுக் கருவிலே வஞ்சிப்புத் தன்மை பொருந்தி விடுகின்றதுபோலும்! அதனை உணராதவரே, 'கணக்கன் பொய்யன், கம்மாளன் கள்ளன், பாப்பான் பழிக்கு அஞ்சான்' எனப் பழித்து உரைப்பர். எந்தக் குடியில் பிறந்தவராயினும் மக்கள் பிறப்பினர் வஞ்சனையாளரே ஆகுவர்; நல்ல இயல்பு இல்லாதவரே ஆகுவர், நச்சரவுபோல என்க. பலவகைக் குடிகளில் பிறந்தவரும் பலவகைச் சமயத்தினரும் ஆகிய பலராலும் யான் பலமுறை வஞ்சிக்கப்பட்டேன். ஒவ்வொருவரும் நெருங்கிப் பழகுதற்குக் காலம் கூடுமாயின், பழகுந்தோறும் தம் வஞ்சனைச் செயலை விளைக்கின்றனர். பலவகை உபகாரத்தைப் பெற்றவர்களும் வஞ்சிக்கின்றார்கள். அதனால், யான் ஒவ்வொரு குடியில் பிறந்தவரைக் குறிப்பிட்டு ஒருவரையும் குற்றக் குடியினர் என்று சொல்லவில்லை.

மனிதப் பிறப்பினர் யாவரும் கொடிய இயல்பினை உடையதாக இருக்க - வஞ்சிப்பாளராக இருக்க-ஒவ்வொருவர் ஒவ்வொரு குடியில் பிறந்தவரைச் சுட்டி இழிவாக உரைத்தல் எதுபோலும் எனின்,

“மிகினும் குறையினும் நோய்செய்யும் நூலோர்
வளிமுதலா எண்ணிய மூன்று”

என்ற முதுமொழிப்படி வர்த பித்த சிலேத்துமங்களின் ஏற்றத் தாழ்வால் மக்கள் மாட்டுத் தோன்றும் எல்லா நோயும் மக்களைத் துன்புறுத்துவனவாய் இருப்பினும், தலைவலியை உற்றார் ஒருவர், 'எல்லா நோயையும் பொறுத்துக்கொள்ளலாம் தலைவலியை மட்டும் பொறுத்துக் கொள்ளல் இயலாது' என்றும், வயிற்றுவலியைத் கொண்டார் ஒருவர், 'எல்லா நோயையும் பொறுத்துக்கொள்ளலாம்; வயிற்றுவலியைமட்டும் பொறுத்துக்கொள்ளல் ஆகாது' என்றும் இயம்புவர். ஒவ்வொரு நோய் உறும்காலத்திலும் அந்த அந்த நோயின் கொடுமையை எடுத்து இயம்புதல்போல ஒவ்வொரு குடியிலும் பிறந்தவருடைய வஞ்

சனையை அறிந்த ஒவ்வொருவரும் ஒவ்வொரு குடியையே பழித்துப் பேசுகின்றனர் அல்லாமல் மக்களென்ப பிறந்தார் யாவரும் வஞ்சனையாளரே என்பதனை மறந்துவிடுகிறார். என்னை? ஒவ்வொருவரும் தம்மாடடுக்கிடக்கும் வஞ்சனை இயல்பை மறைத்தே-மறந்தே-பேசுகிறார் ஆதலால், இஃதே உண்மை.

நச்சரவின் நஞ்சு வெளிப்படாதவரையில் அந்த அரவு நல்ல அரவே. மக்கள் பிறப்பினர்தம் வஞ்சனைச் செயல்கள் வெளிப்படாதவரையில் அப்பிறப்பினர் நல்லவரே. வேப்பங்காயும் எட்டிக்காயும் நாவில் உறுதவரையில் அவை நல்ல காய்களே. மக்கள் பிறப்பினரில் ஒருவரொரு ஒருவர் கூடிப் பழகாதவரையில் மக்கள் பிறப்பினர் நல்லவரே. மக்கள் பிறப்பினர் ஒருவரொரு ஒருவர் கூடிப்பழகிய பின்னரே ஒவ்வொருவரும் தம் தம் வஞ்சனைச் செயலைத் தக்கதொரு காலத்தில் விளைக்கின்றனர் என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது. பிறப்பு வகைகளுள் மிகத் தீய இயல்பினை உடைய பிறப்புக்கள் மக்கட்பிறப்பும் நாய்ப்பிறப்புமே என்க. என்னை? நாய் ஒன்று எச்சில் இலையை நக்கிக்கொண்டிருக்கும் காலத்தில் தன்னுடன் பன்றி ஒன்று சேர்ந்து அவ்விலையை நக்கும் ஆயின், அதனை அந்நாய் வெறுப்பதில்லை. தன் இனத்ததாகிய வேறு ஒரு நாய்தான் நக்கிக்கொண்டு இருக்கும் எச்சில் இலைக்கு அருகில் செல்லினும் அந்நாயை வெறுத்துத் துரத்தும். அதுபோல, மக்கள் பிறப்பினர் கன்றுக்குப் பாலை விடாமல் முற்றும் கறந்து விற்று உண்ணுகின்ற அயலானுடைய ஆக்கட்குப் புல்லைக் கொடுத்தலும், வாகைக்கீரையை வழங்குதலும், பறவைகட்குப் பணியாரத்தை எறிதலும், எறும்புகட்கு அவற்றின் வளையைத் தேடி வாயுறையை வழங்குதலும் செய்கின்றனர். தம் இனத்தினராகிய மக்களைத் தம்மொடு பழகிய மக்களைக் காலம் அறிந்து வஞ்சித்தலைச் செய்கின்றனர்; வஞ்சித்தற்காம் காலத்தையே நோக்கி வாழ்கின்றனர் ஆதலால்.

வேப்பங்காய் பழுத்தகாலையில் அதனிடத்தில் சிறிது இனிப்புச் சுவையும் தோன்றுதல் போலப் பண்டைய “பெருமொழி மாந்தர்தம் திருமொழி” வழியில் நின்று ஒழுகியவர் மாட்டுச் சிறிது நல்ல இயல்பும் விளையும் என்பதும் நினைவில் இருத்தற்பாலது. எட்டிக்காய் பழுத்த காலத்தும் தன் கைப் பாகிய இயல்பில் மாறுகிறுத்தல்போலப் பெருமொழி மாந்தர்தம்

திருமொழி வழி நிம்பினும் தம் சிற்றின இயல்பில்மாருதவராய்ச் சிலர் இருப்பர் என்பதும் மறத்தற்பாலதொன்று அன்று. பெருமொழி மாந்தர்தம் திருமொழிவழி ஒழுகியும் தம் சிற்றின இயல்பின் நீங்காதவராய் இருப்பவரைப் பிறரை வஞ்சித்தற் பொருட்டுப் பெருமொழி மாந்தர்தம் திருமொழி நெறியைப் புறத்தே வைத்து ஒழுகுபவர் எனவும் அந்நெறியைத் தம் அகத்தே வைத்து ஒழுகாதவர் எனவும் கொள்க. அப்புற ஒழுக்கம் உடையார்பொருட்டே,

“புறந்தாய்மை நீரான் அமையும் அகந்தாய்மை வாய்மையான் காணப்படும்” என்றும்

(நீர்: நீர்மை விகாரம்; ஒழுக்கம். இவண் புனல் அன்று.)

“அச்சமே கீழ்களது ஆசாரம் எச்சம்

அவாஉண்டேல் உண்டாம் சிறிது” என்றும் அருளி வைத்தார்போலும் மேலைப் பெரியார் எனத்தேறுக.

இவ்வேதுக்களால் ஒருவகைக் குடியில் பிறந்த ஒருவரைச் சுட்டிப் (ஒருவகைக் கூட்டத்தாரைச் சுட்டிப்) பழித்து உரைத் தல் நேரிய செயல் அன்று என்பதனை உய்த்துணர்க. மற்று,

முதலில் செந்தமிழ் மொழிக்கு இலக்கண நூலாகத் திரு அகத்திய முனிவரால் ஆக்கப்பட்ட “அகத்தியம்” என்னும் இலக் கண நூல் முற்றாக-விரிவாக-இருந்த காலத்தில் “தொல்காப் பியம்” என ஒரு நூல் தொகுக்கப்பட்டதற்கு ஏது என்னை? எனின், திரு அகத்திய முனிவர் புத்த சமயத்தவர் போலும்! அவர் புத்த சமயத்தவர் ஆனபடியால் அவரால் ஆக்கப் பட்ட நூலைப் பெரிய புராணச்சைவர்கள் அழித்துவிட்டார்கள் போலும்! எக்காலத்தில் அழித்தார்கள் எனின், திருச்சமண சமயத்தவரை அழித்த காலத்தில் என்பது உய்த்துணரற்பாலது. என்னை? பெரிய புராணச்சைவர்கள் உயரிய கருத்துக்களை உடைய நல்ல நூற்களை அழித்ததாகிய இழி செயலைத்தான் உருவகத்தின் பாத்தியாய்ப் பெரிய புராணத்துள் “புனலில் இட்ட ஏடு எதிர்சேன்றது” எனவும் “கனலில் இட்ட ஏடு பச் சேன்று இருந்தது” எனவும் திரித்து எழுதி வைத்துக்கொண்டார் கள் என்பதும் உய்த்துணரற்பாலதே.

திரு அகத்திய முனிவரால் ஆக்கப்பட்ட “அகத்தியம்” என்னும் நூல் அழிக்கப்பட்டபின்னர்ச் செந்தமிழ் மொழிக்கு இலக்கணம் இல்லாக் குறையைப் போக்குவான் செந்தமிழ்த்

தேளத்தில் ஆங்காங்கு வாழ்ந்த கற்றாரைக் கேட்டும் இறந்து படாமல் எஞ்சினின்ற உரை நூற்களின் இடை இடையே காட்டாகக் காட்டப்பட்டுக்கிடந்த பாக்களைச் சேர்த்தும் ஒரு நூலாக்கி வைத்தார் ஆசிரியர் ஒருவர் என்க. திரு அகத்திய முனிவர் திருப் புத்த சமயத்தவர் என்பதை “விர சோழியம்” என்னும் நூலுள், பாயிரப் பாவிற்,

“ஆயுங் குணத்து அவலோகிதன் பக்கல் ‘அகத்தியன்’ கேட்டு
எயும் புவனிக்கு இயம்பிய தண்தமிழ்”
என்ற அடிகளின் பொருள் அறிவித்தலை உய்த்துணர்க.

முதல் முறை செந்தமிழ்த் தேளத்தினர்க்கு நல்ல ஒழுக்க முறைபினைக் கற்பித்தவர் திருப் புத்தசமயத்தவரே. அச்சமயத்தினருள் ஒருவராகிய திரு அகத்தியமுனிவரே முதலில் நம் தமிழ் மொழியைச் செந்தமிழ் மொழி ஆக்கினவர். (இலக்கண வரம்பால் செவ்வைசெய்யப்பட்ட தமிழே செந்தமிழ்) திருப் புத்த சமயத்தவரின் பின்னர்த்தான் திருச்சமண சமயத்தவர் போந்தனர். அவர் போந்ததால்தான் செந்தமிழர்தம் செவ்விய மறம் முற்றும் மாய்ந்து ஒழிந்தது. அவர் மாட்டு வஞ்சனைச் செயல்கள் வளர்ந்தன. அச்சமண சமயத்தவரின் காலத்தில் தான் செந்தமிழ்த்தேளத்தில் சீரியதாய நெறியில் கடவுள் வணக்கம் போந்தது. அவர்கள் தம் ஆகமங்களுள் கூறப்பட்ட “சமவசரணம்” என்னும் ஆலயத்தையே—விமானத்தையே—உலகில் திருக்கோயிலாகக் கொண்டார்கள். அவர்களைப் பின்பற்றித்தான் திருச்சைவ ஆகம வழிபாடும் திருமால் சமய ஆகம வழிபாடும் தோன்றின. திருக்கோயில்களும் பெருகின. அவ்வாகம வழிபாடுகளால் திருக்கோயில்கள் தோன்றிய பின்னர்த்தான் கடவுள் வழிபாட்டிற்குரிய செந்தமிழ் மொழியாலாய திருப்பாக்கள் செந்தமிழ்த் தேளத்தில் தோன்றின—வளர்ந்தன—என்பது ஆழ்ந்து சூழ்ந்து தெளிதற்பாலது. திருச்சமண சமயத்தவர் செந்தமிழ்த் தேளத்திற்கு வருதற்கு முன்னர்த் தூயநெறியால் உயிர்க்கொலை இல்லாத வழியால் கடவுள் வழிபாடு இல்லை என்பதற்குப் பண்டைய செந்தமிழ் நூற்களே சான்றும். என்னை? திருமுருகாற்றுப்படை என்னும் நூலினுள்,

“சிறுதினை மலரோடு விரைடு மறிஅறுத்து” (அடி-28.)
“மதவலி நிலையு மாத்தாள் கொழுவிடைக்

குருதியொடு விரைஇய துவேள்ளர்சி, சிஃபலி செய்து”

“குருதிச் செந்தினை பாப்பி” (அடி (230-231-) 242.)

இவ்வடிகளின் பொருள் பண்டைய செந்தமிழ்த் தேவத் தினருடைய கடவுள் வழிபாட்டிற்குரிய தூய்மையின் நீங்கிய நெறியை விளக்குதலை அறிக.

“சினைச் சுறவின் கோடு நட்டு

மனைச் சேர்த்திய வல்லணங்கினுள்” (பட்டி-பாலை. 86, 87)

இவ்வடிகளின் பொருளையும் நினைக்க. இவை பண்டைய தமிழர்தம் தூய்மையின் நீங்கிய கடவுள் வழிபாட்டு நெறியைக் காட்டுதலை அறிக. [“சினைச்சுறவு” என்பது “சினச்சுறவு” என இருத்தற்பாலது; சுறவு, கொலையைச் செய்யும் வன்மீன் ஆதலால். மற்றும், “மனைச் சேர்த்திய” என்பது “மனச் சேர்த்திய” என இருத்தற்பாலது. “மனத்தின்கண் நிறுத்திய” என்பதே பொருள் ஆதலால்.]

தொல்காப்பியர் என்னும் பெயர் புனை பெயரே. ஆப் பெயரை உடையராய ஒருவர் பிறந்ததும், இருந்ததும், இறந்ததும் இல்லை என்பது உய்த்துணரற்பாலது. பிறந்திலார் இருத்தலும் இறத்தலும் இல்லை. செந்தமிழ் மொழிக்கண் பெரும் பேராசிரியர்கள் எனச் சொல்லப்படுபவராகிய அடியார்க்கு நல்லார், நச்சினர்க்கு இனியார், பரிமேலழகர், இறையனார் என்னும் பெயர்களும் புனை பெயர்களே. அப்பெயர்கள் பண்டு ஒரு காலத்தில் திருப்புத்த சமயத்தையும், திருச்சமண சமயத்தையும் அழித்த காலத்தில் திருப் பெரியபுராணச் சைவத்தைத் தோற்றுவித்த காலத்தில்-திருச்சைவ மடாதிபதிகளாகிய தம்பிரான்மாரால் அல்லது திருப்பெரிய புராணச் சைவர்களால் ஆக்கப்பட்ட புனை பெயர்களாக இருத்தல் கூடும் என்பது என் நம்பிக்கை. என்னை? திருவாரூர்த் திருப்பதியைப் பற்றிய புராணம் (ஸ்தல புராணம்). ஆகிய திருச் சேக்கிழார் என்பவரால் செய்யப்பட்ட திருத்தொண்டர் புராணம் என்னும் நூலுள் அதன்பிற்காலத்தாரால் பல கதைகள் புருத்தப்பட்டு அந்நூல் பெரிய புராணம் என மாற்றப் பட்டிருத்தலே சான்றும்.

திருவாரூர்த் திருப்பதிப் புராணம் ஆகிய திருத்தொண்டர் புராணமே பெரிய புராணம் என மாற்றப்பட்டது என்பதற்கு அப்புராணத்தினுள் (இன்றுள்ள) அமைப்பே சான்றும். அப்

புராணத்தை நடுகின்ற ஆய்ந்து பார்ப்பார் உண்மையை உணர்குவார்.

திருக் காஞ்சிப் புராணத்தை ஆக்கிய ஆசிரியர், திருக் காஞ்சித் திருப்பதியின் பெருமையையும் திருச்சிவ பெருமானார் தம் திரு அருளின் சிறப்பையும் திருச்சைவ சமயத்துத் திருத் தொண்டர்தம் திருப்பணிக்கு ஆம் திருப்பயனையும் காஞ்சிப் புராணம் எனத் திருக்காஞ்சித் திருப்பதியின் பெயரால் ஆக்கப்பட்ட நூலுள் விரித்து உரைத்து எழுதிவைத்தார் என்க.

திருவிளையாடல் புராணத்தை ஆக்கிய ஆசிரியர் திருவால வாய்த் திருப்பதியின்-திருமதுரைத் திருப்பதியின்-பெருமையையும், திருச் சிவபெருமானார்தம் திருஅருளின் சிறப்பையும், திருச்சிவ சமயத்துத் திருத்தொண்டர்தம் திருப்பணிக்கு ஆம் திருப்பயனையும் திருவிளையாடல் புராணம் எனத் திருச் சிவ பெருமானார்தம் திருஅருளின் பெயரால்-திருச்சிவபெருமானார்தம் விழைவு என்னும்-பெயரால் ஆக்கப்பட்ட நூலுள் விரித்து உரைத்து எழுதிவைத்தார் என்க.

திருவாரூர்த் திருப்புராணத்தை ஆக்கிய ஆசிரியர் திருவாரூர்த்திருப்பதியின் பெருமையையும், அதில் வாழ்ந்த சோழ அரசன் ஒருவனதுமுறைமையையும், திருச் சிவபெருமானார்தம் திருஅருளின் சிறப்பையும், திருச்சிவ சமயத்துத் திருத்தொண்டர்தம் திருப்பணிக்கு ஆம் திருப்பயனையும் திருத்தொண்டர் புராணம் எனத் திருத்தொண்டர்தம் பெயரால் ஆக்கப்பட்ட நூலுள் விரித்து உரைத்து எழுதிவைத்தார் என்பதனை நினைவில் வைத்துக்கொண்டு அப்பெரிய புராணம் என்னும் நூலை ஆய்ந்து பார்ப்பார், திருத்தொண்டர் புராணம் என ஆக்கப்பட்ட திருவாரூர்த் திருப்பதிப் புராணமே பெரிய புராணம் என மாற்றப்பட்டிருத்தலை அறிகுவார். இவண் எடுத்துச் சொல்லப்பட்ட புராணங்களுள் எது முதலாக ஆக்கப்பட்டது என்பது இவண் ஆராயப்படவில்லை. அப்புராணங்களுள் கூறப்பட்ட கருத்துக்களே இவண் ஆராயப்பட்டன என்க. மற்றும்,

திருக் காஞ்சிப்புராணம், திருவிளையாடல் புராணம், திருத் தொண்டர் புராணம் எனப் பெயர்கள் மூன்றாக இருப்பினும், அவற்றுள் சொல்லப்பட்ட பொருள் ஒன்றே என்பதும் நினைவில் இருத்தற்பாலது.

அப்படி மாற்றப்பட்டதன் ஏது என்னை? திருச்சமண சமயத்தவர் 'மஹாபுராணம்' என அறுபத்துமூவர் வரலாறுகளை விரித்து உரைத்து வைத்திருக்கல் போலத் தங்களுக்கும் புராணம் என நூல் ஒன்று விரிவாக இருத்தல்வேண்டும் என்ற எண்ணத்தால் திருத்தொண்டர் புராணம் என்பது 'பெரிய புராணம்' என மாற்றப்பட்டதுபோலும்! (மஹா: பெரிய.)

அப்படி மாற்றியவர் திருச்சிவசமயத்தின் தத்துவம் சிலவும் தெரிந்திலாதவர்போலும்! தெரிந்தவராயின், அவர் அப் பெரியபுராண நூலுள் திருச்சிவசமய (ஆகமக் கருத்தாகிய) தத்துவத்தில் சிலவேயும் தர்க்க நெறிப்படி குறித்திருப்பர். அவர் திருச்சைவ ஆகமக் கருத்தாகிய தத்துவத்தில் சிலவும் தர்க்க நெறிப்படி குறித்திலர் ஆகலால், அப்பெரிய புராணத்தை ஆக்கியவர் இருந்தமிழ்ப் புலமையை உடையர் அல்லர் போலும்! அவர் புராணிக மாக்கள் இனத்தைச்சார்ந்தவரே போலும்! அவர் ஒரு புராணிகரே ஆவர். ஆதலால்தான் மக்கள் மாட்டு நல்ல ஒழுக்கம் வளராமையுக்கும் தீய ஒழுக்கம் வளர்தற்கும் ஏதுவான பொய்க்கதைகளைப் புகுத்திப் புராணத்தைப் பெருக்கி எழுதிவைத்தார் என்க. அவர் திருவாரூர்த் திருப்பதிப் புராணமாகிய திருத்தொண்டர் புராணத்தைப் பெரியபுராணம் என மாற்றாமல் ஒரு பொய்ப் புராணத்தை விரிவாகப்-பெரிதாக்க-எழுதி, அதற்கு மக்கள் மாட்டு இழிசெயலை வளர்க்கும் திருப் பெரிய புராணம் எனப் பெயர்வைத்து அவர்வரையில் மகிழ்ந்து சென்றிருந்தால் இன்று செந்தமிழ் மொழியராய் மக்களைச் சார்ந்துள்ள இழிசொல் விளைந்திராது.

செந்தமிழ் மொழியராய் மக்கட்கு இன்றுள்ள செந்தமிழ் மொழியாலாய் பெரியபுராணம் என்னும் நூலைப் போலும் இழிவை வளர்ப்பது வேறு ஒரு நூல் எம்மொழியிலும் இல்லை. அப்பெரிய புராணத்தால் செந்தமிழ் மொழியாரைச் சாரும் இழிவை அறிந்துகொள்ளாதவரே மக்கட்கு நல்ல நெறிவளர்தற் காண பிற நூற்களைத்தீயிலிட்டு எரித்தல் வேண்டும் என்கிறார்கள். அத்தகையார் தம்முடைய அறிவுக்கு ஏற்ற செயலையே செய்கிறார்களேபோலும்! அந்தோ! அவர் செயலில் வியப்பு என்னை? வெறுப்பு என்னை?

திருத்தொண்டர் புராணமே பெரியபுராணம் என மாற்றப் பட்டது என்பதற்குச் சான்றுகள் பல அந்நூலுள்ளே கிடத்தலை

அந்தூலை நடுகின்ற ஆய்வார் அறிகுவார். ஆயினும், அதற் குரிய சான்றுகளுள் சில: திருச்சந்தரமூர்த்தி நாயனார் அருளிய 'திருத்தொண்டத் தொகை' என்னும் பதிகம் தோன்றியதற்குச் சொல்லும் கற்பனை பொருத்தம் அற்றிருத்தல் ஒன்று. திருத் தொண்டத் தொகைக்கும், திரு நம்பி ஆண்டார் நம்பிகள் அரு ளிய திருத்தொண்டர் திரு அந்தாதிக்கும் கற்பித்த கற்பனைகள் பொருத்தம் அற்றிருத்தல் ஒன்று. அப்புராணத்தின் தலையில் திருமலைச் சிறப்புடன் திருநாட்டுச் சிறப்பும் திருவாரூர்ச் சிறப் பும் கூறப்பட்டிருத்தல் ஒன்று. அப்புராணத்துள் திருச்சந் தரர் வரலாறு நான்கு புராணங்களுள் பலவாகக்கலந்து கிடத் தல் ஒன்று. (அவற்றுள் திரு ஏயர்கோன் கலிக்காம நாயனார் புராணத்தில் கலப்புற்று இருத்தல் ஒன்று. அக்கலப்புப் பெருங் கலக்கமே விளைக்கின்றது) இவற்றை எண்ணித் தெளிக.

'மணிமேகலை' என்னும் நூலினுள்ளும் இடை இடையே கேடு செய்யப்பட்ட இடங்கள் உளவோ? ஆக்கியோன் கருத் துக்குமாறாகப் புதியனவாகப் புகுத்தப்பட்டன உளவோ? எனின், பல உள. என்னை! பலவகைக் கருத்துக்கள் ஆக்கியோன் கருத் துக்கு மாறாகப் புகுத்தப்பட்டிருத்தல் அல்லாமல் "சமயக்கணக் கர்தம் திறம் கேட்ட காலை" என்னும் பாவினுள் "ஆசீவகமத"த் தத்துவங்களைப் பற்றிய கூற்றுக்களுள் கடைப்பகுதியில் சிலவற் றைக் கெடுத்தும் 'மற்கலிமத'த் தத்துவங்களைப் பற்றிய கூற் றுக்களுள் தலைப்பகுதியில் பலவற்றைக் கெடுத்தும் அவ்விரு மதத் தத்துவங்களையும் ஒருமதத் தத்துவமாக எண்ணும்படி மயங்கவைத்துள்ள பகுதியே மணிமேகலை என்னும் நூலுள் இடை இடையே கேடு செய்யப்பட்டுள்ள இடங்கள் பலவாக உண்டு என்பதற்குச் சான்றும், அக்காதையுள்ளே பிற மதங் களைப் பற்றிய கூற்றுக்களுள்ளும் இடை இடையே பலவாகக் கேடு செய்யப்பட்டிருத்தலை வல்லார் வாய்க் கேட்டு அறிதல் ஒரு செயல். ஆய்ந்து அறிதல் ஒரு செயல் போலும்!

ஆசீவக மதத்தைப்பற்றி எழுதப்பட்ட பகுதியில் அம்ம தத்தைப் பற்றிய கடைப்பகுதி எழுதப்பட்ட ஏடும்-ஏடுகளும், மற்கலி மதத்தைப்பற்றி எழுதப்பட்ட பகுதியில் அம்மதத்தைப் பற்றிய தலைப்பகுதி எழுதப்பட்ட ஏடும்-ஏடுகளும், அழிவுற்றோ, களையப்பட்டோ இருத்தல் கூடும் என்பதனை நுண்ணிய ஆய் வினை உடையாரே அறிகுவார். அந்நூலைப்பதிப்பித்த ஸ்ரீ உத்தம

தானப்பதி ஆகிய ஐயர் அவர்களே அக்கேட்டை அறிந்திலராயின், பிறருள் யாரே அறிய வல்லார்? அவர் அறிந்திருப்பின், அக்கேட்டைப் பற்றிய குறிப்பு ஒன்று அந்நூலுள் வைத்திருப்பார். அவர்கள் அந்நூலுள் குறிப்பு ஒன்றும் வைத்திலர் ஆகலால், அவர்களும் அக்கேட்டை அறிந்திலர் போலும் என்பது உய்த்துணரல் ஆயிற்று என்க.

ஸ்ரீ உத்தம தானப்பதியாகிய ஐயர் அவர்கள் அந்நூலுள் முகவுரைப் பகுதியுள் எழுதி வைத்துள்ளபடி பாரீஸ் நகரத்திலே கையெழுத்துப் புத்தகசாலையுள் உள்ள “மணிமேகலை” என்னும் (மூலப்பிரதி) நூல் கிடைக்குமாயின் அதனால் பல வகைத் திருத்தங்களை அறிதல் கூடும். கிறமுடையார் ஊக்கங் கொண்டு தேடி அறிதல் நன்றாகும். பண்டு நம் தேசத்தில் வழங்கிய மதங்களுள் மற்கலி மதம் என்பது ஒன்று என்பதனையும் ஆசீவக மதம் என்பது அதனின் வேறாய் மற்று ஒரு மதம் என்பதனையும் ஸ்ரீ உத்தம தானப்பதி ஆகிய ஐயர் அவர்கள் மறந்தனர் போலும்! என்னை? நீலகேசித் திரட்டு என வெளிப்போந்துள்ள திருச்சமணசமயச் சார்பான நூலுள்ளே “மொக்கல வாதச்சருக்கம்” என ஒரு சருக்கமும், “ஆசீவக வாதச்சருக்கம்” என மற்று ஒரு சருக்கமும் இருத்தலே மற்கலி மதம் என்பது ஒரு மதம் எனவும், “ஆசீவக மதம்” என்பது அதனின் வேறாய் மற்று ஒரு மதம் எனவும் தெளிதற்கு ஏதுவாகும் ஆதலால். “மொக்கலன் மதம்” என்பதும், “மற்கலி மதம்” என்பதும் ஒன்றே என்பதனையும் அப்பெயர்கள் திரிபுற்றதால் இரண்டு மதங்களைக் குறிக்கும் இரு பெயர்கள் போல நின்று மயங்கவைக்கின்றன என்பதனையும் உய்த்துணர்க.

மற்று, ஒன்றனைச் சொல்ல மறந்து ஒழிந்தேன்! என்னை? திருக்குறள் என்னும் நூலும் திருச்சமண சமயத்தவரால் ஆக்கப்பட்டதும் திருச்சமணசமயச் சார்பாயதும் ஆகிய நூலே என்பதனை. அது, பிற எச்சமயச் சார்பாயதும் அன்று. அது அன்று ஆக்கியபடி இன்று இல்லை. ‘அது திருச்சமணசமயச் சார்பாயது என்பதற்கு ஆம் ஏது என்னை?’ எனின், “திருவாதவூர் அடிகள் அருளிய திருவாசகம் என்னும் திருமுறை நூலுள் சிவ புராணம் என்னும் முதல் பாவிற்ரு” என்னால் எழுதப்பட்ட உரை நூலினுள் கடையில் சேர்க்கையாக வைக்கப்பட்ட “திருக்குறள் ஆசிரியர்தம் மதம் சமணமே” எஃகற் கட்

ஓரையைக் கண்டு அறிக. அக்கட்டுரையுள் எழுதப்பட்ட ஏது அல்லாமல் மற்றும் சில ஏதுக்கள் மேல் வருவன:—

திருச்சமண சமயத்தவர் தம்மால் ஆக்கப்பட்ட தூல்கட் குப் பெயர்களை அமைப்பாராயின், சமயச் சார்பான, ஒரு பொருளைச் சார்த்திச் சொல்லாமல் (வாளா) அந்தால் ஆக்கப் பட்ட யாப்பின் அடியாக அல்லது பொருளின் அடியாகப் பெயர்களை வழங்குவர். என்னை? “திருதூற்றந்தாதி, திருக் கலம்பகம், திருப்பாமாலை, திருவெம்பாவை, ஜீவசம்போதனை” என்னும் பெயர்களை நினைக்க. மற்றும், “நாலடியார், நான்மணிக் கடிகை, சிறுபஞ்சமூலம், ஏலாதி, பழமொழி நானூறு, வெண்பா மாலை” என்னும் பெயர்களையும் நினைக்க.

திருமால் சமயத்தவர், “இராமாநுஜ தூற்றந்தாதி, சடகோ பர் அந்தாதி, நாராயண சதகம், அழகர் அந்தாதி” என்னும் தூற்களில் கடவுளர்—ஆசிரியர்-பெயர்களைச் சார்த்தியே தூல் கட்டுப் பெயர்களை வைத்திருத்தலையும் திருச்சைவர், கோயில் மும்மணி மாலை, கோயில் நான்மணி மாலை, நடராஜர் பஞ்ச ரத்தினம், மூத்த நாயனார் இரட்டைமணி மாலை, இளைய நாய னார் நவரத்தின மாலை எனத் தம் சமயச்சார்பான கடவுளர்தம் பெயரைச் சார்த்தியே தூல்கட்டுப் பெயர் வைத்து இருத்தலே யும் நினைக்க.

திருச்சமண சமயத்தவர் தம் புராணங்கட்குச் சமயச் சார் பான ஒரு பொருளையும் சார்த்திச் சொல்லாமல் “மஹாபுராணம், பூரீபுராணம்” என வாளா பெயர் வைத்திருத்தலையும், திருச் சைவர் தம் புராணங்கட்குக் “கந்த புராணம், விநாயக புரா ணம், சிவ மஹாபுராணம்” எனத் தம் கடவுளர் பெயரைச் சார்த்திப் பெயர் வைத்திருத்தலையும் நினைக்க.

திருச் சமண சமயத்தவர், தம் வழக்குப்படியே தம் சமயச் சார்பான ஒரு பொருளையும் சார்த்திச் சொல்லாமல் திருக்குறள் என்னும் தூலிற்கு அதனை ஆக்கப்பட்ட பாவின் பெயரை ஆகு பெயராகக் கொண்டு “திருக்குறள்” எனப் பெயர் வைத்திருக் கிறார்கள் என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது. அத்திருக்குறள் என்னும் பெயரைக்கொண்டே அந்தால் திருச்சமண சமயத் தவரால் ஆக்கப்பட்டது எனவும் அது திருச்சமண சமயச் சார் பாயது எனவும் கொள்ளலாம். அந்தூலிற்கு வழங்கப்படும் மற்றும் ஒரு பெயரைக்கொண்டும் அத்திருக்குறள் என்னும்

தூல் திருச்சமண சமயச் சார்பாக அம்மதத்தவரால் ஆக்கப் பட்டது என்னலாம். என்னை? அப் பெயர் “முப்பால்” என்னும் பெயரே, அப்பெயர் அந்நூல் திருச்சமண சமயச் சார்பாயது என்பதற்கு ஏதுவாகும் ஆதலால்,

‘திருச் சமண சமயத்தவர் திருக்குறள் என்னும் நூலிற்கு “முப்பால்” எனப் பெயர் வைத்ததற்கு ஏது என்னை?’ எனின், அம்மதத்தவர் தலையாய கொள்கை “அமிர்தன்ன மூன்று” வகைப் பொருள்கள் கூடிய ஒரு பொருளால் அமைந்தது. அவ்வொரு பொருள்: “சமயக்த்வம் அல்லது திரு அறம்” என்பது. அவ்வொரு பொருளுள் கூடியுள்ள மூவகைப் பொருள்கள்: சமயக்ஞானம், சமயக்தரிசனம் சமயக்சாரித்ரம்” என்பன. இப்பெயர்கள் வடமொழியாலாய பெயர்கள். “நன் ஞானம், நற்காட்சி, நல்லொழுக்கம்” என்பன இப்பெயர்கட் குச் செந்தமிழ் மொழியாலாய விகற்பப் பெயர்கள். திருச் சமணசமயத் தத்துவமாகிய உண்மைப் பொருள்கள் யாவும் இம்மூவகைப் பொருள்களால் ஆய “சமயக்த்வம் அல்லது திரு அறம்” என்னும் குறுக்கமாகிய பெயரின் பொருளையே பற்றுக் கோடாக உடையன. இம்மூவகைப் பொருள்களே மோக்ஷ மார்க்கத்தை-வீட்டு நெறியை-அடைவிப்பன என்பது திருச் சமண சமயத்தவர்தம் கொள்கை என்பது நினைவில் இருத்தற் பாலது.

“சமயத் தரிசன ஞான சாரித் ராணி மோக்ஷ மார்க்க:”

(தத்வார். அத். 1. ருத். 1)

இவ்வடமொழியாலாய பாவில் சொல்லப்பட்ட பொருளையும்,

“நற்காட்சி நன்ஞானம் நல்லொழுக்கம் இம்மூன்றும்

தொக்க அறச்சொல் பொருள்”

(அருங்கலச். 2)

தமிழ் மொழியாலாய இப்பாவில் சொல்லப்பட்ட பொரு ளையும் நினைக்க. இதன் பொருள்: நற்காட்சி, நன்ஞானம், நல்லொழுக்கம் என்பனவாகிய இம்மூவகைப் பொருள்கள் கூடிய தொகைப் பொருளே திரு அறம் எனவும்-சமயக்த்வம் எனவும்-சொல்லப்படும் ஒரு பொருள் என்பது.

கார்ப்புச் சுவையை உடைய “சக்கு, மிளகு, திப்பிலி” ஆகிய மூவகைப் பொருள்களின் கூட்டத்தைத் “திரிகடுகம்” எனச்சொல்லுதல் போலவும், துவர்ப்புச் சுவையை உடைய “கடுக்காய், நெல்லிக்காய், தான்றிக்காய்” ஆகிய மூவகைப்

188 திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்.

பொருள்களின் கூட்டத்தைத் “திரிபலை” எனச் சொல்லுதல் போலவும், அமிர்தம் போலும் நல்ல பயனை விளைக்கும் “சம்யக் ஞானம், சம்யக்தரிசனம், சம்யக் சாரித்திரம்” ஆகிய மூவகைப் பொருளின் கூட்டத்தையே “முப்பால்” எனச் செந்தமிழ் மொழியால் செப்பினர், அத்திருக்குறள் என்னும் நூல் செந்தமிழ் மொழியால் ஆயது ஆதலால். மற்றும்,

“சம்யக் ஞானம், சம்யக் தரிசனம், சம்யக் சாரித்திரம்” என்னும் இம்மூவகைப் பொருள்களின் கூட்டத்தாலாய (சம்யக்த்வம் அல்லது திரு வறம்என்னும்) தொகைப் பொருளைத் “திரியோக மருந்து” என்றார் “நீல கேசி” என்னும் நூலின் ஆசிரியர்.

அம்முப்பொருள்களின் இயல்புகளை,

“பேர்தற்கு அரும்பிணி தாம்இவை அப்பிணி
தீர்தற்கு உரிய ‘திரியோக மருந்து’இவை
‘ஓர்நீல நெளவோடு ஒழுக்கம்’ இவைஉண்டார்
பேர்த்து அப் பிணியுள் பிறவார் பெரிது இன்பம் உற்றே”
(நீலகேசி-தரும உரை. 107.)

திரி: மூன்று, யோகம்: சேர்க்கை, மருந்து: அமிர்தம்,
(இவை முப்பால்)

“நன்றாய காட்சி யுடனாகிய ஞானம் தன்னோடு
ஒன்றுகி உள்ளத்து ஒழியாமை ஒழுக்கம் என்ப
குன்றாத ஒன்றும் குறைபாட்டதுங் கூறு பவ்வே
வென்றூர்தம் நூலின் விதிமெய்யம் மைஉணர்ந் தவரே.”
(நீலகேசி-தரும உரை. 115.)

“உன்பொருள் இதுஎன உணர்தல் ஞானமாம்
தெள்ளிதின் அப்பொருள் தெளிதல் காட்சியாம்
விள்ளற இருமையும் விளங்கத் தன்னுளே
ஒள்ளிதின் தரித்தலை ஒழுக்கம் என்புவே” (சீவகசிந்.)
இப்பாக்களின் பொருள்களால் அறிக. (விள் அற: நீக்கம் இல்லாமல்).

ஒருவர், “நன்ஞானம், நற்காட்சி, நல்லொழுக்கம்” ஆகிய இம் மூவகைப் பொருள்களுள் ஒரு பொருளைப் புறக்கணிக்கினும் அவர் வீட்டை அடையார் என்பது திருச்சமணசமய விதி. அவ் விதிப்படியே திருக்குறள் என்னும் நூல் முன்னர்க் கூறப் பட்ட “நன்ஞானம், நற்காட்சி, நல்லொழுக்கம்” என்பனவற்ற

றைப்பற்றியே எழுதப்பட்டது என்பதும் அத்திருக்குறள் என்னும் நூலிற்கு “முப்பால்” எனும் சிறப்புப் பெயரைத் திருச்சமண சமயத்தவர் வழங்கினர் என்பதும் உய்த்துணரற்பாலது. அச்சமயத்தவரே அந்தூலிற்கு “முப்பால்” என்னும் பெயரை வழங்கினர் என்பதனை ஐயத்தின் நீங்கித் துணிக.

திருச்சமண சமயத்தவர்தம் மதச்சார்பாக எழுதப்பட்ட நூலின் பெருமையைக் கெடுத்தற்பொருட்டே பண்டு ஒரு காலத்தில் பெரிய புராணச் சைவர்கள், உலகிற்கு ஒரு முழு முதற் கடவுளை வேண்டாத திருப் பௌத்த சமயத்தவர்களால் எழுதப்பட்ட புறத்திணைக் குரிய புறப்பொருள்களைச் சுட்டிய பாக்களைத் தொகுத்துப் பொருட்பால் எனவும், அகத்திணைக்கு உரிய அகப்பொருள்களைச் சுட்டிய பாக்களைத் தொகுத்துக் காமத்துப்பால் எனவும் பெயர்களை வைத்துத் திருச்சமண சமயத்தவரால் ஆக்கப்பட்ட திருக்குறளாகிய முப்பால் என்னும் நூலினுள் இடை இடையே கேடு செய்து, அந்தூலினுள் பொருட்பால் காமத்துப்பால் எனத் தொகுக்கப்பட்ட அவ்விரு பாலைபும் கூட்டி, வேறு ஒரு வகை முப்பாலாக்கிவிட்டனர் என்பது உய்த்துணரற்பாலது.

இவ்வேதுவினால் இன்றுள்ள திருக்குறளாகிய ‘முப்பால்’ என்னும் நூலினுள் உள்ள பொருட்பாலும் காமத்துப்பாலும் ஆகிய இருபாலும் திருச்சமண சமயத்தவரால் ஆக்கப்பட்ட திருக்குறளாகிய முப்பாலைச் சேர்ந்தன அல்ல என்பதனைத் தேறுக. மற்று,

ஆக்கியோன் கருத்துக்கு மாறாகப் பல பாக்களைப் பிரித்துப் புதிதாக வகுத்துவைத்த பல இயல்களுள்ளும் பிறமதச் சார்பான பல பாக்களைப் புகுத்திவிட்டனர் என்பதும் உய்த்துணரற்பாலது. அந்தூலை ஆக்கிய ஆசிரியர் ஒரு பொருளைச் சுட்டிய ஒரு வகை இயலை ஒரே பாவாலும், மற்றொருவகைப் பொருளைச் சுட்டிய ஒரு வகை இயலைச் சில பாவாலும், மற்றொரு வகைப் பொருளைச் சுட்டிய ஒரு வகை இயலைப் பலபாவாலும் சொல்லி இருப்பர். அத்திருக்குறளாகிய நூலொடு புறத்திணை அகத்திணைகட்கு உரிய நூல்களின் பாக்களைக் கலந்து அந்தூலைப் பல இயலாக வகுத்து ஒவ்வொரு இயலுக்கும் பத்துப் பத்துப் பாக்களாக அறுதி இட்டு அமைத்து இருத்தலும் உய்த்துணரற்பாலதே. என்னை? “கள்ளாமை, நடுவு

நிலைமை, வெஃகாமை” என்னும் இயல்களுள் அமைந்துள்ள பாக்கள் வெவ்வேறு வகைப் பொருள்களைச் சுட்டாமல் ஒரு வகைப் பொருளையே சுட்டுதலால்.

இவ்வேதுக்களால் அந்நூலை ஆக்கிய ஆசிரியர், திருச் சமண சமயத்தவர் என்பதனையும், அவர் இன்று உள்ள திருக் குறளுள் உள்ள பொருட்பாலையும் காமத்துப்பாலையும் செய் திலர் என்பதனையும், அவர் அந்நூலுள் இயல்களைப் பத்துப் பத்துப் பாக்களாகப்பகுத்து வைத்திலர் என்பதனையும், அவ ரால் ஆக்கப்பட்ட முப்பால் என்னும் நூலினின்றும் எடுத்துச் சேர்க்கப்பட்ட பல பாக்கள் இன்றுள்ள முப்பால் என்னும் நூலுள் கலந்து கிடக்கின்றன என்பதனையும் ஆழ்ந்து சூழ்ந்து அறிதல் நல்ல அறிவை உடையார்க்கு அழகாகும். மற்று,

திருக்குறளாகிய நூலுக்கு “முப்பால்” என்னும் பெயரை வழங்கியவர் அந்நூலை ஆக்கிய ஆசிரியரே ஆவர் போலும்! தம் சமயச்சார்பான “நன்னூனம், நற்காட்சி, நல்லொழுக்கம்” ஆகிய இம்மூன்றனைப் பற்றியே எழுதினார்-எழுதி இருப்பர் ஆதலால். அச்சமண சமயத்தவர்க்கு “முப்பால்” என ஒரு நூல் முற்காலத்தில் இருந்ததுபோலும் னீனப் பிற்காலத்தவர் எண்ணுதிருத்தற்பொருட்டுச் சிவதத்துவம் சிலவும் தெரிந்து கொள்ளாத திருப் பெரிய புராணச் சைவர் திருப்புத்த சமயத் தவரால் ஆக்கப்பட்ட புறத்திணைக்கு உரிய நூற்களையும் அகத் திணைக்கு உரிய நூற்களையும் கலந்து திருச்சமண சமயச் சார் பான “நன்னூனம், நற்காட்சி, நல்லொழுக்கம்” என்னும் முப் பொருள்களைச் சுட்டிய முப்பால் என்னும் பெயரை உடைய நூலை (திருக்குறளாகிய நூலை) அறத்துப்பால், பொருட்பால், காமத்துப்பால் ஆகிய முப்பால் என வகுத்து வைத்தனர் போலும்! சிவதத்துவத்துட் சிலவேயும் தெரிந்தவர் பெரிய புராணம் என்னும் நூலைச் சிறிதும் போற்றார் மதியார் என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது.

மணிமேகலை என்னும் நூலுள் (22:59 முதல் 61 வரை) ஆசிரிய வாக்கெனக்கொண்டுள்ள “தெய்வம் தொழாஅல் (ள்) கொழுநன் தொழுது எழுவாள், பெய்யெனப் பெய்யும் பெரு மழை என்ற அப், பொய்யில் புலவன் பொருள் உரை தேராய்” என்ற அகவற்பாவின அடிகளையே “தெய்வம் தொழாஅள் கொழுநன் தொழுது எழுவாள் பெய்யெனப் பெய்யும் மழை”

எனக் குறைத்துத் திருக்குறள் ஆசிரியர் தம் நூலுள் வைத்துக் கொண்டார் என்க. என்னை? தெய்வம் தொழாஅல் என்பதன் பொருள் “தெய்வத்தைத் தொழுதல் போல” என்பது. தெய்வம் திருச்சமணர்தம் பஞ்சபரமேட்டிகள். அத்தொடர்களை மணிமேகலை என்னும் நூலை ஆக்கிய ஆசிரியர் பிறர் ஒருவரால் ஆக்கப்பட்ட திருப்பெளத்த சமயச் சார்பாய நூலினின்று கொண்டனர் என்பது உய்த்துணரற்பாலது. மற்றும், இன்றுள்ள திருக்குறளாகிய நூலுள் “அறிதோறும் அறியாமைகண்டற்றல் காமம், செறிதோறும் சேயிழையார் மாட்டு” என்று உள்ள பாவும் பண்டு திருப்பெளத்த சமயத்தவரால் அகத்திணைத்துறைக்கு இலக்கியமாகச் செய்யப்பட்ட ஒரு நூலினின்று கொண்ட பாவாகும் என்பதும் உய்த்துணரற்பாலதே. என்னை? திருச்சமண சமயத்தவர், தன்னைச் சேர்ந்தாரைப் பின்னரும் பிறத்தலைச் செய்விக்காத வீட்டை அடைதற்கு ஆம் நெறி பெரும்பாலும் இளமையில் துறத்தலே இளமையில் துறத்தலே எனத் துறவையே சிறப்பித்துச் சொல்பவர் ஆதலால். வீட்டை அடைதற்கு ஆம் நெறியை விளக்குவான் எழுதப்பட்ட திருக்குறளாகிய முப்பால் என்னும் நூலுள் பெண்களைக் காதலித்து அவர்களைக் கூடும் காதலர்க்கு அக்கூட்டத்தால் உண்டாம் இன்பம் இத்தகையது என அவ்வின்பத்தை உவமை முகத்தால் சிறப்பித்துச் சொல்லார் ஆதலால். கடவுளையும் வீட்டையும் பற்றிச் சிலவும் பேசாதவரும், புறத்திணைத்துறை அகத்திணைத்துறைகட்கு ஆம் இலக்கண இலக்கியங்களைப் பலவாக எழுதிவைத்தவரும் திருப் புத்தசமயத்தவராய ஆசிரியன் மாரே ஆவர். ஆதலால், அவரே மகளிரைக் கூடுங்கால் அக்கூட்டத்தால் ஆடவர்க்கு உண்டாம் இன்பம் இத்தகையது என உவமை முகத்தால் அவ்வின்பத்தைப் பெரிதாக மதித்து விதந்து விளம்பி வைத்திருப்பார் என்பது உய்த்துணரல் பாற்று. உலகிற்கு ஒரு முழு முதற் கடவுளை வேண்டாத திருப் புத்தசமய ஆசிரியன்மாரும் வீட்டைப் பற்றிய நூற்களை எழுதியிரார். தேவ பிறப்பைப்பற்றி மட்டும் எழுதியிருப்பர். பிற மதத்தர் அவற்றை அழித்து இருப்பர்போலும்! இன்றுள்ள மணிமேகலை என்னும் நூலினுள் தவத்திறம் பூண்டு தருமம் கேட்ட காதையில் எழுதப்பட்டுள்ள திருப்புத்தமதச் சார்பான் “தர்க்க சங்கிரகமே” அதற்குச் சான்றும், என்க.

நான்முகன் திருவந்தாதி 26-ஆம் பாவிற்றும் திருவாய் மொழி 85-ஆம் பாவிற்றும் கவிக்கருத்துக்கு மாறாகிய பொருள் களை எழுதிவைத்தபடியால் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் திரிபு உணர்ச்சியை உடையராயினர் எனத் தேறுக. (ரு)

பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை: கீளை—6.

“எந்தொண்டைவாய்ச் சிங்கம் வாவென்று எடுத்துக் கொண்டு
அந்தொண்டைவாய் அமுது ஆதரித்து ஆய்ச்சியர்
தந்தொண்டை வாயால் தருக்கிப் பருகும் இச்
செந்தொண்டைவாய் வந்து காணீரே

சேயிழையீர் வந்து காணீரே” (பெரிபாழ்- 1-2-14)

இத்திருப்பாவிற்கு எழுதப்பட்ட திவ்யார்த்த தீபிகை உரையுள்—குறிப்பு என்னும் பாத்தியில் இத்திருப்பாவில் அமைந்துள்ள “சிங்கம்” என்பதன் உவமைச் சிறப்பை விளக்குதல் பொருட்டுக் காட்டாக “ஸம்ந்யாசிகளைக் குறிக்கும் சீயர் என்னும் சொல்லும் இத்திறத்ததே; சீயம்—சிங்கம்; அது போன்றவர்—சீயர், தலைவர் என்றபடி. ஜீயர் என்கை மரபுஎன்பர்;” எனப் பொருத்தமற்ற குறிப்பை எழுதிவைத்தார் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அப் பொருத்தமற்ற தாகிய குறிப்பைத் தாங்குதற்கு ஒரு மதலையாக;

“எப்பொருள் எச்சொல்லின் எவ்வாறு உயர்ந்தோர் செப்பினர் அப்படிச் செப்புதல் மரபே” என ஒரு விதியையும் எழுதிவைத்தார். அவ்விதி அவரது செயலைத் தாங்கவில்லை என்பதனை அவர் உணர்ந்திலர் போலும்! என்னை? மிகு அடக்கம்-ஸம்யமம்-உடைமையால் சாதுக்கள் ஆயினர் இயல்புக்குக் கொடுஞ் செயலால் அடக்கம் அற்றதாகிய விலக்கினுடைய இயல்பு எவ்வகையால் ஒப்பாகும்? ஒப்பாகாது ஆதலால், யதிகளைக் குறிக்கும் ஜீயர்-சீயர்-என்பதன் பொருள் மற்றுஎன்னை? இந்திரியங்களினுடைய குறும்பை வென்றவர்-ஸம்யமம் உடையவர்-என்னும் சிறப்புப் பொருளைச் சுட்டும் “ஜிதேந்திரியர்” என்னும் வடமொழித் தொடர், தமிழ் மொழியுள் மருஉவின் பாத்தியாய்ச் சீயர்-ஜீயர் எனப் போந்துள்ளது என்க. ஜீயர்-சீயர் - என்பதன் பொருள் இந்திரியங்களை ஜயித்தவர் என்பதே. இப் பொருளே அறிவால் உயர்ந்தோர் செப்பிவரும் மரபு நெறி தவறாத பொருள் என்பதனைத் தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் போலும்!

வே. மு. ஸ்ரீநிவாச முதலியார் எழுதிய ஆய்வு உரை. 193

மற்று “ஸிம்ஹம்” என்னும் வட மொழி செந்தமிழுள் “சிங்கம்” எனவும் “சீயம்” எனவும் வழங்கப்படுதல் அல்லாமல் அம்மொழி வடமொழியுள் “ஜீயம்” எனவும் “சீயம்” எனவும் வழங்கப்படுதல் வழக்கில் இல்லை என்பதனை அத்திபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் போலும்! நல்ல அறிஞர் மாட்டுக் கேட்டு உணர்வாராக.

இவ்வுண்மைப் பொருளை உணர்ந்திலாமையால் தம்மால் காட்டப்பட்ட விதிக்கு மாறான பொருளை எழுதி வைத்தார் போலும்! அத்தியயார்த்த திபிகை உரைகாரர்! “சீயர்” என்னும் சொல்லைக்கொண்டு அடக்கம் உடைய-ஸம்யமம்-உடைய-யதிகளை அடக்கம் அற்ற சிங்கத்தோடு ஒப்பென உவமை உரைத்த அவரது செயல், அவருடைய திரிபு உணர்ச்சியை விளக்குதலை அறிக.

(கா)

பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை—7

“மால் இருஞ் சோலை என்னும் மலையை உடைய மலையை நால் இரு ழூர்த்தி தன்னை நால் வேதக்கடல் அமுதை மேல் இருங் கற்பகத்தை வேதாந்த விழுப் பொருளில் மேல் இருந்த விளக்கை விட்டுசித்தன் விரித்தனவே”

(பெரியாழ்- 4-3-4)

திவ்யார்த்த திபிகை உரை எனும் நூலுள் இத்திருப்பாவிற்கு எழுதப்பட்ட உரையுள், குறிப்பு என்னும் பாத்தியுள் “இத்திரு மொழி (பெரியாழ். 4-3-11.) கற்றூர்க்குப் பலஞ்சொல்வித் தலைக் கட்டாதொழிந்தது” எனச் சிறப்புரை எழுதி வைத்தார், அத்திவ்யார்த்த திபிகை உரைகாரர். அவர் எழுத்துப்படி அத்திரு மொழியைக் கற்பார்க்குக் கற்பதால் ஆம் பயனை அத்திருப்பாவில் திரு ஆழ்வார் அருளவில்லை என்பதே அவரது கருத்துப் போலும்! என்னை? அத்திருமொழியில் கடைப்பாவாகிய இத்திருப்பாவில் “விட்டு சித்தன் விரித்தனவே” என்ற விதப்பால், முன் திருமொழியில் (4-2-11ல்) கடைப்பாவில் அருளியபடி (4-3-11ஐ) இத்திருமொழியைக் கருதி உரைப்பவர் “கண்ணன் கழலினை காண்பர்கள்” என்பதன் பொருளைச் சொல் எச்சத்தின் பாத்தியாய்க் கொள்ளல் வேண்டும் ஆகலால். ஆரிஷப் பாக்களில் குறிப்பெச்சத்தின் பாத்தியாய்ப் பொருள் கொள்ளலும், சொல் எச்சத்தின் பாத்தியாய்ச் சொற்களைத் தந்துரைத்தலும் பெருவழக்கே. இப்பெற்றிய உண்மைப் பொருளை

உணராததனிச் சொல் எச்சம் என்னும் விதி ஒன்று செந்தமிழ் மொழிக்கண் இருத்தலையும் உணர்ந்திலர் போலும் அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர்! மற்றும்,

இத்திருப்பாவிற்கு எழுதப்பட்ட உரையுள் குறிப்பு என்ற பகுதியில் “இப்பாசரங்களை அறிகையே இது கற்றார்க்குப் பயனாம் என்று திரு உள்ளம் பற்றி என்க” (இத் திருமொழிக்குப் பல சுருதி பகரவில்லை) என்று எழுதிவைத்தார் அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். (“திருவுளம் பற்றி” என்பதன் பொருள் என்னை?) “திருவுளம் பற்றி” என்ற எச்சத்திற்கு வினை முடிவு என்னை? அத்தொடர் பொருளற்ற வெற்றுரைத் தொடரே. என்னை? (பெரியாழ்-4-2-11ல்) உரைக் குறிப்பில் “இத்திருமொழி கற்றார்க்குப் பலஞ்சொல்லித் தலைக் கட்டுகிறார் இப்பாட்டால்” என்று எழுதிவைத்த பொருளுக்கும் இத்திருப்பாவில் (4-3-11ல்) உரைக் குறிப்பில் “இப்பாசரங்களின் பொருளை அறிகையே இது கற்றார்க்குப் பயனுமென்று திருவுள்ளம் பற்றி என்க,” என்று எழுதிவைத்த பொருளுக்கும் யாது ஒற்றுமையை அல்லது வேற்றுமையைக் கண்டுளார்? கண்டிருப்பின், “இத்திருமொழி கற்றார்க்குப் பலஞ்சொல்லித் தலைக் கட்டாதொழிந்தது” என்றதன் பொருள் என்னை? அக்குறிப்பாகிப் பொருள்கள் அவருடைய திரிபு உணர்ச்சிச் செயலைத் தெள்ளிதின் விளக்குதலை அறிக. (ஏ)

பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை—8.

“ஊருண் கேணி உண்துறைத் தொக்க

பாசி யற்றே பசலை காதலர்

தொடுவுழி தொடுவுழி நீங்கி

விடுவுழி விடுவுழிப் பரத்த லானே,, (குறுந்தொகை-399.)

இவ்வகவற்பாவைத் திருப்பாவையுள் பத்தொன்பதாம் பாவிற்கு எழுதிய உரையிடையே காட்டாகக் கொண்டு “இப்பாவிற்கு,” ஊரிலுள்ள ஐனங்கள் உண்கைக்குரிய நீரையுடைய குளத்தினுள் தொக்கிக் கிடக்கின்ற பாசி போன்றது பசலை நிறம்; ஏனெனில், நீரைத் தொட்டவிடத்தில் பாசி நீங்கியும் (தொடாது) விட்டவிடத்தில் பாசி படர்ந்துமிருக்குமாறுபோலக் கணவன் தோடுமிடங்களில் பசலை நீங்கியும் தொடாது விடுமிடங்களில் பசலை பரவியும் இருத்தலாலென்க. கணவனுடைய கை ஒரு நொடிப்பொழுது நெகிழ்ந்தவளவிலும் காதலியின்

மேனி வைவாணியம் அடையும் என்பது தேர்ந்த தாத்பரியம்” எனத் தம்மொழியால் பொருள் எழுதி வைத்தார் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர். அப்பொருள், அவருடைய திரிபு உணர்ச்சியை—மரபறியா மாண்பை—விளக்குதல் அல்லாமல், அப்பாவின் கண் பொருந்தியுள்ள உண்மைக் கருத்தை விளக்கவில்லை என்பதனை அவர் உணர்ந்திலர் போலும்! என்னை?

அவர், ‘உழி’ என்பதற்கு இடம் எனப் பொருள் கொண்டு அப்பாவில் அமைந்துள்ள “தோடு உழி” என்பதற்குத் ‘தோட்ட இடம்’ எனவும், “விடு உழி” என்பதற்கு “விட்ட இடம்” எனவும், பொருத்தமற்ற பொருளை எழுதிவைத்தார் ஆதலால். கணவன் தன் காதலியை நெற்றியைத் தொட்டால் அவளுடைய நெற்றியில் பரவி இருந்த பசலை மட்டும் நீங்கி அவளுடைய தோள் மார்பு முதலிய உறுப்புக்களில் பரந்து கிடந்த பசலை நீங்காது கிடக்கும் என்பதும், அவளுடைய தோளைத் தொட்டால் தோளில் பரந்து கிடந்த பசலை மட்டும் நீங்கி, நெற்றி மார்பு முதலிய உறுப்புக்களில் பரந்து கிடந்த பசலை நீங்காது கிடக்கும் என்பதும், அவளுடைய மார்பைத் தொட்டால் மார்பில் பரந்து கிடந்த பசலை மட்டும் நீங்கி, நெற்றி தோள் முதலிய உறுப்புக்களில் பரந்து கிடந்த பசலை நீங்காது கிடக்கும் என்பதும் அவரது கருத்து என்பது விளக்கமாகத் தோன்றுதலால்.

நூற்களைக் கசடறக் கற்று நல்ல அறிவைப் பெறாத தெருக் கூத்தர் நன்றாகக் கல்லாதாரால் கற்பிக்கப்பட்ட சில பொறுக்குப் பாக்களைக்கற்று இரவெல்லாம் கத்திக்கொண்டு ருதித்து இரவைக் கழித்துச் செல்லுதல் போலக் கற்க வேண்டுவனவற்றை நல்ல ஆசிரியர் மாட்டுக் கசடறக் கல்லாமல் சில புராணங்களுள் சில பாக்களைப் பொறுக்கிக் கற்று அவற்றைப் புராணப் பிரசங்கம் எனவும் சொற்பொழிவு எனவும் கரைந்து காலத்தைக் கழித்துச் செல்லுதலே பெரிய புலமை என எண்ணிக்கொண்டு முறையாகக் கற்றவரைப் பழித்துப் பிதற்றும் புராணிகராய் பேதைமைப் பண்பினார்க்கும் ‘அரசியலரால் பொறுக்குப் பாட்டுக்களைக் கற்பித்து ஆக்கப்படுகின்ற இளம் புலமை உடைய வித்துவான்களுக்கும் பேராசிரியர்கள் செந்தமிழ்ப் பாவில் அமைத்துவைத்த உண்மைப் பொருள் விளங்குமோ? விளங்காது. அப்பாவின் கண் பொருந்தியுள்ள உண்மைப் பொருள் மற்றென்னை?

மாதரைக் காதலர் பிரியப் பிரிய (பிரியுங் காலங்களில்)

அம்மாதர்தம் நெற்றி, தோள், மார்பு முதலிய உறுப்புக்களில் பசலை வண்ணம் தோன்றிப் பரவும் என்பதும், முன்னர் மாதரைப் பிரிந்த காதலர், பின்னர் அம்மாதரைக் கூடக் கூட (கூடி உறையும் காலங்களில்) அம்மாதருடைய உறுப்புக்களில் பரவிக் கிடந்த பசலை வண்ணம் முற்றும் எஞ்சாமல் மறையும். தோன்றாது-என்பதும் உலக வழக்கு. நூல் வழக்கும் அஃதே. அவ்வழக்கைத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் அறிந்திலர் போலும்! என்னை? காதலரைப் பிரிந்த மாதருடைய உறுப்புக்களில் தோன்றும் பசலை வண்ணம் தோன்றுதற்கும் கெடுதற்கும் நீரில் பரவிப் படிந்து கிடந்த பாசி; அந்நீரைத் தொட்ட இடத்தில் நீங்கியும், அந்நீரைத் தொடாத இடத்தில் கூடியும் இருக்கும் பண்பை உவமையாகக் கொண்டார் குறுந்தொகைப் (399) பாவின ஆசிரியர் என்பது திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர்தம் கருத்துப் போலும்! அவரால் கருதப்பட்ட பொருள், அக்கவியின் கருத்து அன்று. நீரைத் தொட்ட இடத்தில் அதன் மீது பரவிக் கிடந்த பாசி நீங்கும் என்பதற்கும் அந்நீரைத் தொடாத இடத்தில் அதன்மீது பரவிக் கிடந்த பாசி நீங்காமல் அுவ்விடத்தில் கூடியே கிடக்கும் என்பதற்கும் அப் பாவின உவமை கூறப்படவில்லை. குளத்திலுள்ள நீரைத் தொட்ட காலத்தில் அந்நீர்மேல் படிந்து கிடந்த பாசி விரைந்து நீங்குதல் போலப் பிரிந்த காதலன் கூடிய காலத்தில் காதலி தன் உறுப்புக்களில் பரவிக் கிடந்த பசலை விரைந்து நீங்கும் எனவும், குளத்திலுள்ள நீரைத் தொட்டகையை அந்நீரின்னு எடுத்த காலத்தில் அந்நீரில் தொட்டவிடத்தில் நீங்கி நின்ற பாசி, விரைந்து கூடுதல் போலக் காதலன் காதலியைப் பிரிந்த காலத்தில் அக்காதலிதன் உறுப்புக்களில் பசலை வண்ணம் விரைந்து கூடும் எனவும் உவமை கூறிவைத்தார், அக்குறுந்தொகைப் பாவின (399) ஆசிரியர். அவர், பாசியிடத்துள்ள பிரிதலும் கூடுதலும் ஆகிய விரைவுப் பண்பையே-கால அளவையே-மாதரைக் கூடுதலும் பிரிதலுமாகிய பசலை வண்ணத்தினுடைய பண்பிற்கு உவமையாகக் கொண்டார். இவ்வேதுவினால் அவ்வாசிரியர், ஒருவர் நீரைத் தொடுகின்ற காலத்தில் அந்நீரில் கிடந்த பாசி பிரிதற்கும் கூடுதற்கும் இடைப்பட்ட காலத்தையே உவமையாகக் கொண்டார் அல்லாமல் நீரைத் தொடும் இடத்தையும் தொடாத இடத்தையும் உவமையாகக் கொண்டவர் என்பதனைத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர். அவர் உணராமலுக்கு ஏது என்னை? அவருடைய

திரிபு உணர்ச்சியே ஆம்.

இவண் காட்டப்பட்ட குறுந்தொகைப் (399 வது) பாவில் நான்கு இடங்களிலும் நின்றன 'உழி' என்னும் மொழி 'வழி' எனவே இருத்தற்பாலது. என்னை? தொல்காப்பியம் வினையியல் (32-ம்) பாவிற்கு எழுதப்பட்ட உரை இடையே ஆசிரியர் நச்சினுக்கு இனியர்,

“விடுவழி விடுவழிச் சென்றற்கு அவர் தொடுவழி
தொடுவழி நீங்கின்றால் பசப்பே”

என்ற நெய்தற்கலிப்பாவுள் (13-21 ல்) அமைந்துள்ள தொடர்களை வினை எச்ச வாய்பாட்டிற்குக் காட்டாகக் கொண்டார் ஆதலால். அவர் அத்தொடர்களைக் காட்டாகக் கொண்டதன்றி அக்கலித்தொகை நூலுள் அத்தொடர்கட்குத் “தொடுவழி தொடுவழி நீங்கின்றால் பசலை” என்பதற்குத் “தீண்டத் தீண்டப் பசலை நீங்கிற்று” எனப் பொருளும் எழுதி வைத்தார். அப்பொருளை எழுதிய அவர் “விடுவழித் தொடுவழி-என்பன செயவெனெச்சக் குறிப்புச் சொல்லாகிய “வழி என்னும் வினை எச்சம்” என்று குறிப்பும் எழுதி வைத்தார். ஆதலால், அவருடைய கருத்தை ஆழ்ந்து சூழ்ந்து தேறுக. திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் குறுந்தொகைப்பாவுள் அமைந்துள்ள அத்தொடர்கட்குக் கவிக்கருத்துக்கு மாறுகிய உவமைப் பொருளைக் கொண்ட செயல் அவருடைய திரிபு உணர்ச்சியை விளக்குதலை அறிக.

(அ)

பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை—9

“குற்றம் குறைகண்டு கூறும் குரவர்கட்கு’
எற்றைக்கும் கைம்மாரும் எந்தலையே-கற்றார்கள்
கல்லா அடியேனைக் கண்ணுற்று இகழாரேல்
எல்லாம் எளிதாம் எனக்கு”

எனத் தாமே ஒரு வெண்பாவை அமைத்துத் தம்மால் எழுதப்பட்ட திவ்யார்த்த தீபிகை உரைநூலுள் முகவுரையில் வைத்துக்கொண்டார். அவர் அப்பாவைப் பலவாகப் பெருமையாகவும் எடுத்துப் பேசுகின்றார். (எழுதியும் வருகின்றார்) அப்பாவிற்குப் பொருள் என்னை? “குற்றம் குறைகண்டு கூறும் குரவர்கட்கு, எற்றைக்கும் கைம்மாரும் எந்தலையே” எனக் கரைபவர் தம்மால் எழுதப்பட்ட நூற்களினுள் காணப்படும் பிழைகளை எடுத்துக் காட்டியவரைச் சீறி உரைத்தல்

198 திவ்யப்பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்

நேரிய செயல் அன்று என்பதனை உணர்ந்திலர். ‘அவர் உணராமைக்கு ஏது என்னை?’ எனின், அவருடைய திரிபு உணர்ச்சியே ஆம். அப்பாவில் அமைந்துள்ள பின் இரண்டு அடிகளின் பொருள்: “கற்றவர்கள் என்னுடைய கற்றின் குறையை எடுத்துக் கழருவிடில் என்னினும் சிறந்த புலவர் இவ்வுலகில் எவரும் இரார்” என்பதே அன்றோ? இக்கருத்துக்குத் தொலிப் பொருள் என்னை? “கற்றவர்கள் என்னுடைய கற்றினைப் பற்றிய குறைவைக்கண்டு கழறின் என்னைக் காட்டிலும் இழிந்த புல்லியர் இவ்வுலகில் எவரும் இரார்” என்பதே ஆம் அன்றோ? மற்று,

அப்பாவிற்குப் பொருந்திய வேறு ஓர் உவமைப் பொருளையும் நீனைக்க. அவ்வுவமையாவது: “என்மாட்டுப் பகைவைத்த எவல் இளைஞர்-வில்லாகிய படையை உடையை வீரர்-என் முன்னர்த் தோன்றுவிடில் என்னைக்காட்டிலும் கொற்றம் உடையவர் இவ்வுலகில் எவரும் இரார்” எனவும், “என்மாட்டுப் பகைவைத்துள்ள வீரர் தம் படையுடன் என் முன்னர்த் தோன்றிவிடில் என்னைக்காட்டிலும் ஓட்டம் உடையார் இவ்வுலகில் எவரும் இரார்” எனவும் தன்னுடைய எளிமைப் பண்பை வன்மைப் பண்பாகச் சொல்லிக்கொள்ளும் பேதையான் கொற்றக் கூற்றையும் ஒப்பாக உளது என்பதே. அதனை அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர். அவர் உணராமைக்கு ஏது என்னை? அவருடைய திரிபு உணர்ச்சியே ஆம் என்க. பல வகைப் பொருள் குற்றங்கள் அமைய ஒரு பாவை அமைத்து வைத்துக்கொண்டு அப்பாவைப் பெருமையாக எடுத்துப் பேசுதலும் எழுதுதலும் ஆகிய அவரது செயல், அவருடைய திரிபு உணர்ச்சியை விளக்குதலை அறிக. (கூ)

பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை-10.

தமக்கு எழுதப்பட்ட ஒரு கடிதத்தில் ‘லிஹிதம்’ என எழுதிப் பின்னர் அம்மொழி இடையே அமைந்த ‘ஹி’யை அடித்துத்-திருத்திக்-‘கி’யை எழுதினாராம். அதாவது ‘லிகிதம்’ என எழுதினாராம் செந்தமிழைச் செவ்வையாகப் பயின்றவரும், செந்தமிழ் மொழியால் பல நூற்களை எழுதி வெளியிட்டு அவ்வெளியீட்டு வழியாகச் செந்தமிழ் மாணவர்க்குச் செந்தமிழ் நூற்களை ஆய்ந்து அறியும் நெறியை அளித்து வருபவரும், அதனால் செந்தமிழ் உலகில் பெரும்பேராசிரியராக

விளங்குபவரும், மஹாவித்துவான் என்னும் புகழ்ப் பெயரை உடையவரும் ஆகிய ஸ்ரீமான் மு. இராகவ ஐயங்கார் அவர்கள். அவ்வையங்கார் ஒரு மொழியுள் 'ஹி'யைத் திருத்திக் 'கி'யை எழுதியதனால் அவரை 'மதி இழந்தவர்' ஆயினார் என்று எழுதி வைத்தார் அத்திவ்யார்த்ததீபிகை உரைகாரர். (தம்மால் எழுதப் பட்ட 'செந்தமிழ் ஆராய்ச்சி' என்னும் நூலுள்).

அவர் தம்மால் எழுதப்பட்ட 'திவ்யார்த்த தீபிகை உரை' என்னும் நூலின்முகவுரையில் ஓளகாரம் ஆகிய உயிர் எழுத்தை முதலாக உடைய 'ஒளசித்யம்' என்னும் வடமொழிக்கு முதலில் (வடமொழி லிபியாக வழங்கப்படும்) கிரந்தமொழி என்னும் எழுத்து வடிவில் உயிர்வர்க்கத்தில் ஐகாரத்தின்பொருட்டு ஏகாரத்தின் முதலில் எழுதப்படும் ஐகாரக் குறியாகிய (ஓ) கொம்பு உறுப்பினை ஓளகாரத்தின் முதலில் எழுதி "ஒளசித்யம்" என எழுதி அம்மொழியைத் தடித்த எழுத்தால் விளக்க மாகத் தெரியும்படி அச்சிட்டு வைத்துக்கொண்டார்.

"ஒளசித்யம்" என்பதன் முதலில் (கிரந்த மொழியுள் ஐகார உறுப்பாகிய) கொம்பு உறுப்பைக் கூட்டி "ஒளசித்யம்" என எழுதியவர் அறிவை உடையவரா, அறிவை இழந்தவரா? முதலில் "லிஹிதம்" என எழுதிப் பின்னர் 'ஹி'யைத் திருத்திக் 'கி'யை எழுதியவர் 'லிகிதம்' என எழுதினவர் மதியை இழந்தவரா, மதியை உடையவரா? என்பனவற்றைச் செந்தமிழ் அறிஞர்தம் வாய்வழியாக அல்லது வடமொழி அறிஞர் வாய்வழியாகக் கேட்டு நல்ல அறிவை உடையார் ஒருவரை இன்றேனும் தேறுவாராக, அன்று தேர்ந்திலர் ஆதலால். இப் பெற்றிய சிறு தவறுகள் எவர்க்கும் உண்டாகும் என்பதனை அறிவுறுத்துவான் எண்ணியே தேவர் திருவள்ளுவரும்,

"அறிய கற்று ஆசற்றார் கண்ணும் தெரியுங்கால் இன்மை அரிதே வெளிறு" என அருளியவைத்தார் என்பதனைத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் போலும்! அவர் 'ஒளசித்யம்' என எழுதற்பாலதை 'ஒளசித்யம்' என எழுதிவைத்த செயல் அவருடைய திரிபு உணர்ச்சியை விளக்குதலை அறிக. (ய)

பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை—11

திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் தம்மால் எழுதப்பட்ட 'செந்தமிழ் ஆராய்ச்சி' என்னும் நூலுள் செந்தமிழ் மொழியால் பெரும்பேராசிரியரான ஸ்ரீ. மு. இராகவ

ஐயங்கார் அவர்களைச் சுட்டி 'இவர் கள்ளன், பள்ளன், சொற் களைக்கொண்டு திவ்யப் பிரபந்தத்துக்குத் திருத்தங்கள் காட்டு கின்றார்' என அப்பெரும்பேராசிரியர்தம் புலமையைப் புறக் கணித்ததன்றிப் பண்டைய செந்தமிழராய் பெரும்பேரா சிரியர்களையும் 'கள்ளன், பள்ளன், புலையன்' எனவும் செந்தமிழ் மொழியைக் 'கள்ளன் தமிழ், பள்ளன்' தமிழ் எனவும் இழித்து உரைத்தும் எழுதிவைத்தார்.

செந்தமிழராய் திரு ஆழ்வார்களால் அருளப்பட்ட திருப் பாக்களில் செறிந்து கிடக்கும் பிழைகளைக் களைதற்குப் பண் டைய செந்தமிழராய் ஆசிரியர்கள் செந்தமிழ் மொழியுள் அருளிவைத்த கருத்துக்களை மேற்கோளாகக் கொள்ளக் கூடாது என்ற திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் செயல் அவரு டைய திரிபு உணர்ச்சியை விளக்குதலை அறிக. (யக)

பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை: கிளை—12

திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் தம்மை 'மரபுநெறி அறி யாதவர்' எனத் தாமே தம் உரை நூலுள் கல்வெட்டாக அமைத்து வைத்துக்கொண்டார். என்னை? செந்தமிழரும் செந்தமிழால் பெரும்பேராசிரியரும் திருச்சைவ சமயத்தவரும் ஆயினர் ஒரு வரால் ஆக்கப்பட்ட திருச்சைவசமயச்சார்பான திருப்பதி(ஸ்தல) புராணம் ஒன்றில் அமைத்து வைத்த அவையடக்கப்பாட்டு ஒன்றை எடுத்து அதனைப் பொன்னைப் போற்றுதல் போலப் போற்றி ஆசிரிய திருவாக்கெனத் தம்மால் எழுதப்பட்ட திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரை என்னும் உரை நூலின் முகவுரையில் வைத்துக்கொண்டார் ஆதலால். அதனால் தம் முடைய திரிபு உணர்ச்சியைத் தெள்ளத் தெளிய விளங்க வைத்துக்கொண்டவரும் ஆயினார். என்னை? மரபறிந்தார் ஒரு வர், நேரிய உணர்ச்சியை உடையார் ஒருவர், திரிபு உணர்ச் சியைச் சாராதார் ஒருவர், தம் மதத்தைப் பழித்து உரைக்கும் இயல்பினை உடைய பிறமதத்தாரால் பிறமதச் சார்பாக எழுதப் பட்ட ஒரு நூலினின்று ஒரு மொழியை, ஒரு தொடரை, ஒரு பாவை ஆசிரியத் திருவாக்கெனக் கொள்ளார்; திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் கொண்டார் ஆதலால், கொண்டதனால், அவர் மரபறிந்த அறிஞர் ஆகார்; நேரிய உணர்ச்சியை உடைய அறிஞரும் ஆகார்; திரிபு உணர்ச்சியை உடையரே ஆவார்.

‘அத்தியயார்த்த தீபிகை உரைகாரரால் ஆசிரியத் திருவாக்கு எனக் கொள்ளப்பட்ட பிற மதச் சார்பான அப்புராணம் யாது?’ எனின், திருச்சைவ சமயச் சார்பான திருக்குற்றூலத்தல புராணம் என்பதே. அப்புராணத்தை அருளியவர் ஒருவகைச் செந்தமிழர் குடியில் பிறந்தவர். அவர் திருச்சிவ பெருமானார் ஒருவரையே முழுமுதல் இறைவர் எனக்கொண்டு ஒழுகினவர்; செந்தமிழ் மொழியால் பெரும்புலவர்; நாற்கவிராயர். அப்புராணத்துள் கூறப்பட்ட வரலாறு, திருச்சிவபெருமானாருடைய புகழ்ச்சிக்குறியே-திருமாலினுடைய இகழ்ச்சிக்குறியே. என்னை? திரு அகத்திய முனிவர் என்பவர் ஒருவர் பண்டு ஒருகாலத்தில் திருச்சிவபெருமானார் அருளிய திருக்கட்டளைப்படி செந்தமிழ்த் தேசத்தில் உள்ள பொதிகை மலையில் வதிவான் வெள்ளீமலையினின்று நாவலந்தீவில் செந்தமிழ் மொழி வழங்கும் தென் திசையை நோக்கிவந்த காலத்தில் திருக்குற்றூலம் என்னும் திருப்பதியில் வதிந்த திருமால் சமயத்தவராய் ஒருவகைப் பார்ப்பனர் அத்திரு அகத்திய முனிவர்தம் திருச்சைவ வேடத்தைக் கண்டு இகழ்ந்தனர். தம்மை இகழ்ந்ததன்பொருட்டு அம்முனிவரும் அவ்வைணவப் பார்ப்பனரை இகழ்ச்சி செய்வான் தாம் போற்றும் திருச்சைவத் தவ பலத்தால் அவ்வைணவப் பார்ப்பனர் திருக்கோவிலில் அமைத்துப் போற்றிவந்த திருமால் ஆகிய திருஅர்ச்சை உருவை உருக்கிக் குறுக்கி இலிங்க வடிவமாக்கி வைத்தார் என்பதே அப்புராணத்துள் புகலப்பட்ட வரலாறு ஆதலால்.

திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரால் ஆசிரியத் திருவாக்கு எனக் கொள்ளப்பட்ட பாவை உடைய புராணத்துள் உள்ள வரலாறுகளால் தம்மையும் தம் மதத்தையும் தம் இறைவரையும் சாரும் இகழ்ச்சியை இன்றேனும் மரபறிந்த ஆசிரியன்மாரிடத்தில் கேட்டு உணர்வாராக, அன்று உணர்ந்திலர் ஆதலால். அந்தோ! பாவம்! தம்முடைய திரிபு உணர்ச்சியால் தம்முடைய முன்உரைகாரர் சென்ற நெறியல்லாத நெறியே சென்றார் போலும்! அவருடைய முன் உரைகாரர் சென்ற நெறியாது? அந்நெறி இழிநெறியோ? ஆம். இழி நெறியே.

திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரால் கள்ளன் எனவும் கள்ளன் துழி என்னவும் இழித்து உரைத்து எழுதப்பட்ட கள்ளன் தமிழ் மொழியராய் கள்ளன் குடியில் பிறந்தருளிய திருமங்கை மன்னர் என்னும் திரு ஆழ்வார், எட்டுத் திருக்கைகளை உடைய திருமால் என்னும் பொருளைச் சுட்டி அருளிய (பெரிய

திரு. 6-6-8ல்) “என்தோள் ஈசன்” என்ற தொடர்க்கு அவருடைய முன் உரைகாரர் “எட்டுப் புலங்களை உடைய ஈசன்—சிவபிரான்” எனப் பொருள் எழுதிவைத்தார். அப்பொருள் தம்மையும் தம்மதத்தையும் தம் ஆசிரியராய் திரு ஆழ்வாரையும் இழிவுபடுத்தலை அம் முன் உரைகாரர் உணர்ந்திலர் போலும்! அச்சிறப்பற்ற பொருளையே திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரும் படி எடுத்து எழுதினர் ஆதலால். அச்சிறப்பற்ற பொருளைப் போற்றிய அகன்ற அறிவை உடையாரைத் தம் முடைய முன் உரைகாரராகக் கொண்ட பின் உரைகாரர் எத்தகைய பொருளைப் போற்றுவார்? தம்மையும் தம் மதத்தையும் சாரும் இழிவை உணர்குவரோ? உணரார். மற்று, அவருடைய முன் உரைகாரர் சென்ற இழி நெறியை விரிவாக இந்தாலுள் முதல் ஆய்வு உரையுள் ஐந்தாவது கீளையில் அறிக.

திருமாவின் பெருமைக்கு முரணான வரலாற்றை உடைய திருச்சைவ சமயத் திருப்பதி (ஸ்தல்) புராணத்தினின்று “ஐநு பாவை” ஆசிரியத் திருவாக்கெனக் கொண்டு திருமால் சமயத்தவரால் செந்தமிழ் மொழியாலாய வேதம் எனப் போற்றப்படுகின்றதாகிய “திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரை” என்னும் நூலில் முகவுரையுள் அவை அடக்கத்தின்பொருட்டுச் சேர்த்து வைத்துக்கொண்டவர் அறிவை இழந்தவரா? அறிவை உடையவரா? (கால நீட்டிப்பால் இடைப்பட்ட காலத்தில்) திவ்யப் பிரபந்தத்துள் செறிந்துள்ள பிழைகளை அகற்று வான் பண்டையசெந்தமிழ் நூற்களினின்று மதச்சார்பற்ற நூற்களினின்று காட்டுக்களைக் காட்டி அப்பிழைகளை அறியாமைத் தெருட்டித் திருத்தம் சொல்பவர் மதியை இழந்தவரா, மதியை உடையவரா? என்பனவற்றைத் தீபிகை உரைகாரர் செந்தமிழ் ராய் ஆசிரியன்மார்வாய்க் கேட்டு அறிவாராக. இவண் குறிப்பிடப்பட்ட இரு வகையாருள் எவர் திரிபு உணர்ச்சியை உடையவர் என்பதனையும் உணர்வாராக.

“புகழ்நந மறைக்கு மேலோன் புடர்ச்சுன புரத்தின் கீமை நிகழ்தர நிகழ்த்த வல்லை நீகோல் என்றனது நெஞ்சே இகழ்தர வெழுந்த நானும் இச்சையும் தினம் போரடி அகழ்தர நானம் தோற்றது ஆசையே வென்றது அம்மா”

என்ற இத்திருப்பாவே திருக்குற்றலத்திருப்பதிப் புராணத்தினின்று திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரால் அவையடக்கத்தின்பொருட்டு ஆசிரியத் திருவாக்கெனக் கொள்ளப்பட்ட பா.

இப்பாவினுடைய ஈற்று அடியே இப்பாவில் முதல் அடியில் அமைந்துள்ள திருச்சிவபெருமானார்தம் புகழ்ச்சிப் பொருளைத்- திருமால்தம் இகழ்ச்சிப் பொருளை-மறைத்துத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரருடைய அறிவைத் திரிபுறச் செய்தது-அகலச் செய்தது போலும்! அவர் மரபறிந்தார் மாட்டுச் செந்தமிழ் மொழியைக் கேட்டுக் கற்று இருப்பினும்-வடமொழியைக் கற் றிருப்பினும் அப்பாவை ஆசிரியத் திருவாக்கென-முது மொழி என-விரும்பி இரார். மற்று என்னை?

“அநந்தியுற்ற பின் நாணம் உண்டாகுமோ?” (ராமா- உலாவி-38.) என்ற பாப்போன்ற பாவையே ஆசிரியத் திரு வார்க்கெனக் கொண்டிருப்பார். இத்தொடரை உடைய பாவை அருளியவர், திருமாலையே உலகுக்கு முழுமுதல் இறைவராகக் கொண்ட கருத்தினர். இத்தொடரை உடைய திருதூல் திரு மால்தம் திருப்புகழைப் போற்றி உரைப்பது, திருச்சிவ பிரானார்தம் இகழ்ச்சியை ஏற்றி உரைப்பது ஆதலால்.

இவ்வாய்வு உரையில் காட்டப்பட்ட பொருத்தமற்ற பொருளை எழுதிவைத்த (செந்தமிழையும் செந்தமிழராய ஆசிரி யன்மாரையும் இழித்து உரைத்து எழுதிவைத்த) சிறுசெய லின்பொருட்டு ‘அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர்க்கு எதனைப் பாசுடமாக வழங்கலாம்? அவர்க்கு வழங்குதற்காம் பொருள் இன்னது ஆம் என்பது என்னெஞ்சில் வினாயவில்லை. ஆதலால் அவர்க்குப் பாசுடமாக வழங்கும் இழிசெயலை அவர் போன்றார்களே விட்டுவிடல் நன்றும் என எண்ணி வழங்கற் செயலை யான் விட்டேன் என்க. என்னை?

அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர், தினவடங்கச் சொல்லிச் சொரிந்து சுவைப்பதிலும், மகிழ்வதிலும், தினவடங்கக் கேட்டுச் சுவைப்பதிலும் மகிழ்வதிலும் தாம் வல்லவர் எனத் தம்மைத் தாமே சொல்லிக்கொள்பவர்; எழுதுபவரும் ஆவர். தினவடங்கச் சொல்லல் தினவடங்கக் கேட்டல் என்னும் தொடரை இழிதொழிலை உடைய குடிப்பிறப்பால் கீழாயினரும் தமக்குக் கீழாயினர்பொருட்டும் அறிஞர் முன்னர்த் தம் வாயால் சொல்ல அஞ்சவர். தம் கையால் எழுதவும் அஞ்சவர். எழு தார். அத்தொடர் இக்காலத்தில் கேடிகள், வஞ்சகர், கள்ளர் எனவும் ரௌடிகள், வழிப்பறியர், கொள்ளையர், வம்பர் எனவும் சொல்லப்படும் கூட்டத்தாரால் வழங்கப்படும் இழிபொருள்

சட்டிய குழுவெக்குறிச் சொல்லாம் என்பதனை அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர் போலும்!

‘பல வேதங்களைப் பல முறை பயின்றுள்ளேன்’ எனச் சொல்லிக்கொண்டு திரியும் அவர், இடக்கராய அக்குழுவெக் குறிச் சொல்லை,

“ஒழுக்க முடையாருக்கு ஒல்லாவே தீய
வழுக்கியும் வாயாற் சொல்ல”

என்ற முதுமொழியைப் புறக்கணித்தவராய்ச் செந்தமிழின் திறனறிந்த பேராசிரியர் ஒருவர்பொருட்டு “அஞ்சுவது அஞ்சாமை பேதைமை” என்று ஆன்றோர் அருளிவைத்த திருமொழிக்கு இலக்கியராய் அஞ்சாமல் எழுதிவைத்தார் ஆதலால்; தம்மால் எழுதப்பட்ட ‘செந்தமிழ் ஆராய்ச்சி’ என்னும் நூலுள், “தினவடங்கச் சொல்கிறேன்” எனவும் திரு நாச்சியார் திருமொழியுள் (14-1ல்) உரை இடையே “தெளிவுடையார் பக்கல் தினவடங்கக் கேட்டறிக” எனவும் எழுதிவைத்தார் ஆதலால்.

அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரைத் தினவை அடக்கிக் கேட்பித்தற்கு ஒருவர் வேண்டுமே! அச்சிறு செயலைச் செய்ய எவர் வருகுவர்? சிற்றினத்தாரைச் சார்ந்த அவர் போலும் ஒருவர் தாமே வருகுவர் ஆதலால், அச்சிறு செயலைச் செய்தலை அவர்போன்றார்க்கே விடல் நன்று என எண்ணி விட்டேன் என்க. தினவடங்கச் சொல்லுதலும் தினவடங்கக் கேட்பித்தலும் ஆகிய சிறு செயலைச் செய்யும் வழியை யான் அறிந்திலேன் ஆதலால் அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரைத் தினவடங்கக் கேட்பிக்கும் சிறு செயலைச் செய்தலை யான் செய்திலேன் என்க.

அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரரைச் சொல்லைச் சொரிந்து சீனை உண்டாக்கினாரும் உளரோ? எனின், உளரே போலும்! என்னை? திருப்பாவையுள் பா மூன்றன் சிறப்புரையின் இடையே (1915ம் ஆண்டு முதற்பதிப்புப் புத்தகத்தில்) தாம் எழுதிவைத்த “உலகு, லோகம் என்னும் வட சொல்லின் விகாரம்” என்பது முதலிய சில குறிப்புகளைத் தம் மூன்றும் பதிப்புப் புத்தகத்தில் கழித்துவிட்டார். அவர் கழித்துவிட்டதன் ஏது என்னை? அவர் போன்றருள் எவரோ ஒருவர், அவ்வுலகம் என்னும் மொழி தமிழ் மொழியால் ஆயது என்பது உரை ஆசிரியர் நச்சினார்க்கு இனியர் கருத்து எனவும், தொல் காப்பியம் சொல் அதிகாரத்தில் கிளவி ஆக்க இயலில் பா 58ன்

உரையிடையே உள்ள “காலம், உலகம்” என்பன வடசொற்கள் அல்லன எனவும், தம்மால் செந்தமிழ் மொழிக்கு ஆக்கப்பட்ட இலக்கண நூலுள் வடமொழிகளை எடுத்து இலக்கணம் கூறிய ரார் ஆசிரியர் எனவும் சொல்லி அவரைத் தினவடங்கச் சொல்லிச் சொரிந்து சுணை உண்டாக்கித் தெருட்டினர் போலும்!! அவர் தெருட்டப்பட்டதால்தான் தம்முடைய முதற்பதிப்புப் புத்தகத்துள் தாம் எழுதிவைத்த “உலகு, லோகம் என்னும் வட சொல்லின் விகாரம்” என்ற குறிப்பைத் தம்முடைய மூன்றாம் பதிப்புப் புத்தகத்துள் தாமே கழித்துவிட்டார் போலும் என்பது உய்த்துணரற்பாலது.

அவர் செந்தமிழை அறிந்தார் மாட்டுக் கேட்டுக்கற்று இருப்பின் ‘உலகு, லோகம் என்னும் வடசொல்லின் விகாரம்’ என்று தம்முடைய முதற் பதிப்புப் புத்தகத்துள் தாம் எழுதிவைத்த குறிப்பை மூன்றாம் பதிப்புப் புத்தகத்துள் கழித்திரார். அவர் செந்தமிழை அறிந்தார் மாட்டுக் கேட்டுக் கல்லாமையால்; ஆரியர் மாட்டுக்கொண்ட பொருமையால் ஆரிய மொழிக்கு மிலேச்சராகிய வட மொழியைப் பழித்துக் கவிகளால் கருதப்படாத போலிப் பொருள்களைப் புகுத்தி உரை எழுதிய காஞ்சிப்புராணத்தின் குறிப்பு உரைகாரர் போலும் வழிப்போக்கர் சொல்லுக்கு அஞ்சித் தம்மால் எழுதப்பட்ட குறிப்பைக் கழித்துவிட்டார் போலும்! என்னை? அவரைத் தெருட்டுவான் கொண்ட உரைக்கு உரிய தொல்காப்பியம் சொல் அதிகாரத்தில் கிளவி ஆக்க இயல் 58-ஆம் பாவில் “தெய்வம் பூதம்” என்னும் பெயர்களும் உளவே! அப்பெயர்களின் பொருள்கள் என்னை? அப்பெயர்கள் எம்மொழியால் ஆய பெயர்கள்? வடமொழியால் ஆய பெயர்கள் என்னில், ‘வடமொழியாலாய அப்பெயர்கட்கும் அப்பாவை அருளிய ஆசிரியர் இலக்கணம் எழுதி வைத்ததன் ஏது என்னை?’ எனத் தம்மைத் தெருட்டியவரைக் கேட்டுத் தம்மைத் தெருட்டியவரின் வாயை அடக்கி அவரைத் தாம் தெருட்டிப் போக்காமல், தம்மால் எழுதப்பட்ட குறிப்பைக் கழித்துவிட்டார் ஆதலால். ‘அப்படியானால் அத்தொல்காப்பியத்தில் (சொல்-கிளவி 58ல்) உரையாசிரியர், கச்சினர்க்கு இனியர் கருத்துத் தவறுடைத்தோ?’ எனின், ஆம். “உலகம், லோகம் என்னும் வடசொல்லின் விகாரம்” என்றுள்ள அத் தொடரை, அவ்வுரை ஆசிரியர்தம் கருத்தாகக் கொள்ளின், அவருடைய கருத்துத் தவறுடைத்தே. தொல்காப்பியத்துள்

சொல் அதிகாரத்தில் (கிளவி-பா-58ல்.) எழுதப்பட்ட உரைக்கு அடியில் “உலகம் லோகம் என்பன வடசொல்லன்று” என்றுள்ள அத்தொடரை உரை ஆசிரியர் நச்சினுக்கு இனியர் கருத்தென யான் கொள்ளவில்லை, மற்று என்னை? செந்தமிழையும் செந்தமிழ் ஆசிரியரையும் பழித்துப் பேசும் பண்மினை உடைய செந்தமிழின் மிலேச்சராய் திருக்காஞ்சிப்புரம் திரு. அண்ணங்கராசார்ய சுவாமி என்பவர் போலும் ஆரிய மொழியையும் ஆரிய ஆசிரியரையும் பழித்துப் பேசும் இயல்பினை உடைய ஆரிய மொழியின் மிலேச்சர் ஒருவரால் செறிக் கப்பட்ட இடைச் செருகல் என்பதே என் நம்பிக்கை. இந்நம் மிக்கைக்குச் சான்றுகள் பல உள. ஆய்ந்தறிக. அல்லது செந்தமிழைத் தேர்ந்தார் வாய்க் கேட்டறிக காஞ்சிப் புராணத்தின் குறிப்பு உரைகாரர் வடமொழியின் பகைநூர் என்பதற்குச் சான்று, அக்குறிப்புரை நூலுள், மறை, வேதம்-என்னும் மொழிகட்குத்தமிழ் மொழியாலாய வேதம்என, என்றும் வழங்கப்படாத தமிழ்மொழியாலாய வேதம் என்னும் பெயரைக்கவிக் கருத்துக்கு மாறாக அவர் விதந்து எழுதி வைத்து இருத்தலைக் கண்டு தேறுக.

திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர், தாம், முதற்பதிப்புப் புத்தகத்தில் எழுதிவைத்த “உலகு, லோகம் என்னும் வட சொல்லின் விகாரம்” என்ற குறிப்பைத் தம் இரண்டாம் பதிப்புப் புத்தகத்தில் கழித்தாற்போல இவண் காட்டப்பட்டனவும் அவரால் எழுதப்பட்டனவும் ஆகிய பிழைகளைச் சுட்டி ‘இச்செயல்கள் நும்முடைய திரிபு உணர்ச்சியின் பாலனவாம் - நும் முடைய அறியாமைப் பண்பினவாம், என எவராவது ஒருவர் சொல்லைச் சொரிந்து அவரது தினவை அடக்குவராயின் சுணையை உடையராகி அடுத்த பதிப்பில் அப்பிழைகளைக் கழிப்பினும் கழிப்பர். என்னை?

ஒளசித்யம் என்னும் மொழிக்கு முதலில் கிரந்தலிபியில் ஐகார உறுப்பாகிய கொம்பு (௨) உறுப்பை வைத்து ஒளசித்யம் எனப் பதிப்பித்தார். அவரால் எழுதப்பட்ட “திவ்யப் பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை உரை” நூலின் முகவுரையைப் பார்க்க. (1914-ஆம் ஆண்டின் பதிப்பு) அவர் ஒளகாரத்தின் முதலில் ஐகாரக் குறியாகிய கொம்பு (௨) உறுப்பைக் கூட்டி ஒளசித்யம் எனப்பதிப்பித்த செயல், அவருடைய அறியாமையின் பால தாம் எனச் சுட்டிச் சொல்லி எவரோ ஒருவர், அவருடைய

தினவு அடங்கச் சொல்லைச் சொரிந்து விளக்கும் வழியால் விளக்கிப்பதால் சுணை உடையராசிப் பின்னர் ஒளசித்யம் என எழுதாமல் கொம்பு(௨)உறுப்பைக் கழித்து ஒளசித்யம் எனவே எழுதியும் பதிப்பித்தும் வருகின்றார் போலும்!

மற்று, அவரால் எழுதப்பட்ட திவ்யப்பிரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை என்னும் உரை நூலில் உள்ள நாலாயிரம் பாக்களினும் செறிந்து கிடக்கும் குற்றங்களுள் எண்ணாயிரம் குற்றங்கள் வரையிலும் ஒவ்வொன்றாக எடுத்துக் காட்டினாலும் அவர், தம் உரை நூலைத் தீயிட்டுச் சாம்பராக்கிக் கடலில் கரைத்து விட்டுத் தொருவாய்க் கன்னல் ஒன்றனை முன்கையால் தூக்கிக் கொண்டும், கட்கம் ஒன்றனை இடையில் செருகிக்கொண்டும், காவுகோல் ஒன்றனைத் தோளில் சார்த்திக்கொண்டும் தங்கரு மம் செய்தலை நாடி-தவம் செய்தலை விரும்பிக்-கங்கைக் கரையைத் தேடிச்செல்லார் என்பதிலும் என்கண் ஐயமில்லை. அவர் நாணம் என்பதனை இழந்தவர் ஆதலால், என்னை?

திருமால் சமயத்தவரால் செந்தமிழ் மொழியாலாய வேதம் எனப்போற்றப்படும் திவ்யப் பிரபந்தத்திற்குத் தாம் எழுதிய திவ்யார்த்த தீபிகை உரை என்னும் உரை நூலின் முகவுரையுள் “நாணம் நேற்றிது; ஆகை வேன்றது” என்றுள்ள திருக் குற்றலத் திருப்பதியின் புராணத்தின் அவையடக்கப் பாட்டு ஒன்றனைக் காட்டாகக் கொண்டு (அதனை) ஆசிரியத் திருவாக்கெனக்கொண்டு-அதனால் தம்மை நாணம் அற்ற இயல்பினர் எனச் செந்தமிழராய அறிஞர் விளக்கமாக அறியும்படி தாமே கல்வெட்டாக எழுதிவைத்துக் கொண்டார்; அதனைப் பார்க்க. என்னை? அவர் ஆசிரியத் திருவாக்கெனக்கொண்ட பாவின் குறிப்பால் தாம் நாணத்தை இழந்தவர் என்பதனைத் தாமே ஒப்புக்கொண்டவராயினர் என்பதனை நினைக்க. நாணம் என்பது அவருடன் கூடி உறை தற்கு அஞ்சியதாய் அவரின் நீங்கிச் சென்றுவிட்டது போலும்! என்னை? நாணம் உடையார் தம்மால் எழுதப்பட்ட நூற்களிடையே - உரைகளிடையே தம்மால் செறிக்கப்பட்ட பிழைகளைச் சுட்டிக் காட்டினால், அப்பிழைகளை நேரிதில் மறுத்துத் தம் குற்றமற்ற நேரிய செயலை மெய்ப்பித்தல் ஒரு செயல். அல்லது தம் குற்றங்களை ஒப்புக்கொண்டு தாம் திருந்துதல் ஒரு செயல் என்பதனை அறியாதவராய்த் தம் நூலில் உள்ள குற்றங்களைக் காட்டினவரைப் பொய்க் குற்றம் சார்த்திப் பழித்து

உரைப்பரோ? உரையார். திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் தம்மால் எழுதப்பட்ட உரைநூலுள் கிடக்கும் குற்றங்களைக் காட்டினாரைப் பழித்து உரைத்தார் ஆதலால். எவரைப்பழித்து உரைத்தார்? செந்தமிழைக்கற்ற ஸ்ரீமான் மு. இராகவ ஐயங்கார் அவர்களே. அவர் மீது சார்த்தப்பட்ட பொய்க் குற்றம் என்னை? அவ்வையங்கார் அவர்கள் திரு ஆழ்வார்கள் அருளிய திவ்யப் பிரபந்த திருப்பாக்கட்குத் திருத்தங்களைச் சொல்லியதால் ஸ்ரீ வைணவக் கூட்டத்தார்க்கு மிக்க மனவருத்தத்தை உண்டுபண்ணிவிட்டார் என்பதே. ஸ்ரீ வைணவக் கூட்டத்தார்க்கு மிகப்பெருமனவருத்தத்தை உண்மையில் உண்டுபண்ணியவர் அத்திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரராய் திரு அண்ணங்கராசாரிய சுவாமிகளே அல்லாமல், ஸ்ரீ மு. இராகவ ஐயங்கார் சுவாமிகள் அல்லர். என்னை?

திருமாலையும் திருமால் சமயத்தையும் பழித்து எழுதப்பட்ட திருச் சைவசமயத்தவரது புராணத்தினின்று (திருக்குற்ற லத்தலபுராணத்தினின்று அவையடக்கப்பா ஒன்றனை எடுத்து ஆசிரியத் திருவாக்கெனக் கொண்டு; வடமொழி வேதத் திற்கு ஒப்பாயது திரு ஆழ்வார்கள் அருளிய செந்தமிழ் மொழி யாலாய திவ்யப் பிரபந்தம் என்று திருமால் சமயத்தவரால் போற்றப்படுகின்ற திவ்யப் பிரபந்தத்திற்குத் “திவ்யார்த்த தீபிகை உரை” எனத் தம்மால் எழுதப்பட்ட உரை நூலின் தலையில்-முகவுரையுள்-சேர்த்து வைத்து அதனால் ஸ்ரீ வைணவக் கோஷ்டியினர்க்குப் பழிப்பையும் மிகப்பெருமன வருத்தத்தையும் உண்மையாக உண்டு பண்ணியவர், திவ்யப் பிரபந்ததிவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரராய் திரு. அண்ணங்கராசாரிய சுவாமிகளே ஆவர் ஆதலால். (யஉ).

பன்னிரண்டாவது ஆய்வு உரை முற்றிற்று.

“ஆழ்வார்கள் வாழி! அருளிச் செயல் வாழி!
தாழ்வு யாதும் இல் குரவர் தாம் வாழி!—ஏழ்பாரும்
உய்ய அவர்கள் உரைத்தவைகள் தாம் வாழி!
செய்ய மறை தன்னுடனே சேர்ந்து”

திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும் (என)
வே. மு. ஸ்ரீநிவாச முதலியார் எழுதிய ஆய்வு உரை முற்றிற்று.

ஸ்ரீ
சுபமஸ்து,

புறத்து உரை

திருப்பேரருளாப் பெருமாள் தம் திருவடிகட்கு வணக்கம்.

யான் இந்த ஆய்வு உரை தூலை எழுதி அச்சிட்டு முடித்த பின்னர் இந்நூலைத் தமிழை அறிந்த பேரறிஞர் பலரிடம் செலுத்தி இந்நூலைப் பற்றிய அப்பேரறிஞர்தம் கருத்தை எழுதி அளிக்கும்படி கேட்டுக்கொண்டேன். அப்பேரறிஞர்களால் அளிக்கப்படும் கருத்துரைகளை (சிறப்புரைகளாக) அச்சிட்டு இந்நூலொடு சேர்த்து வைப்பதாகவும் விளம்பினேன். அப்பேரறிஞர்களுள் சிலர், அன்புவைத்து அருளிய கருத்துரைகளைச் “செந்தமிழை அறிந்த பேரறிஞர்கள் அருளிய சிறப்புரைகள்” என்னும் தலைக் குறிப்புடன் இந்நூலுள் சேர்த்து வைத்திருக்கிறேன். அப்பேரறிஞர்கள் மாட்டு நன்றறிகுறியாக யான் வணக்கம் செலுத்தினேன். யான் அப்பேரறிஞர்தம் நன்றியை என்றும் மறவாதிருக்கக் கடம்பட்டிருக்கிறேன் என்பதனையும் உணர்ந்திருக்கிறேன். அவ்வளவே அல்லாமல், அப்பேரறிஞர்கள், கைம்மாறு கருதாமல் செய்த உதவிக்கு யான் யாது ஈடு செய்ய வல்லவன்? யான் யாதொரு ஈடும் செய்ய வல்லவன் அல்லன். அப்பேரறிஞர்களும் என் மாட்டு எவ்விதப் பயனையும் எதிர்பாராத இயல்பினர். நிற்க,

மற்று, இவ்வாய்வு உரை தூலைச் சில பக்கங்கள் அச்சிடற் குள் அச்சகக்காரரால் என் கண் விளைக்கப்பட்ட துன்பம் பல. அத்துன்பத்தால் அச்சிடப்பட்ட சில பக்கங்களையும் பண்டம் மடிப்பவர்க்குக் கொடுத்துவிட்டு, இனி எழுத்து வேலையைச் செய்யக்கூடாது என்ற முடிவுடன் இருந்த காலத்தில் அன்பர், வித்துவான், திருவளர், மே. வீ. வேணுகோபால்ப் பிள்ளை அவர்கள் தக்கதொரு அச்சகத்தில் அச்சிடுதற்கு உரிய ஏற் பாட்டைத் தாமேசெய்தருளினார்கள். அவர்கள் செயல் நீரின்றி வாடிய பயிரைத் தன்னால் நீரைச்சொரிந்து விளைவிக்கும் மேகத் தின் செயலை ஒக்கும். அவர்தம் செயலின் பெருமையைச்;

“செய்யாமற் செய்த உதவிக்கு வையகழம்
வானகீழம் ஆற்றல் அரிது.”

“காலத் தினுல்செய்த நன்றி சிறிதெனினும்
நூலத்தின் மாணப் பெரிது.”

“பயன்தூக்கார் செய்த உதவி நயன்தூக்கின்
நளாடை கடலின் பெரிது.”

என்று கூறி வைத்த பெரிபாரே தக்கபடி புகழ்த்தக்கவா அல்லாமல், யான், தக்கபடி புகழ்தற்கு ஆம் நெறியை அந் யாதவனே யாகுவென். மற்று, திரு. பிள்ளை அவர்கள் இப் புத்தகத்தை அச்சிடுதற்குத் தக்கதோர் அச்சகத்தைத் தேடி அளித்ததல்லாமல், எவ்விதப் பயனும் கருதாமல் தாமே ஒரு முறை புறப் பார்த்துப் பிழைகளைத் திருத்தியும் அருளிநார்கள் அச்சகக்காரர் பலருடைய இன்னல்களால் அழிக்கப்படுகிலைமையிலிருந்த இப்புத்தகம் அன்பர், திரு. பிள்ளை அவர்களால் தக்கதோர் உருவில் புத்தகம் என வெளிவந்தபடியால், இப்புத்தகத் தால் தமிழ் உலகு ஏதேனும் ஒரு சிறு நலம் பெறினும் அந்நலத் தின்பொருட்டுப் பாராட்டத்தக்கவர் திரு. பிள்ளை அவர்களே ஆகுவர். நிற்க.

இப்புத்தகத்தைச் செவ்விதாக அச்சிட்டுத்தந்த காஞ்சி-முத்தமிழ் அச்சகக்காரர்தம் நேர்மையும் மறத்தற்பாலதொன்று அன்று.

என்னால் கருத்துரை--சிறப்புரை--வேண்டப்பட்டவருள், பிறரது அக்கரத்தைப்பொறுக்கும் இயல்பில்லாதவராய் சிலர், பொருமைப் பேயால் பிடிக்கப்பட்டவராய்த்-தம் அறிவு திரிபுற்ற வராய்ப்-பலவகை இன்னல்களை என் மாட்டுச் செய்தனர். பலவகை இழிந்த சொற்களை அடுக்கி எழுதப்பட்ட கடிதங்களைத் தபால் வழிச் செலுத்திவைத்தனர் சிலர். இந்நூல் முற்றாக அச்சிடப்பட்டு முறையாக வெளிப்படா முன்னரே இந்நூலிற்கு ஒரு மறுப்புரை நூலைத் தயாரிக்க உதவி செய்தவரும், மறுப்புரை நூலைத் தயாரித்தவரும் சிலர். அம்மறுப்புரை நூலுள் இந்நூலுள் எழுதப்பட்டுள்ள திருத்தங்களையும் பொருள்களையும் மறுத்துரையாமல் “திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும் என்னும் ஆய்வு உரை நூல், வைணவ மதத்தின்மீது பொருமையும் பகைமையும் கொண்ட சைவ சமயத்தவராய் முதலியாரால் எழுதப்பட்டது அது ஒரு அபத்த நூல்” என்று எழுதிப் பிறர் பெயரால் ஒரு சிறு புத்தகமாக வெளியிட்டார் ஒருவர். என்னால் எழுதப்பட்ட திருத்தங்களையும் உண்மைப் பொருள்களையும் கண்டு பொருமையால் மன மழுங்கியவர் வேறு என்னதான் செய்வார்!

இவ்வாய்வு உரை நூல் எம்மதத்திடத்தும் பொருமையும் பகைமையும் கொள்ளாதவரும் (வைணவ மதத்தில் பொருமை

யும் பகைமையும் கொள்ளாதவரும்) நடுவுநிலைமையின் நீங்காதவரும் ஆய ஒருவரால் எழுதப்பட்டது என்பதனை நன்னீர்மை குன்றுமையால் நேரியராய பேரறிஞர் அறிகுவர் என்பதனையும் தாம் பொருமைப் பேயால் பிடிக்கப்பட்டனர் ஆதலால் (தம் அறிவு திரிபுற்றதால்) சிற்றின மாக்களாயினர் அறியார் என்பதனையும் யான் அறிகுவேன். ஆதலால், பொய்க்குற்றம் சொல்லி இழித்துரைத்து எழுதும் சிற்றினமாக்கள் பொருட்டு யான் இவண் ஒன்றினையும் உரைத்து எழுத எண்ணிலேன், நிற்க,

மற்று, என்னிடத்தில் நேரில் நட்புநெறி திரிபுறமல் பேசுபவர் போல நடித்து, யான் அவர் எவரிடம் மதிப்புரைகளைப் பெற முயன்றிருக்கிறேன் என்பதனை என்னைக் கேட்டு அறிந்து கொண்டு, என்னால் சொல்லப்பட்ட அறிஞரிடம் சென்று என்னாலுக்கு மதிப்புரை தாராதீர்! தாராதீர்! என்று சொல்லித் தடை செய்ய முயன்றவரும், தடை செய்தவரும் சிலர், அவர், கற்க வேண்டுவனவற்றை நேரிய நெறியில் செவ்விதாகக் கற்றிருப்பீன், அத்திய செயலைச் செய்ய முயன்றிரார், என் செய்வார் பாவம்! பொருமைப்பேய் ஆட்டுவிக்கும் வழி ஆடினார் போலும்! (ஆட்டுவித்தால் ஆரொருவர் ஆடாதார்? காட்டுவித்தால் யாரொருவர் காணாதார்?) அவர் கற்கத் தொடங்கிய நாள் முதலாக உண்மைக்கு மாருன போலிக் கருத்துக்களையே உண்மையான கருத்துக்கள் என்று கற்றவர்; உண்மைக் கருத்துக்கள் என எண்ணி இருப்பவர்; இயம்பி வருபவர். அவர் உண்மைக் கருத்துக்கள் என எண்ணியிருந்த போலிக்கருத்துக்களை மறுத்துரைத்து அவற்றுக்கு மாருக வேறு உண்மைப் பொருள்களை இந்நூலுள் உரைத்திருத்தலைக் கண்ட அவரது மனம் மழுங்கி விட்டதுபோலும்! அதனால்தான் அவர் இந்நூலின்பொருட்டுத் திய செயலைச் செய்ய முயன்றார்போலும்! அத்திய செயலார்,

“பிறர்க்கு இன்னு முற்பகல் செய்யின் தமக்கு இன்னு
முற்பகல் தாமே வரும்”

என்னும் மூதுரையின் பொருளை உணர்ந்திலர்போலும்! அந்தோ! அவர் உணர்ந்திருப்பின், பிறர்மாட்டுத் திய செயலைச் செய்ய எண்ணியிரார் ஆதலால், நிற்க.

இந்நூல் முற்றாக அச்சிடப்பட்டு வெளி வாரா முன்னரே இதற்கு ஒரு மறுப்புரை நூலைத் தயாரிக்க உதவி செய்தவரும்.

தயாரித்தவரும் சிலர் என்று முன்னர் எழுதி வைத்தேன். அச்சொல், நூல் முற்றாக அச்சிடப்பட்டு வெளிப்படா முன்னர் எப்படி அதற்கொரு மறுப்புரை எழுதக்கூடும் என்ற ஐயத்தை விளைவிக்கும். அவ்வரலாற்றினை மேல் வருமாற்றால் அறிக.

சென்னைச் சர்வகலாசாலையாரால் திருச்சமண சமயத் தவர்தம் “ஸ்ரீ புராணம்” என்னும் நூல் அச்சிடப்பட்டது. அந்நூல் வித்துவான் ஸ்ரீ. வே. வேங்கடராஜுலு ரெட்டியார் என்பவரால் ஆய்ந்து அச்சிடப்பட்டதாம். அந்தாலுள் (பக்கம், 64-ல்) “மஹாமதியும் ஸம்பிந்ந மதியும் தீவிரமித்யாத்வ பலத் தினால் நித்திய துஸ்ஸஹ துக்க பூமியாகிப நிகோதத்தினை அடைந் தனர்” என்று ஒரு தொடர் உள்ளது. சமண சமயத்தவர்க்கு நிகோதம் என ஒரு நாகம் இல்லை. அவர்களால் சொல்லப்படும் நாகங்கள் ஏழே. அந்நாகங்கள் ஏழுனுள் ஒன்றனுக்கும் நிகோ தம் என்னும் விகற்பப் பெயர் இல்லை. சர்வகலாசாலையாரால் திரு. ரெட்டியாரால்—அச்சிடப்பட்ட “ஸ்ரீ புராணம்” என்னும் நூலொடு (பக்கம், 704-ல்) ஐந்தாம் அநுபந்தமாகச் சேர்க்கப் பட்டுள்ள “காஸ்தீர ஸார ஸமுச்சயம்” என்னும் நூலின் “கரணுத்யோகம்” என்னும் பகுதியிலும், நாகங்கள் ஏழே சொல்லப்பட்டுள்ள. நிகோதம் என ஒரு நாகம் சொல்லப்பட வில்லை. சமண சமயத்தவர் நூலுள், பூமியின் அடியிடத்துக்கு—ஏழுநாகங்களின் கீழ் இடத்துக்கு—நிகோதபூமி எனச் சொல்லப் பட்டபெயரைச் செந்தமிழ் மொழி வழங்கப்படும் தென்தேளத் தில் வாழும் சமண சமயத்தவரும், ஸ்ரீபுராணத்தை ஆய்ந்து அச்சிட்ட திரு. ரெட்டியாரும், நிகோதம் என்னும் நாகம் என்பதன் பெயர் என்று திரிபாக உணர்ந்துள்ளர் போலும்! கன்னட மொழியராய சமண சமயத்தவரும் பூமியின் அடிப்பாகத்தின் பெயராகிப நிகோதம் என்னும் பெயரை நிகோதம் என்னும், நாகம் என்று திரிபாக உணர்ந்துள்ளர் போலும்! மற்றும், நிகோத ஜீவன் என்பது ஏகேந்திரிய ஜீவன்களுள் காயத்தைப் பெருத ரூக்ஷ ஏகேந்திரிய ஜீவனுக்கு ஒருபெயர் என்பதனை அறியா மையால், நிகோத ஜீவன் என்பதனை நிகோதம் என்னும் நாகத் துள் துன்பத்தை அநுபவிக்கும் ஜீவன் என்று திரிபாக உணர்ந்துள்ளர் போலும்! (கற்க வேண்டுவனவற்றை முற்றாகக் கல்லாமுன் கற்றராகத் தம்மை நினைத்துக்கொண்டிருப்பவர் புண்டையு தூற்றுகளுள் உணரக்கப்பட்ட உண்மைப்பொருள்களை

உள்ளபடி உணர்குவரோ? உணரார். அத்தகையாரிடம் கற்ற வரும் கற்பவரும் உண்மைப் பொருள்களை உள்ளபடி உணர்கு வரோ? உணரார்.)

மற்று, திருச்சமண சமயத்தவர்க்கு நிகோதம் என ஒரு நாகம் இல்லை என்பதனை,

“மீன்ஆணும் பெண்ணும் நாகாலும் காலிலவும்
வான்மேல் வருவ தவழ்வ துறியிலவும்
மேன்மேல் ஏழ்நாகின் கீழ்ச்செல்லா மேற்செல்லும்
மேல்நான்தும் வீடுதவம் விரதம்விலங் காம்புறையே”

என்ற மேருமந்தரர் புராணச் செய்யுளும் (78) விளக்கமாகக் கூறுதலை நினைக்க.—“ஏழ்நாகின் கீழ்ச்செல்லா மேற்செல்லும்” என்ற குறிப்பும் இவண் மறத்தற்பாலதொன்று அன்று.

மற்று, மக்களெனும் பிறப்பினர் வீட்டை அடையா முன்னர், மக்கள் கதி, தேவகதி, நரககதி, திரியக்கதி ஆகிய நான்கு கதிகளில் அல்லாமல் வேறு கதியில்—வேறு இடத்தில்—செல்லார். வீட்டை அடைந்த பின்னர் எந்தக் கதியிலும் பிறவார் என்பது திருச்சமண சமயத்தவர்தம் நூல் கருத்து. அக்கருத்தை;

“மானு டம்பு விடாகதி நான்துளய்தும்
ஈனமில் விலங்கினும் ஓர்நான்து எய்தும்
வானின் வந்து விலங்கும் மன்தன்ஆம்
ஈனம் இல்லவை எய்தீடும் நராகன்”

என்ற மேருமந்தரர் புராணச் செய்யுளும் (72) மக்கள் பிறப்பினர் நான்கு கதிகளை அல்லாமல் வேறுகதியில் செல்லார் என்று விளக்கமாகக் கூறுதலை அறிக. (உடம்பைப் பெற்ற உயிர்கட்கு மக்கள், தேவ, நரக, திரியக் கதிகள் அல்லாமல் வேறு ஒரு கதி இல்லாமையால், ஐந்தாவதாக நிகோதம் என ஒரு கதி உண்டு என்று நூற்கள் கூறவில்லை என்பதனை உய்த்துணர்க.

மற்று, மித்தியாத்வ நம்பிக்கையால்—திருச்சமண மதம் அல்லாத பிறமதத்தைப் பெருமை பொருந்திய, மதமார்க நம்பின தால்—பாபிகளாயினாளுள் எவரும் ஏழு நரகங்களை அல்லாமல் வேறு ஒரு (நிகோதம் என்னும்) நரகத்தைச் சேரவில்லை. நிகோதம் என்னும் நரகத்தைச் சேர்ந்தார் என்று வேறு ஒருவரும் ஸ்ரீ புராணத்துள்ளும் சொல்லப்படவில்லை. பல வகைக் குற்றங்கட்காகப் பலர் பல வகை நரகங்கட்குச் சென்றனர் என்று ஸ்ரீ புராணத்துள் சொல்லப்பட்டுள்ளது. அப்பல வகை நரகங்

களும் சமண சமயத்தவரால் சொல்லப்படும் ஏழு வகை நரகங்களே. ஸ்ரீபுராணம் பக்கம் 364ல் சகரராஜன் என்பவன் ஏழாம் நரகம் சென்றான் என்று ஒரு வரலாறு உள்ளது. அவனைப்பார்க்கிலும் கொடிய செயலை “மஹாமதியும் ஸம்பிந்நமதியும்” செய்திலர். அவர்கள் சாஸ்திரத்தில் சொல்லப்படாதநிகோதம் என்னும் நரகம் செல்ல வேண்டிய ஏது என்னை? மற்றும், பக்கம் 326ல் மித்தியா திருஷ்டியாகிய (சமணம் அல்லாத வேறு மதத்தில் நம்பிக்கை உடைய) அரிசர்மா என்பவன் தாபசயோகியாகி ஜ்யோதிர்லோக தேவன் ஆயினான் என்னும் வரலாற்றையும் சிந்தித்து உண்மையை உணர்க. ஸ்ரீபுராணத்துள் 20வது ஸ்ரீமுனிஸ்வரதஸ்வாமி புராணத்தில் சொல்லப்பட்ட வரலாற்றில் இம்சாயாகத்தை உண்டாக்கியவருள் எவரும் ஏழாம் நரகம் அல்லாமல் சாஸ்திரத்தில் சொல்லப்படாத நிகோதம் என்னும் நரகத்தைச் சேரவில்லை என்பதும் நினைவில் இருத்தல் பாலது. 22வது ஸ்ரீநேமிஸ்வாமி புராணத்துள் “ருத்ரதத்தன் என்பவன் ஏழாம் நரகம் தொடங்கிப் பிரதம நரகத்தளவும் சென்று தூக்கங்களை அனுபவித்தான்” என்றுள்ள குறிப்பையும் அவன் நிகோதம் என்னும் நரகத்தைச் சேர்ந்தான் என்று கூறப்படாமையையும் நினைக்க. மற்றும், அப்புராணத்தின் ஈற்றில் பக்கம் 569ல் சொல்லப்பட்டுள்ள உருத்திரர் என்பவர் “பதினொருவரும் வித்தியாநுவாத பரமாகம் ஸாமர்த்தியத்தால் வந்த வித்யைகள் எல்லாம் கண்டு தபஸ்ஸினைவிட்டு வித்யாஸ்வரமர்த்தியத்தால் மஹா விபூதியினை ஜீவித்து மரணகாலத்தில் ஸம்யக்தவத்தைக் கெடுத்துத் திருச்சமணசமய நம்பிக்கையைக் கெடுத்து-மரித்து, இருவர் ஏழாம் நரகத்திலும், ஐவர் ஆறாம் நரகத்திலும், ஒருவன் ஐந்தாம் நரகத்திலும், இருவர் நாலாம் நரகத்திலும், ஒருவன் மூன்றாம் நரகத்திலும் புக்கனர்” என்றுள்ள வரலாற்றை ஆழ்ந்து சூழ்ந்து உண்மையை உணர்க. அப்பதினொரு உருத்திரருள் ஒருவரும் (ஆகமங்களுள் சொல்லப்படாததும் திரு. ரெட்டியாரால் புதிதாகச் சொல்லப்பட்டதும் ஆகிய) நிகோதம் என்னும் நரகத்தை அடையவில்லை என்பதனையும் நினைக்க.

உண்மையில் நிகோதம் எனும் நரகம் திருச்சமண சமயத்தவர்க்கு இருப்பின், இவன் காட்டப்பட்ட உருத்திரர்பதினொருவருள் ஒருவராவது அந்நிகோதம் என்னும் நரகத்தைச் சேர்ந்திருப்பர். ஸ்ரீபுராணத்துள் வேறு எவ்விடத்தும் எவரையும்

நிகோதம் என்னும் நரகம் புகுந்தனர் என்று கூறுமையாலும் நிகோதம் என்னும் நரகம் சமண சமயத்தவர் சாஸ்திரங்களுள் சொல்லப்படாதது என்று துணிக.

மற்று, 24-வது ஸ்ரீ வர்த்தமானஸ்வாமி புராணத்துள் கூறப்பட்ட மித்யாத்வ பாபத்தினால் நரகங்களைச் சேர்ந்தவர் பலர். அவருள் ஒருவரும் நிகோதம் எனும் நரகத்துள் சேர்ந்திலர் என்பதனையும் நினைக்க.

இவ்வேதுக்களினால் திருச்சமண சமயத்தவர் ஆகமங்களுள் நிகோதம் என ஒரு நரகம் உண்டு எனச் சொல்லப்படவில்லை என்பதனை அறிக. சாஸ்திரங்களுள் சொல்லப்படாத நிகோதம் என்னும் நரகம் ஒன்று உண்டு என்ற நம்பிக்கை, செந்தமிழ்த் தேசத்தில் வாழும் சமண சமயத்தவர்க்கு எப்படி உண்டாயிற்று என்பதனைச் சிந்தித்துத் தேறுக அதாவது, ஸ்ரீ புராணத்துக்கு மூலநூலாயதும், ஸ்ரீ ஜினஸைநாசாரியர் என்பவரால் அருளப்பட்டதும் ஆகிய ஸ்ரீமஹா புராணம் என்னும் புராணத்தில் 10 வது பர்வத்தில் சொல்லப்பட்ட 7 வது ஸ்லோகத்திற்குச் சாஸ்திரக் கருத்துக்கு முரணாகாதபடி “நிகோதமாகிய அடியை உடைய ஏழாம் நரகம் சென்றார்கள்” என்று பொருள் கூறின் அப்பொருள்பொருத்தமாகும். ஸ்ரீ புராணம் பக்-64ல் உள்ள “நிகோதத்தினை அடைந்தார்கள்” என்ற தொடர் “நிகோதத்தின் மேலுள்ள நரகத்தினை-7-ம் நரகத்தினை-அடைந்தார்கள்!” என்று இருப்பின் அப்பொருள் பொருத்தம் ஆகும். நல்ல அறிவை உடையார் ஆழ்ந்து சூழ்ந்து துணிவாராக.

“நாற்கதி யுள்ள நாகரை நாம்சொல்லின் முன்றுவகைக் காற்று வளையங்கள் ஏந்தும் நிரையக் கதிநிலம்தான் ஏற்ற நிகோதத்தின் இம்பர் இருளின். இருள்இருள்மேல் ஆற்றப் புகைஅளறு ஆர்மணல் கூர்ம்பரல் ஆய்மணியே”
(நீலகேசி-செய்யுள்-75)

இப்பாவில் ‘நிகோதத்தின் இம்பர்’ என்பதன் பொருள், ‘நிகோதம் என்னும் பூமியின்மேல் இடம்’ என்பது. அம்மேல் இடத்தில் உள்ளது திருச்சமண சமயத்தவரால் சொல்லப்படுகிற இருள் இருள் வட்டம்-தமத்தமப்பிரபை-என்னும் ஏழாம் நரகம். அந்நரகத்தை இப்பாவுள் விதந்து கூறப்பட்டிருக்கும் நேர்மையையும் நினைக்க. இப்பாவின் கருத்துப்படியும் திருச்சமண சமயத்தவர்க்கு நிகோதம் என ஒரு நரகம் இல்லை என்பதனைத்

தேறுக. இப்பாவின் பொருளொடு ஸ்ரீமஹாபுராணம், 10-ஆம் பர்வம், ஏழாம் ஸ்லோகத்தில் கூறப்பட்ட பொருள் பொருந்தி இருத்தலையும் நினைக்க. நிற்க.

இப்பாவை உடைய நீல கேசி என்னும் தூலைப் பதிப்பித்தவர், ஸ்ரீ அ. சக்ரவர்த்தி நயினார், (M. A., I. E. S.) அவர்கள். அவர்கள், இப்பாவின் உண்மைப் பொருளை உணர்தற்கு உரிய செந்தமிழைக் கற்றிலாமைமூலம், “நிகோதம் என்பது ஏழாம் நரகத்திற்கும் கீழே இருக்கும் நரக லோகம்” என்று (பக்-27ல்) எழுதிவைத்தார்கள். அதனால் அவர், ஐனை சமயத்தவர் குடியில் மிரந்தவரே அல்லாமல், ஐனை சமயத்தவர்தம் தூர்களுள் கூறப்பட்ட உண்மைத் தத்துவங்களை உணராதவரே ஆவர் என்பதனைத் தேறுக.

மற்று, அவரை நேரில் கண்டு நிகோதம் என ஒரு நரகம் சமண சமயத்தவர்க்கு உண்டா எனக் கேட்டு ஐயத்தினை நீக்கிக்கொள்வான் யான் அவரது வீட்டிற்குச் சென்றேன். சிறு பிள்ளை ஒருவர் அவர் சாப்பிடுகிறார் என்றார். அவருடைய வேலை ஆள் ஒருவர், அவர், கூவரம் செய்துகொள்கிறார் என்றார். அரை மணி நேரம் அவர் வீட்டின் கடைவாயில் காத் திருந்தேன். அதன் பின்னர் அவர் வந்தார். யான் முன்னரே பல முறைகள் நேரில் கண்டு அவரொடு பேசிய பழக்கம் உடையேன். ஆயினும், யான் அவரைக் கண்ட உடனே நமஸ் காரம் சொல்லி யான் காஞ்சிபுரத்தில் இருப்பவன் என் பெயர் என்று சொல்லினேன். சொல்லின உடனே என்னைப் பார்த்து ஒன்றும் விசாரியாமலே (தம்முடைய ஆடுகளைப் பாதுகாத்தல்பொருட்டு இடையர்களால் வளர்க்கப்படுகின்ற பெரிய நாய்கள், நரிகளை அல்லது அயலார்களைக் கண்ட உடனே அவர்களைக் கொவிக்கொல்வான் குரைத்து மேல் விழுந்து சிறிப்பாய்தல் போல) என்னைச் சிறிக் கத்தி, ‘வெளியில் போ! வெளியில் போ!’ எனக்கூவினார். (அச்சமயத்தில் யான் நின்றிருந்த இடம் அவரது வீட்டின் வெளியில் கடைசி வாயில்தான்)

அயலாரைக் கண்டவுடன் நாய்கள் சிறுதல் போல அவர் என்னைப் பார்த்துச் சிறிக் கத்துதலின் காரணம் தெரியாமை யால் யான் திகைத்து கின்றேன். பின்னர் அவர், பிழைக்க மாட்டாதவர்கள் பொழுது விடிந்தால் இது ஒரு வேலையாக

.....என்றார். அச்சொல்லைக் கேட்டஉடனே யான், 'தம்மிடத்தில் யாதோ பொருள் வேண்டி யாசகம் செய்யவந்த வர்களுள் ஒருவனாக என்னையும் நினைத்துவிட்டார்போலும்!' என்ற எண்ணத்தை உடையனாய், 'ஐயா, யான் பணம் காச வேண்டித் தங்களிடம் யாசகம் செய்ய வரவில்லை. ஒரு சந்தேகத்தைத் தெளிந்துகொண்டு செல்ல வந்தேன். அச்சந்தேகத்தைச் சொல்லலாம் ஆயின் சொல்கிறேன் என்று' பல முறைகள் சொல்லினேன். அப்போதும், 'சந்தேகமா? சந்தேகம் என்ன? போ வெளியே! போ வெளியே!' என்று சொல்லிப் பழையபடியே சீறி விழுந்தார். அப்போது அவருடைய அறிவு பைத்தியத்தால் திரிபுற்று இருக்கலாம் என்ற எண்ணத்தை உடையனாய் அவர்மாட்டு இரக்கம் உடையனாய்ச் சென்று விட்டேன்.

சென்ற பின்னர்ச் சென்னை ஜீவரக்ஷா பிரசாரக சபையின் பிரசாரகர், திருவளர், தி. ஸ்ரீபால் நாயனார் அவர்களைக் கண்டு, 'அ. சக்ரவர்த்தி நாயனார் அவர்கட்கு அறிவு பைத்தியத்தால் திரிபுற்றுள்ளதோ?' என்று கேட்டேன். அவர், 'நேற்றைய இரவு தான் நேரில் கண்டு பேசிவிட்டு வந்தேன். அவருடைய அறிவு நல்ல நிலைமையில் உள்ளது' என்றார். அதன் பின்னர், யான், நிகோதம் என்னும் நகரம் ஒன்று உண்டு என்று ஜைனசமயத் தவர்தம் தூதர்களுள் சொல்லப்படவில்லை என்று சொல்லுகிறேன் என்பதனைத் திரு. வே. வேங்கடராஜுலு ரெட்டியார் வழியாக அறிந்திருப்பார்போலும்! அதனால், தாம் நிகோதம் என்பது ஏழாம் நகரத்தின் கீழாக இருக்கும் நகரம் என்று எழுதி இருத்தற்கு என்னென நேர்மை உரைப்பது என்ற கவலையால் அவரது நெஞ்சில் விளைந்த வெட்கம் சிற்றமாக மாறியது போலும்! அதனால் அவர், என்னைச் சீறி வைதார் போலும்! என்பனவற்றை யான் உய்த்துணர்ந்தேன். உணர்ந்தபின்னர், அவரால் செய்யப்பட்ட இன்னலை முற்செய் வினையின் பயனும் என எண்ணி அதனை இன்பமாகக் கொண்டேன். திரு. ரெட்டியார்தம் நட்பு, இத்தகைய இழிவுகளை இந் தூலின்பொருட்டுப் பலரிடைப் பெறச் செய்தது. நிற்க

ஸ்ரீ புராணத்தை ஆய்ந்து அச்சிடுவித்த ஸ்ரீ. வே. வேங்கட ராஜுலு ரெட்டியார் திருச்சுமண சமயத்தவர் சாஸ்திரக் கருத்துக்களை நன்றாக அறிந்திலாதவரே அல்லாமல் செந்

தமிழின் செவ்விய நெறியையும் செவ்விதாக உணர்ந்திலாத வரே போலும்! என்னை?

“உண்ணுமை உள்ளது உயிர்நிலை ஊன்உண்ண அண்ணுத்தல் செய்யாது அளறு”

என்ற திருக்குறள் பாவைக் காட்டாகக் கொண்டு திருச்சமண சமயத்தவர்க்கு “நிகோதம்” என ஒரு நரகம் உண்டு என்று நாட்டுதற்கு முயன்றுள்ளார். என்னை? (அவரால் ஆய்ந்து அச்சிடப்பட்ட ஸ்ரீ புராணத்தின் தூன்முகம் என்னும் பகுதியில் பக்கம் 30ல்) மேலே காட்டப்பட்ட திருக்குறள் பாவின் ஈற்றில் அமைந்துள்ள “அளறு” என்பதற்கு நிகோதம் என்னும் நரகம் என்று பொருள் கொண்டுள்ளார் ஆதலால். என்னை? “திருக்குறளில் ‘உண்ணுமை’ உள்ளது உயிர்நிலை ஊனுண்ண, அண்ணுத்தல் செய்யாது அளறு’ என்னும் செய்யுளில் கூறப்பட்டுள்ள நரகம் நிகோதம் என்று. ஐனை மத்தத்தில் வழங்கப் படுவதாகும்” என்று எழுதி வைத்துள்ளார். அவ்விடத்தில்—அந்தூன்முகத்தில்—நிகோதம் என்னும் நரகத்தைப் பற்றிய பேச்சு எழுதற்கே இடனில்லை. ஏதுவொன்றில்லாமையால், இல்லாதிருந்தும் திருச்சமண சமயத்தவர்தம் ஆகமக் கருத்துக்களுள் தமக்கும் சில தெரியும் என்பதனைத் தெரிவிப்பதற்கே எழுதி வைத்தார்போலும்! அந்தோ! “கல்லாத மேற்கொண்டு ஒழுகல் கசடற வல்லதூஉம் ஐயம் தரும்” என்ற மூதுரையின் பொருளை அறிந்திலர் போலும்!

திருக்குறளின் உரை ஆசிரியர் அளறு என்பதற்கு நிரயம் எனப் பொருள் எழுதிவைத்தார். நிரயம் என்பது நரகங்கட்குப் பொதுப் பெயர். அத்திருக்குறள் பாவில் அமைந்துள்ள “அளறு” என்பதற்குத் திருச்சமண சமயத்தவர்களால் சொல்லப்படும் ஏழுநரகங்களுள் ஒன்றான “பங்கப்பிரபை-சேற்றுவட்டம்” என்னும் நரகத்தையே பொருளாகக் கொள்ளவேண்டும். என்னை? அளறு: சேறு. அதற்கு வடமொழிப் பெயர், பங்கம். பிரபை: வட்டம். ரெட்டியார், இந்நெறியை அறியாமையால் “அளறு” என்பதற்கு “நிகோதம்” எனப் பொருள் எழுதி வைத்தார். அவர், பொருத்தம் இல்லாவிடிலும் ஏதாவது ஒன்றனைத் தாமராகக் கற்றிதமாகப் புதியதாக எழுத வேண்டும் என்ற எண்ணம் உடையவர் போலும்! என்னை? ஸ்ரீ புராணம் முதற்பதிப்பின் முன்னுரையுள் பக், xxல் “இப்பதிப்பில் (1946-ல்) மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ள வடவெருத்தின் முறைகள்” என்று தடித்த எழுத்

தால் குறிப்பு எழுதிவைத்திருக்கிறார். “வடவெளுத்தின் மூறைகள்” என்ற அக்குறிப்புக்கு என்னெனப் பொருள் கூறுவர்? அக்கூற்றுக்கு எந்த மொழியாலாய் எந்த இலக்கண தூலைக் காட்டாகக் காட்டுவர்? திரு. ரெட்டியார் கற்ற தமிழ், செந்தமிழ் இலக்கணத்துக்கு மாறாய் தென்கலைஞராய் ஸ்ரீ வைணவர்தம் தமிழ் மொழி என்பர் போலும்! அன்றி, அதற்கு இலக்கணம் கன்னட மொழியால் உள்ளது என்று இயம்புவர் போலும்! என்னை? அவர், தம் குற்றத்தைக் காட்டுபவரை நன்னூலைக் கற்ற அறிஞர் எனப்பழித்து உரைப்பவர் ஆதலால்.

சீவக சிந்தாமணியுள் 2793ம் பாவின் சுற்றடியில் “நண்ணு நரகத்தின் நான்காமடியன்றே” என்று குறிப்பிடப்பட்ட “நண்ணு நரகம்” என்பதற்கு (ஆசிரியர் நச்சினர்க்கினியரால் சொல்லப்படாத) “அந்நரகம்-நிகோதம்” என எழுதப்பட்டுள்ள இடைச்செருகல் குறிப்பையும், திரு. ஐயர் அவர்கள் எழுதி வைத்த அடிக்குறிப்பையும் திரு. ரெட்டியார், உரை ஆசிரியர் கருத்தென நம்பி ஐனை சமயத்தவர்க்கு “நிகோதம்” என ஒரு நரகம் உண்டு என எழுதி வைத்தார் போலும்! அவர்,

“உண்ணுமை உள்ளது உயிர்நிலை ஊண்உண்ண

அண்ணுத்தல் செய்யாது அளறு”

என்ற திருக்குறள் பாவின் சுற்றில் அமைந்துள்ள “அளறு” என்பதற்கு “நிகோதம்” என்னும் நரகம் என்று எழுதிவைத்த பொருளை அறிஞர் உலகம் ஏற்றுக்கொள்ளாது என்பதனை அவர் அறிவாராக. அறிந்து அவரால் செய்யப்பட்ட பிழையைப் பிழைஎனக் காட்டுபவரை இன்னற்கு உட்படுத்த முயலாமல் நேரிய நெறியில் நடக்கப் பயில்வாராக, நிற்க.

மற்று, ஸ்ரீபுராணம் முன்னுரை பக்கம். 31ல் “யாழ்ப்பாணத்தில் வாழும் தமிழ் மக்கள் தூயவுணவினை ‘ஆரதபோஜனம்’ ‘ஆரதம்’ என்று இன்றும் வழங்குகின்றனர். ‘ஆரதம்’ என்பது ‘ஆர்ஹதம்’ என்பதன் திரிபு. அதாவது, அர்ஹத் சமய சம்பந்தமானது என்பதாகும். ஆகலின், ஆரதபோஜனம் என்பது ஊனை விலக்கிய உணவிற்குப் பெயராயிற்று. இதனை இக்காலத்தவர் சைவவுணவு என்று வழங்கினும்’ ஆரதம் என்பது பெருவழக்காய் உளது. யாழ்ப்பாணத் தமிழ் மக்கள் பலர் தமிழ் நாட்டில் திருநெல்வேலி முதலிய பல ஊர்களினின்று சென்று ஆண்டுக் குடி ஏறியவர்களாகலின் அவர்கள் வழங்குஞ்

சொல்வழக்குப் பண்டைய தமிழ் நாட்டில் வழங்கிய வழக்கே ஆதற்கு ஐயமின்று” என்று ஒப்பு உயர்வு அற்றதாகிய-பொருத்த மற்றதாகிய ஆராய்ச்சிக்குறிப்பு ஒன்றினை எழுதி வைத்திருக்கிறார்.

அவர், செந்தமிழர்தம் செந்நெறியைச் செவ்விதாகத் தெரிந்தவராக இருப்பின், அக்குறிப்பை எழுதி இரார். என்னை? செந்தமிழ் நாட்டில் வாழும் மக்களுள் புலால் உண்ணும் வகையார் அமாவாசை, கிருத்திகை முதலிய விரத நாட்களில் அவர்கள் வழக்கமாகப் புலால் கலந்து சமையல் செய்து உண்ட பாத்திரத்தில் சமையல் செய்யாமல், புலால் கலந்து சமையல் செய்யப்படாத வேறாய தூய பாத்திரத்தில் புலால் கலப்பு இல்லாத தூய உணவைச் சமையல் செய்து தம் தெய்வத்துக்கு ஆராதனையைச் செய்து உண்பதும், அவ்வுணவை ஆராதனை உணவு என்று சொல்வதும் செந் தமிழ்த்தேசத்தில் வழக்கமாக உள்ளன. ஆராதனை உணவு என்பதனையே யாழ்ப்பாணத்தில் வாழும் தமிழர்சுருள் சிலர், ஆரதபோஜனம் எனவும் ஆரதம் எனவும் சொல்கிறார்கள் என்று துணிய வேண்டும். இப்பெற்றிய உண்மை ரெட்டியார்க்கு விளங்காதொழிந்ததில் வியப்பு ஒன்றுமில்லை. அவர் செந்தமிழின் மிலேச்சர் ஆதலால், இவண் ‘குல வித்தை பாதி; கற்பு வித்தை பாதி’ என நம் செந் தமிழ்த்தேசத்தில் வழங்கப்படும் மூதுரையை நினைக்க.

“சைவ உணவு” என்பது ‘அஷிம்சா உணவு’ என்பதன் மருஉ என்க. திருச்சிவபெருமானாரை முழுமுதல் இறைவராகக் கொண்டதால் சைவ சமயத்தவர் என்பவரது உணவு என்பது பொருள் அன்று என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது. பிறமதத்தர் உள்ளும்-ஸ்ரீ வைஷ்ணவ மதத்தர் உள்ளும்-அஷிம்சா உணவையே-புலால் கலவாத உணவையே-உண்பவர்களும் இருத்தலால்.

மற்று, மஹாமஹோபாத்தியாயர் பிரம்மஸ்ரீ உ. வே. சாமிநாத ஐயர் அவர்கள் தாம் பிதிப்பித்த “நன்னூல் மூலமும் சங்கர நமச்சிவாயருரையும்” என்ற நூலின் முகவுரையுள் (பக்-6ல்) “இந்தாவின் குறிப்புரை எழுதிய காலத்து உடலிருந்து வேண்டியவற்றை ஆராய்ந்து எழுதி உதவிய சிதம் பரம் ஸ்ரீமீனாக்கி தமிழ்க்காலேஜ் தமிழ்ப் பண்டிதர் சமுகரங்க புரம், சிரஞ்சீவி வே. வேங்கடராஜலு ரெட்டியாரவார்

களுடைய அன்புடைமை மறக்கற்பாலதன்று” என்று எழுதி வைத்துள்ளார். திரு. ரெட்டியார் எழுதி உதவிய குறிப்புரை யுள் (பக்-243ல் இடையியல் சூத்திரம் 21ல்) “வாழிய மாள வீ யாழ முன்னிலையசை” என்ற அடியில் அமைந்துள்ள “வீ” என்ற மொழி முன்னிலை அசை என்று எழுதி உதவிபுள்ளார். “வீ” என்னும் மொழி முன்னிலை அசை அன்று. அம்மொழி யில் “வீ” வகரத்தின்மீது ஏறிய “ஈ” கார மே முன்னிலை அசை. அதனைத் திரு. ரெட்டியார் அறிந்திலர்.

மற்று, ஸ்ரீ புராணம் (பக் 380ல்) “கடக்கப் பாய்ந்திட இளைத்துக் கறுக்கினைக் கறித்து” என்ற தொடரில் அமைந்துள்ள கறுது என்பது பிழை. அது, “சருகு” என இருத்தற்பாலது. சருகு, முதிர்ந்து உதிர்ந்து உலர்ந்த இலை. ஆதலால், “கறுகு” என்பது “சருகு” என்பதன் பிழை மொழி என்பதனை உண ராமையால், “கறுது” என்பதற்கு “அறுது” எனப்பொருள் எழுதி வைத்துள்ளார். அன்றி, (ஸ்ரீ-புரா-பக். 233ல் “மாதவீ யூதிகா நவமாலிகாதி விவித வநஸ்பதி லதா ஜாலங்களால்” என்ற தொடரிடை அமைந்த “வநஸ்பதி” என்பதற்குப் “பூவாது காய்க் கும் மரம்” என்று குறிப்புரை ஒன்று எழுதிவைத்திருக்கிறார்- வநஸ்பதி என்பது மரம் புல் பூண்டு முதலிய வற்றுக்குப் பொதுப்பெயர் என்பதனைத் திரு. ரெட்டியார் அறிந்திலர்.

மற்று, பக், 493ல் “திக்க, கடுக, கஷாய, ஆம்ல, லவண, மதுர, ரஸபேதத்தவாகிய ஷட்விதம்” என்ற தொடரில் அமைந் துள்ள ‘திக்கம்’ என்பதற்குத் துவர்ப்பு எனவும் “கடுகம்” என்பதற்குக் “கசப்பு” எனவும் பொருள் எழுதிவைத்திருக்கிறார். “திக்கம்” என்பதன் உண்மைப் பொருள் “கசப்பு” என்பதே. “கடுகம்” என்பதன் உண்மைப் பொருள் (யிளகின் சுவை போலும்) “காரம்-உறைப்பு” என்பதே. இவைகள் வடமொழி யாலாய பெயர்கள், பக்கம். 75ல் உள்ள “கடுவாகிய ஒளஷத சேவை” என்ற தொடரில் அமைந்துள்ள “கடு” என்பதற்குக் “கசப்பு” எனப்பொருள் எழுதிவைத்தார். அவண் “கடு” என்பதன் பொருள் “துவர்ப்பு” என்பதே. கடு, தமிழ்ப்பெயர். கடுக்காய், கடுத்தின்றான் என்பனவற்றின் பொருளை நினைக்க. இக்குறிப்புக்களால் இவண் எடுத்துக்காட்டப்பட்டதிக்கம், கடு கம், கடு என்பவற்றின் உண்மைப் பொருள்களைத் திரு. ரெட்டியார் அறிந்திலர் என்பதனையும் நினைக்க. வடமொழி யைக் கற்ற அவரது அறிவின் திறம் எத்தகையது என்பதனையும்

உய்த்துணர்க. மற்று, அந்த ஸ்ரீ புராணத்தின் முகவுரைப் பக்கங்கள் மாறி இருத்தலைப்பற்றியும் ஒரு திருத்தம் எழுதிச் சேர்த்து வெளியிடாமல் புத்தகத்தை வெளியிட்ட திரு, ரெட்டியார்தம் சிறுசெயல் மன்னிக்கத்தக்கதாகுமா? அப்புராணத்துள் எழுத்துப்பிழைகள் மலிவாகக் கிடத்தல் அல்லாமல் ஜைன சமயத்தவரது சாஸ்திர-ஆகமக்-கருத்துக்கட்கு மாறான கருத்துக்களும் மலிந்து கிடக்கின்றன. ஸ்ரீ புராணம் பக்கம் 509ல்-வரி-2ல் “தேவதாகமலிங்கி” என்று இருத்தற்குரிய தொடர் “தேவதாலிங்கி” என்று பிழையுற்று இருத்தலையும் திரு, ரெட்டியார் அறிந்திலர், என்னை! அத்தொடர் “ஆறுவகை அவிநயம்” என்னும் விதியைப் பற்றியது ஆதலால். போதியதிருமை இல்லாதவர்களைக் கொண்டு பிழைகளுடன் புத்தகங்களைப் பதிப்பிப்பது ஒரு சர்வகலாசாலைக்குப் பெருமையாகாது என்பதும் அச்சர்வகலா சாலையை உடைய மகாணத்தில் வாழும் அறிஞர்க்கும் இழிவாகும் என்பதும் சர்வகலாசாலையின் தலைமை உறுப்பினர்தம்-தலைமை ஆசிரியர்தம்-நினைவில் இருத்தற் பாலன.

இவண் குறிப்பிடப்பட்ட குற்றங்கள் இவ்வளவே அன்றி அப்புராணத்துள் திரு, ரெட்டியார்தம் அறியாமையால் செறியப் பட்ட குற்றங்கள் மற்றும் பல உள. திரு, ரெட்டியார்தம் பல மொழி கற்ற அறிவின் திறத்தினை யான் அறிந்திருந்தும், அவர் ஸ்ரீ வைணவ சமயத்தவராயினபடியால் “திவ்யப் பிரபந்தமும் திவ்யார்த்த தீபிகை உரையும்” என என்னால் எழுதப்பட்ட புத்தகத்திற்கு ஒரு மதிப்புரை பெறுவான் அவரிடம் சென்றேன். மதிப்புரை எழுதித்தருவதாக என் புத்தகத்தைப் பெற்றுக் கொண்டார். பெற்றுக்கொண்ட அவர், திருச்சமண சமயத்தவர்க்கு இல்லை என என்னால் சொல்லப்பட்ட “நிகோதம்” எனும் “நாகம்” அச்சமண சமயத்தவர்க்கு உண்டு எனச் சொல்லி நிறுவ முயன்றார். யான் மேருமந்தரர் புராணம் முதலிய நூல்களுள் அச்சமண சமயத்தவர்க்கு “நிகோதம்” என ஒரு “நாகம்” உண்டு எனச் சொல்லப்படவில்லை. தங்களால் பதிப்பிக்கப்பட்ட ஸ்ரீ புராணத்தில் அநுபந்தமாகச் சேர்க்கப்பட்ட” காஸ்தீர ஸார ஸமுச்சயம்” என்னும் நூலுள்ளும் அச்சமண சமயத்தவர்க்கு “நிகோதம்” என “நாகம்” ஒன்று உண்டு என்று சொல்லப்படவில்லை. ஆதலால், “நிகோதம்” என ஒரு நாகம் உண்டு என்பார் கொள்ளைத் தவறையுதே என்றேன்.

அக்கருத்தை விடுத்து “உண்ணுமை உள்ளது உயிர்நிலை ஊன் உண்ண அண்ணுத்தல் செய்யாது அளறு” என்ற திருக்குறள் பாவில் அமைந்துள்ள “அளறு” என்பதற்கு நீர் சொல்லுகிறபடி நான்காவது நரகம் ஆகிய பங்கப் பிரபை-சேற்று வட்டம்-என்னும் பொருள் பொருந்தும் ஆயினும், அப் பாவில், “அண்ணுத்தல் செய்யாது” என்ற தொடர் இருத்தலால் “அளறு” என்பதற்கு நிகோதம் என்னும் நரகம் என்பதே பொருள் என்றார். யான், “அண்ணுத்தல் செய்யாது” என்பதற்குப் பொருள் என்னை என்றேன். திரு. ரெட்டியார், “வாய்திற வாமை” என்றார், (அண்ணுத்தல் என்பது பிழைப்பாடம் என்பதனையும் அதற்கு வாய்திறவாமை என்பது உண்மைப் பொருள் அன்று என்பதனையும் “அண்ணுத்துச் செய்யாது” என்பதே நேரிய பாடம் என்பதனையும் அதற்கு “மேல்செலுத்தாது” என்பதே உண்மைப்பொருள் என்பதனையும் அவர் அறிந்திலர். அண்ணம்: மேல். அத்து, சாரியை. அண்ணுத்து விகாரம். அண்ணுத்தல், பிழைப்பாடம். தன்னில் விழுந்து அழுந்தினாரை எழுந்து மேலேசெல்ல விடாமல் தன் உள்ளே அடக்கிக் கொள்ளுதலே சேற்று நிலத்தின் இயல்பு ஆதலால்.)

யான் எதன் பொருட்டு வாய்திறவாது என்றேன் திரு. ரெட்டியார், தன்னால் விழுக்கப்பட்டான் வெளியில் செல்லும் பொருட்டு என்றார். “வாய்திறவாமை” என்ற பொருள் கொள்ளப் பாவில் இடம் இல்லை. வலிந்து பொருள் கொள்கின்றீர் ஊன் உண்டானைத் தன்னுள் செல்லுதற்கே வாய்திறவாது என்பதனையும் வலிந்து பொருள் கொள்ளலாமே என்றேன். திரு. ரெட்டியார், கருத்து என்னை என்றார். ஊனை உண்டானைத் தண்டிக்கத்தக்க வலிதாய கொடிய செயல் அளறு என்னும் அந் நரகத்தில் இல்லாமையால் தன்னிலும் வலிதாய கொடிய செயலைச் செய்யவல்ல வேறு நரகத்துக்குச் செல்லட்டும் என்ற எண்ணத்தால் சேற்று வட்டம் ஆகிய அந்நரகம் வாய்திறக்கவில்லை என்னலாமே என்றேன். அதற்கு ஒன்றும் விடைஇறுக்க இயலாமல் விட்டார். என்னால் சொல்லப்பட்ட இப்பொருள்நாப் பொருளையும் பொருந்திய பொருளுென நம்பினார் போலும்!

மற்று, “யாழ்ப்பாணத்து மக்கள் சைவ உணவு என்பதனை “ஆரதபோஜனம், ஆரதம்” என்றார்கள். அக்கருத்து “ஆருகத போஜனம் என்பதாகும்” என்று அவர் தம்மின் தனித்த ஆராய்ச்சியைச் சொல்லினார். அது உண்மைக்கருத்தன்று. “ஆரத போஜ

னம்” என்பது “ஆராதன போஜனம்” என்பதன் மருஉ மொழி ஆகும் என்றேன். அவ்வளவில் அவர் அப்பேச்சைவிட்டார்.

மின்னர் ஒருநாள் மதிப்புரை பெறுவான் திரு. ரெட்டியார் தம் வீட்டிற்கு யான் சென்று அவரைப் பார்த்தேன். அவர், நீர் எம்பூர் வாசாரியன்மாரை, இழிவாக எழுதி இருக்கிறீர் அதனால் உம்தாலிற்கு யான் மதிப்புரை தரமாட்டேன் என்றார். யான் என்னென்று இழிவாக எழுதி இருக்கிறேன் என்றேன். திரு. ரெட்டியார், எம் ஆசிரியர்தம் அறியாமையை விளக்குவதாக எழுதியுள்ளீர் என்றார். யான், ‘அறியாமை என்பதன் பொருள் என்ன?’ என்றேன். திரு. ரெட்டியார், ‘ஞானம் இல்லாமை என்பது’ என்றார். யான், ‘தெரிந்திலாமை என்பது பொருள் அன்றோ?’ என்றேன். அவர் அன்று என்றார். அதனால், ‘அறிதொறும் அறியாமை கண்டற்றல்’ என்ற தொடரில் அமைந்துள்ள ‘அறியாமை’ என்பது ‘அறிதல்’ என்னும் உடன்பாட்டுப் பெயர்க்கு எதிர்மறைப் பெயர் என்பதனையும் திரு. ரெட்டியார், அறிந்திலாதவர் போலும் எனத்தேர்ந்தேன்.

இப்பெற்றிய என் உண்மைக் கருத்துக்கள் அவரது போலிக் கருத்துக்களை மறுத்துவிட்டபடியால் அவரது கெஞ்சில் பொருமைப்பேய் குடிகொண்டுவிட்டது போலும்! அதனால் என்னை இகழ்ச்சி செய்வான் அவர் என் புத்தகத்தை மூடிபெரும் பூதாரில் வாழும் ஐயங்கார் ஒருவர் வழியாகக் காஞ்சிபுரம் திரு. அண்ணங்கராசாரியாரைச் சேரும்படி செய்து என்னால் வெளி வாரா முன்னரே அதற்கு ஒரு மறுப்புரை வருதற்கு உதவி செய்தார். திரு. அண்ணங்கராசாரியரும் ஒரு மறுப்புரையை எழுதிப் பிறர் ஒருவர் பெயரால் வெளியிட்டார். அதனால் என்னால் முற்றாக வெளிவாரா முன்னரே மறுப்புரை வெளிவர உதவி செய்தவரும் மறுப்புரை எழுதி வெளியிட்டவரும் சிலர் என்றேன் என்க.

யான் பல முறை கேட்டும் திரு. ரெட்டியார், என்னுலைத் திருப்பித் தாராமல் என்னை வஞ்சித்துவிட்டார். பிறர் பொருளைக் கொடாமல் வஞ்சித்தல்தான் பல மொழிகளைக் கற்ற அறிவிற்கு அழகு போலும்! நிற்க. அவரே என் புத்தகத்தைத் திரு. அண்ணங்கராசாரியாரைச் சேரச் செய்திருப்பர் என்பதனை அவரது வாய்வழிவந்த சொற்களைக்கொண்டே உய்த்துணர்ந்தேன்.

மற்று, அவர், ஒருவரை ஒருவர் தாக்கிப் பேசிக் கொள்
எலைக் கண்டும் கேட்டும் மகிழும் மாண்பினர் என்பதனையும்
முன்னரே தெரிந்துள்ளேன். ஆதலால் உய்த்துணர்ந்தேன்
என்னலும் ஆம். என்னை? 1943ம் ஆண்டில் என்னால் உரை
எழுதப்பட்டு வெளியிடப்பட்ட “திருவாசகத்துள் சிவபுராணம்
என்னும்” பாவின உரைதூலை ஸ்ரீமான். மஹா வித்துவான்.
~~சா.~~ இராகவ ஐயங்கார் அவர்கட்குச் செலுத்திவைத்தேன்’
அந்நூல் அவரைச் சேர்ந்த காலத்தில் திரு. ரெட்டியாரையும்
என்னையும் அறிந்தவர் ஒருவர் அவ்விடத்தில் இருந்தாராம்.
அவர் இருந்த காலத்தில் திரு. ரெட்டியாரால் எழுதப்பட்ட கடி
தம் ஒன்று தபால் வழியாக அங்குச் சென்றதாம். அதில் திரு.
இராகவ ஐயங்காரை மறுத்துரைத்த ஒருவர்க்குத் தமக்குத்
தெரிந்தார் ஒருவரைக்கொண்டு தாம் மறுப்புரை எழுதி வெளி
யிடலாமா எனக்கேட்டிருந்தாராம். அக்கேள்விக்கு விடை
யாகத் திரு. ஐயங்கார், என்னை மறுத்துரைத்தவரை யான்
மறுத்துரைத்துக் கொள்வேன் நீர் உமக்குத் தெரிந்த ஒருவரைக்
கொண்டு எனக்காக மறுப்புரை எழுதும் படித் தூண்டு
தல் நேரிய செயலாகாது என ஒரு கடிதத்தைத் திரு. ரெட்டி
யார்க்குத் தபால் வழிச் செலுத்திவைத்தாராம். அதனை அவ்
விடத்தில் நேரில் அறிந்தார் ஒருவர் (மேலே சொல்லப்பட்டவர்)
சொல்லக் கேட்டிருக்கிறேன். அதனால் திரு. ரெட்டியார் ஒரு
வர்மீது மற்றொருவரைச் சொற்போர்செய்யும்படி. ஏவிக்களிப்
பவர் என்பதனையும் தெரிந்துகொண்டுள்ளேன். அதனாலும்,
திரு. ரெட்டியார் என்னுலுக்கு ஒரு மறுப்புரை வெளிவர
எண்ணி இருப்பர் என்பதனை உய்த்துணர்ந்தேன் என்க.
அயலார் ஒருவரை ஒருவர் தாக்கிப் பேசிக்கொள்ளும் பேச்
சைக்கேட்டு மகிழும் மாண்பினர் எத்தகைய அறிஞராக இருப்
பர் என்பதனை அறிஞர் உய்த்துணர்வீராக. நிற்க.

புறத்து உரை முற்றுப் பெற்றது.

வே. மு. ஸ்ரீ.

திருத்தங்கள்

இந்தாலுள் காணப்படும் சிறு பிழைகளைத் திருத்திக் கொள்வதல்லாமல், பக்கம். 27ல் என்னால் காட்டாகக் கொள்ளப்பட்ட “வந்து இதனை” என்று திருக்காரைக்கால் அம்மையார் அருளிய திரு அந்தாதிப் பாவில் அமைந்துள்ள “கண்டத்தீர்” என்பது “கந்தரத்தீர்” என்பதன் திரிபு என்பதே என்கருத்து. அக்கருத்தை விளக்குவான் “இருண்டனைய” என்பது “இருந்தனைய” என்றிருப்பின் சிறப்பாம் என்று எழுத எண்ணிய யான், என் எண்ணத்திற்கு மாறாக “இருண்டனைய” என்பது “இருந்தனைய” என்பதன் திரிபு மொழி என்று யானே பிழையாக எழுதி வைத்திருக்கிறேன். அப்பிழையைப் புறக்கணித்துத் தள்ளிவிட்டு நேரிய பொருளைக் கொள்க. அப்பாவில் அமைந்துள்ள “இருண்டனைய” என்ற தொடர் “இருந்தனைய” என்றிருப்பின் “வந்து” என்னும் வினை எச்சம் இருந்தனைய” என்பதன் இருத்தல் என்னும் வினை முதலைக் கொண்டு வினைமுடிபாம் என்பதனை நினைக்க. திரு. அம்மையார்தம் திருஅந்தாதியினின்று இக் கருத்தை உடைய ஒரு பாவைக் காட்டாகவும் வைத்திருக்கிறேன். அதனையும் நினைக்க.

இந்தாலுள் பக்கம் 52ல் “கஞ்சன் புணர்ப்பின்” என்ற பாவின் ஈற்றில் அமைந்துள்ள “நீராடவாராய்” என்ற தொடர் “நேராட வாராய்” என்று இருத்தற்பாலது எனவும் “நேராட வாராய்” என்பதன் பொருள்; (நீராடலைக் குறிப்பிடாமல்) “அழகு செய்தற்கு வாராய்” என்பதே கவிக்கருத்தாகும் என்பது என் மீட்டிக்கை எனவும் எழுதிவைத்திருக்கிறேன். “நீராட வாராய்” என்ற தொடரை “நேராட வாராய்” எனத் திருத்தாமல் அந் “நீராடவாராய்” என்ற தொடருக்கே “அழகு செய்ய வாராய்-ஒப்பனை செய்ய வாராய்-எனப் பொருள் கொள்ளலும் ஆம்” என்பதனைத் திருத்தமாகக்கொள்க. நீர்மை, நேர்மை.

மற்று, பக்கம் 58ல் வரி 36ல்-“சென்றோதோம்” என்ற தொடரை “யன்றோதோம்” எனத் திருத்திக்கொள்க. அன்று, அசை.

மற்று, பக்கம் 67ல் வரி 27ல் “சாவேன்” என்பதனைச் “சாவார்” எனத் திருத்திக்கொண்டு; “களை அறக்கற்ற மாந்தர்புலை அறமாகிய புத்த சமணர்தம் அறங்களைக் காணார்.

கல்லார், கேளார்; காணவும் கேட்கவும் நேரிடுமாயின் தம் தலையை அறுத்துக்கொண்டும் சாவர். இது சத்தியம்” எனப் பொருள் கொள்க. அப்பாவில் “காண்மின்” என்பதனை முன்னிலை ஏவல் பொருட்டு எனவும், “ஐயா” என்பதனைக் கேட்டிக்கும் பொருட்டு முன்னிலை விளி எனவும் கொள்க.

மற்று, பக்கம் 73ல்-வரி 18ல்-பெரிய திருமொழி, 10-9-2. என்பதனைத் திருவாய் மொழி, 10. 10. 7. எனத் திருத்திக் கொள்க.

மற்று, பக்கம் 121ல்-வரி 14ல்-“சித்தம்” என்பதனை “முத்தம்” எனத் திருத்திக்கொள்க.

மற்று, பக்கம்-148ல்-வரி 25ல்-“இவை போன” என்பதனை “இவைபோன்றன” எனத் திருத்திக்கொள்க.

இந்தாலுள் (பக்கம் 44ல் வரி 23ல்) “அட்டபுயகரத்து எம்மான் ஏற்றை” என்ற தொடரில் அமைந்துள்ள “புயகரம்” என்பது இரு பெயர் ஒட்டுப் பண்புத் தொகைத் தொடர் எனவும், பொருள்: புஜம்-கை-என்பதே எனவும், “கூர்” என்பது தீபிகை உரைகாரர் கருத்துப்படி “கூருஹம்” என்னும் வட மொழியின் திரிபு மொழி அன்று எனவும் எழுதிவைத்திருக்கிறேன். செந்தமிழின் மிலேச்ச மொழிகளைக் கற்றதால் செந்தமிழின் செந்நெறியை முற்றும் அறிந்துவிட்டதாக எண்ணிக் கொண்டிருக்கும் (செந்தமிழின் மிலேச்ச மொழியைக்கற்றருள்) ஒருவர், யான் என்னுற்கு மதிப்புரை வேண்டிக்கொடுத்த என்னுலைப் படித்த பின்னர்ப் பொருமையால் மனம் மழுங்கிய வராய்க் ‘கபாலீச்சுரத்து அமர்ந்தான்’ என்ற தொடரில் ‘கபாலீச்சுரம்’ என்பது கோயிலுக்குப் பெயராக வழங்கப் பட்டிருத்தலால் ‘அட்டபுஜக்ருஹம்’ என்பதும் கோயிலுக்குப் பெயராக வழங்கப்பட்டது எனக் கொள்ளலாம் என்று எழுதப் பட்டகடிதத்தை என்மாட்டு விடுத்தார். அதில் மற்றும், பல இழி மொழிகளையும் எழுதிவைத்தார். சிற்றின மாக்கள் நேரிய வினவும் விடையும் இறுக்க இயலாவிடில் வசை மொழிகளைத் தான் வழங்குவார்கள். (தம் வசைமொழிகளைத், தம்மைக்கண்டு குரைக்கும் நாய்களின் குரைப்புக்களைப் பொருட்படுத்தாமல் செல்லும் நரிக்குறவரைப் போல அரிஞர், பொருட்படுத்தார் என்பதனை அவர்கள் அறியாதவர்கள் போலும்!) அத்தகையார் கருத்துத் திரிபுடையது என்ப் புறக்கணித்தற்பாலதே. என்னை?

“கபாலீச்சுரர்” அமர்ந்த கோயில் ஆகுபெயரால் “கபாலீச்சுரம்” என்னும் பெயரைப் பெறலாம். ‘அக்கோயிலுள் “அமர்ந்தான்” என்ற தொடரை நோக்கி அக்கோயிலுள் அமர்ந்தவன் யாவன்?’ என் ஒருவர் வினாவுவார் ஆயின் வினாவியவர்க்கு “எவன்” என விடை இறுப்பது? “கபாலீச்சுரத்துள் அமர்ந்த கபாலீ” என்றன்றோ விடை இறுத்தல் வேண்டும்? ஆகு பெயர் இலக்கணம் அறிந்தார் இப்பெற்றிய விடையை விடுத்தற்குத் துணிசுவரோ? துணியார். வேறு வகையாக நேரிய விடையை விடுத்தற்கு நல்ல அறிவை உடைய எவரும் துணியார். அது போல “அட்டபுயக்ருஹத்தில் அமர்ந்த அஷ்டபுஜன்” என்பதும் நேரிய விடையாகாது ஆதலால்.

திருச்சைவ சமயாசிரியராகிய திருஞான சம்பந்த சுவாமிகள் அருளிய “மட்டிட்ட புண்ணையங் கானல்” என்னும் திருமயிலைத் தேவாரத் திருப்பதிகத்துள் அப்பதிகம் முற்றும் செய்யுள் தோறும் அமைந்துள்ள “கபாலீச்சுரம் அமர்ந்தான்” என்ற தொடர், பிழையுற்ற தொடர். அத்தொடர், “கபாலக் கரத்தம் மான்” என இருத்தற்பாலது. அப்பதிகத்துள்; பா, மூன்றனுள் அமைந்துள்ள “கபாலீச் சுரத்தான்” என்ற தொடர், “கபாலக் கரத்தான்” என இருத்தற்பாலது எனத் தேறுக. ஆகு பெயர்க்கு உரிய இலக்கணத்தை ஆழ்ந்து சூழ்ந்து துணிக. நிற்க.

மற்று, இந்துலுள் ஆறாவது ஆய்வு உரை உள்ளும் பிறவிடத்தும் என்னால் எழுதப்பட்ட “இன எதுகை” என்னும் பெயரை இரண்டாம் எழுத்தின்மீது உயிர் ஒன்றிய எதுகை “உயிர் எதுகை” என்னல் வேண்டும் என்று மறுத்து உரைத்தார்கள் அன்பர். திருவளர் வித்துவான். மே. வீ. வேணுகோபால் பிள்ளை அவர்கள். அவர்கள் கருதி இருத்தல் போலவே கருதி இருப்பவர், மற்றும் பலர் இருத்தல் கூடும். ஆதலால், என் கருத்தைப் பற்றிய குறிப்பை இவண் விளக்கமாகக் குறித்தலை விரும்பினேன். என் கருத்து மேல் வருமாறு:

பண்டைய உரை ஆசிரியர்கள் பாக்களுக்கு உரிய எதுகை இலக்கணம் எழுதி வைத்த இடங்களில் அவ்வாசிரியர்களால் காட்டாகக் காட்டப்பட்ட பாக்களை நன்றாக ஊன்றிக் கவனித்தால் “இன எதுகை” என என்னால் எழுதப்பட்ட பெயரே உண்மையாகிய பெயர் என்பது புலப்படும், என்னை?

“துளியோடு மயங்கிய தூங்குநுள் நடுநாள்
அணிகிளர் தாரோய் அநஞ்சுரம் நீந்தி
வடிவமை எஃகம் வலவயின் ஏந்தித்
தனியே வருதி நீளின்
னமயிருங் கூந்தல் உய்தலோ அரிதே” (யா-கல-சூ. 36. உரை)

இப்பாவின் அடிகளின் தலைச்சீர்களில் இரண்டாம் எழுத்தின் மேல்ஏறிய உயிரைநோக்கி உயிர்ஒன்றிய எதுகை-உயிர் எதுகை என்றார் உரை ஆசிரியன் மாருள் ஒருசார் ஆசிரியர். என்னை? இப்பாவின் அடிகளின் தலைச்சீர்களில் அமைந்துள்ள இரண்டாம் எழுத்துக்கள் (உயிர் ஏறிய மெய்யெழுத்துக்கள்) ஒருவகை வர்க்கமாக, அன்றி, ஓர் இனமாக இல்லாமல் அடிதோறும் தலைச்சீரின் இரண்டாம் எழுத்தாக அமைந்த அம்மெய்கள் வெவ்வேறு இனமாக இருத்தலால் போலும்! (அம்மெய்கள் வெவ்வேறு இனமாக இருத்தலாலேதான் அம்மெய்களின் மீது ஏறிய உயிரை அளவாகக்கொண்டு) இரண்டாம் எழுத்துக்களாகிய மெய்எழுத்துக்களின் மேலேறிய உயிர் எழுத்தை அளவாகக்கொண்டு-(பிரமாணமாகக் கொண்டு) உயிர் ஒன்றிய எதுகை-உயிர் எதுகை - என்றார்கள் உரையாசிரியர்கள் என்பது உய்த்துணரற் பாலது. மற்றும், அவ்வுரையாசிரியர்களால் காட்டாகக் காட்டப்பட்ட;

“பவழமும் பொன்னும் குவைஇய முத்தின்
திகழறும் பீன்றதுபுள் னை” (யா-கல-சூத். 36. உரை.)
“பொய்மையும் வாய்மை இடத்த புரைநீர்ந்த
நன்மை பயக்கும் எனின்” (, , ,)

என்னும் இப்பாக்களுள்ளும் அடிகளின் தலைச்சீர்களில் அமைந்த இரண்டாம் எழுத்துக்கள் ஒருவர்க்கம் அல்லது ஓர் இனமாக இல்லாமல் வெவ்வேறு இனமாகிய எழுத்துக்கள் அமைந்திருத்தலால் முன்ருவதாக ஒன்றிய எழுத்துக்களையே எதுகையாகக் கொண்டார்கள் உரை ஆசிரியர்கள். (உயிர் மெய்எழுத்தில் உயிர்எழுத்தை எதுகையாகக் கொண்டனரா மெய்எழுத்தை எதுகையாகக் கொண்டனரா எனின், உயிர் மெய்எழுத்தையே எதுகையாகக் கொண்டனர் எனத் துணிக.) ஒரு வர்க்கம் அல்லது ஓர் இனமாக இல்லாமல் வெவ்வேறு இனமாகிய எழுத்துக்கள் அமைந்திருத்தலால், மூன்றாம்

எழுத்து ஒன்றிய எதுகை என்றார்கள் உரை ஆசிரியர்கள். என்பது உய்த்துணரற்பாலது. (முன்றும் எழுத்து ஒன்றிய உயிர் மெய் எதுகை என்கிலர் என்பது நினைவில் இருத்தல் பாலது.) என்னை? இப்பாக்களுள் முதற்பாவின் அடிகளில் தலைச்சீர்களில் அமைந்துள்ள இரண்டாம் எழுத்தாகிய (இடையின் உயிர்மெய்யெழுத்தாகிய) “வகர” எழுத்துக்கு இரண்டாம் அடியில் வல்லின உயிர்மெய்யெழுத்தாகிய “ககரம்” எதுகை எழுத்தாக அமைந்திருத்தலையும், இரண்டாம் பாவில் முதல் அடியில் தலைச்சீரில் அமைந்துள்ள இரண்டாம் எழுத்தாகிய (இடையின் மெய்யெழுத்தாகிய) “யகர” மெய் எழுத்திற்கு இரண்டாம் அடியில் தலைச்சீரில் எதுகை எழுத்தாக (மெல்லின மெய்யாகிய) “னகரம்” அமைந்திருத்தலையும் நோக்குக. மற்றும்,

“அவிழ்ந்த துணிஅசைக்கும் அம்பலமும் சீக்கும்
மகிழ்ந்தோவார் முன்னர் மலரும்—கவிழ்ந்து
மூல்துழா யான நெடுமான்தேர்க் கிள்ளி
மூல்தோழா மன்னவர்தம் கை” (யா-கல-சூத்-36-உரை)

உரை ஆசிரியர்களால் காட்டாகக் காட்டப்பட்ட இப்பாவிலும், முதல் இரண்டு அடிகளிலும் தலைச்சீர்களில் எதுகை எழுத்துக்களாக அமைந்துள்ள இரண்டாவதாகிய உயிர்மெய் எழுத்துக்கள் ஒருவகை வர்க்க எழுத்துக்களாக அல்லது ஒருவகை இன எழுத்துக்களாக இல்லாமல் முதல் அடியில் இரண்டாம் எழுத்து இடையின் உயிர்மெய் எழுத்தும் இரண்டாம் அடியில் இரண்டாம் எழுத்து வல்லின உயிர்மெய் எழுத்தும் நின்று எதுகை ஒன்றுதிருத்தலால் மெய் எழுத்துக்களாகிய மூன்றும் எழுத்துக்களை நோக்கி மூன்றும் எழுத்து ஒன்றிய மெய் எதுகை என்றார்கள் ஒருசார் உரை ஆசிரியர்கள் என்பதனை நினைக்க. இப்பாவில் முதல் இரண்டு அடிகளில் தனி மெய்யெழுத்தையே உரை ஆசிரியன்மார் எதுகையாகக் கொண்டனர் என்பதனை மறவற்க. மற்றும்,

“மனைக்குப்பாழ் வாணுதல் இன்மை தான்செல்லும்
திசைக்குப்பாழ் நட்போரை இன்மை இருந்த
அவைக்குப்பாழ் முத்தோரை இன்மை தனக்குப்பாழ்
கற்றறிவு இல்லா உடம்பு” (யா-கல-சூத்-36-உரை)

என உரை ஆசிரியர்களால் காட்டாகக் காட்டப்பட்ட இப்பாவி
லும் முதல் மூன்று அடிகளிலும் தலைச்சீர்களில் எதுகை எழுத்
துக்களாக அமைந்துள்ள, இரண்டாவது ஆகிய உயிர்மெய் எழுத்
துக்கள் ஒருவகை வர்க்கஎழுத்துக்களாக-அல்லதுஒருவகை இன
எழுத்துக்களாக-இல்லாமல் வெவ்வேறு இன உயிர்மெய் எழுத்
துக்களாக நின்றலால் மூன்றாம் எழுத்துக்களை நோக்கி மூன்
ரும் எழுத்து ஒன்றிய மெய் எதுகை என்றார் ஒருசார் உரை
ஆசிரியன்மார். இரண்டாம் மெய் எழுத்தின்மீது ஏறிய உயிர்
எழுத்தை நோக்கி (உயிர் ஒன்றிய) உயிர் எதுகை என்றார்கள்
மற்றொருசார் உரையாசிரியன்மார். உரையாசிரியன்மார் யாவ
ரும் அடிகளின் தலைச்சீர்களில் அமைந்த இரண்டாம் எழுத்துக்
களின் வேற்றுமைகளையும் இனங்களையும் கருதியே எதுகை
கொண்டார்கள் என்பது நினைவில் இருத்தற்பாலது இவண்
கூறப்பட்ட ஏதுக்களால் பாக்களின் அடிகளில் தலைச்சீர்களில்
இரண்டாம் எழுத்தாக அமைந்த மெய் எழுத்துக்களின் மீது
ஒன்றிய உயிர் எழுத்துக்கள் ஒரே உருவினவாக இருக்க அவ்
வுயிர்கள் ஒன்றிய மெய்யெழுத்துக்கள் ஓர் இனமாக இருப்
பின் உயிர் மெய் இன எதுகை எனப்பெயர் கூறல் வேண்டும்
என்பது தம் கருத்து என்பதனை உயத்துணர வைத்தார்கள்
உரையாசிரியன்மார் எனத்தேறுக. மற்றும்,

“தக்கார் தகவிலர் என்பது அவரவர்
எச்சத்தால் காணப் படும்”

“அன்பினும் ஆர்வம் உடைமை அதுவிலும்
நன்பென்னும் நாடாச் சிறப்பு”

“எல்லா விளக்கும் விளக்கல்ல கான்றோர்க்குப்
பொய்யா விளக்கே விளக்கு”

இன எதுகைக்கு உரையாசிரியர்களால் காட்டாகக் காட்டப்
பட்ட இப்பாக்களின் அடிகளில் தலைச்சீர்களில் எதுகை எழுத்
துக்கள் ஒருவர்க்க எழுத்துக்களாக இல்லாமல் ஓரின எழுத்
துக்களாகக் கலந்து நின்றலால் அவற்றை அளவாகக்கொண்டு
(தனிமெய் யெழுத்துக்கள் ஒன்றிய) இன எதுகைகள் என்றார்கள்
உரையாசிரியர்கள் என்பதும் நினைவில் இருத்தற்பாலது.

“கற்பகக் காவண நற்பல தோள்துப்
பெற்குடர் குன்றன்ன பூந்தண் முடியறிது

நற்பல் தாமரை நான்மலர்க் கையறிதுஎன்
விற்புந வக்கோடி தோற்றது மெய்யே' (திருவாய்-6. 6. 6.)

இத் திருப்பாவின் அடிகளில் இரண்டாம் எழுத்து ஒருவர்க்க
மெய்யெழுத்துக்களே நிற்றலால் அம்மெய்யெழுத்துக்களை அள
வாகக்கொண்டு எதுகையைத் தனி மெய்யெதுகை என்னல்
போலவும்,

“குன்றனைய குற்றம் செயினும் *குணம்கொள்ளும்
இன்று முதலாக என்நெஞ்சே—என்றும்
புறனுரையே யாயினும் பொன்ஆழிக் கையான்
திறனுரையே சிந்தித் தீநு.” (முதற்றிரு 41.)

(இப்பாவின் முதலடி “குன்றனைய குற்றம் செய்யினும்*
குணம் கொள்ளும்” என்பது முன்பாடம். அப்பாடம் பிழைப்
பாடம். வெண்பாவிற்குரிய வெண்தளை தட்டாமையால். இப்
பிழையைத் திவ்யார்த்த தீபிகை உரைகாரர் உணர்ந்திலர்.)

இத்திருப்பாவின் முதல் இரண்டு அடிகளிலும் தலைச்சீர்
களில் அமைந்துள்ள மெய்யெழுத்துக்கள் ஒரே வர்க்க மெய்
யெழுத்துக்களாக நிற்றலால் அவற்றை அளவாகக்கொண்டு-
பிரமாணமாகக் கொண்டு-தனி மெய்யெதுகை என்னல் போல
வும், பின் இரண்டு அடிகளிலும் தலைச்சீர்களில் அமைந்துள்ள,
உயிர் மெய் எழுத்துக்கள் ஒரே வர்க்க உயிர் மெய் எழுத்துக்
களாக நிற்றலால் அவ்வுயிர் மெய் எழுத்துக்களை அளவாகக்
கொண்டு தனி உயிர் மெய் எதுகை என்னல் போலவும்,

“பிடுடை நான்முக ணப்படைந் தானுக்கு
மாடுடை வையம் அளந்த மணுளந்து
நாடுடை மன்னிந்துத் தூதுசெல் நம்பிக்குஎன்
பாடுடை அல்தல் இழந்தது பண்பே” (திருவாய்-6. 6. 4)

இத்திருப்பாவின் அடிகளில் இரண்டாம் எழுத்து ஒரு வர்க்க
உயிர்மெய் எழுத்துக்களே நிற்றலால், அவ்வுயிர்மெய்யெழுத்
துக்களை அளவாகக்கொண்டு எதுகையைத் தனி உயிர்மெய்
யெதுகை என்னல் போலவும்,

“மனமாசு தீநும் அநவினையும் சாரா
தனமாய் தாமேகை கூடும்—புனமேய
பூந்துழா யான்அடிக்கே போதோடு நீரேந்தித்
தாந்தோழா நிற்பார் தமர் *” (முதற்றிரு-43.)

(இப்பாவின் ஈற்றுச்சீர் “தமக்கு” என்று இருப்பின்வினைமுடியு
சிறக்கும். இச்சிறப்பை உணர்ந்திலர் தீயிகை உரைகாரர்-
தமர் என்ற பாடம் பிழையுற்ற பாடமே.)

இத்திருப்பாவில் முதல் இரண்டு அடிகளிலும் தலைச்சீர்
களில் அமைந்துள்ள உயிர்மெய்யெழுத்துக்கள் ஒரே வர்க்க
உயிர்மெய் எழுத்துக்களாக நின்றலால் அவற்றை அளவாகக்
கொண்டு தனி உயிர்மெய்யெதுகை என்னல் போலவும்,

“ஆலத் திலையான் அரவின் அணைமேலான்
நீளக் கடலுள் நெடுங்காலம் கண்வளர்ந்தான்
பாலப் பிராயத்தே பார்த்தீர் கருள்சேய்த்
கோலப் பிரானுக்கோர் கோல்கொண்டுவா
குடந்தைக் கிடந்தாற்கோர் கோல்கொண்டுவா” (பெரி. 2-6-6)

இத்திருப்பாவின் முதல் இரண்டு அடிகளிலும் அமைந்துள்ள
லகர எகரங்களை அளவாகக் கொண்டு அவற்றை ஓரின உயிர்
மெய் எதுகை என்னல் வேண்டும் எனத் துணிக. மற்றும்,

“கோல மலர்ப்பாவைக்கு அன்பாகிய என் அன்பேயோ
நீலவரை இரண்டு பிறைகவ்வி நீமிர்ந்து ஒப்பக்
கோலவராகம் ஒன்றும் நிலம் கோட்டிடைக் கொண்ட எந்தாய்
நீளக்கடல் கடைந்தாய் உன்னைப் பெற்று இனிப் போக்குவனோ”
(திருவாய். 10-10-7.)

இத்திருப்பாவிலும் பின் இரண்டு அடிகளின் எதுகையும்
ஓரின உயிர்மெய்யெதுகை என்னற்பாலதே.

இவ்வேதுக்களால் பாக்களின் தலைச் சீர்களில் இரண்டாம்
எழுத்துக்கள் உயிர்மெய்யெழுத்துக்களாக இருப்பின் அவ்
வயிர்கள் ஒரே உருவினவாக இருக்க அவை ஏறிய மெய்
யெழுத்துக்கள் ஒரு வர்க்கம் அல்லது ஓரின மெய்யெழுத்துக்
களாக இல்லாமல் வேறு வேறு இனமாக அதாவது வல்லினத்
துக்கு இடையினமும் மெல்லினமும், இடையினத்துக்கு மெல்
லினமும் வல்லினமும் ஆகக் கலத்திருந்தால் அம்மெய்கள்மீது
ஏறிய உயிரை அளவாகக் கொண்டு உயிர் ஒன்றிய உயிர்
எதுகை எனவும், பாக்களின் அடிகளின் தலைச்சீர்களில் இரண்
டாம் எழுத்துக்கள் ஓரின மெய்யெழுத்துக்களாக அதாவது லக
ரத்துக்கு எகரமும், எகரத்துக்கு லகரமும் ஆகமாறி நிற்க,
(அம்மெய்களின் மீது ஏறிய உயிர் எழுத்துக்கள் ஒரே உரு

வினவாக இருப்பின்) அவ்வுயிர்மெய்யெழுத்தை அளவாகக் கொண்டு அவ்வெதுகை உயிர் மெய் இன எதுகை என்னற்பாலது எனத் துணிக. இப்பெயரை உரை ஆசிரியர்கள் உய்த்துணர வைத்திருத்தலை அவர்களால் காட்டப்பட்ட காட்டுக்களைக் கண்டு தெளிக. நிற்க.

மற்று, பண்டைய உரை ஆசிரியன்மார் யாவரும் ஒருவர்க்கு ஒருவகை—மெய்யெழுத்துக்களால் ஆம் எதுகைகட்கு உதாரணங்களைக் காட்டி வைத்தார்கள் அல்லாமல், அவர்கள், ஒருவர்க்கு—ஒருவகை—உயிர் மெய்யெழுத்துக்களால் ஆம் எதுகைகட்கு உதாரணங்களைக் காட்டி வைத்திலர். அவர்கள், ஒருவர்க்கு உயிர்மெய் எழுத்துக்களால் ஆய எதுகை உயிர்மெய் எதுகை என்னற்பாலது என்பதனை உய்எதுணர வைத்தார்கள். உரை ஆசிரியன் மாரால் அடி எதுகைகட்குக் காட்டப்பட்ட காட்டுக்களை நினைக்க. (அவர்களால் உய்த்துணர வைக்கப்பட்ட பெயரையே அவர்களின் பிற்கால ஆசிரியன்மார் யாவரும் நேரியபெயராகக் கொண்டு வழங்கி வருகிறார்கள் என்பதனை நினைக்க.) அதுபோலவே இன மெய்யெழுத்துக்களால் ஆம் எதுகைகட்குக் காட்டுக்களைக் காட்டிவைத்து ஓர் இன உயிர்மெய்யெழுத்துக்களால் ஆம் எதுகை உயிர் மெய் இன எதுகை என்னற்பாலது என்பதனைபும் உய்த்துணர வைத்தார்கள் பண்டைய உரையாசிரியர்கள் எனத்தேறுக. இவ்வேதுக்களால் ஆருவது ஆய்வு உரை உள்ளும் பிறிதென்தம் என்னால் இனஎதுகை என்று சொல்லப்பட்ட பெயரே பண்டைய உரையாசிரியன்மாரால் கொள்ளப்பட்ட நேரிய பெயர் என்பது என் நம்பிக்கை என்க. தனிமெய் இன எதுகை, உயிர்மெய் இன எதுகை, என்மூல் (வகையைப் பிரிக்காமல்) இன எதுகை என்னல் குறுக்கப் பெயர் கூறுதல் பொருட்டு எனத் தேறுக. நிற்க.

திருத்தங்கள் முற்றுப் பெற்றன.

வே. மு. ஸ்ரீ.



86.043/21282

